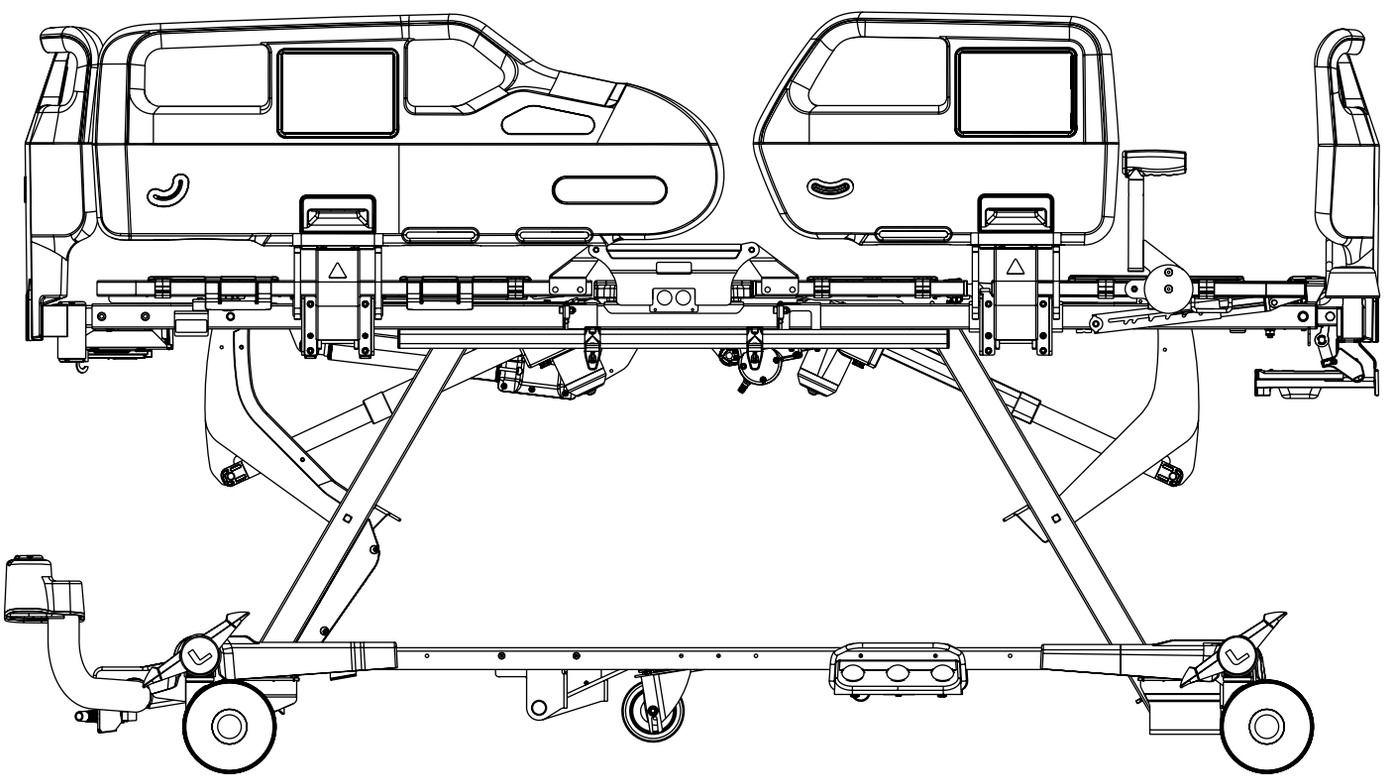
ESSENZA 400

LINET

Návod k použití a technický popis



Essenza® 400

Zdravotnické lůžko pro intenzivní péči s vahami

CE 0197

D9U001EZ4-0102

Verze: 00

Datum vydání: 2026-08

LINET

Výrobce:

L I N E T spol. s r.o.
Želevčice 5
274 01 Slaný

Tel: +420 312 576 111
Fax: +420 312 522 668

E-mail: info@linet.cz
http://www.linet.com
Servisní oddělení: service@linetgroup.com

Zplnomocněný zástupce ve Velké Británii:

LINET UK Ltd
11 Brunel Way
Segensworth East
Fareham
Hampshire
PO15 5TX
Spojené království

Zplnomocněný zástupce ve Švýcarsku:

Bigla Care AG
Bernstrasse 3
CH-3421 Lyssach
Švýcarsko

Zplnomocněný zástupce v Malajsii:

Interscience Sdn. Bhd.
2, Jalan Sg. Kayu Ara 32/38
Průmyslový park Berjaya
40460 Shah Alam
Selangor, Malajsie

Zplnomocněný zástupce v Peru:

Drogería Emergo Peru S.R.L.
Calle Las Orquídeas Nro. 585, Int. 1301
San Isidro, Lima
Director Técnico Renato Delgado Rivera
RUC: 205 52 75 65 35
Peru

Zplnomocněný zástupce na Filipínách:

Biomedica Healthcare Inc.
Unit 2103 City land 10, Tower 1
Ayala Corner, Dela Costa Street
Makati City, Metro Manila
Filipíny

Zplnomocněný zástupce v Austrálii:

LINET Australia
1/30 Heathcote Road
Moorebank NSW 2170
Austrálie

Essenza® 400
Zdravotnické lůžko pro intenzivní péči

Autor: L I N E T, s.r.o.
Související odkazy: www.linet.com

D9U001EZ4-0102
Verze: 00
Datum vydání: 2026-08

Copyright © L I N E T, s.r.o., 2026
Překlad © L I N E T, s.r.o., 2026
Všechna práva vyhrazena.

Všechny ochranné známky a značky jsou majetkem příslušných vlastníků. Výrobce si vyhrazuje právo na změny v obsahu návodu k použití, které se týkají technických předpisů výrobku. Z tohoto důvodu se obsah návodu k použití může lišit od aktuálního stavu výroby výrobku. Reprodukce, včetně výňatků, pouze s předchozím souhlasem vydavatele. Změny v závislosti na technickém vývoji vyhrazeny. Všechny technické údaje jsou jmenovité údaje a vztahují se na ně konstrukční a výrobní tolerance.

Obsah

1 Značky a definice 7
1.1 Výstražná upozornění 7
1.1.1 Typy výstražných upozornění 7
1.1.2 Struktura výstražných upozornění 7
1.2 Pokyny 7
1.3 Seznamy 7
1.4 QR kód (na titulní straně) 8
1.5 Značky na obalu 9
1.6 Značky na lůžku 10
1.7 Symboly na jednotce EasyDrive 15
1.8 Výrobní štítek s UDI 15
1.8.1 Essenza 400 15
1.9 Akustická signalizace 16
1.10 Zvukové zprávy 16
1.11 Vizuální signalizace 17
1.12 Definice 19
1.13 Zkratky 20
2 Bezpečnostní pokyny 21
3 Určené použití zdravotnického lůžka Essenza 400 (1EZ4) s vahami 25
3.1 Populace uživatelů 25
3.2 Prostředí pro použití 25
3.3 Kontraindikace 25
3.4 Obsluha 25
3.5 Princip provozu 26
4 Popis výrobku 27
4.1 Essenza 400 s plastovými dělenými postranicemi pokrývajícími 3/4 lůžka 27
4.2 Essenza 400 s plastovými dělenými postranicemi pokrývajícími celé lůžko 29
5 Technická specifikace 31
5.1 Identifikace příložných částí typu B 31
5.2 Mechanické specifikace 31
5.2.1 Mechanické specifikace lůžka Essenza 400 31
5.3 Elektrické specifikace 33
5.4 Podmínky prostředí 33
5.5 Elektromagnetická kompatibilita 34
5.5.1 Pokyny výrobce – elektromagnetické emise 34
5.5.2 Pokyny výrobce – elektromagnetická susceptibilita 35
5.6 Dostupné konektory 36
6 Podmínky při použití a skladování 38
7 Rozsah dodávky a varianty výrobku 38
7.1 Dodávka 38
7.2 Rozsah dodávky 38
7.3 Varianty lůžka Essenza 400 39
8 Uvedení do provozu 40
8.1 Aktivace akumulátoru 41
8.1.1 Odstranění izolační fólie 41
8.2 Plastové nožní čelo s jedním bezpečnostním zámkem 42
8.3 Plastové hlavové čelo s jedním bezpečnostním zámkem 43
8.4 Ložná plocha 45
8.4.1 Madla a body pro připoutání pacienta 47
8.5 Propojení pro vyrovnání potenciálu 47
8.5.1 Vodič pro vyrovnání potenciálu 48
8.6 Před použitím 49
8.7 Přeprava 49
8.7.1 Přepravní poloha 50
8.8 Firmware 50
9 Síťový přívod 51
10 Akumulátor lůžka 54
10.1 Stavy akumulátoru na displeji ovládacího panelu vah a integrované matrace 55
10.2 Výměna akumulátoru 56
10.3 Vyřazení lůžka z provozu 56
11 Manipulace 57
11.1 Plastové postranice 57
11.1.1 Popis plastových postranic 58
11.2 Ovládání koleček 60
12 Ovládací prvky 62
12.1 Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 400 63
12.2 Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 400 64
12.3 Ovládací panel ručního ovladače 65
12.4 Pacientský ovládací panel 66
12.5 Nožní ovladač výšky lůžka 67
12.6 Mobi Pad 68
13 Polohování lůžka 69
13.1 Nastavení zádového dílu 70
13.2 Nastavení stehenního dílu 72
13.3 Nastavení lýtkového dílu 73
13.4 Nastavení autokontury 74
13.5 Nastavení výšky lůžka 75
13.6 Vyšetřovací poloha 77
13.7 Nouzová poloha Trendelenburg 78
13.8 Náklon Trendelenburg 79
13.9 Náklon Anti-Trendelenburg 80
13.10 Nastavení prodloužení lůžka 81
13.11 Nastavení prodloužení lýtkového dílu 85
13.11.1 Nastavení prodloužení lýtkového dílu 86
13.12 Nouzová poloha pro CPR 87
13.13 Poloha Kardiacké křeslo 89
13.14 Mobilizační poloha 90
13.15 Velmi nízká poloha 91
13.16 Ergoframe 92
14 Zamknutí a odemknutí funkcí polohování lůžka 93
14.1 Zamknutí 95
14.2 Odemknutí 96
14.2.1 Indikace funkce zamknutí na displeji ovládacího panelu vah a integrované matrace 97
15 Ovládání vah 98
15.1 Příprava 99
15.2 Zobrazení na displeji 99
15.2.1 Diskrétní režim 100
15.2.2 Uložení hodnoty hmotnosti 100
15.3 Tárování 101
15.4 Režim Hold (podržení) 102
15.5 Přetížení lůžka 103
15.6 Nedostatečné zatížení lůžka 103
15.7 Vážení v nakloněné poloze 103
15.8 Kalibrace nuly 103
15.9 Základní technické parametry systému vah LW26 104
16 Signalizace Bed Exit 104
16.1 Příprava 106
16.2 Zobrazení na displeji 106
16.3 Aktivace 107
16.4 Monitorovaná zóna 107
16.5 POZASTAVENÍ 108
16.6 Upozornění Bed Exit 108
16.7 Hlasitost upozornění 109
16.8 Deaktivace 109
16.9 Vyskakovací obrazovky související se signalizací Bed Exit 110
16.10 Základní technické parametry signalizační jednotky Bed Exit 111
17 Nabídka Nastavení 112
17.1 Nastavení nového pacienta 113
17.2 Historie hodnot hmotnosti 115
17.3 Nastavení zobrazení hodnoty hmotnosti 116
17.4 Nastavení jazyka 117
17.5 Nastavení jednotky hmotnosti 118

17.6 Nastavení data/času 119
17.7 Nastavení servisu 120
18 Vybavení 121
18.1 Lišta příslušenství s plastovými háčky 121
18.2 Držáky sáčku na moč v plastových postranicích 122
18.3 Osvětlení lůžka a osvětlení ovládacího panelu ručního ovladače 123
18.4 Vizuální signalizace bezpečné výšky 124
18.5 Páté kolečko 125
18.6 Indikátory úhlu na plastových postranicích 126
18.7 Plastová polička na lůžkoviny 127
18.8 Madla Mobi-Lift 128
18.9 Nabíječka USB 129
18.10 Upozornění na zabrzdění 130
18.11 Brzda i-Brake® 130
18.12 EasyDrive 131
18.12.1 Bezpečnostní pokyn pro systém EasyDrive 131
18.12.2 Určené použití systému EasyDrive 131
18.12.3 Kompatibilní kolečka 131
18.12.4 Manipulace 131
18.12.5 Akumulátor systému EasyDrive 134
18.12.6 Vizuální signalizace 136
18.12.7 Technické specifikace systému EasyDrive 137
18.12.8 Řešení problémů 138
18.13 Držák rentgenové kazety 139
18.14 Připojení systému přivolání sestry (Nurse Call) 142
18.15 Safestop 145
19 Matrace 146
19.1 Pasivní matrace 148
19.2 Aktivní matrace 148
19.3 Integrované matrace 149
19.3.1 Instalace 3 vzduchových hadic k jednotce SCU 151
19.4 Čištění matrace 152
19.4.1 Obecné pokyny 152
19.4.2 Běžné čištění a dezinfekce 153
19.4.3 Kompletní čištění a dezinfekce 153
19.4.4 Jádro matrace 153
20 Příslušenství 154
21 Čištění a dezinfekce 155
21.1 Pokyny pro čištění a dezinfekci 156
21.1.1 Čištění jednou za den 156
21.1.2 Čištění po propuštění pacienta 156
21.1.3 Důkladné čištění a dezinfekce (každých 4–6 týdnů nebo po použití v infekčním prostředí) 157
22 Řešení problémů 158
22.1 Stavy servisu na displeji ovládacího panelu vah a integrované matrace 159
23 Údržba 160
23.1 Pravidelná údržba 160
23.2 Náhradní díly 160
23.3 Kontrola elektrické bezpečnosti a preventivní údržba 161
23.3.1 Kontrola elektrické bezpečnosti 161
23.3.2 Preventivní údržba 161
24 Likvidace 162
24.1 Ochrana životního prostředí 162
24.2 Likvidace 162
24.2.1 V rámci Evropy 162
24.2.2 Mimo Evropu 162
25 Záruka 163
26 Normy a předpisy 163
26.1 Essenza 400 163
26.2 Výrobce 163

Seznam obrázků

Obr. Pokyny k aktivaci akumulátoru: Sejměte izolační fólii z řídicí jednotky pod zádovým dílem 14
Obr. Vizuální signalizace sesterského ovládacího panelu pro lůžko Essenza 400 18
Obr. Umístění izolační fólie pod zádovým dílem 41
Obr. Tvar izolační fólie 41
Obr. Standardní plastové nožní čelo 42
Obr. Plastové hlavové čelo 43
Obr. Čtyřdílná ložná plocha s plastovými postranicemi 45
Obr. Čtyřdílná ložná plocha s plastovými postranicemi a zádovým dílem umožňujícím RTG vyšetření 46
Obr. Zástrčný konektor pro vyrovnání potenciálu na hlavovém konci lůžka 47
Obr. Zásuvný konektor pro vyrovnání potenciálu 47
Obr. Háček pro zavěšení síťového přívodu 51
Obr. Síťový přívod v podvozku na hlavovém konci lůžka 52
Obr. Správné umístění síťového přívodu na háčku pro zavěšení síťového přívodu 53
Obr. Pokyny k umístění síťového přívodu na háček 53
Obr. Manipulace s plastovými dělenými postranicemi pokrývajícími 3/4 lůžka 58
Obr. Manipulace s plastovými dělenými postranicemi pokrývajícími celé lůžko 59
Obr. Tři polohy páky ovládání koleček 61
Obr. Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 400 63
Obr. Ovládací panel ručního ovladače 65
Obr. Pacientský ovládací panel 66
Obr. Nožní ovladač výšky lůžka 67
Obr. Mobi Pad 68
Obr. Nastavení lůžka nevhodné pro sezení uprostřed lůžka 71
Obr. Indikátor úhlu zádového dílu 71
Obr. Maximální úhel zádového dílu v souladu s monitorováním citlivé zóny 71
Obr. Indikace nastavení zamknutí lůžka (stiskněte tlačítko zámku, čímž nastavení výšky lůžka aktivujete) 76
Obr. Poloha pojistky prodloužení lůžka 82
Obr. Umístění madla prodloužení lůžka pod nožním čelem 84
Obr. Nastavení držáku prodloužení lýtkového dílu 85
Obr. Dva kroky nastavení prodloužení lýtkového dílu 86
Obr. Páka CPR pod zádovým dílem lůžka s plastovými postranicemi 88
Obr. Manipulace s pákou CPR ve verzi s plastovými postranicemi 88
Obr. Tlačítko zámku a LED indikátory zámku na sesterském ovládacím panelu 93
Obr. Tlačítko zámku a LED indikátory zámku na ovládacím panelu postranice 94
Obr. LED indikátory zámku na ovládacím panelu ručního ovladače 94
Obr. Indikace nastavení zamknutí lůžka (stiskněte tlačítko zámku, čímž nastavení výšky lůžka aktivujete) 97
Obr. Ovládací panel vah a integrované matrace (část vah s klávesnicí a displejem) 98
Obr. Zobrazená hodnota hmotnosti 99
Obr. Diskrétní režim se zobrazeným časem a datem 100
Obr. Potvrzující obrazovka uložení hodnoty hmotnosti 100
Obr. Čekání na stabilizaci vah po potvrzení uložení hodnoty hmotnosti 100
Obr. Přetížení ložné plochy (vyskakovací obrazovka) 103
Obr. Ovládací panel vah a integrované matrace (část upozornění Bed Exit s klávesnicí a displejem) 105
Obr. Popis displeje (signalizační jednotka Bed Exit) 106
Obr. Maximální úhel zádového dílu v souladu s monitorováním citlivé zóny 107
Obr. Nedostatečné zatížení pro signalizační jednotku Bed Exit (vyskakovací obrazovka) 107
Obr. Vizuální signalizace upozornění Bed Exit na displeji 108
Obr. BED EXIT OFF na displeji 109
Obr. Obrazovka historie vah 115
Obr. Čas a datum zobrazené v diskrétním režimu vah 116
Obr. Nastavení data/času 119
Obr. Nastavení času 119
Obr. Nastavení formátu data 119
Obr. Lišta příslušenství s plastovými háčky na lůžku s plastovými postranicemi 121
Obr. Držáky sáčku na moč v plastových postranicích 122
Obr. Zdroj osvětlení lůžka na zdravotnickém lůžku Essenza 400 123
Obr. Zdroj zeleného světla na zdravotnickém lůžku Essenza 400 124
Obr. Aktivace pátého kolečka 125
Obr. Indikátory úhlu na plastových postranicích 126
Obr. Plastová polička na lůžkoviny na nožním konci lůžka 127
Obr. Prodloužená plastová polička na lůžkoviny 127
Obr. Madlo Mobi-Lift na lůžku s plastovými postranicemi 128
Obr. USB port na vnitřní straně hlavové plastové postranice 130
Obr. Příprava systému EasyDrive na použití 132
Obr. Umístění ovládacího panelu systému EasyDrive 133
Obr. Ovládací panel systému EasyDrive 134

Obr. Ovládací tlačítka systému EasyDrive na podvozku 135
Obr. Zádový díl, který je možné použít při rentgenovém vyšetření, s potahem z HPL 139
Obr. Poloha držáku rentgenové kazety vloženého do zádového dílu 140
Obr. Nastavitelný držák rentgenové kazety 141
Obr. Poloha bezpečnostního kolíku pro zajištění držáku rentgenové kazety 141
Obr. Tlačítko systému přivolání sestry (Nurse Call) na ovládacím panelu postranice 142
Obr. Prvky ovládání systému přivolání sestry (Nurse Call) na vnitřní straně hlavové plastové postranice 143
Obr. Umístění portu systému přivolání sestry (Nurse Call) na hlavovém konci lůžka 144
Obr. Funkce Safestop v závislosti na liště příslušenství s funkcí Safestop 145
Obr. Vyskakovací obrazovka Safestop 145
Obr. Upevnění matrace pomocí popruhů na ložnou plochu lůžka Essenza 400 147
Obr. Značka ve tvaru šipky označující střed lůžka na hlavovém a nožním čele 148
Obr. Ovládací panel vah a integrované matrace (část integrované matrace s klávesnicí a displejem) 150
Obr. Instalace 3 vzduchových hadic k jednotce SCU 151

1 Značky a definice

1.1 Výstražná upozornění

1.1.1 Typy výstražných upozornění

Výstražná upozornění se rozlišují podle druhu nebezpečí pomocí následujících signálních slov:

- ► **VAROVÁNÍ** varuje před rizikem hmotných škod.
- ► **VÝSTRAHA** varuje před rizikem úrazu.
- ► **NEBEZPEČÍ** varuje před rizikem smrtelného úrazu.

1.1.2 Struktura výstražných upozornění



NEBEZPEČÍ!
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
► Opatření k zamezení nebezpečí.



VÝSTRAHA!
Druh a zdroj rizika!
► Opatření, jak případně zabránit nebezpečí.



VAROVÁNÍ!
Druh a zdroj rizika!
► Opatření, jak případně zabránit nebezpečí.

1.2 Pokyny

Struktura pokynů:

► Proveďte tento krok.
Případné výsledky.

1.3 Seznamy

Struktura seznamů s odrážkami:

- ■ Úroveň seznamu 1
  - □ Úroveň seznamu 2
    - ● Úroveň seznamu 3

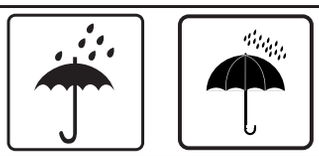
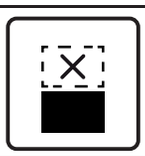
1.4 QR kód (na titulní straně)



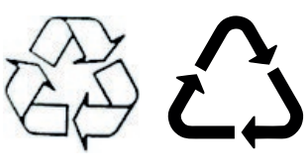
VAROVÁNÍ!
Videa přístupná prostřednictvím QR kódu nenahrazují platný návod k použití!

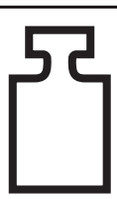
Načtení QR kódu:
► Použijte chytrý telefon nebo tablet s vestavěným fotoaparátem a aplikaci pro skenování QR kódů. Pokud aplikace fotoaparátu nepodporuje skenování QR kódů, můžete si z obchodu App Store nebo Google Play stáhnout čtečku QR kódů.
► Otevřete fotoaparát nebo aplikaci pro čtení QR kódů a namiřte ji přímo na QR kód. Počkejte, až čtečka zaostří a naskenuje kód.
► Klepněte na zobrazenou webovou adresu a otevřete stránku v prohlížeči. QR kód vás nasměruje na: **https://qr.linet.com/essenza-400_en**.
► Výběrem ikony jazyka nastavte rozhraní na preferovaný jazyk a poté zvolte video s potřebnými pokyny.

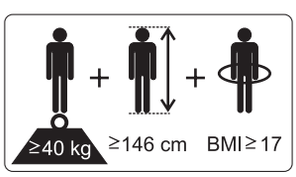
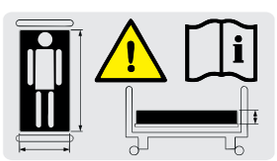
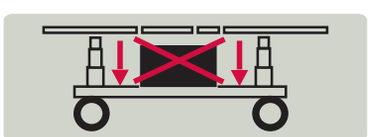
1.5 Značky na obalu

	KŘEHKÉ, ZACHÁZEJTE OPATRNĚ
	TOUTO STRANOU NAHORU
	UDRŽUJTE V SUCHU (CHRAŇTE PŘED VLHKOSTÍ)
	ZNAČKA RECYKLACE PAPÍRU
	NEPOUŽÍVEJTE ZDE RUČNÍ VOZÍK
	PŘI SKLADOVÁNÍ NEUKLÁDAT NA SEBE
	ZAHRANIČNÍ BALENÍ: OMEZENÍ STOHOVÁNÍ PODLE POČTU (4 BALENÍ PRO SKLADOVÁNÍ)
	ZAHRANIČNÍ BALENÍ: LIMIT STOHOVÁNÍ PODLE POČTU (2 BALENÍ PRO PŘEPRAVU)
	SEZNAMTE SE S NÁVODEM K POUŽITÍ
	NEZNEČIŠŤUJTE ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

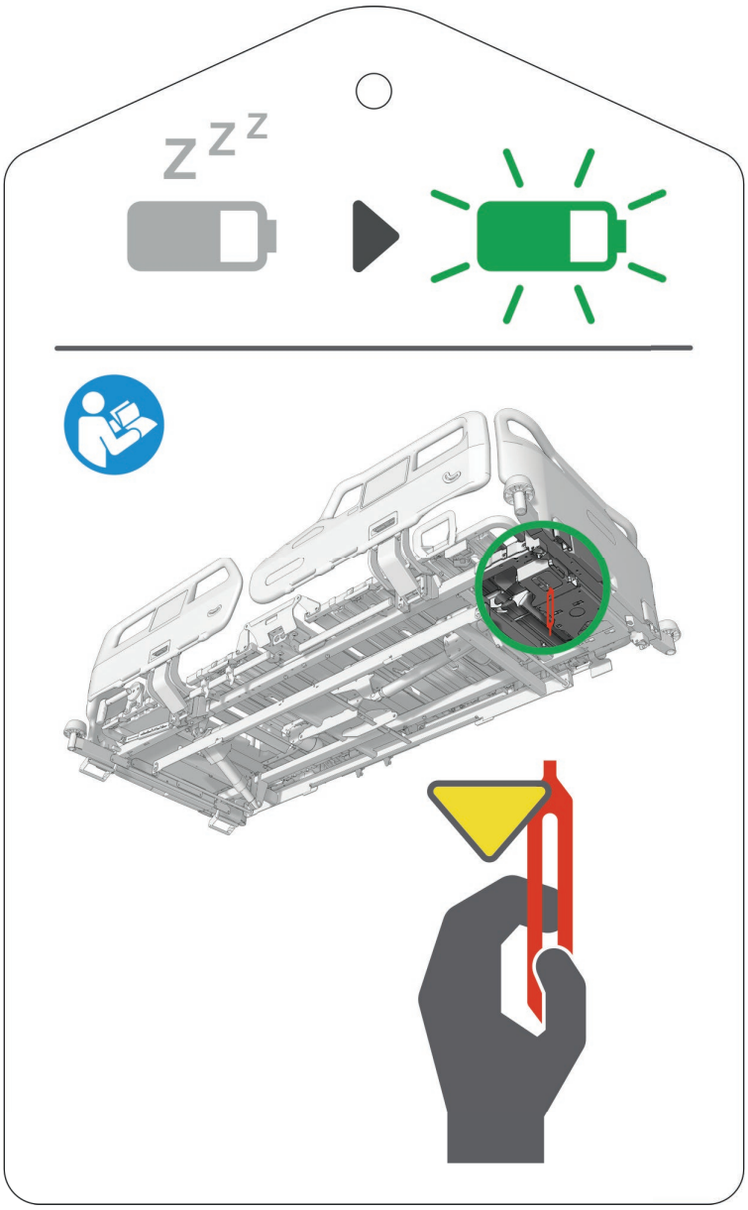
1.6 Značky na lůžku

	SEZNAMTE SE S NÁVODEM K POUŽITÍ
	BEZPEČNÉ PROVOZNÍ ZATÍŽENÍ
	VÝSTRAHA PŘED ROZDRCENÍM NEBO ZACHYCENÍM
	KONEKTOR PRO PŘIPOJENÍ VODIČE PRO Vyrovnání POTENCIÁLU
	OBECNÉ VÝSTRAŽNÉ OZNAČENÍ
	OZNAČENÍ OBSAHUJÍCÍ VAROVÁNÍ
	VHODNÉ POUZE PRO POUŽITÍ VE VNITŘNÍCH PROSTORÁCH
	MAXIMÁLNÍ HMOTNOST PACIENTA
	HMOTNOST lůžka (v závislosti na konfiguraci)
	ZNAČKY RECYKLACE
	NEZNEČIŠŤUJTE ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

	VÝROBCE
	DATUM VÝROBY
REF	REFERENČNÍ ČÍSLO (DRUH VÝROBKU V ZÁVISLOSTI NA KONFIGURACI)
SN	VÝROBNÍ ČÍSLO
MD	ZDRAVOTNICKÝ PROSTŘEDEK (V SOULADU S NAŘÍZENÍM O ZDRAVOTNICKÝCH PROSTŘEDCÍCH)
	ZNAČKA WEEE (RECYKLUJTE JAKO ELEKTRONICKÝ ODPAD, NEVYHAZUJTE DO NÁDOB NA KOMUNÁLNÍ ODPAD)
LOT	ČÍSLO ŠARŽE (PŘÍSLUŠENSTVÍ)
UDI	JEDINEČNÁ IDENTIFIKACE PROSTŘEDKU (PRO ZDRAVOTNICKÉ PROSTŘEDKY)
	MAXIMÁLNÍ HMOTNOST MOBILNÍHO NEMOCNIČNÍHO LŮŽKA (MAXIMÁLNÍ HMOTNOST PRÁZDNÉHO LŮŽKA + BEZPEČNÉ PROVOZNÍ ZATÍŽENÍ)
CE	OZNAČENÍ **CE** PRO LŮŽKO ESSENZA 400 (VÝROBEK NORMATIVNĚ HARMONIZOVANÝ PRO EVROPSKÝ HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR)

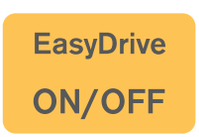
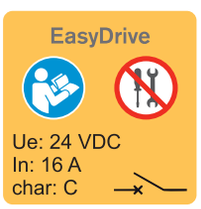
CE 0197	OZNAČENÍ **CE** PRO LŮŽKO ESSENZA 400 S VAHAMI (VÝROBEK NORMATIVNĚ HARMONIZOVANÝ PRO EVROPSKÝ HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR)
UK CA	OZNAČENÍ UK CONFORMITY ASSESSED (**UKCA**) (VÝROBEK NORMATIVNĚ HARMONIZOVANÝ PRO HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR VELKÉ BRITÁNIE)
UK REP	ZPLNOMOCNĚNÝ ZÁSTUPCE VE VELKÉ BRITÁNII
CH REP	ZPLNOMOCNĚNÝ ZÁSTUPCE VE ŠVÝCARSKU
STOP	TLAČÍTKO STOP (STISKNUTÍM PŘERUŠÍTE POLOHOVÁNÍ LŮŽKA)
	OZNAČENÍ ZDRAVOTNICKÉHO LŮŽKA PRO DOSPĚLÉ (FYZICKÝ POPIS DOSPĚLÉHO)
	POUŽÍVEJTE POUZE MATRACE DOPORUČENÉ VÝROBCEM
	NA PODVOZEK NEPOKLÁDEJTE ŽÁDNÉ PŘEDMĚTY
CPR	PÁKA URČENÁ K NASTAVENÍ NOUZOVÉ POLOHY PRO KARDIOPULMONÁLNÍ RESUSCITACI (CPR)
	TEPELNÁ OCHRANA TRANSFORMÁTORU

	VŠEOBECNÝ BEZPEČNOSTNÍ ODDĚLOVACÍ TRANSFORMÁTOR
	NEOTVÍREJTE KRYT OZNAČENÝ TOUTO ZNAČKOU
	MEZNÍ ZATÍŽENÍ LÝTKOVÉHO DÍLU
	UZEMNĚNÍ
	PŘÍLOŽNÉ ČÁSTI TYPU **B**
	VÝSTRAHA, SEZNAMTE SE S NÁVODEM K POUŽITÍ
	OZNAČENÍ EAC (SHODA S EURASIJSKÝMI NORMAMI)



Obr. Pokyny k aktivaci akumulátoru: Sejměte izolační fólii z řídicí jednotky pod zádovým dílem

1.7 Symboly na jednotce EasyDrive

	OZNAČENÍ JISTIČE
	VÝSTRAHA
	ZNAČKA WEEE (RECYKLUJTE JAKO ELEKTRONICKÝ ODPAD, NEVYHAZUJTE DO NÁDOB NA KOMUNÁLNÍ ODPAD)
	ŠTÍTEK SPÍNAČE SYSTÉMU EASYDRIVE (ON/OFF) – spínač se nachází nad tímto štítkem
	ŠTÍTEK SPÍNAČE BATERIE (16A JISTIČ) – spínač se nachází pod zástrčkou

1.8 Výrobní štítek s UDI

1.8.1 Essenza 400

Výrobní štítek výrobku Essenza 400 je umístěn na levé straně hlavového konce rámu ložné plochy. Výrobní štítek obsahuje informace o adrese výrobce, datu výroby (rok-měsíc-den), referenčním čísle výrobku, výrobním čísle výrobku, globálním čísle obchodní položky (GTIN), jedinečné identifikaci prostředku (UDI), značkách, hmotnostních specifikacích a elektrických specifikacích.

1.9 Akustická signalizace

ZVUK	VÝZNAM
OPAKOVANÁ MELODIE: 0,152 s zvuk + 0,138 s ticho + 0,152 s zvuk + 0,138 s ticho + 0,152 s zvuk + 2,578 s ticho	Upozornění Bed Exit.
	Vada vah.
OPAKOVANÁ MELODIE: 0,125 s zvuk + 0,125 s ticho + 0,125 s zvuk + 0,125 s ticho + 0,125 s zvuk + 0,125 s ticho	Lůžko s vahami je přetížené.
MELODIE: 0,125 s zvuk + 0,125 s ticho + 0,125 s zvuk + 0,125 s ticho	Skutečná hodnota hmotnosti překračuje limity pro tárování nebo nastavení nuly.
	Lůžko s vahami není v okamžiku, kdy obsluha zapne signalizační jednotku Bed Exit, zapojené do elektrické sítě.
	Akumulátor lůžka je v okamžiku, kdy obsluha zapne signalizační jednotku Bed Exit, vybitý, poškozený nebo chybí.
750Hz PÍPNUTÍ v délce 0,1 s	Signalizační jednotka Bed Exit aktivována.
550Hz PÍPNUTÍ v délce 0,1 s	Signalizační jednotka Bed Exit deaktivována.
PÍPNUTÍ v délce 0,15 s	Tárování vah je dokončeno.
	Nastavení nuly vah je dokončeno.
3000Hz PÍPNUTÍ v délce 0,3 s	Je stisknuto více tlačítek s předem naprogramovanými nastaveními.
	Zahájení pohybu do velmi nízké polohy po dosažení rovné ložné plochy.
	Dosažení nakonfigurovaných konečných úhlů ložné plochy nebo zádového dílu.
	Polohování i přes funkci zamknutí.
	Upozornění Safestop.
	Chyba motoru.
500Hz PÍPNUTÍ v délce 0,3 s	Změna hlasitosti signalizační jednotky Bed Exit.
OPAKOVANÉ PÍPNUTÍ: 0,15 s zvuk + 0,15 s ticho	Při aktivované signalizační jednotce Bed Exit dojde k odpojení lůžka s vahami od elektrické sítě.
OPAKOVANÉ PÍPNUTÍ: 1 s zvuk + 0,9 s ticho	Chyba tlačítka STOP.
	Upozornění na zabrzdění: akustický signál upozorňující, že lůžko není zabrzděno, když je zapojeno do sítě (pouze verze s upozorněním na zabrzdění).
NEPŘETRŽITÉ PÍPÁNÍ (pokud není stisknuto tlačítko CPR)	Kalibrace akcelerometrů je dokončena.

1.10 Zvukové zprávy

Lůžko Eleganza 400 je vybaveno čtyřmi zvukovými upozorněními, které pečovatelům nebo pacientům poskytují pokyny.
Tyto zprávy jsou k dispozici v 16 jazycích.

ZVUKOVÉ ZPRÁVY	VÝZNAM
Zůstaňte prosím na lůžku, pomoc je na cestě.	Oznámení o upozornění Bed Exit související s monitorováním opuštění vnitřní zóny lůžka nebo s monitorováním opuštění vnější zóny lůžka nebo s monitorováním opuštění citlivé zóny lůžka.
Upozornění Bed Exit zapnuto.	Signalizační jednotka Bed Exit je aktivována.
Upozornění Bed Exit vypnuto.	Signalizační jednotka Bed Exit je deaktivována.
Lůžko není připojeno k elektrické síti.	Lůžko je odpojeno od elektrické sítě.
	Oznámení se ozve vždy po stisknutí tlačítka pro polohování na lůžku napájeném akumulátorem.

1.11 Vizuální signalizace

LED INDIKÁTOR NAPÁJENÍ ZE SÍTĚ (17)	VÝZNAM
svítí (ON), když je lůžko připojeno k elektrické síti	lůžko je napájeno ze sítě
nesvítí (OFF)	lůžko není napájeno ze sítě
bliká: 0,5 s svítí / 0,5 s nesvítí	přehřátí řídicí jednotky
bliká: 0,05 s svítí / 0,05 s nesvítí	režim kalibrace

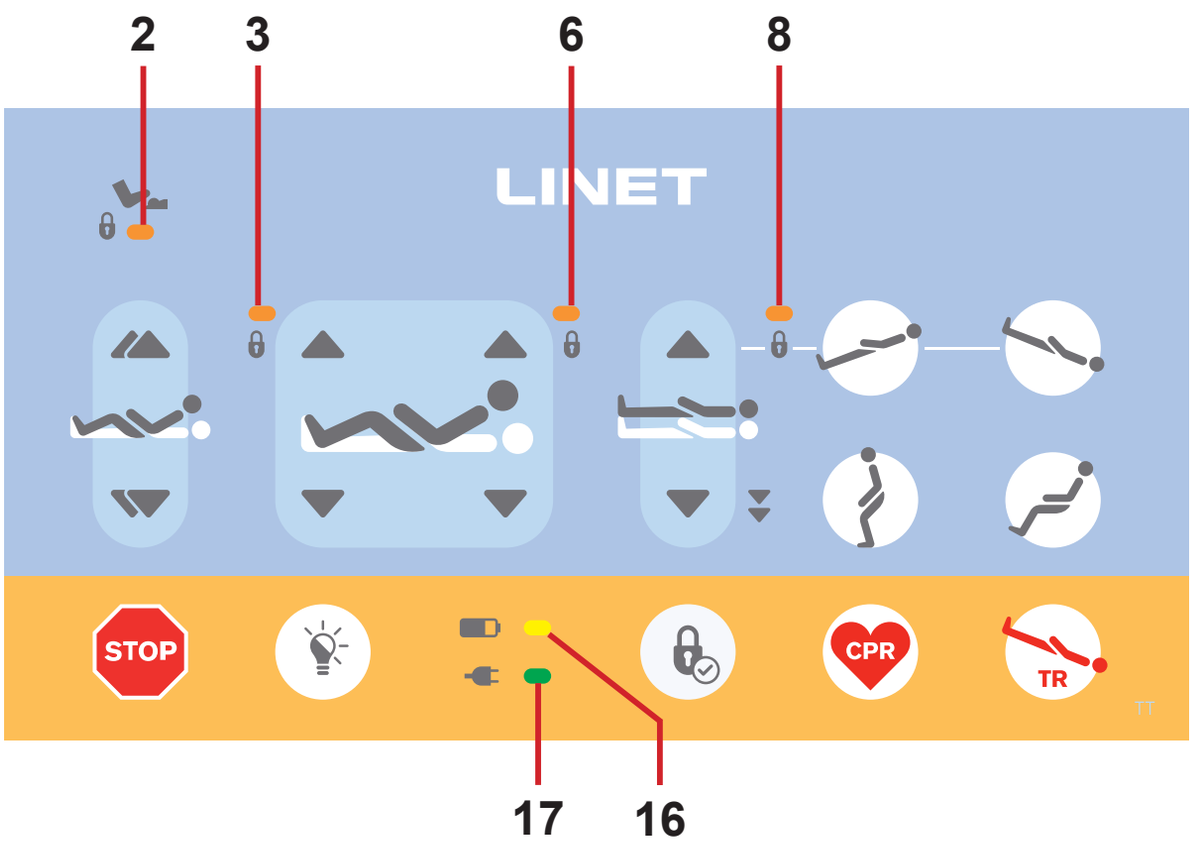
LED INDIKÁTOR STAVU NABITÍ AKUMULÁTORU (16)	VÝZNAM
svítí (ON), když je lůžko připojeno k elektrické síti	porucha akumulátoru: akumulátor není připojen nebo je nízké napětí
nesvítí (OFF), když je lůžko připojeno k elektrické síti	akumulátor funguje správně
bliká (0,2 s svítí / 1,6 s nesvítí), když je lůžko připojeno k elektrické síti	akumulátor se nabíjí
bliká (0,1 s svítí / 0,1 s nesvítí), když je lůžko napájeno pouze z akumulátoru	nízký stav nabití akumulátoru (Polohování nefunguje. Pípnutí se ozve vždy, když bylo stisknuto tlačítko pro polohování.)
nesvítí (OFF), když je lůžko napájeno pouze akumulátorem	akumulátor funguje správně
bliká: 0,05 s svítí / 0,05 s nesvítí	režim kalibrace

LED INDIKÁTOR ZÁMKU NOŽNÍHO OVLADAČE (2)	VÝZNAM
svítí (ON)	funkce zamknutí
nesvítí (OFF)	funkce odemknutí
bliká jednou za sekundu	funkce odemknutí, ale v režimu volby zámku
bliká 4krát za sekundu	funkce zamknutí, ale v režimu volby zámku

LED INDIKÁTOR ZÁMKU NASTAVENÍ ZÁDOVÉHO DÍLU (6)	VÝZNAM
svítí (ON)	funkce zamknutí
nesvítí (OFF)	funkce odemknutí
bliká jednou za sekundu	funkce odemknutí, ale v režimu volby zámku
bliká 4krát za sekundu	funkce zamknutí, ale v režimu volby zámku

LED INDIKÁTOR ZÁMKU NASTAVENÍ STEHENNÍHO DÍLU (3)	VÝZNAM
svítí (ON)	funkce zamknutí
nesvítí (OFF)	funkce odemknutí
bliká jednou za sekundu	funkce odemknutí, ale v režimu volby zámku
bliká 4krát za sekundu	funkce zamknutí, ale v režimu volby zámku

LED INDIKÁTOR ZÁMKU NASTAVENÍ VÝŠKY LŮŽKA / LED INDIKÁTOR ZÁMKU NÁKLONU TRENDELENBURG / LED INDIKÁTOR ZÁMKU NÁKLONU ANTI-TRENDELENBURG (8)	VÝZNAM
svítí (ON)	funkce zamknutí
nesvítí (OFF)	funkce odemknutí
bliká jednou za sekundu	funkce odemknutí, ale v režimu volby zámku
bliká 4krát za sekundu	funkce zamknutí, ale v režimu volby zámku



Obr. Vizuální signalizace sesterského ovládacího panelu pro lůžko Essenza 400

1.12 Definice

Dospělý pacient	Pacient s tělesnou výškou rovnou nebo větší než 146 cm, hmotností rovnou nebo větší než 40 kg a s indexem tělesné hmotnosti (BMI) rovným nebo větším než 17 (podle normy IEC 60601-2-52).
Základní konfigurace lůžka	Ceníková konfigurace modelu bez matrace.
Podjezdnost podvozku	Výška od podlahy k nejnižšímu bodu podvozku mezi kolečky pro manipulaci s příslušenstvím pod zabrzděným lůžkem ve standardní poloze.
Pracovní cyklus	Cyklus činnosti motoru: doba činnosti / doba klidu.
Ergoframe	Ergoframe je kinematický systém pro nastavení ložné plochy, jehož účinkem je snížení tlaku na břicho a pánev pacienta a třecích sil na záda a nohy pacienta.
Maximální hmotnost mobilního nemocničního lůžka	Součet maximální hmotnosti prázdného lůžka a bezpečného provozního zatížení.
Referenční číslo	Referenční číslo závisí na konfiguraci.
Bezpečné provozní zatížení	Nejvyšší přípustné zatížení lůžka. Bezpečné provozní zatížení je součtem hmotností: - pacienta - matrace - příslušenství zdravotnického lůžka (pouze pokud je podepřeno podpůrným systémem zdravotnického lůžka) a - zatížení neseného tímto příslušenstvím (bez hmotnosti pacienta).
Výška postranice	Výška horní příčky nebo okrajů postranic (nikoli nejvyššího bodu ovládacích prvků na postranici) od povrchu pacienta.
Standardní poloha lůžka	- Ložná plocha je vzhledem k podlaze ve střední poloze - Ložná plocha, včetně jejích jednotlivých částí, musí být v horizontální poloze (horizontální poloha – 0°). - Postranice jsou vždy zajištěny v horní poloze.
Hmotnost lůžka	Hodnota závisí na konfiguraci výrobku, příslušenství nebo nastaveních zákazníka.
Příložné části typu B	Stupeň ochrany před úrazem elektrickým proudem, pokud jde o části výrobku přicházející do styku s pacientem.

1.13 Zkratky

AC (~)	Střídavý proud
CE	Shoda s předpisy EU
CPR	Kardiopulmonální resuscitace
dB	Jednotka intenzity zvuku
DC (⎓)	Stejnosměrný proud
CUC	Číslo konfigurace
EMC	Elektromagnetická kompatibilita
FET	Tranzistor řízený elektrickým polem
VF	Vysoká frekvence
HPL	Vysokotlaký laminát
JIP	Jednotka intenzivní péče
INT.	Pracovní cyklus
IP	Ochrana krytem
IV	Intravenózní podání
LCD	Displej z tekutých krystalů
LED	Světelné diody
ME	Zdravotnické elektrické přístroje
ON (ZAPNUTO)	Aktivace
OFF (VYPNUTO)	Deaktivace
ppm	Dílů na jeden milion, miliontina (1 000 ppm = 0,1 %)
REF	Katalogové číslo (druh výrobku v závislosti na konfiguraci)
SCU	Řídicí jednotka systému (integrovaná matrace)
SN	Výrobní číslo
SWL	Bezpečné provozní zatížení
UDI	Jedinečná identifikace prostředku (pro zdravotnické prostředky)
USB	Univerzální sériová sběrnice
WEEE	Odpadní elektrická a elektronická zařízení

Zkratky vztahující se k vahám	
Max	maximální kapacita váhy
Min	minimální kapacita váhy
e	ověřovací dílek vah
T	hodnota tárování

2 Bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA!
Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!
► Lůžko Essenza 400 má být ponecháno v nejnižší poloze, když je pacient bez dozoru, aby se snížilo nebezpečí zranění v důsledku pádu!



VÝSTRAHA!
Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!
► Postranice lůžka Essenza 400 mají být umístěny v poloze „nahoře“, aby se snížilo nebezpečí náhodného sklouznutí nebo sesunutí pacienta z matrace!



VÝSTRAHA!
Zajistěte, aby žádné tlačítko ovládacích prvků nebylo nechtěně stisknuto osobami, příslušenstvím lůžka, matrací nebo jinými předměty!
► Abyste předešli nechtěné aktivaci pohyblivých částí při jakémkoli použití lůžka, vždy zkontrolujte, zda není stisknuto žádné z tlačítek na ovládacích prvcích lůžka!
► Vždy se ujistěte, že klávesnice ovládacího panelu není ničím zakryta, ničím zatížena, ani ničím stisknuta!



VÝSTRAHA!
Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!
► K posouzení všech individuálních případů kontraindikací je zapotřebí odborné posouzení personálu!



VÝSTRAHA!
Nebezpečí zachycení nebo stlačení z důvodu nepřiměřené tělesné konstituce pacienta vzhledem k velikosti ložné plochy!



VÝSTRAHA!
Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!
► Některé polohy lůžka nejsou vhodné pro konkrétní diagnózy / zdravotní stavy. Fowlerova poloha není vhodná při poranění míchy! Poloha Trendelenburg není vhodná pro pacienty s vyšším nitrolebním tlakem!



VÝSTRAHA!
Pokud se v souvislosti s prostředkem vyskytne jakákoli závažná příhoda, musí být nahlášena výrobci a příslušnému orgánu členského státu, v němž je uživatel a/nebo pacient usazen!



VÝSTRAHA!
Tento zdravotnický prostředek není určen pro prostředí se zvýšeným obsahem kyslíku!



VÝSTRAHA!
Tento zdravotnický prostředek není určen pro použití s hořlavými látkami!



VÝSTRAHA!
Tento zdravotnický prostředek není přenosným zdravotnickým elektrickým přístrojem!



VÝSTRAHA!
Pacient smí používat vybrané ovládací prvky, pouze pokud personál nemocnice vyhodnotil, že fyzický a psychický stav pacienta umožňuje jejich používání, a pouze pokud personál nemocnice pacienta proškolil v souladu s návodem k použití!



VÝSTRAHA!
Ke zdravotnickému elektrickému systému Essenza 400 nesmí být připojena další rozbočovací zásuvka nebo prodlužovací kabel.



VÝSTRAHA!
Nebezpečná je nevhodná manipulace se síťovým přívodem lůžka Essenza 400, např. jeho zalomení, přestřižení nebo jiné mechanické poškození!



VÝSTRAHA!
Během specifických vyšetření nebo léčby může dojít k významnému riziku vzájemného rušení, jehož zdrojem je lůžko Essenza 400 (zdravotnický elektrický přístroj).



VÝSTRAHA!
Aby se zabránilo nebezpečí úrazu elektrickým proudem, musí být toto vybavení připojeno pouze k elektrické síti s ochranným uzemněním.



VÝSTRAHA!
Nekompatibilní postranice a matrace mohou způsobit nebezpečí uvíznutí!



VÝSTRAHA!
Nekompatibilní matrace mohou představovat nebezpečí!



VÝSTRAHA!
Lůžko je určeno pro jednu dospělou osobu.
► Postupujte podle kapitoly Určené použití.



VÝSTRAHA!
Při vedení kabelů z jiného vybavení v lůžku Essenza 400 zabraňte jejich vmáčknutí mezi části lůžka Essenza 400!



VÝSTRAHA!
Žádné úpravy tohoto vybavení nejsou dovoleny.
Toto vybavení neupravujte bez autorizace výrobce.



VÝSTRAHA!
Pokud dojde k úpravě tohoto zdravotnického lůžka Essenza 400 (zdravotnického elektrického přístroje), musí být provedena příslušná kontrola a zkoušky, aby bylo zajištěno další bezpečné používání vybavení.



VÝSTRAHA!
Výměnu pojistek, akumulátorů, řídicích jednotek, napájecích zdrojů a neoddělitelných kabelů smí provádět pouze oprávněná a vyškolená osoba s použitím vhodného nářadí!



VÝSTRAHA!
Dbejte na to, aby během polohování lůžka nebyl překročen pracovní cyklus (2 min. aktivováno (ON) / 18 min. deaktivováno (OFF))!



VÝSTRAHA!
Na žádné části zdravotnického elektrického přístroje Essenza 400 nesmí být prováděn servis nebo údržba v době, kdy je používáno pro pacienta!



VÝSTRAHA!
Pacient smí používat vybrané ovládací prvky zdravotnického elektrického přístroje, jen pokud není prováděn jeho servis nebo údržba!



VÝSTRAHA!
Pacient nesmí provádět žádnou údržbu zdravotnického elektrického přístroje Essenza 400!

Další pokyny pro správné použití:

► Pečlivě dodržujte návod k použití.
► Lůžko používejte výhradně v bezvadném provozním stavu.
► V případě potřeby kontrolujte funkce lůžka denně nebo při každé změně směny.
► Před použitím výrobku se ujistěte, že si každý uživatel přečetl tento návod k obsluze a že mu beze zbytku porozuměl.
► Lůžko používejte výhradně se správným síťovým napájením.
► Dbejte na to, aby lůžko obsluhoval výhradně kvalifikovaný personál, který byl proškolen podle návodu k použití.
► Zajistěte, aby lůžko obsluhoval kvalifikovaný personál vyškolený v používání lůžka v souladu s návodem k použití výrobcem nebo osobou schválenou výrobcem, případně autorizovaným zástupcem nebo osobou schválenou autorizovaným zástupcem.
► Zajistěte, aby byl pacient (jehož zdravotní stav uvedené umožňuje) informován o provozu lůžka a o všech platných bezpečnostních pokynech.
► V případě poškození dílů okamžitě kontaktujte servisní oddělení výrobce a poškozené díly nechte vyměnit za originální náhradní díly.
► Lůžkem pohybujte výhradně na rovných podlahách s tvrdým povrchem.
► Poškozené díly neprodleně vyměňte za originální náhradní díly.
► Dbejte na to, aby údržbu a instalaci prováděl výhradně kvalifikovaný personál, který byl proškolen výrobcem.
► Před špičkovým zatížením nebo nevyhnutelným nadměrným zatížením (CPR) umístěte ložnou plochu do nejnižší polohy.
► Dbejte na to, aby na lůžku ležel vždy pouze jeden dospělý pacient.
► Dbejte na to, aby při ovládání pohyblivých částí nedošlo ke zranění nebo přimáčknutí.
► Při použití hrazdy nebo infuzního stojanu dbejte na to, aby se při přemísťování nebo nastavování lůžka nic nepoškodilo.
► Zabrzděte kolečka, když je lůžko obsazené.
► Pokud je pacient bez dozoru zdravotnického personálu, udržujte ložnou plochu v nejnižší poloze, abyste minimalizovali nebezpečí pádu pacienta.
► Zajistěte, aby postranice obsluhoval výhradně zdravotnický personál.
► Lůžko nikdy nepoužívejte v místech, kde hrozí nebezpečí výbuchu.
► Aktivujte nebo deaktivujte funkce ovládacích prvků podle fyzického a psychického stavu pacienta. Poté se ujistěte, že funkce zámku byla použita podle potřeby.
► Dbejte na to, aby části lůžka určené k pohybu nebyly zablokovány.
► Nikdy nemanipulujte se síťovou zástrčkou mokrýma rukama.
► Odpojujte výrobek od elektrické sítě výhradně vytažením síťové zástrčky.
► Při vytahování síťové zástrčky vždy držte zástrčku, nikoli kabel.
► Síťový kabel umístěte tak, aby na něm nebyly žádné smyčky ani zalomení. Chraňte kabel před mechanickým opotřebením.
► Nesprávná manipulace se síťovým kabelem může způsobit nebezpečí úrazu elektrickým proudem, jiná vážná zranění nebo poškození systému integrované matrace.
► Dbejte na to, aby nebyl překročen stanovený pracovní cyklus motoru.
► Pro výměnu pojistek nebo kabelů se obraťte na servisní organizaci autorizovanou výrobcem.
► Abyste předešli poruchám, používejte výhradně originální příslušenství a matrace výrobce.
► Dbejte na to, aby nebylo překročeno stanovené bezpečné provozní zatížení.
► Pokud by stav pacienta mohl vést k zachycení, ponechte ložnou plochu v ploché poloze v době, kdy je pacient bez dozoru.
► Při přepravě lůžka upravte výšku lůžka tak, abyste usnadnili překonávání případných překážek.
► Nepřekračujte maximální zatížení 80 kg u prodloužení ložné plochy.
► Na žádný kabel nic nezavěšujte.
► Nemodifikujte lůžko a jeho součásti bez souhlasu výrobce.
► Používejte matraci výhradně v souladu s tímto návodem a v bezvadném stavu.
► Používejte matraci výhradně v původním stavu a nijak ji neupravujte.
► Matraci musí používat výhradně vyškolený a kvalifikovaný ošetřovatelský personál nebo ji lze používat pouze pod jeho dohledem.
► Servis a instalaci matrace svěřte výhradně kvalifikovanému personálu vyškolenému a autorizovanému výrobcem.
► Nepřekračujte maximální omezení hmotnosti pacienta (viz Mechanické specifikace).
► Nepoužívejte lůžko v případě, že jeho části byly odstraněny, pokud tyto části nejsou určeny k odstranění.
► Abyste předešli zranění nebo rozdrcení, věnujte zvýšenou pozornost při manipulaci s pohyblivými částmi lůžka.
► Nikdy nepoužívejte systém výměny matrace kompatibilní s lůžkem Essenza 400 v blízkosti radiátorů nebo jiných zdrojů tepla.
► Zvolte vhodné místo pro umístění příslušenství lůžka a dalších předmětů, abyste zabránili nechtěné aktivaci tlačítek nebo ovládacích prvků, která by mohla vést k nastavení polohy lůžka.
► Nikdy neumisťujte žádné příslušenství nebo ovládací panel ručního ovladače na postranice, kde jsou umístěny klávesnice.
► Po každé nouzové situaci vždy zkontrolujte, zda není některý z ovládacích prvků samovolně stlačen příslušenstvím lůžka nebo matrací.
► Abyste zabránili nechtěnému spuštění pohyblivých částí při jakémkoli použití lůžka, vždy zkontrolujte, zda žádný z ovládacích prvků lůžka není stisknut osobami, matrací nebo jinými předměty.

3 Určené použití zdravotnického lůžka Essenza 400 (1EZ4) s vahami

Určeným použitím je hospitalizace pacienta na odděleních intenzivní a akutní péče, která zahrnuje především následující aspekty:

► Nastavení specifických poloh potřebných pro preventivní účely, běžnou péči, ošetřování, mobilizaci, fyzioterapii, vyšetření, spánek a relaxaci.

► Zajištění bezpečného prostředí pro pacienta během všech příslušných postupů. Konkrétní požadavky na bezpečnost pacientů jsou předmětem klinického hodnocení, včetně hodnocení poměru rizika a přínosu. Příslušné bezpečnostní otázky jsou součástí souboru řízení rizik.

► Přeprava pacienta na lůžku z pokoje pacienta po vnitřních prostorách.

► Zajištění vhodných pracovních podmínek pro ošetřovatele k provádění rutinních a specifických úkonů během hospitalizace pacienta.

► Orientační měření hmotnosti pacienta, které se používá jako podpůrný prvek bez přímého diagnostického účinku. Pomáhá personálu
posoudit celkový stav pacienta a podávat výživu a léky.

3.1 Populace uživatelů

► Dospělí pacienti (hmotnost ≥ 40 kg, výška ≥ 146 cm, BMI ≥ 17) na odděleních intenzivní a akutní péče (aplikační prostředí 1 a 2, jak je uvedeno v normě IEC 60601-2-52), jinak aplikační prostředí 3 a 5

► Klinický ošetřovatel (zdravotní sestry, lékaři)

► Neklinický ošetřovatel (zdravotničtí asistenti, ergoterapeuti, personál zajišťující přepravu)

► Technický personál, personál zajišťující očistu a úklid

3.2 Prostředí pro použití

V aplikačním prostředí 1 podle normy IEC 60601-2-52:

► intenzivní/kritická péče poskytovaná v nemocnici, kde je vyžadován 24hodinový lékařský dohled a nepřetržité monitorování a kde je pro uchování nebo zlepšení základních životních funkcí PACIENTA nezbytné poskytnutí systému/vybavení pro podporu života používaného při lékařských zákrocích.

V aplikačním prostředí 2 podle normy IEC 60601-2-52:

► akutní péče poskytovaná v nemocnici nebo jiném zdravotnickém zařízení, kde je vyžadován lékařský dohled a monitorování
a kde se často používá lůžko při lékařských zákrocích za účelem uchování nebo zlepšení stavu PACIENTA

V aplikačním prostředí 3 podle normy IEC 60601-2-52:

► dlouhodobá péče ve zdravotnickém zařízení, kde je vyžadován lékařský dohled a v případě potřeby je zajištěno monitorování a kde může být poskytnut ZDRAVOTNICKÝ ELEKTRICKÝ
PŘÍSTROJ používaný při lékařských zákrocích za účelem uchování nebo zlepšení stavu PACIENTA

V aplikačním prostředí 5 podle normy IEC 60601-2-52:

► ambulantní péče, která je poskytována v nemocnici nebo v jiném zdravotnickém zařízení pod lékařským dohledem, kde je pro potřebu nemocných, zraněných nebo postižených osob poskytován ZDRAVOTNICKÝ ELEKTRICKÝ
PŘÍSTROJ k léčbě, stanovení diagnózy nebo monitorování

3.3 Kontraindikace

► Zdravotnický prostředek není určen pro použití u dětí.

► Omezená manipulace s pacientem vede ke vzniku tlakového poranění.

► Některé polohy nejsou vhodné pro určité diagnózy / zdravotní stavy (např. poranění míchy vs. Fowlerova poloha, pacienti s vyšším ICP vs. poloha Trendelenburg). V každém jednotlivém případě kontraindikace je zapotřebí posouzení odborníkem / zohlednění ošetřujícím personálem.

3.4 Obsluha

► Klinický ošetřovatel (zdravotní sestry, lékaři)

► Neklinický ošetřovatel (zdravotničtí asistenti, ergoterapeuti, personál zajišťující přepravu)

► Technický personál, personál zajišťující očistu a úklid

► Pacient (na základě individuálního posouzení stavu pacienta ošetřovatelem může pacient využívat vyhrazené funkce prostředku)

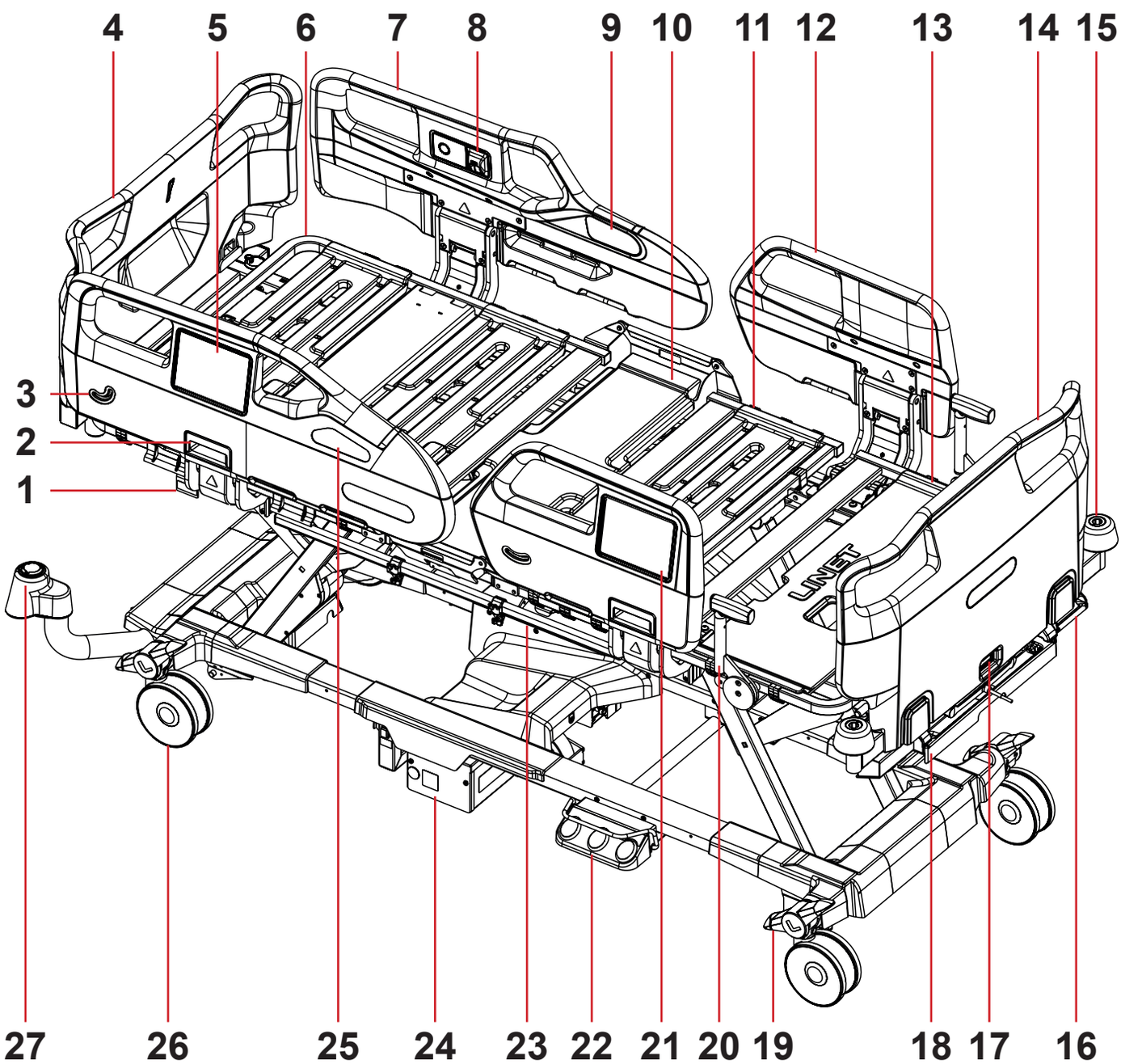
3.5 Princip provozu

► Části ložné plochy jsou polohovatelné pomocí 4 lineárních motorů na bázi stejnosměrných motorů s koncovými spínači. Pohony jsou ovládány řídicí jednotkou, která přijímá pokyny uživatele z tlačítek na ovladačích a klávesnicích lůžka. Lůžko umožňuje také mechanické nastavení.

4 Popis výrobku

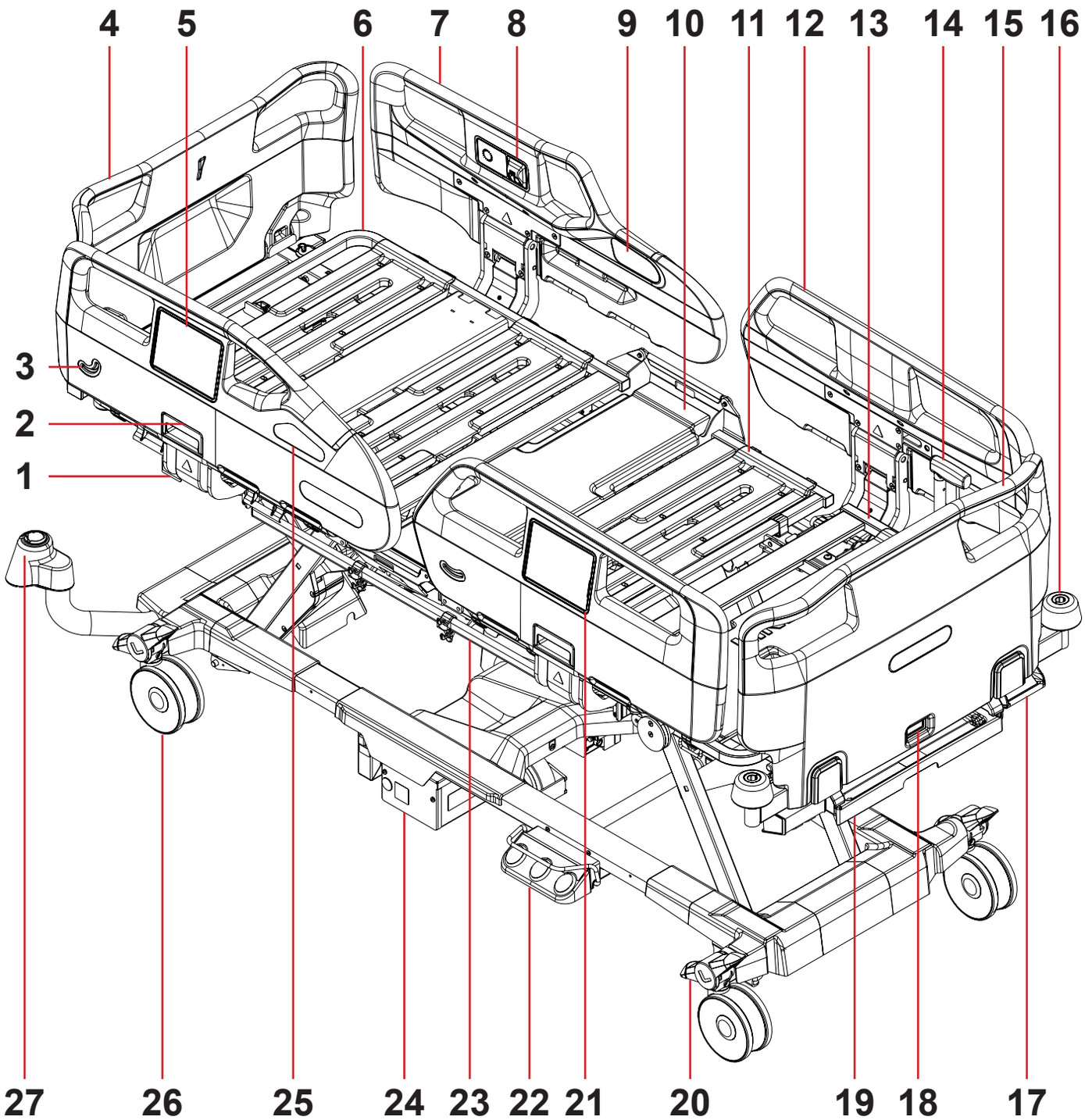
Následující obrázky ukazují základní viditelné rysy zdravotnického lůžka Essenza 400 se dvěma typy plastových postranic.

4.1 Essenza 400 s plastovými dělenými postranicemi pokrývajícími 3/4 lůžka



1. Páka CPR pro nouzové uvolnění zádového dílu
2. Mechanismus uvolnění postranic s madlem pro uvolnění postranic
3. Indikátor úhlu
4. Hlavové čelo
5. Ovládací panel postranice
6. Zádový díl
7. Plastová hlavová postranice
8. Nabíječka USB
9. Pacientský ovládací panel
10. Pánevní díl
11. Stehenní díl
12. Plastová nožní postranice
13. Lýtkový díl
14. Nožní čelo
15. Rohový nárazník s objímkou pro příslušenství
16. Rukojeť prodloužení lůžka (pokročilé prodloužení lůžka)
17. Bezpečnostní zámek nožního čela
18. Plastová polička na lůžkoviny (také pro sesterský ovládací panel)
19. Páka ovládání koleček
20. Madlo Mobi-Lift
21. Ovládací panel vah a integrované matrace
22. Nožní ovladač výšky lůžka
23. Lišta příslušenství
24. Systém EasyDrive
25. Systém Mobi Pad
26. Kolečko
27. Objímka pro hrazdu a/nebo infuzní stojan na adaptéru příslušenství

4.2 Essenza 400 s plastovými dělenými postranicemi pokrývajícími celé lůžko



1. Páka CPR pro nouzové uvolnění zádového dílu
2. Mechanismus uvolnění postranic s madlem pro uvolnění postranic
3. Indikátor úhlu
4. Hlavové čelo
5. Ovládací panel postranice
6. Zádový díl
7. Plastová hlavová postranice
8. Nabíječka USB
9. Pacientský ovládací panel
10. Pánevní díl
11. Stehenní díl
12. Plastová nožní postranice

13. Lýtkový díl
14. Madlo Mobi-Lift
15. Nožní čelo
16. Rohový nárazník s objímkou pro příslušenství
17. Rukojeť prodloužení lůžka (pokročilé prodloužení lůžka)
18. Bezpečnostní zámek nožního čela
19. Plastová polička na lůžkoviny (také pro sesterský ovládací panel)
20. Páka ovládání koleček
21. Ovládací panel vah a integrované matrace
22. Nožní ovladač výšky lůžka
23. Lišta příslušenství
24. Systém EasyDrive
25. Systém Mobi Pad
26. Kolečko
27. Objímka pro hrazdu a/nebo infuzní stojan na adaptéru příslušenství

5 Technická specifikace

Všechny technické údaje jsou jmenovité údaje a vztahují se na ně konstrukční a výrobní tolerance.

5.1 Identifikace příložných částí typu B

- Rám ložné plochy, části ložné plochy
- Postranice
- Hlavové čelo a nožní čelo
- Ovládací panel ručního ovladače
- Pacientské ovládací panely
- Matrace

5.2 Mechanické specifikace



VÝSTRAHA!
Nebezpečí poranění v důsledku nekompatibility matrace!
► Zdravotnický personál musí zkontrolovat hodnotu *maximální výšky postranice nad ložnou plochou*, aby byla potvrzena kompatibilita zdravotnického lůžka s matrací připravenou pro pacienta!

5.2.1 Mechanické specifikace lůžka Essenza 400

Parametr	Hodnota
Vnější délka lůžka	**219 cm (221 cm pro lůžko s adaptérem příslušenství se 2 objímkami pro hrazdu na hlavovém konci čela lůžka)**
Vnější šířka lůžka	**99,5 cm**
Maximální výška postranice nad ložnou plochou:	**42 cm**
Rozměry postranice (délka × šířka): **plastová hlavová postranice; krátká plastová nožní postranice** **plastová hlavová postranice; dlouhá plastová nožní postranice**	 **101,3 cm; 58,7 cm × 37,4 cm** **101,3 cm; 89,3 cm × 37,4 cm**
Maximální rozměry matrace (délka × šířka)	**200 cm × 90 cm**
Maximální výška matrace	**20 cm**
Prodloužení lůžka	**0 cm / 20 cm / 30 cm**
Prodloužení lýtkového dílu	**0 cm – 20 cm**
Průměr kolečka: **Dvojité kolečko 125 Tente Linea** **Dvojité kolečko 150 Tente Linea** **Jednoduché kolečko 150 Tente Integral** **Jednoduché kolečko 150 Tente Integral s měkkou brzdou**	 **12,5 cm** **15 cm** **15 cm** **15 cm**
Minimální – střední – maximální výška ložné plochy nad podlahou (bez matrace): **Essenza 400 s dvojitými kolečky 125 Tente Linea** **Essenza 400 s dvojitými kolečky 150 Tente Linea** **Essenza 400 s jednoduchými kolečky 150 Tente Integral** **Essenza 400 s jednoduchými kolečky 125 Tente Integral** **Essenza 400 s jednoduchými kolečky 150 Tente Integral s měkkou brzdou**	 **27,5 cm – 37,4 cm – 75,9 cm** **30 cm – 39,9 cm – 78,4 cm** **33,3 cm – 43,2 cm – 81,7 cm** **30,8 cm – 40,7 cm – 79,2 cm** **32,8 cm – 42,7 cm – 81,2 cm**

Parametr	Hodnota
Maximální podjezdnost podvozku ve standardní poloze (s dvojitými kolečky 125 Tente Linea)	14,1 cm (9 cm pod nožním ovládáním)
Maximální podjezdnost podvozku ve standardní poloze (s dvojitými kolečky 150 Tente Linea)	16,6 cm (11,5 cm pod nožním ovládáním)
Maximální podjezdnost podvozku ve standardní poloze (s jednoduchými kolečky 150 Tente Integral)	19,9 cm (14,8 cm pod nožním ovládáním)
Maximální podjezdnost podvozku ve standardní poloze (s jednoduchými kolečky 150 Tente Integral s měkkou brzdou)	19,4 cm (14,3 cm pod nožním ovládáním)
Maximální úhel zádového dílu	70°
Maximální úhel stehenního dílu	35°
Maximální úhel lýtkového dílu	25°
Maximální úhel mezi lýtkovým dílem a stehenním dílem	240°
Vzdálenosti rámu Ergoframe (vzdálenost zádového dílu / vzdálenost stehenního dílu)	5 cm / 3 cm
Maximální úhel náklonu Trendelenburg	14°
Maximální úhel náklonu Anti-Trendelenburg	14°
Průměrná hmotnost lůžka	175 kg
Maximální zatížení hrazdy	75 kg
Bezpečné provozní zatížení (SWL) Maximální podíly bezpečného provozního zatížení v aplikačním prostředí 1 a 2: ■ Pacient ■ Matrace ■ Příslušenství a zatížení příslušenství Maximální podíly bezpečného provozního zatížen v aplikačním prostředí 3 a 5: ■ Pacient ■ Matrace ■ Příslušenství a zatížení příslušenství	300 kg 235 kg 15 kg 50 kg 265 kg 15 kg 20 kg
Maximální hmotnost mobilního nemocničního lůžka (maximální hmotnost prázdného lůžka + bezpečné provozní zatížení)	510 kg
Maximální hmotnost pacienta Aplikační prostředí 1, 2 Aplikační prostředí 3, 5	 235 kg 265 kg
Maximální hladina akustického tlaku	53 dBA

5.3 Elektrické specifikace

Parametr	Hodnota
Vstupní napětí, frekvence: verze bez integrované matrace verze 1 s integrovanou matrací verze 2 s integrovanou matrací verze 3 s integrovanou matrací verze 4 s integrovanou matrací verze 5 s integrovanou matrací	 100–240 V AC, 50/60 Hz 100–127 V AC, 60 Hz 220–240 V AC, 50 Hz 220–240 V AC, 60 Hz 100 V AC, 50 Hz 220 V AC, 60 Hz
Maximální příkon	max. 480 VA
Ochrana proti vniknutí podle normy EN 60529	IPX4
Třída elektrické ochrany	Třída I (s příložnými částmi typu B)
Pracovní cyklus	max. 2 minuty aktivováno (ON) / 18 minut deaktivováno (OFF)
Akumulátor lůžka	AKU Pb VRLA 2 × 12 V / 1,2 Ah / 15A pojistka
Akumulátor systému EasyDrive	AKU Pb 24 V / 7 Ah
Pojistky řídicí jednotky: verze bez integrované matrace verze s integrovanou matrací	 2× T4A L 250 V 2× T4A L 250 V, 2× T1A L 250 V
Typ zástrčky síťového přívodu	E/F (CEEE 7/7)

5.4 Podmínky prostředí



VÝSTRAHA!
Nebezpečí poškození výrobku v důsledku nesprávných podmínek prostředí!
► Nepoužívejte lůžko Essenza 400 v jiných podmínkách prostředí, než je uvedeno v kapitole Podmínky prostředí!



VAROVÁNÍ!
Riziko poškození výrobku, pokud je jeho obal vystaven podmínkám prostředí jiným, než které jsou uvedeny v kapitole Podmínky prostředí!

Parametr	Hodnota
Podmínky použití	
Okolní teplota	10 °C – 40 °C
Relativní vlhkost	30 % – 75 %
Atmosférický tlak	795–1 060 hPa
Podmínky skladování a přepravy	
Okolní teplota	-20 °C – 50 °C
Relativní vlhkost	20 % – 90 %
Atmosférický tlak	795–1 060 hPa

5.5 Elektromagnetická kompatibilita

Lůžko je určeno pro nemocnice s výjimkou prostředí v blízkosti aktivních vysokofrekvenčních chirurgických přístrojů a místnosti lékařského systému pro zobrazování magnetickou rezonancí stíněné proti VF záření, kde je intenzita EM rušení vysoká.

Na základě elektrického systému lůžka nemá lůžko definovanou žádnou základní funkčnost.



VÝSTRAHA!
Doporučujeme nepoužívat tento prostředek vedle jiného prostředku nebo v bloku s ním, protože by to mohlo vést k nesprávné funkci. Pokud je takové použití nutné, má být tento prostředek a ostatní vybavení pod dohledem, aby se ověřila správná funkce.

Seznam použitých kabelů:
► **Síťový kabel**, maximální délka 5 m



VÝSTRAHA!
Použití jiného příslušenství, měničů a jiných kabelů, než je uvedeno a dodáno výrobcem tohoto lůžka, by mohlo vést ke zvýšení elektromagnetických emisí nebo snížení elektromagnetické odolnosti tohoto lůžka a k nesprávnému provozu.



VÝSTRAHA!
Mobilní VF komunikační zařízení (včetně koncových zařízení, jako jsou anténní kabely a externí antény) by nemělo být používáno blíže než 30 cm (12 palců) od kterékoli části tohoto lůžka Essenza 400, a to včetně kabelů určených výrobcem. V opačném případě by mohlo dojít ke zhoršení funkčnosti tohoto lůžka.



VÝSTRAHA!
Nepřetěžujte lůžko (SWL), dodržujte pracovní cyklus (INT. na výrobním štítku) a zohledněte kapitolu Údržba (viz „23 Údržba“ na straně 160), aby byla zachována základní bezpečnost s ohledem na elektromagnetické rušení po dobu předpokládané životnosti.

5.5.1 Pokyny výrobce – elektromagnetické emise

Zkouška emisí	Shoda
VF emise CISPR 11	Skupina 1
VF emise CISPR 11	Třída B
Emise harmonických složek IEC 61000-3-2	Třída A
Kolísání napětí / emise flikru IEC 61000-3-3	Vyhovuje

5.5.2 Pokyny výrobce – elektromagnetická susceptibilita

Zkoušky odolnosti	Úroveň shody
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV pro kontaktní výboj ± 15 kV pro vzduchový výboj
Vyzařovaná VF energie IEC 61000-4-3 Blízká pole z VF bezdrátových komunikačních zařízení IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM při 1 kHz Viz tabulka 1
Rychlé elektrické přechodové jevy / skupiny impulzů IEC 61000-4-4	± 2 kV pro síťový přívod opakovací frekvence 100 kHz
Rázový impulz IEC 61000-4-5	± 1 kV mezi fázemi ± 2 kV fáze–zem
Vedená VF energie IEC 61000-4-6	3 V (0,15 MHz – 80 MHz) 6 V v pásmech ISM od 0,15 MHz do 80 MHz 80 % AM při 1 kHz
Magnetické pole o síťové frekvenci (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m
Poklesy napětí, krátká přerušení na vstupních napájecích vedeních IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 periody Při 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0 % UT; 1 perioda a 70 % UT; 25/30 period Jednofázové: při 0° 0 % UT; 250/300 period

Tabulka 1 – ODOLNOST vůči VF bezdrátovým komunikačním zařízením

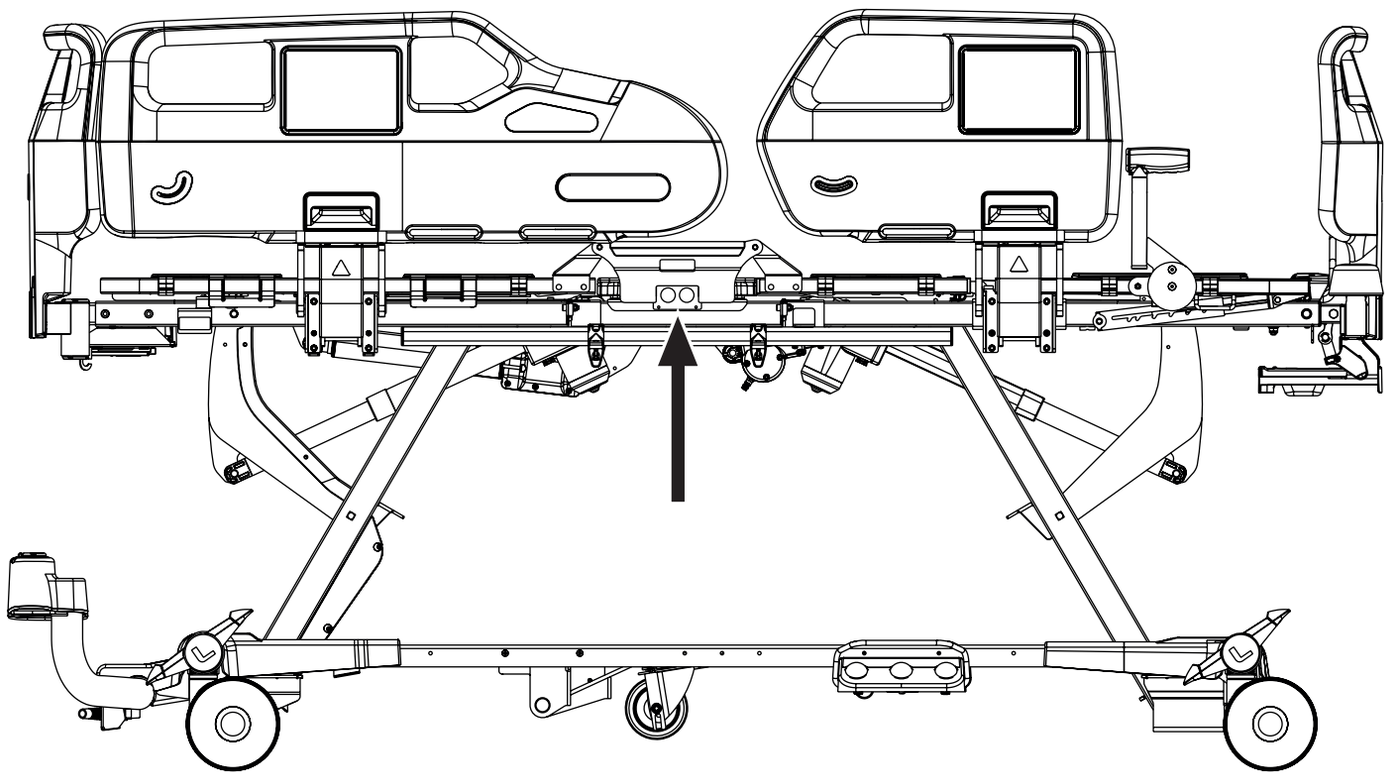
Zkušební frekvence (MHz)	Pásmo (MHz)	Služba	Modulace	Úroveň zkoušky odolnosti V/m
385	380–390	TETRA 400	Pulzní modulace 18 Hz	27
450	430–470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz odchylka 1 kHz sinusový průběh	28
710 745 780	704–787	Pásmo LTE 13, 17	Pulzní modulace 217 Hz	9
810 870 930	800–960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Pásmo LTE 5	Pulzní modulace 18 Hz	28
1 720 1 845 1 970	1 700–1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; pásmo LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulzní modulace 217 Hz	28
2 450	2 400–2 570	Bluetooth, WLAN, 802,11 b/g/n, RFID 2 450, Pásmo LTE 7	Pulzní modulace 217 Hz	28
5 240 5 500 5 785	5 100–5 800	WLAN 802,11 a/n	Pulzní modulace 217 Hz	9

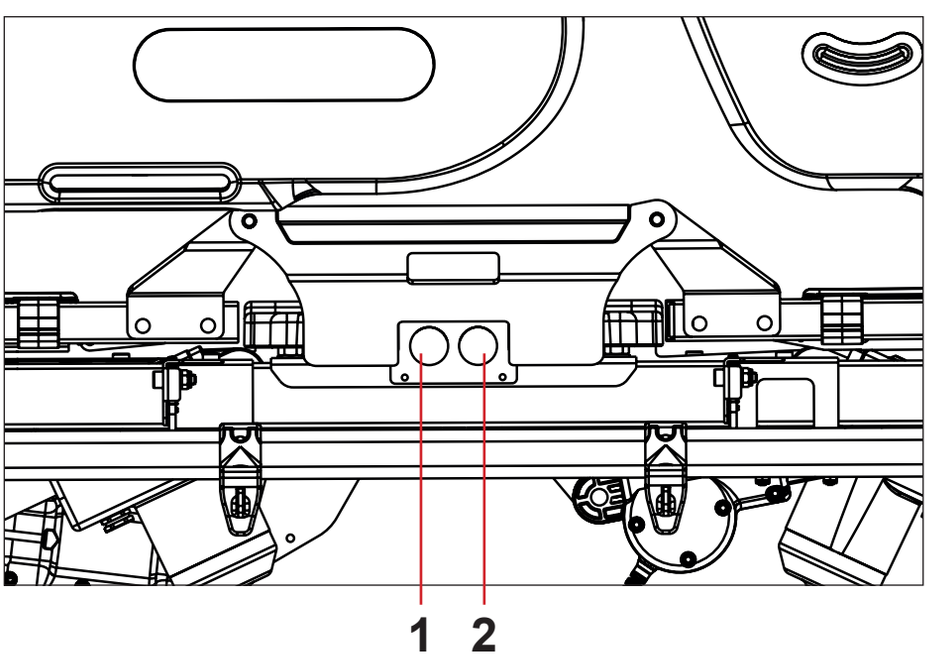
POZNÁMKA Neplatí žádné odchylky od požadavků normy IEC 60601-1-2 vyd. 4.

POZNÁMKA Nejsou známa žádná další opatření pro zachování základní bezpečnosti na základě jevů souvisejících s elektromagnetickou kompatibilitou (EMC).

5.6 Dostupné konektory

VÝSTRAHA!
Konektory používejte pouze v souladu s jejich určením a s ohledem na zvláštní omezení, abyste zabránili možnému poškození lůžka.





1. Konektor typu „Plug&Play“ pro ruční ovladač
2. Konektor typu „Plug&Play“ pro sesterský ovládací panel

Dostupný konektor	Určené použití	Omezení
1) Konektor typu „Plug&Play“ pro ruční ovladač (pravá strana lůžka)	Speciální připojení pro volitelný kabelový ruční ovladač lůžka (určeno pro pacienta).	Připojte pouze ovládací panel ručního ovladače společnosti LINET!
2) Konektory typu Plug&Play pro sesterský ovládací panel (pravá strana lůžka)	Speciální připojení pro volitelný kabelový systém ACP pro ovládání lůžka (určeno pro zdravotní sestru).	Připojujte pouze sesterský ovládací panel společnosti LINET kompatibilní s lůžkem Essenza 400!
3) Konektory USB (2 kusy, strany lůžka v závislosti na typu postranic, viz „18.9 Nabíječka USB“ na straně 129)	USB nabíječka pro osobní mobilní zařízení pacienta (např. mobilní telefony, tablety).	Maximální dostupný výkon 5 V DC / max. 2 A, používejte pouze pro nabíjení!
4) Konektor ovládacího panelu systému EasyDrive (viz „18.12 Systém EasyDrive“ na straně 131)	Speciální připojení pro volitelný kabelový ovládací panel systému EasyDrive pro použití systému EasyDrive (určeno pro zdravotní sestry).	Připojujte pouze ovládací panel systému EasyDrive společnosti LINET!
5) Síťová zástrčka (hlavový konec)	Hlavní AC zdroj napájení lůžka.	Připojujte pouze k zásuvce ve stěně kompatibilní s dodaným typem zástrčky!
6) Port systému přivolání sestry (Nurse Call) (hlavový konec podvozku)	Speciální připojení k analogovému systému Přivolání sestry (Nurse Call) nemocniční sítě.	Připojujte pouze systém přivolání sestry (Nurse Call) kompatibilní se standardem UL 1069 prostřednictvím 37kolíkového subkonektoru D. Maximální vstupní napětí 28 V, maximální vstupní proud 0,5 A v pohotovostním režimu, 1 A krátkodobě!

6 Podmínky při použití a skladování



NEBEZPEČÍ!
Nebezpečí ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem!
Pro zajištění ochrany lůžka před zasažením elektrickým proudem třídy I:
► Uzemněte síť.
► K uzemnění používejte zásuvky určené pro nemocnice nebo určené výhradně pro nemocnice.

Lůžko Essenza 400 je určeno pro použití v místnostech pro lékařské účely. Elektrická instalace připojená k lůžku Essenza 400 proto musí splňovat místní normy, které stanoví nezbytné podmínky pro elektrickou instalaci.

Zvýšení bezpečnosti elektrických přístrojů:
► Ve výjimečných případech (např. blesky, zemětřesení) odpojte lůžko Essenza 400 od elektrické sítě.

Při používání a skladování výrobku dodržujte hodnoty parametrů souvisejících s podmínkami prostředí uvedené v kapitole Technická specifikace.
Lůžko Essenza 400 není vhodné pro vnitřní prostředí s hořlavými plyny (kromě kyslíkových lahví).
Lůžko Essenza 400 není vhodné pro trvalý provoz. Pracovní cyklus se rovná 2 minutám v provozu během 20 minut.

7 Rozsah dodávky a varianty výrobku

7.1 Dodávka

► Při převzetí zkontrolujte, zda je zásilka kompletní, jak je uvedeno na dodacím listu.
► Případné nedostatky nebo poškození ihned písemně oznamte dopravci a dodavateli nebo je zaznamenejte do dodacího listu.

7.2 Rozsah dodávky

- Zdravotnické lůžko Essenza 400
- Návod k použití

7.3 Varianty lůžka Essenza 400

Variabilní funkce lůžka:

- ■ **Integrovaná matrace Air2Care IN a HybriMatt IN**
  - □ Matrace Air2Care 6 IN
  - □ Matrace Air2Care 8 IN
  - □ Matrace HybriMatt 100 IN
  - □ Matrace HybriMatt 200 IN
- ■ **Kolečka**
  - □ Centrální systém ovládání koleček (kolečka o průměru 125 mm, kolečka o průměru 150 mm, jednoduchá kolečka, dvojitá kolečka)
  - □ Páté kolečko
  - □ Systém EasyDrive (kompatibilní pouze s jednoduchými kolečky Tente Integral o průměru 150 mm s měkkou brzdou)
- ■ **Prodloužení ložné plochy**
  - □ Jednoduché prodloužení lůžka
  - □ Pokročilé prodloužení lůžka
- ■ **Držáky pro připoutání pacienta**
- ■ **Lišta příslušenství**
  - □ Dvojice lišt příslušenství v pánevním dílu (kompatibilní s funkcí Safestop)
  - □ Dvojice lišt příslušenství na hlavovém konci lůžka a dvojice lišt příslušenství na nožním konci lůžka
  - □ Dvojice lišt příslušenství na hlavovém konci lůžka
  - □ Dvojice lišt příslušenství na nožním konci lůžka
- ■ **Postranice**
  - □ Plastové dělené postranice pokrývajícími 3/4 lůžka (plastové postranice s krátkými nožními postranicemi, kompatibilní s adaptérem příslušenství se 2 objímkami pro hrazdu v podvozku na hlavovém konci lůžka)
  - □ Plastové dělené postranice pokrývající celé lůžko (plastové postranice s dlouhými nožními postranicemi, kompatibilní s adaptérem příslušenství se 2 objímkami pro hrazdu v podvozku na hlavovém konci lůžka)
- ■ **Hlavové čelo a nožní čelo**
  - □ Standardní plastové hlavové a nožní čelo (úzké plastové hlavové čelo je kompatibilní s adaptérem příslušenství se 2 objímkami pro hrazdu na hlavovém konci lůžka)
- ■ **Rohové nárazníky**
  - □ s objímkami pro příslušenství
  - ● 4 rohové nárazníky ve vnějších rozích ložné plochy
- ■ **Objímky pro hrazdu**
  - □ 2 objímky pro hrazdu ve vnitřních rozích ložné plochy na hlavovém konci lůžka
  - □ 2 objímky pro hrazdu ve vnitřních rozích ložné plochy na hlavovém konci lůžka a adaptér příslušenství se 2 vnějšími objímkami pro hrazdu na hlavovém konci lůžka (kompatibilní pouze s úzkým plastovým hlavovým čelem bez bočních rohových nárazníků na hlavovém konci lůžka)
- ■ **Ovládací prvky**
  - □ Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 400
  - □ Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 400
  - □ Ovládací panel ručního ovladače
  - □ Pacientský ovládací panel
  - □ Nožní ovladač výšky lůžka
  - □ Systém Mobi Pad
  - □ Ovládací panel vah a integrované matrace
- ■ **Pár rukojetí Mobi-Lift**
- ■ **Záložní akumulátor**
- ■ **Osvětlení lůžka**
- ■ **Vizuální signalizace bezpečné výšky (zelené světlo)**
- ■ **Velmi nízká poloha**
- ■ **Nabíječka USB (Port USB-A nebo port USB-C)**
- ■ **Plastová polička na lůžkoviny**
- ■ **Držák rentgenové kazety (kompatibilní pouze se zádovým dílem umožňujícím RTG vyšetření)**
- ■ **Upozornění na zabrzdění**
- ■ **Brzda i-Brake**
- ■ **Váhy**
- ■ **Signalizační jednotka Bed Exit**
- ■ **Přivolání sestry (Nurse Call)**
- ■ **Lůžko připravené na bezdrátový systém přivolání sestry (Nurse Call)**

8 Uvedení do provozu



VÝSTRAHA!
Nebezpečí zranění při práci na lůžku!
► Před uvedením do provozu, odstavením z provozu a prováděním údržby zajistěte, aby bylo lůžko odpojeno od elektrické sítě.
► Před uvedením do provozu, odstavením z provozu a prováděním údržby zajistěte kolečka.



VAROVÁNÍ!
Nebezpečí vzniku hmotné škody v důsledku nesprávného uvedení do provozu!
► Zajistěte, aby uvedení do provozu prováděl výhradně zákaznický servis výrobce nebo vyškolený personál nemocnice.



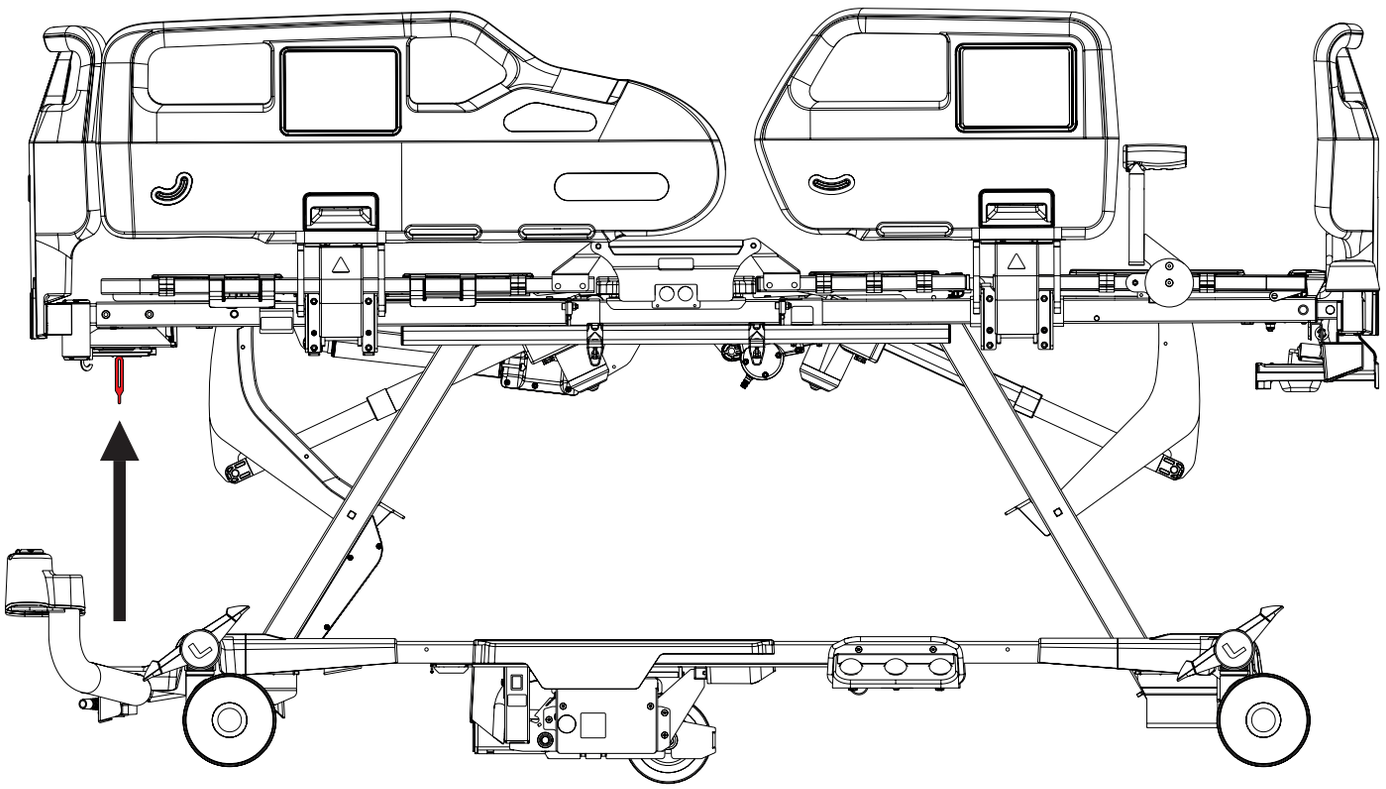
VAROVÁNÍ!
Nebezpečí vzniku hmotné škody v důsledku teplotního rozdílu!
► Pokud je mezi lůžkem a místem provozu značný teplotní rozdíl (po přepravě/skladování), nechte lůžko 24 hodin odpojené, aby se rozdíl vyrovnal.

POZNÁMKA Pro bezpečnou a snadnou manipulaci společnost LINET® doporučuje, aby lůžko uváděli do provozu dva technici.

Lůžko nastavte následujícím způsobem:

► Lůžko vybalte.
► Zkontrolujte dodávku (viz „7 Rozsah dodávky a varianty výrobku“ na straně 38).
► Odstraňte izolační fólii ze schránky akumulátoru (viz „8.1 Aktivace akumulátoru“ na straně 41).
► Zvedněte postranice nahoru.
► Nainstalujte vybavení a příslušenství.
► V případě dodávky s demontovaným hlavovým a nožním čelem správně namontujte hlavové a nožní čelo.
► Lůžko postavte výhradně na vhodnou podlahovou plochu (viz „8.7 Přeprava“ na straně 49).
► Dbejte na to, aby síťový přívod nebyl s ničím v kolizi a aby nebyl při nastavování lůžka natažený.
► Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zasunuta do elektrické sítě.
► Nenechávejte žádné prodlužovací kabely nebo napájecí lišty volně na podlaze.
► Zajistěte, aby byly na místě k dispozici všechny potřebné mechanické a elektrické ochranné mechanismy.
► Na lůžku není síťový vypínač, tzn. že jediným prostředkem k odpojení lůžka od sítě je síťový přívod. Zajistěte, aby byl síťový přívod vždy přístupný.
► V případě poškození nebo pravděpodobného poškození síťového přívodu nechte vyměnit a provést údržbu síťového přívodu výhradně kvalifikovaným a vyškoleným servisním technikem autorizovaným výrobcem.

8.1 Aktivace akumulátoru



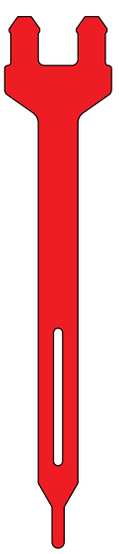
Obr. Umístění izolační fólie pod zádovým dílem

8.1.1 Odstranění izolační fólie

Pro odstranění izolační fólie:

► Odstraňte izolační fólii z řídicí jednotky pod zádovým dílem zatažením za pásek.
► Zkontrolujte, zda je izolační fólie kompletní a nepoškozená, jak je znázorněno na obrázku Tvar izolační fólie.
► Pokud je izolační fólie poškozená, neprodleně kontaktujte servisní oddělení výrobce.

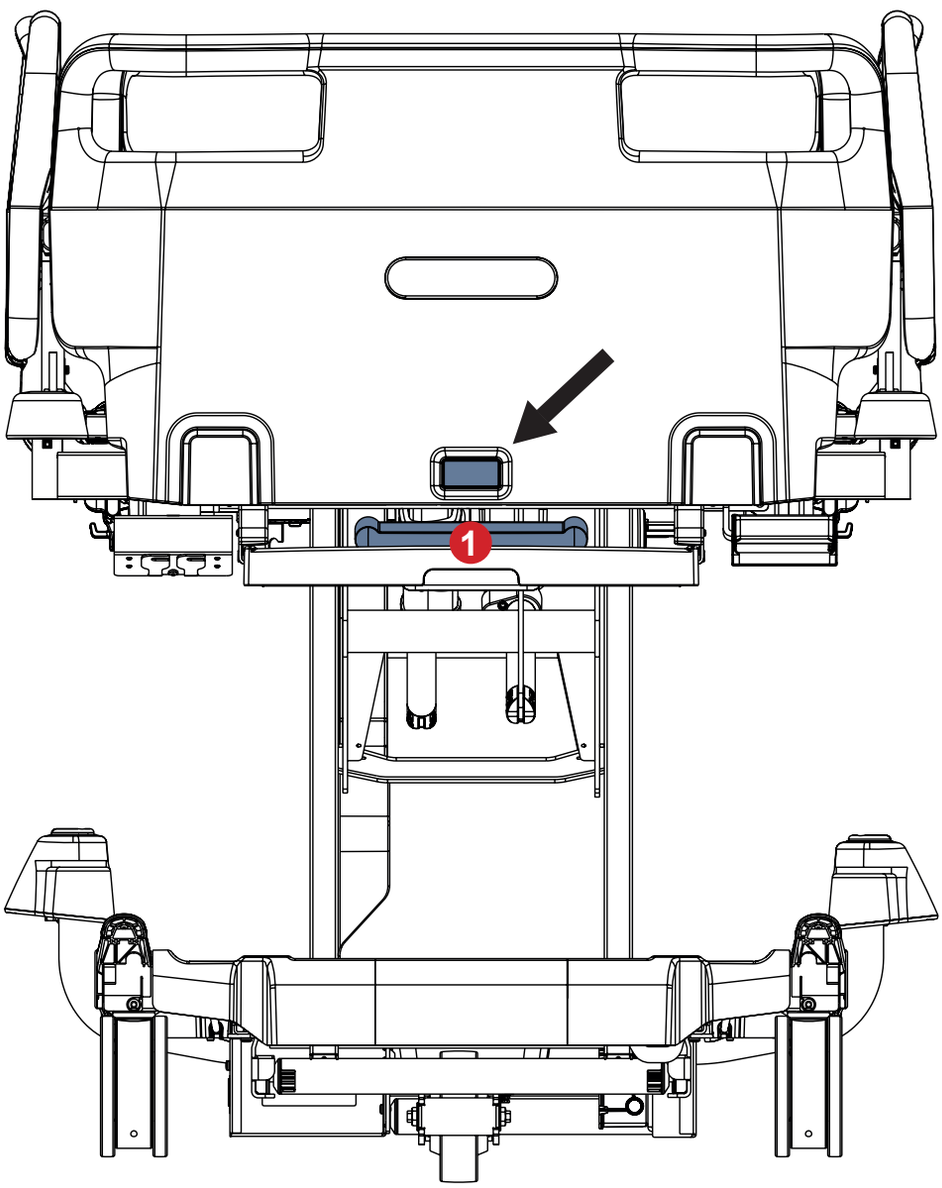
POZNÁMKA Izolační fólie má ostré hrany. Odstraňte ji opatrně, abyste se nepořezali.



Obr. Tvar izolační fólie

8.2 Plastové nožní čelo s jedním bezpečnostním zámkem

K dispozici jsou 2 druhy plastového hlavového a nožního čela v závislosti na kompatibilitě hlavového čela s dalšími 2 objímkami pro hrazdu v podvozku na hlavovém konci lůžka. S dalšími 2 objímkami pro hrazdu je kompatibilní pouze úzké hlavové čelo bez bočních rohových nárazníků. V případě kompatibilní konfigurace bez dalších 2 objímek pro hrazdu jsou standardní hlavové a nožní čelo vzájemně zaměnitelné. V případě kompatibilní konfigurace s dalšími 2 objímkami pro hrazdu jsou úzké hlavové a nožní čelo vzájemně zaměnitelné. Hlavové a nožní čelo lůžka musí být vždy stejného typu.



1. Sesterský ovládací panel v plastové poličce na lůžkoviny

Obr. Standardní plastové nožní čelo

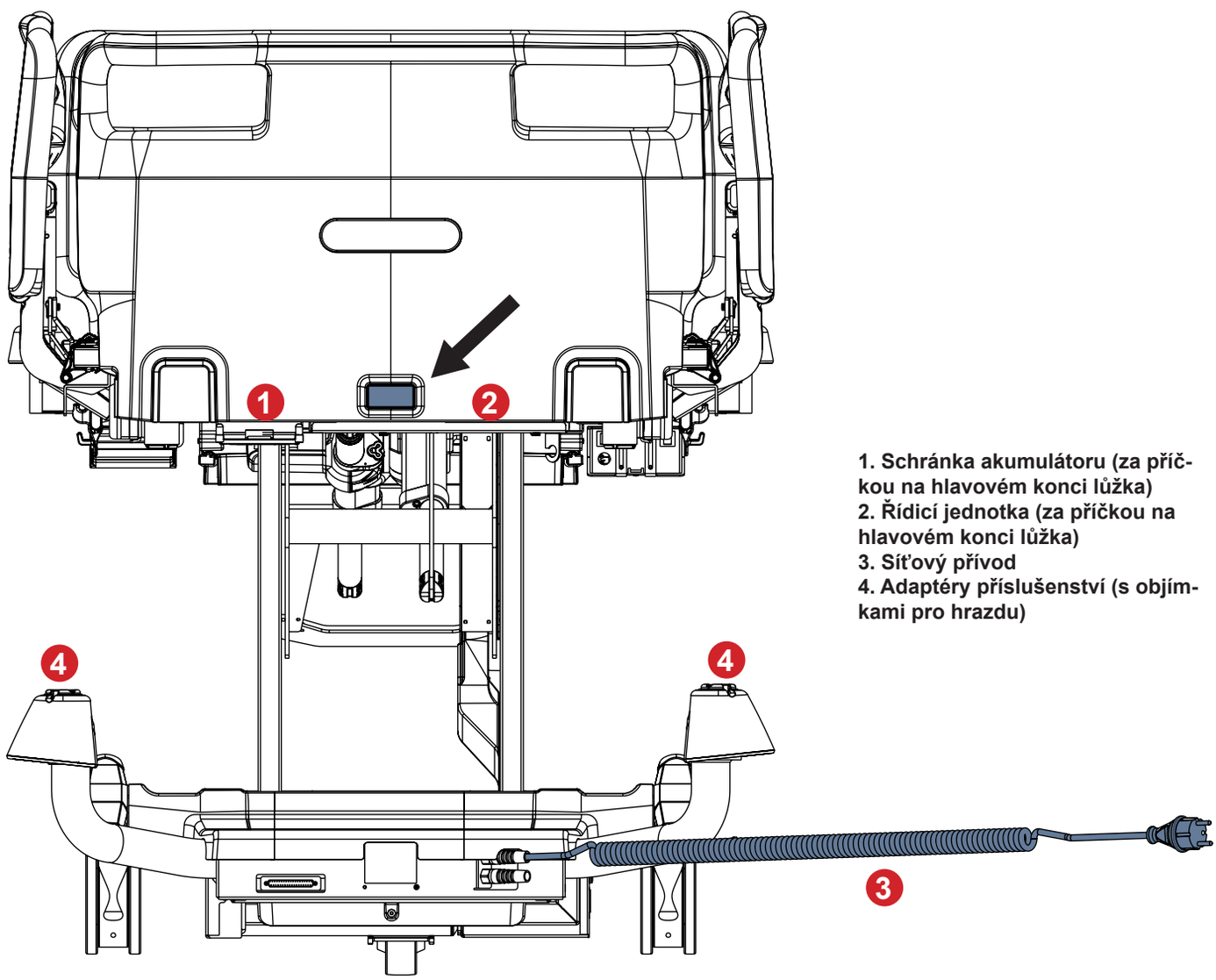
Demontáž nožního čela proveďte následujícím způsobem:
- ► Odemkněte bezpečnostní zámek nožního čela.
- ► Vytáhněte nožní čelo z objímkového kování.

Montáž nožního čela proveďte následujícím způsobem:
- ► Odemkněte bezpečnostní zámek nožního čela.
- ► Zasuňte nožní čelo do objímkového kování.
- ► Uzamkněte bezpečnostní zámek nožního čela.

8.3 Plastové hlavové čelo s jedním bezpečnostním zámkem

VAROVÁNÍ!
Nebezpečí kolize kvůli standardnímu hlavovému čelu, které je nekompatibilní s dalšími 2 objímkami pro hrazdu v podvozku na hlavovém konci lůžka!
► Ujistěte se, zda je hlavové čelo, které chcete připevnit na hlavový konec lůžka, kompatibilní s konfigurací vašeho lůžka, pokud je na vašem oddělení k dispozici standardní hlavové čelo i úzké hlavové čelo!

K dispozici jsou 2 druhy plastového hlavového a nožního čela v závislosti na kompatibilitě hlavového čela s dalšími 2 objímkami pro hrazdu v podvozku na hlavovém konci lůžka. S dalšími 2 objímkami pro hrazdu je kompatibilní pouze úzké hlavové čelo bez bočních rohových nárazníků. V případě kompatibilní konfigurace bez dalších 2 objímek pro hrazdu jsou standardní hlavové a nožní čelo vzájemně zaměnitelné. V případě kompatibilní konfigurace s dalšími 2 objímkami pro hrazdu jsou úzké hlavové a nožní čelo vzájemně zaměnitelné. Hlavové a nožní čelo lůžka musí být vždy stejného typu.



1. Schránka akumulátoru (za příčkou na hlavovém konci lůžka)
2. Řídicí jednotka (za příčkou na hlavovém konci lůžka)
3. Síťový přívod
4. Adaptéry příslušenství (s objímkami pro hrazdu)

Obr. Plastové hlavové čelo

Demontáž hlavového čela proveďte následujícím způsobem:

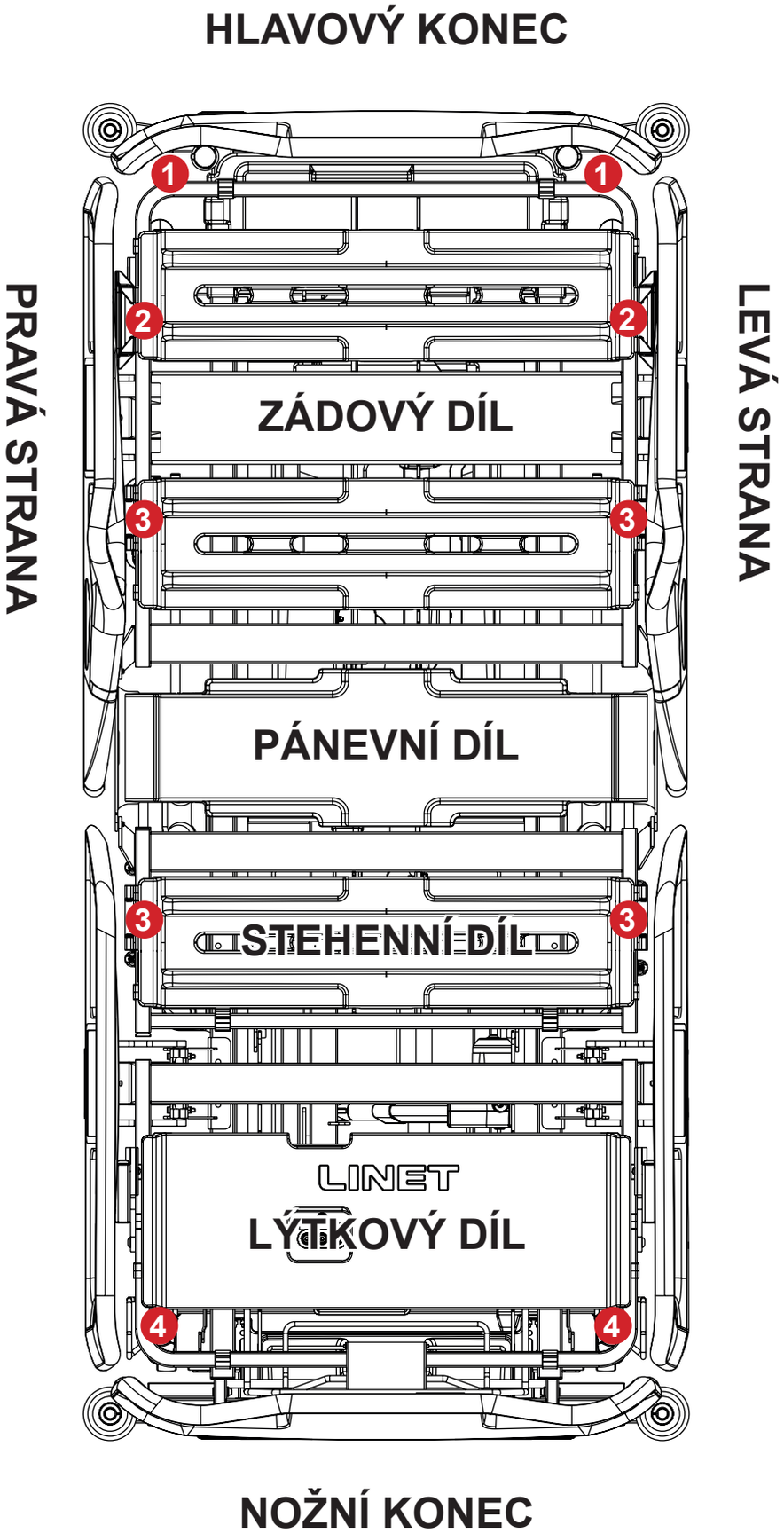
► Odemkněte bezpečnostní zámek hlavového čela.
► Vytáhněte hlavové čelo z objímkového kování.

Montáž hlavového čela proveďte následujícím způsobem:

► Odemkněte bezpečnostní zámek hlavového čela.
► Zasuňte hlavové čelo do objímkového kování.
► Uzamkněte bezpečnostní zámek hlavového čela.

8.4 Ložná plocha

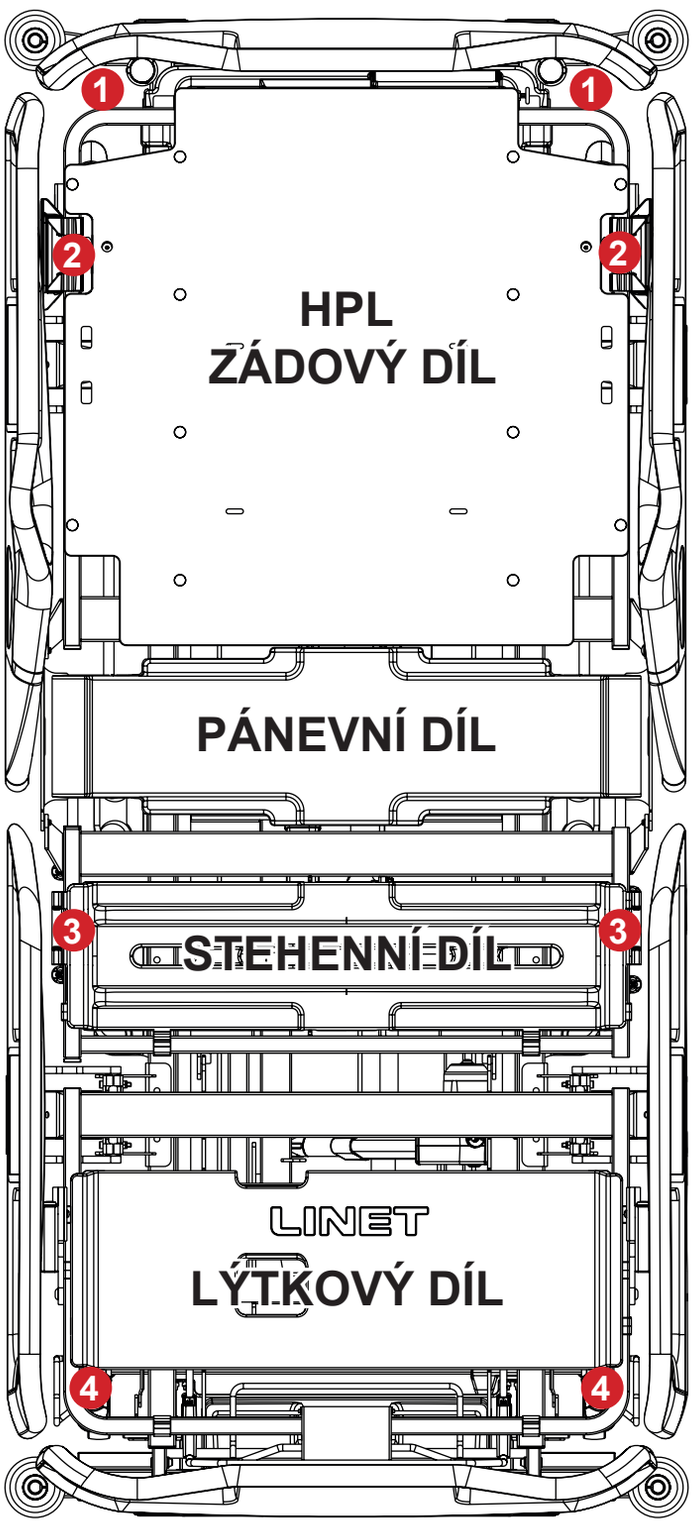
Lůžko Essenza 400 má ložnou plochu se čtyřmi díly.



Obr. Čtyřdílná ložná plocha s plastovými postranicemi

1. Objímky pro hrazdu nebo infuzní stojan
2. Rukojeti/držáky zádového dílu matrace
3. Body pro připoutání pacienta
4. Madla/držáky lýtkového dílu matrace

HLAVOVÝ KONEC



PRAVÁ STRANA

LEVÁ STRANA

1. Objímky pro hrazdu nebo infuzní stojan
2. Rukojeti/držáky zádového dílu matrace
3. Body pro připoutání pacienta
4. Madla/držáky lýtkového dílu matrace

NOŽNÍ KONEC

Obr. Čtyřdílná ložná plocha s plastovými postranicemi a zádovým dílem umožňujícím RTG vyšetření

8.4.1 Madla a body pro připoutání pacienta

Varianty madel / držáků matrace:

- uprostřed horní části zádového dílu a po stranách horní části zádového dílu
- po stranách dolní části lýtkového dílu

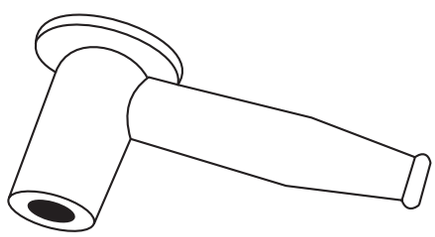
Varianty bodů pro připoutání pacienta:

- po stranách dolní části zádového dílu
- po stranách horní části stehenního dílu
- po stranách horní části lýtkového dílu

8.5 Propojení pro vyrovnání potenciálu

NEBEZPEČÍ!
Nebezpečí ohrožení života v důsledku úrazu elektrickým proudem!
K ochraně pacienta před úrazem statickou elektřinou:

► Připojte zástrčný konektor pro vyrovnání potenciálu k zásuvnému konektoru pro vyrovnání potenciálu.



Obr. Zásuvný konektor pro vyrovnání potenciálu

Obr. Zástrčný konektor pro vyrovnání potenciálu na hlavovém konci lůžka

Lůžko je vybaveno standardním ochranným konektorem. Tento konektor se používá k vyrovnání potenciálu mezi lůžkem a jakýmkoli intravaskulárním nebo intrakardiálním prostředkem připojeným k pacientovi, aby byl pacient chráněn před statickými elektrickými výboji.

Pokud je pacient připojen k jakémukoli intravaskulárnímu nebo intrakardiálnímu prostředku, použijte konektor pro vyrovnání potenciálu.

Před připojením pacienta k intravaskulárnímu/intrakardiálnímu prostředku:

► Připojte zemnicí vodič prostředku ke konektoru pro vyrovnání potenciálu na lůžku, na kterém dotyčný pacient leží.
► Použijte standardní nemocniční konektor.
► Zkontrolujte, zda jsou konektory kompatibilní.
► Ujistěte se, že neexistuje možnost neúmyslného odpojení.

Před přemístěním lůžka:

► Odpojte pacienta od intravaskulárního nebo intrakardiálního prostředku.

8.5.1 Vodič pro vyrovnání potenciálu

Správné použití vodiče pro vyrovnání potenciálu:

► Zástrčný konektor pro vyrovnání potenciálu musí být přístupný pro obsluhu zdravotnického elektrického přístroje Essenza 400.
► Dbejte na to, aby nedošlo k neúmyslnému odpojení vodiče pro vyrovnání potenciálu!
► Zástrčný konektor pro vyrovnání potenciálu musí umožňovat odpojení vodiče bez použití nástroje.
► Zástrčný konektor pro vyrovnání potenciálu se nesmí používat pro připojení ochranného uzemnění!

Vodič pro vyrovnání potenciálu je jiný vodič než vodič ochranného uzemnění nebo neutrální vodič, který poskytuje přímé spojení mezi elektrickým přístrojem a přípojnicí pro vyrovnání potenciálu elektrické instalace. Síťový přívod lůžka neobsahuje vodič pro vyrovnání potenciálu. Vodič pro vyrovnání potenciálu musí být zakončen standardním zásuvným konektorem pro vyrovnání potenciálu.

Před přemístěním lůžka:

► Odpojte konektor pro vyrovnání potenciálu ze zásuvky.

8.6 Před použitím

Připravte lůžko k použití následujícím způsobem:

- ► Připojte lůžko k elektrické síti.
- ► Nabijte akumulátor.
- ► Zvedněte a nakloňte ložnou plochu do nejvyšší polohy.
- ► Spusťte a nakloňte ložnou plochu do nejnižší polohy.
- ► Zkontrolujte, zda kolečka i brzdové páky fungují správně.
- ► Zkontrolujte, zda prodloužení lůžka funguje správně.
- ► Zkontrolujte, zda je možné sejmout hlavové a nožní čelo.
- ► Zkontrolujte všechny funkce ovládacích prvků.
- ► Zkontrolujte správnou funkci postranic.
- ► Zlikvidujte všechny obaly (viz „24 Likvidace“ na straně 162).

8.7 Přeprava

Pro bezpečnou přepravu dodržujte následující pokyny:

- ► Dbejte na to, aby při přemísťování lůžka nedošlo k přejetí kabelů.
- ► Ujistěte se, že síťový přívod je připevněn pomocí háčku (na hlavovém konci lůžka).
- ► Výšku lůžka nastavte alespoň o 20 cm níže, než je maximální výška.
- ► Lůžko tlačte pomocí madel na hlavovém nebo nožním čele.
- ► Lůžkem pohybujte výhradně po vhodných podlahových plochách.
- ► Dbejte na to, aby bylo lůžko zabrzděno, když se nemá pohybovat (viz „11.2 Ovládání koleček“ na straně 60).
- ► Při delších vzdálenostech zajistěte, aby byla aktivována funkce určování směru jízdy koleček.
- ► Před přemístěním lůžka se ujistěte, že kolečka nejsou zabrzděná.

Vhodné povrchy:

- ■ dlažba
- ■ tvrdé linoleum
- ■ lité podlahy

Nevhodné povrchy:

- ■ příliš měkká, neutěsněná nebo vadná podlaha
- ■ měkká dřevěná podlaha
- ■ měkké a porézní kamenné podlahy
- ■ kobercové podlahy s podložkou
- ■ měkké linoleum

8.7.1 Přepravní poloha



VÝSTRAHA!
Za posouzení vhodného nastavení ložné plochy podle stavu a potřeb pacienta odpovídá personál nemocnice!



VÝSTRAHA!
Umístění příslušenství a kompatibilních zdravotnických prostředků nesmí při přepravě lůžka Essenza 400 představovat žádné nebezpečí pro pacienta, nemocniční personál ani jiné osoby a poškození výrobku nebo okolí!



VÝSTRAHA!
Postranice v dolní poloze mohou způsobit pád pacienta z lůžka Essenza 400 během přepravy lůžka Essenza 400!

Přepravní poloha lůžka Essenza 400:

- ► zvednuté a zamknuté postranice
- ► výška ložné plochy podle ergonomicky vhodného pohonu
- ► nenakloněná ložná plocha
- ► části ložné plochy přizpůsobené stavu a potřebám pacienta
- ► síťový přívod odpojený od elektrické sítě a správně zasunutý do háčku pro zavěšení síťového přívodu

8.8 Firmware

Řídicí jednotka lůžka obsahuje firmware, který může aktualizovat pouze autorizovaný servisní technik.

9 Síťový přívod

VÝSTRAHA!
V případě pochybností o neporušenosti vnějšího ochranného vodiče v instalaci nebo jeho uspořádání
► Použijte jiný zdroj napájení, o kterém není pochyb.

VÝSTRAHA!
Nebezpečná je nevhodná manipulace se síťovým přívodem, např. jeho zalomení, přestřižení nebo jiné mechanické poškození!

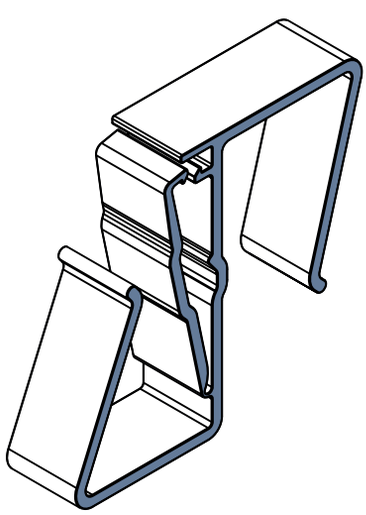
VÝSTRAHA!
Při vedení síťového přívodu v lůžku Essenza 400 se vyvarujte stlačení kabelu mezi částmi lůžka Essenza 400!

VÝSTRAHA!
K lůžku Essenza 400 nesmí být připojena další rozbočovací zásuvka nebo prodlužovací kabel!

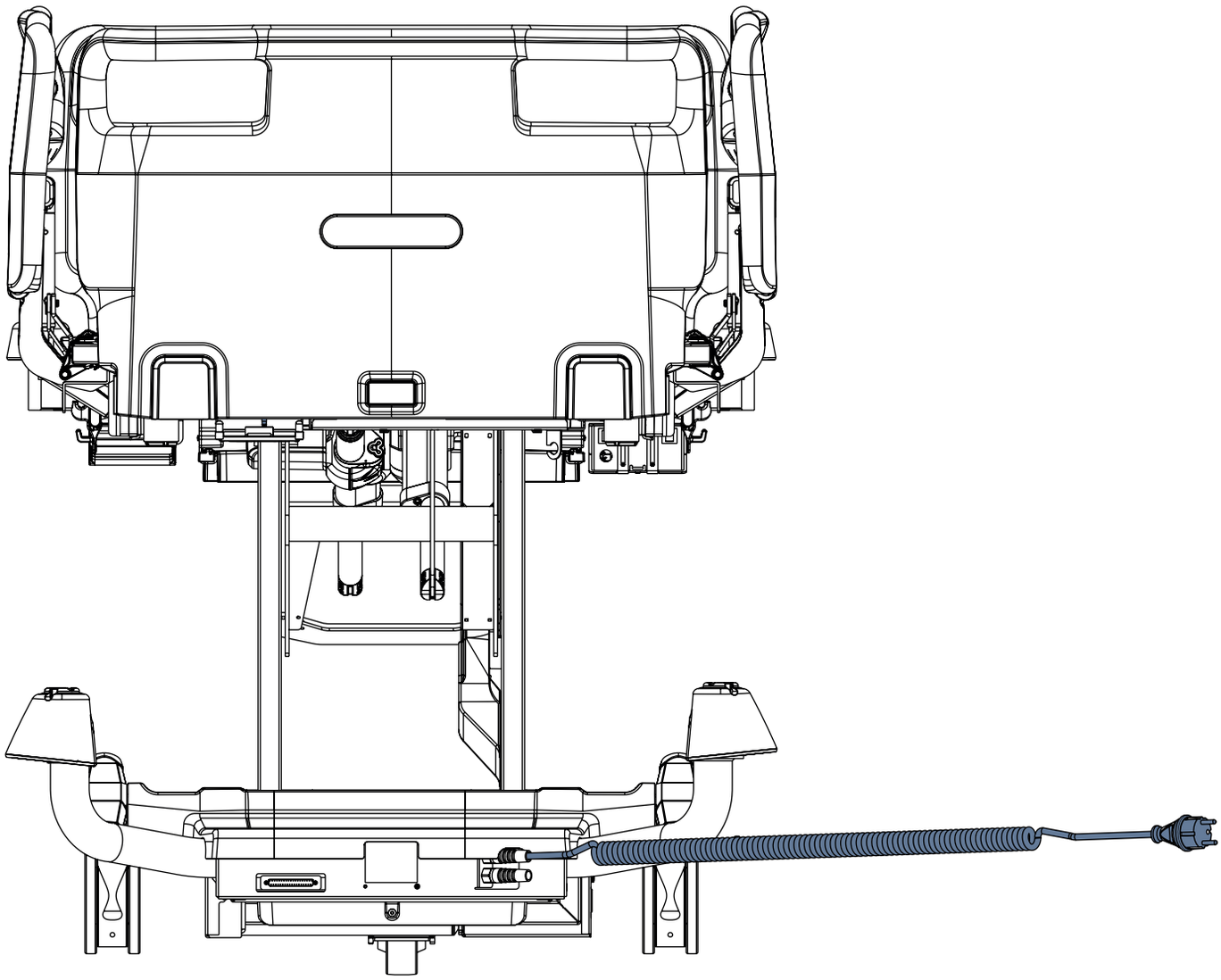
VÝSTRAHA!
Používejte výhradně síťový přívod v bezvadném stavu!
► Před každým použitím se ujistěte, že síťový přívod není poškozen!

VÝSTRAHA!
Síťový přívod se nesmí během používání napínat ani natahovat!
► Dbejte na to, aby síťový přívod visel volně mezi lůžkem Essenza 400 a stěnou, kde je připojen k elektrické síti.

Zdravotnické lůžko Essenza 400 je zdravotnický elektrický přístroj s neodpojitelným síťovým přívodem.
Přípojná zástrčka je prostředek pro připojení a odpojení lůžka Essenza 400 k elektrické síti / od elektrické sítě.
Síťový přívod musí být při přepravě připevněn pomocí háčku na hlavovém čele.



Obr. Háček pro zavěšení síťového přívodu

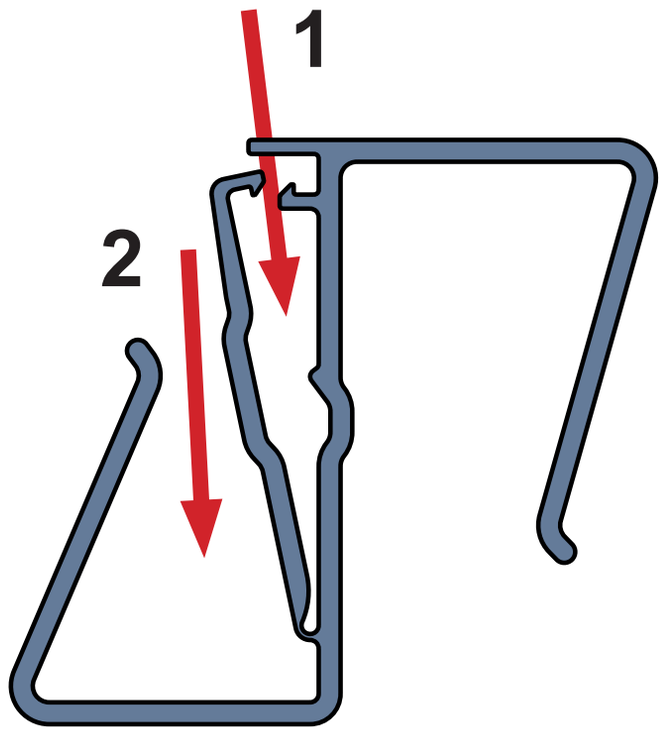


Obr. Síťový přívod v podvozku na hlavovém konci lůžka

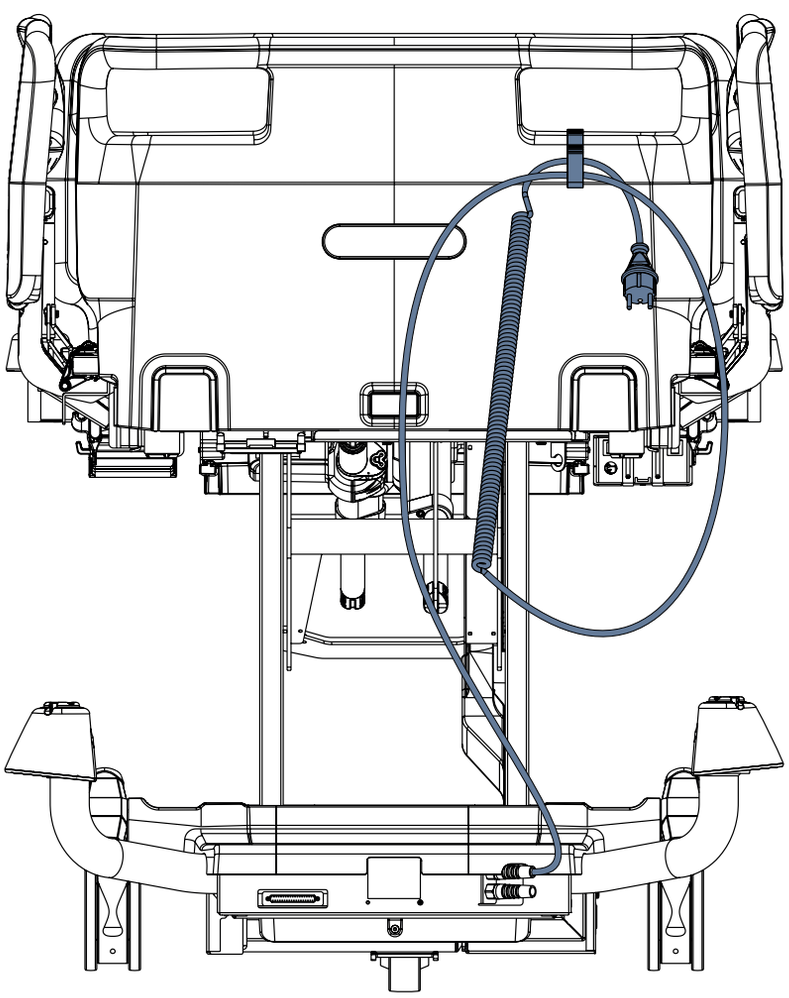
Pro zabránění přejetí síťového přívodu kolečky:

► Umístěte síťový přívod do háčku tak, aby oba otvory háčku držely síťový přívod.

► Dbejte na to, aby se síťový přívod vložený do háčku nedotýkal podlahy před přepravou lůžka a během ní.



Obr. Pokyny k umístění síťového přívodu na háček



Obr. Správné umístění síťového přívodu na háčku pro zavěšení síťového přívodu

10 Akumulátor lůžka



VÝSTRAHA!
Nebezpečí vzniku hmotné škody na akumulátoru lůžka v důsledku nesprávného nabíjení!
► Pokud není lůžko připojeno k síti a akumulátor není dostatečně nabitý, jsou všechny elektrické funkce lůžka zablokovány! Po delší době bez nabíjení se akumulátor příliš vybije a ztratí svou plnou funkčnost!



VÝSTRAHA!
Nebezpečí poškození výrobku v důsledku nesprávné údržby!
► Výměnu akumulátoru lůžka smí provádět pouze autorizovaný a vyškolený servisní technik! Tvar schránky akumulátoru neumožňuje odlišné způsoby vkládání.

Účel

Akumulátor slouží jako záloha při výpadku napájení nebo pro nouzové polohování lůžka.

► Používejte pouze akumulátory schválené výrobcem.
► Nejméně jednou za měsíc zkontrolujte funkčnost akumulátoru a v případě potřeby jej nechte vyměnit.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za poškození lůžka nebo akumulátoru způsobené:
- nedodržením pokynů výrobce v návodu k použití.
- použitím akumulátoru neschváleného výrobcem.

Záruka

Výrobce poskytuje **6měsíční** záruku na plnou funkčnost akumulátoru.

Životnost akumulátoru lůžka může být až 5 let, pokud je provozován za optimálních podmínek.
Kapacita akumulátoru se může výrazně snížit za následujících podmínek:
► příliš vysoká okolní teplota
► mnoho cyklů nabíjení/vybíjení akumulátoru
► opakované přílišné vybití
► lůžko je často poháněno pouze akumulátorem

Nabíjení

Akumulátor dodávaný s lůžkem je nedostatečně nabitý.
Nabíjení akumulátoru před použitím lůžka trvá přibližně 4 hodiny.
Nabíjení akumulátoru probíhá automaticky po připojení napájecího kabelu k síti.

Nabíjení akumulátoru:
► Připojte lůžko k elektrické síti.

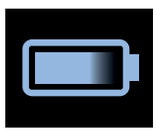
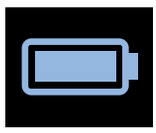
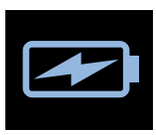
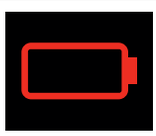
Skladování

Pro deklarovanou dobu životnosti olověných akumulátorů se doporučuje během skladování:
► Zabránit přílišnému vybití akumulátoru a pravidelným dobíjením udržovat akumulátor alespoň částečně nabitý.
► Skladovat akumulátor na suchém místě s teplotou v rozmezí od 10 °C do 40 °C.
► Zabránit tomu, aby akumulátory byly vystaveny slunečnímu světlu.

Signalizace

Příslušné indikátory na sesterském ovládacím panelu, ovládacím panelu na postranici a ovládacím panelu vah a integrované matrace indikují stav nabití akumulátoru.

10.1 Stavy akumulátoru na displeji ovládacího panelu vah a integrované matrace

Indikace	Význam
	**Částečné nabito.**
	**Plně nabito.**
	**Nabíjí se.**
	**Velmi vybito.**
	**Chyba akumulátoru.**

10.2 Výměna akumulátoru

VAROVÁNÍ!
Poškození lůžka v důsledku nesprávné výměny akumulátoru!
► Výměnu akumulátoru svěřte výhradně odbornému personálu.
► Používejte výhradně akumulátory schválené výrobcem.

VAROVÁNÍ!
Hmotná škoda v důsledku přehřátí!
Pokud je akumulátor vadný, může dojít k úniku plynu. V ojedinělých případech může dojít k deformaci schránky akumulátoru, krytu ovládacího panelu nebo kabelu.
► Okamžitě přestaňte lůžko používat (viz „10.3 Vyřazení lůžka z provozu“ na straně 56).
► Informujte servisní oddělení výrobce.

VAROVÁNÍ!
Nebezpečí zkrácení životnosti akumulátoru v důsledku nesprávného použití!
► Lůžko s pohonem na akumulátor používejte pouze v krizových situacích (např.: výpadek proudu, komplikace pacienta během převozu atd.)
► Po opětovném připojení lůžka k síti nabijte akumulátor na plnou kapacitu (viz tabulka Stav nabití akumulátoru).
► Výměnu akumulátoru svěřte výhradně odborné servisní organizaci výrobce.

Vadný akumulátor

Akumulátor je považován za vadný, pokud platí alespoň jedna z následujících podmínek:

► Neustálé nabíjení akumulátoru
► Nízké napětí na akumulátoru
► Nízký nabíjecí proud akumulátoru

Tento stav je indikován trvale svítícím indikátorem stavu akumulátoru. Tyto stavy jsou shrnuty a zapsány do černé skříňky v řídicí jednotce.

Zrušení tohoto stavu:
► Stiskněte tlačítko **STOP**.

Vybitý akumulátor

Tento stav je indikován rychlým blikáním indikátoru stavu akumulátoru.
Tento stav se automaticky zruší, když se lůžko přepne do režimu spánku (lůžko je odpojeno od sítě, není stisknuto žádné tlačítko).

Zrušení tohoto stavu:
► Stiskněte tlačítko **STOP**.

10.3 Vyřazení lůžka z provozu

Lůžko vyřaďte z provozu následujícím způsobem:
► Odpojte lůžko od elektrické sítě.
► Odpojte zemnicí vodič.
► Deaktivujte akumulátor.
► Odstraňte příslušenství.

Aby nedošlo k poškození při skladování:
► Zabalte nebo zakryjte lůžko a příslušenství.
► Dbejte na to, aby podmínky skladování byly stejné jako provozní podmínky.

11 Manipulace



VÝSTRAHA!
Nebezpečí poranění při nastavování polohy lůžka a postranic!
► Při nastavování lůžka dbejte na to, aby se mezi prvky ložné plochy a rámem ložné plochy nenacházely žádné části těla.
► Při nastavování polohy lůžka a postranic dbejte na to, aby se mezi postranicemi a rámem ložné plochy nenacházely žádné části těla.
► Před nastavením lůžka se ujistěte, že se pod rámem ložné plochy nenachází žádné části těla.
► Neumisťujte zdravotnický elektrický přístroj Essenza 400 tak, aby došlo ke ztížení ovládání přípojné zástrčky síťového přívodu!



VAROVÁNÍ!
Nebezpečí poškození lůžka při nastavování polohy lůžka a postranic!
► Při polohování lůžka a nastavování postranic zamezte jakýmkoli kolizím!



VAROVÁNÍ!
Nebezpečí poškození lůžka při přetížení lýtkového dílu!
► Respektujte maximální dovolené zatížení lýtkového dílu!

11.1 Plastové postranice

Postranice jsou součásti lůžka, které jsou v kontaktu s pacientem.
Ošetřující personál je zodpovědný za to, aby byly postranice zvednuté, když je pacient na lůžku.



VÝSTRAHA!
Nebezpečí zranění, poškození nebo neúmyslného pohybu lůžka v důsledku nesprávného umístění příslušenství nebo ovládacího panelu ručního ovladače!
► Nikdy neumisťujte žádné příslušenství nebo ovládací panel ručního ovladače na postranice v oblasti, kde jsou umístěny klávesnice.

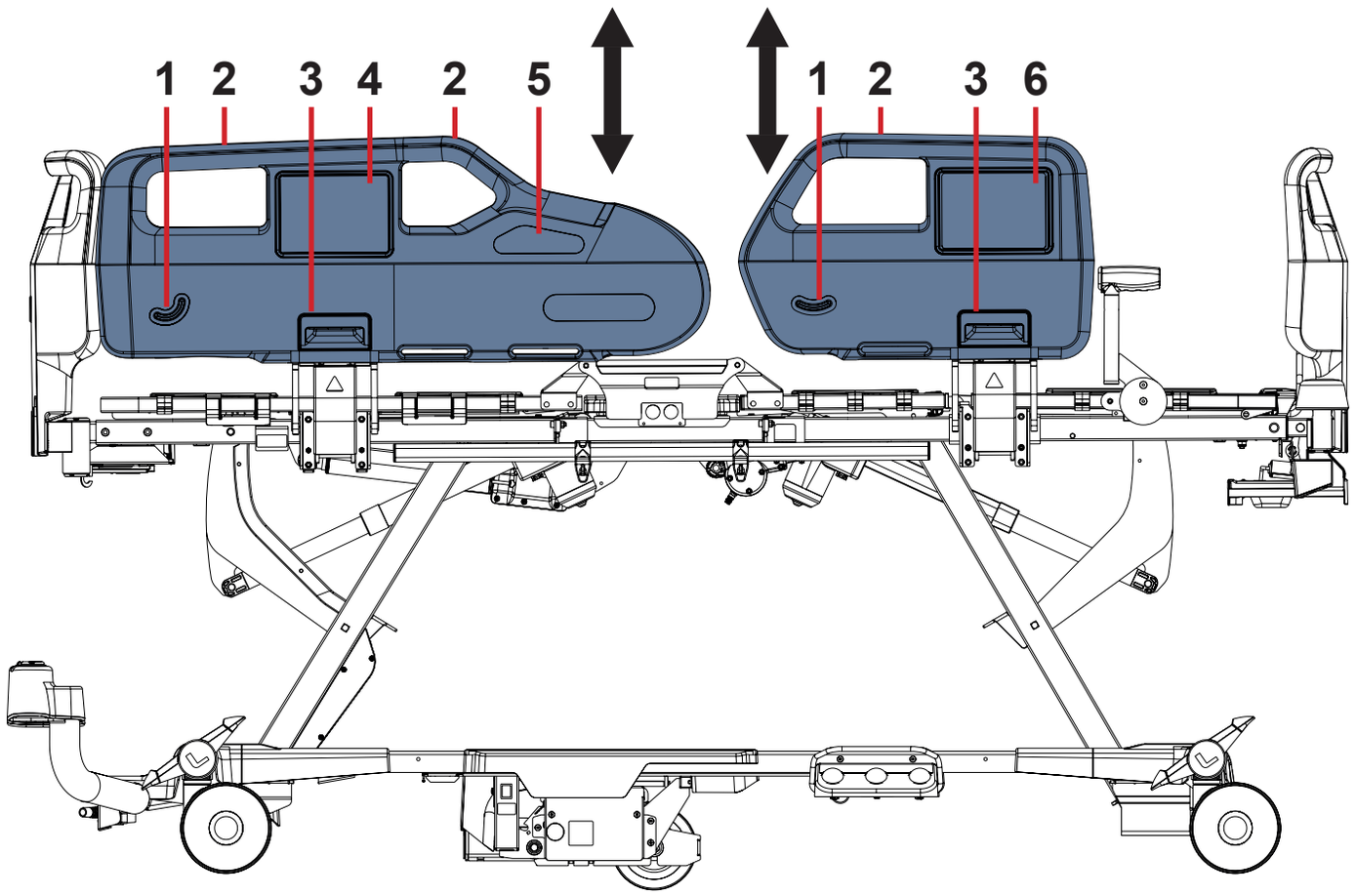


VÝSTRAHA!
Nebezpečí poranění v důsledku nesprávně zajištěné postranice!
► Zkontrolujte, zda je postranice zajištěna v horní nebo dolní poloze. Slyšitelné „cvaknutí“ signalizuje, že postranice je zajištěna v horní poloze. Ujistěte se, že je postranice zajištěna v horní poloze, zatlačením postranice dopředu a dozadu!



VÝSTRAHA!
Nebezpečí poranění v důsledku nesprávné polohy postranic!
► Dbejte na to, aby byly postranice při pobytu pacienta na lůžku složené nahoru. Zabraňte pádu pacienta z lůžka při složení postranice dolů! Za splnění tohoto požadavku nese odpovědnost personál nemocnice.
► Ujistěte se, že páka CPR je v případě potřeby přístupná!

11.1.1 Popis plastových postranic



Obr. Manipulace s plastovými dělenými postranicemi pokrývajícími 3/4 lůžka

1. Indikátor úhlu
2. Madlo postranice
3. Mechanismus uvolnění postranic s madlem pro uvolnění postranic
4. Ovládací panel postranice
5. Systém Mobi Pad
6. Ovládací panel vah a integrované matrace (Air2Care 6 IN nebo Air2Care 8 IN nebo HybriMatt 100 IN nebo Hybri-Matt 200 IN)

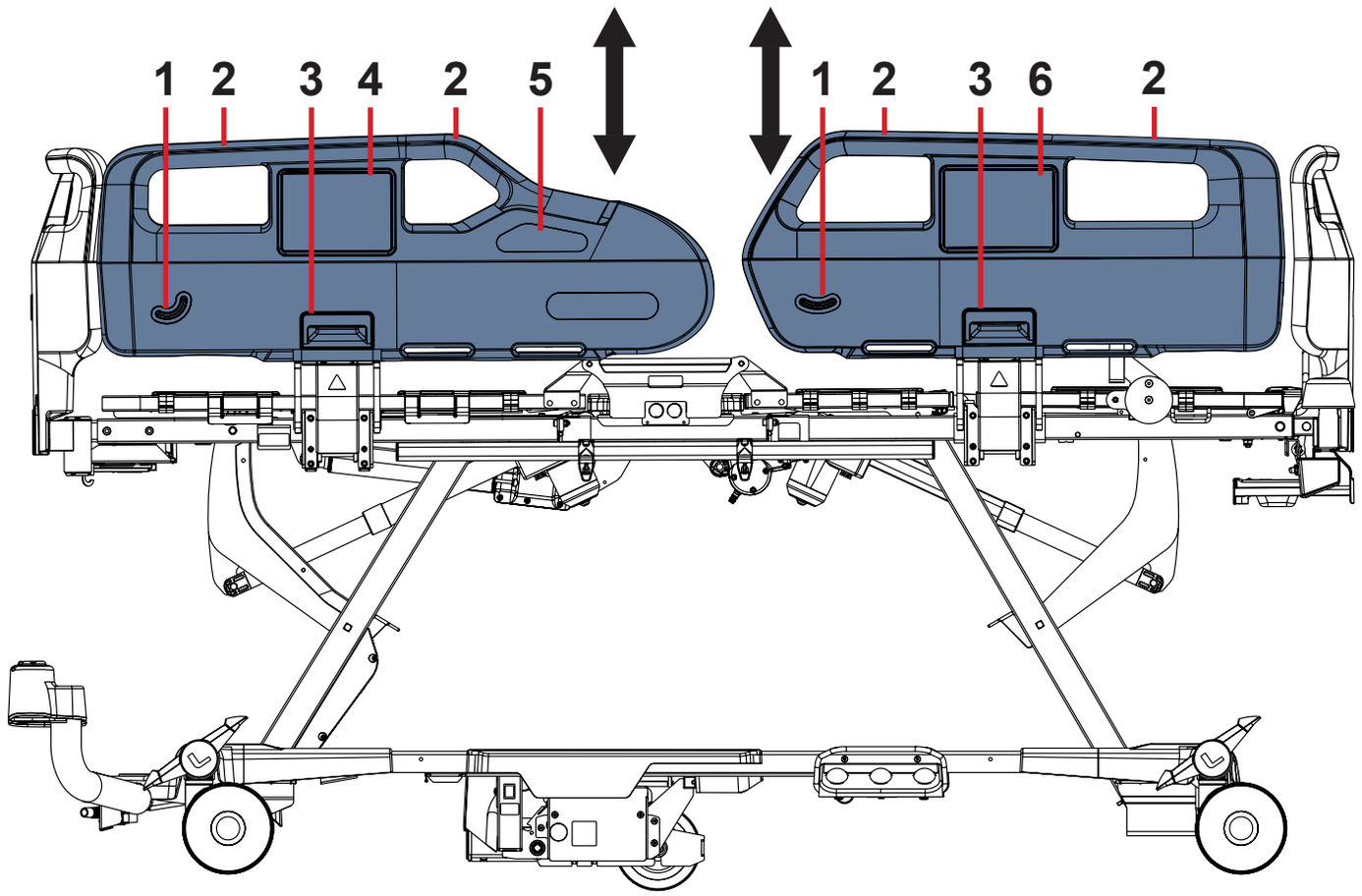
MANIPULACE

Pro zvednutí postranice nahoru:

► Uchopte postranici za madlo postranice (**2**).
► Vytahujte postranici nahoru, dokud nezapadne. Uslyšíte slyšitelné „cvaknutí“.
► Pro zajištění postranice v horní poloze zatlačte postranici dopředu a dozadu!

Pro uvolnění postranice dolů:

► Uchopte postranici za madlo postranice (**2**).
► Odjistěte postranici zatažením za rukojeť pro uvolnění postranice (**3**) směrem k sobě.
► Postranici pomalu složte.



Obr. Manipulace s plastovými dělenými postranicemi pokrývajícími celé lůžko

1. Indikátor úhlu
2. Madlo postranice
3. Mechanismus uvolnění postranic s madlem pro uvolnění postranic
4. Ovládací panel postranice
5. Systém Mobi Pad
6. Ovládací panel vah a integrované matrace (Air2Care 6 IN nebo Air2Care 8 IN nebo HybriMatt 100 IN nebo Hybri-Matt 200 IN)

MANIPULACE

Pro zvednutí postranice nahoru:

- ► Uchopte postranici za madlo postranice (**2**).
- ► Vytahujte postranici nahoru, dokud nezapadne. Uslyšíte slyšitelné „cvaknutí“.
- ► Pro zajištění postranice v horní poloze zatlačte postranici dopředu a dozadu!

Pro uvolnění postranice dolů:

- ► Uchopte postranici za madlo postranice (**2**).
- ► Odjistěte postranici zatažením za rukojeť pro uvolnění postranice (**3**) směrem k sobě.
- ► Postranici pomalu složte.

11.2 Ovládání koleček



VAROVÁNÍ!
Nebezpečí vzniku hmotné škody v důsledku nesprávné přepravy a nechtěného pohybu!

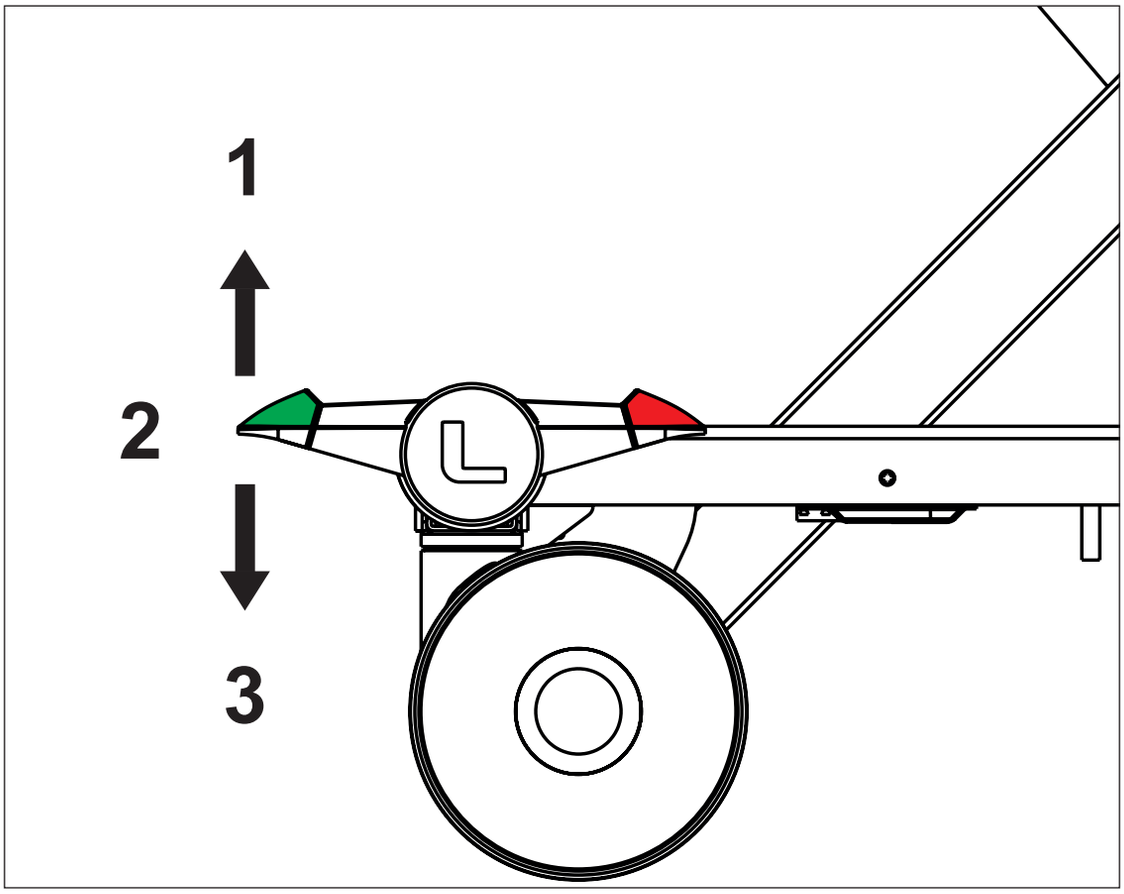
► Před přepravou se ujistěte, že lůžko je odpojeno od elektrické sítě.
► Před přepravou lůžka zavěste síťový přívod na přepravní háček na hlavovém čele.
► Před uvedením do provozu, vyřazením z provozu a prováděním údržby zajistěte zabrzdění koleček.
► Zajistěte, aby byla kolečka při obsazení lůžka zabrzděna.
► Zajistěte, aby byla kolečka zabrzděna, pokud se lůžko nemá pohybovat.
► Před polohováním lůžka se ujistěte, že jsou kolečka zabrzděna.
► Přepravu lůžka zajišťuje výhradně ošetřovatelský personál. Pro přepravu na lůžku bez použití systému Easy-Drive jsou zapotřebí dvě osoby.
► Dbejte na to, aby na trase nebyly žádné překážky, a zamezte kolizi a možnému poškození všech částí lůžka na podvozku.
► Brzdový pedál smíte sešlápnout pouze tehdy, pokud se lůžko nepohybuje.

Lůžko je vybaveno centrálním ovládáním koleček a brzdovým systémem.
Směrové kolečko může být v závislosti na konfiguraci lůžka umístěno na hlavovém nebo nožním konci lůžka.
Páky ovládání koleček jsou umístěny ve čtyřech rozích podvozku.

Konfigurace koleček lůžka Essenza 400:

□ Jednoduchá kolečka Tente Integral o průměru 125 mm + páté kolečko
□ Jednoduchá kolečka Tente Integral o průměru 150 mm s měkkou brzdou
□ Jednoduchá kolečka Tente Integral o průměru 150 mm s měkkou brzdou + páté kolečko
□ Jednoduchá kolečka Tente Integral o průměru 150 mm s měkkou brzdou + EasyDrive
□ Dvojitá kolečka Tente Linea o průměru 150 mm + páté kolečko
□ Dvojitá kolečka Tente Linea o průměru 150 mm
□ Dvojitá kolečka Tente Linea o průměru 125 mm + páté kolečko
□ Dvojitá kolečka Tente Linea o průměru 125 mm

Každá páka ovládání koleček je vybavena zeleným a červeným pedálem.
Červená barva se vztahuje k brzdění a zelená k řízení.
Každá páka ovládání koleček má 3 polohy ovládání.
Všechny páky ovládání koleček jsou vzájemně propojeny tak, že všechny funkce pedálů patří ke každému pedálu.
V následující tabulce jsou popsány funkce pedálu.



Obr. Tři polohy páky ovládání koleček

Barva pedálu	Horní poloha (1)	Prostřední poloha (2)	Dolní poloha (3)
ZELENÁ	ZABRZDĚNO	NEOMEZENÝ POHYB	ŘÍZENÍ / PÁTÉ KOLEČKO / EasyDrive
ČERVENÁ	ŘÍZENÍ / PÁTÉ KOLEČKO / EasyDrive	NEOMEZENÝ POHYB	ZABRZDĚNO

12 Ovládací prvky



VÝSTRAHA!
Zajistěte, aby žádné tlačítko ovládacích prvků nebylo nechtěně stisknuto osobami, příslušenstvím lůžka, matrací nebo jinými předměty!
► Abyste předešli nechtěné aktivaci pohyblivých částí při jakémkoli použití lůžka, vždy zkontrolujte, zda není stisknuto žádné z tlačítek na ovládacích prvcích lůžka!
► Vždy se ujistěte, že klávesnice ovládacího panelu není ničím zakryta, ničím zatížena, ani ničím stisknuta!

Zdravotnické lůžko Essenza 400 se ovládá různými ovládacími prvky.

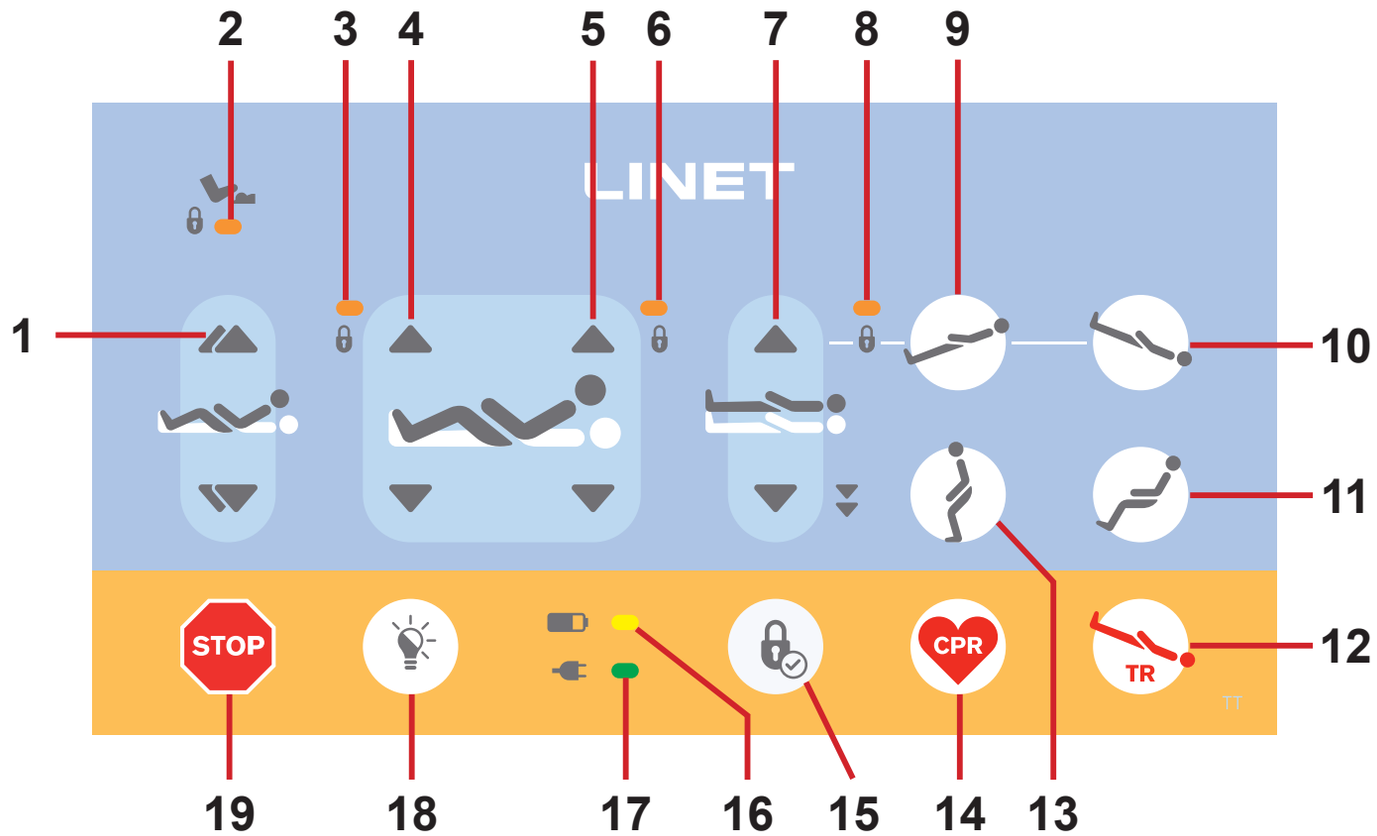
Ovládací prvky v závislosti na konfiguraci lůžka Essenza 400:
- **Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 400**
- **Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 400**
- **Ovládací panel ručního ovladače**
- **Pacientský ovládací panel**
- **Systém Mobi Pad**
- **Nožní ovladač výšky lůžka**
- **Ovládací panel vah a integrované matrace**

Ovládací prvky pro lůžko Essenza 400

	Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 400	Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 400	Ovládací panel ručního ovladače	Pacientský ovládací panel	Nožní ovladač výšky lůžka	Systém Mobi Pad
Nastavení zádového dílu	✔	✔	✔	✔		
Nastavení stehenního dílu	✔	✔	✔	✔		
Nastavení lýtkového dílu						
Nastavení autokontury	✔	✔	✔	✔		
Nastavení výšky lůžka	✔	✔	✔		✔	✔
Vyšetřovací poloha					✔	
Nouzová poloha Trendelenburg	✔	✔				
Náklon Trendelenburg	✔	✔				
Náklon Anti-Trendelenburg	✔	✔				
Nastavení prodloužení lůžka						
Nouzová poloha pro CPR	✔	✔				
Poloha Kardiacké křeslo	✔	✔				
Mobilizační poloha	✔	✔				
Velmi nízká poloha	✔	✔				
Tlačítko systému pro přivolání sestry (Nurse Call) (volitelné vybavení)		✔		✔		

12.1 Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 400

Zajistěte, aby obsluhu sesterského ovládacího panelu pro lůžko Essenza 400 prováděl výhradně vyškolený ošetřovatelský personál.
Použití sesterského ovládacího panelu pro lůžko Essenza 400 je popsáno v kapitole Polohování lůžka (viz „13 Polohování lůžka“ na straně 69).

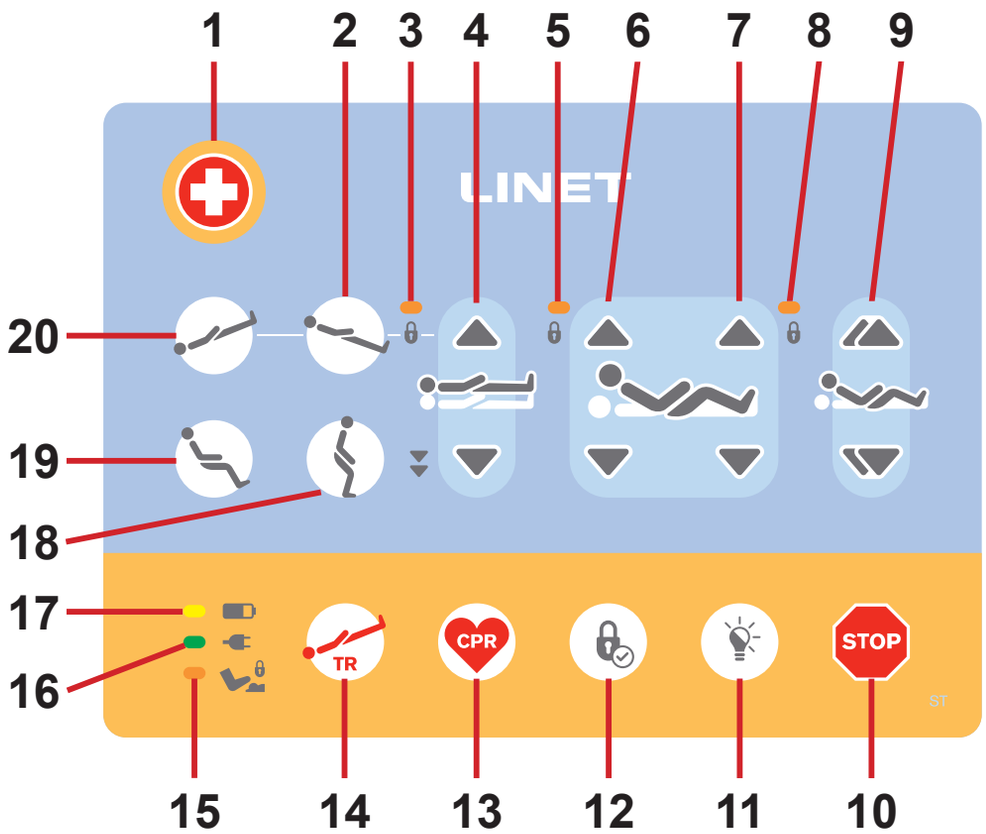


Obr. Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 400

1. **Tlačítka pro nastavení autokontury (nahoru/dolů)**
2. **LED indikátor zámku nožního ovladače (ON – zamknuto)**
3. **LED indikátor zámku nastavení stehenního dílu (ON – zamknuto)**
4. **Tlačítka pro nastavení stehenního dílu (nahoru/dolů)**
5. **Tlačítka pro nastavení zádového dílu (nahoru/dolů)**
6. **LED indikátor zámku nastavení zádového dílu (ON – zamknuto)**
7. **Tlačítka pro nastavení výšky lůžka (nahoru/dolů + velmi nízká poloha)**
8. **LED indikátor zámku nastavení výšky lůžka / LED indikátor zámku náklonu Trendelenburg / LED indikátor zámku náklonu Anti-Trendelenburg (ON – zamknuto)**
9. **Tlačítko náklonu Anti-Trandelenburg**
10. **Tlačítko náklonu Trendelenburg**
11. **Tlačítko polohy Kardiacké křeslo**
12. **Tlačítko nouzové polohy Trendelenburg**
13. **Tlačítko mobilizační polohy**
14. **Tlačítko nouzové polohy pro CPR**
15. **Tlačítko zámku**
16. **LED indikátor stavu nabití akumulátoru**
17. **LED indikátor síťového napájení**
18. **Tlačítko ovládání osvětlení lůžka**
19. **Centrální tlačítko STOP**

12.2 Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 400

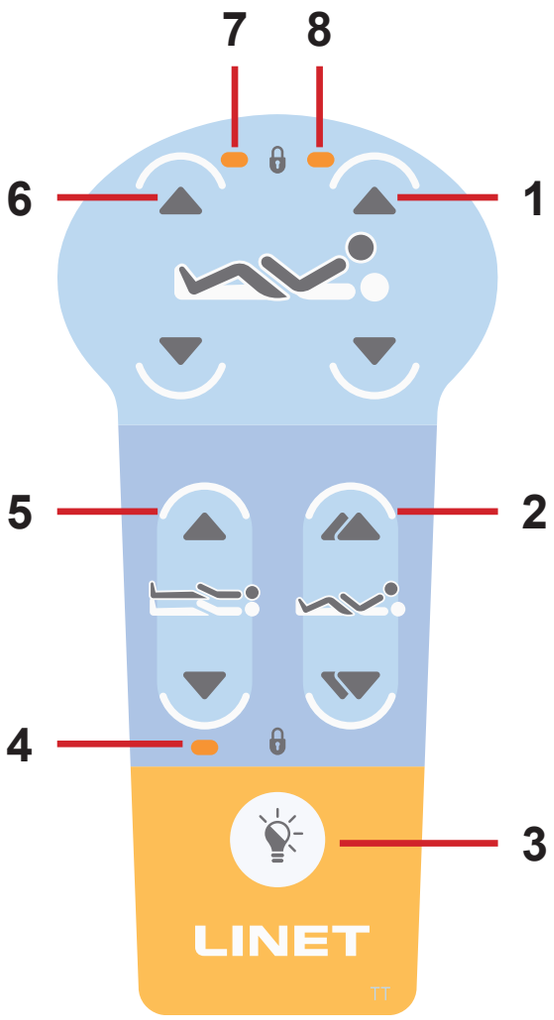
Zajistěte, aby obsluhu ovládacího panelu na postranici pro lůžko Essenza 400 prováděl výhradně vyškolený ošetřovatelský personál.
Použití ovládacího panelu na postranici pro lůžko Essenza 400 je popsáno v kapitole Polohování lůžka (viz „13 Polohování lůžka“ na straně 69).
Ovládací panel na postranici lze volitelně vybavit podsvícenou klávesnicí.



1. Tlačítko systému pro přivolání sestry (Nurse Call) (volitelné vybavení)
2. Tlačítko náklonu Anti-Trandelenburg
3. LED indikátor zámku nastavení výšky lůžka / LED indikátor zámku náklonu Trendelenburg / LED indikátor zámku náklonu Anti-Trendelenburg (ON – zamknuto)
4. Tlačítka pro nastavení výšky lůžka (nahoru/dolů + velmi nízká poloha)
5. LED indikátor zámku nastavení zádového dílu (ON – zamknuto)
6. Tlačítka pro nastavení zádového dílu (nahoru/dolů)
7. Tlačítka pro nastavení stehenního dílu (nahoru/dolů)
8. LED indikátor zámku nastavení stehenního dílu (ON – zamknuto)
9. Tlačítka pro nastavení autokontury (nahoru/dolů)
10. Centrální tlačítko STOP
11. Tlačítko ovládání osvětlení lůžka
12. Tlačítko zámku
13. Tlačítko nouzové polohy pro CPR
14. Tlačítko nouzové polohy Trendelenburg
15. LED indikátor zámku nožního ovladače (ON – zamknuto)
16. LED indikátor síťového napájení
17. LED indikátor stavu nabití akumulátoru
18. Tlačítko mobilizační polohy
19. Tlačítko polohy Kardiacké křeslo
20. Tlačítko náklonu Trendelenburg

12.3 Ovládací panel ručního ovladače

Pacient smí používat ovládací panel ručního ovladače pouze tehdy, pokud personál nemocnice vyhodnotil, že fyzický a psychický stav pacienta umožňuje jeho používání, a pouze tehdy, pokud personál nemocnice pacienta proškolil v souladu s návodem k použití.
Použití ovládacího panelu ručního ovladače je popsáno v kapitole Polohování lůžka (viz „13 Polohování lůžka“ na straně 69).
Klávesnice ovládacího panelu ručního ovladače může být volitelně podsvícená.



Obr. Ovládací panel ručního ovladače

1. Tlačítka pro nastavení zádového dílu (nahoru/dolů)
2. Tlačítka pro nastavení autokontury (nahoru/dolů)
3. Tlačítko lampy
4. LED indikátor zámku nastavení výšky lůžka (ON – zamknuto)
5. Tlačítka pro nastavení výšky lůžka (nahoru/dolů)
6. Tlačítka pro nastavení stehenního dílu (nahoru/dolů)
7. LED indikátor zámku nastavení stehenního dílu (ON – zamknuto)
8. LED indikátor zámku nastavení zádového dílu (ON – zamknuto)

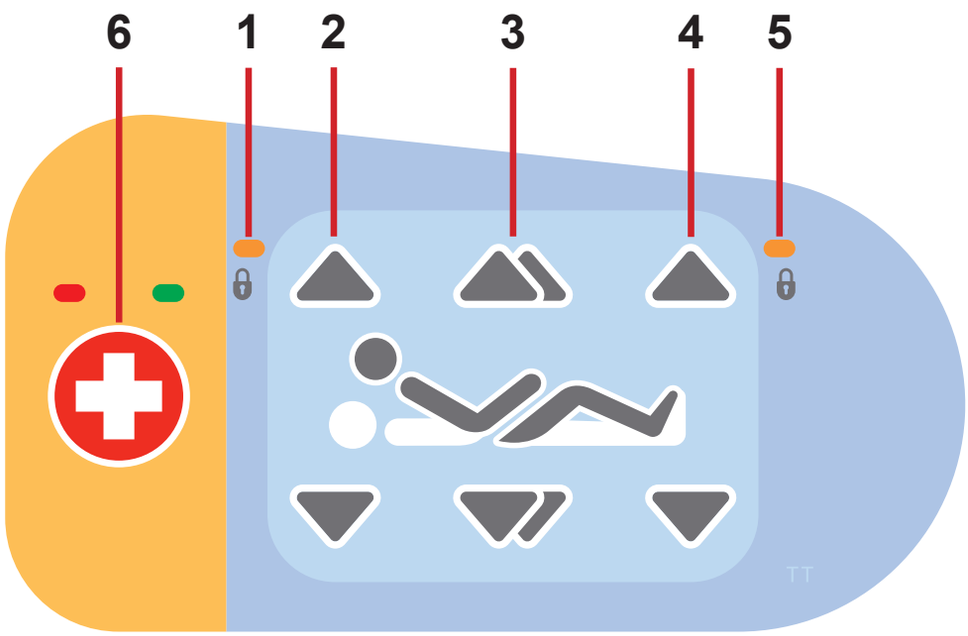
Zapnutí lampy:
► Stiskněte a podržte tlačítko lampy.
Lampa vydává světlo, dokud je stisknuto tlačítko lampy.

Pro deaktivaci funkcí polohování lůžka pro pacienta použijte:

► Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 400
► Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 400

12.4 Pacientský ovládací panel

Pacient smí používat pacientský ovládací panel pouze tehdy, pokud personál nemocnice vyhodnotil, že fyzický a psychický stav pacienta umožňuje jeho používání, a pouze tehdy, pokud personál nemocnice pacienta proškolil v souladu s návodem k použití.
Použití pacientského ovládacího panelu je popsáno v kapitole Polohování lůžka (viz „13 Polohování lůžka“ na straně 69).
Pacientský ovládací panel obsahuje také tlačítko systému přivolání sestry (Nurse Call) (viz „18.14 Připojení systému přivolání sestry (Nurse Call)“ na straně 142).
Pacientský ovládací panel lze volitelně vybavit podsvícenou klávesnicí.



Obr. Pacientský ovládací panel

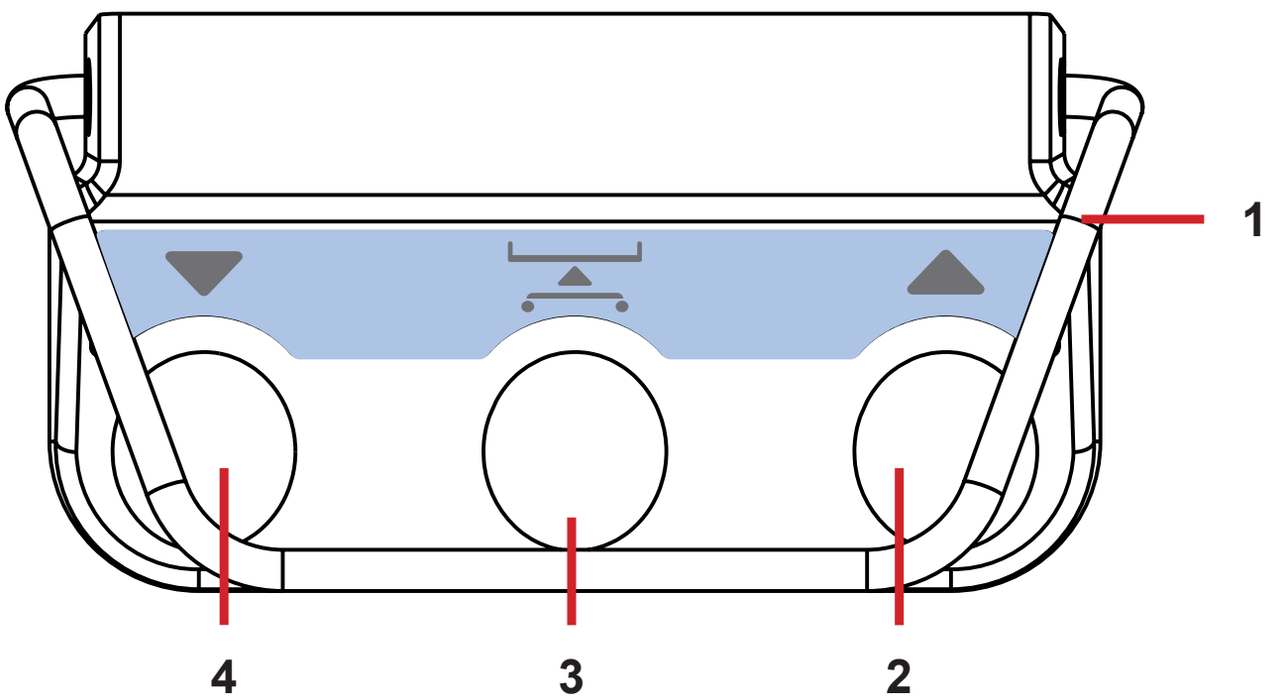
1. **LED indikátor zámku nastavení zádového dílu (ON – zamknuto)**
2. **Tlačítka pro nastavení zádového dílu (nahoru/dolů)**
3. **Tlačítka pro nastavení autokontury (nahoru/dolů)**
4. **Tlačítka pro nastavení stehenního dílu (nahoru/dolů)**
5. **LED indikátor zámku nastavení stehenního dílu (ON – zamknuto)**
6. **Tlačítko systému pro přivolání sestry (Nurse Call) (volitelné vybavení)**

Pro deaktivaci funkcí polohování lůžka pro pacienta použijte:

- ► Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 400
- ► Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 400

12.5 Nožní ovladač výšky lůžka

Nožní ovladač je volitelný a umožňuje nastavit výšku lůžka pomocí nohou.
Zajistěte, aby nožní ovladač výšky lůžka obsluhoval výhradně vyškolený ošetřovatelský personál.
Použití nožního ovladače výšky lůžka je popsáno v kapitole Polohování lůžka (viz „13 Polohování lůžka“ na straně 69).



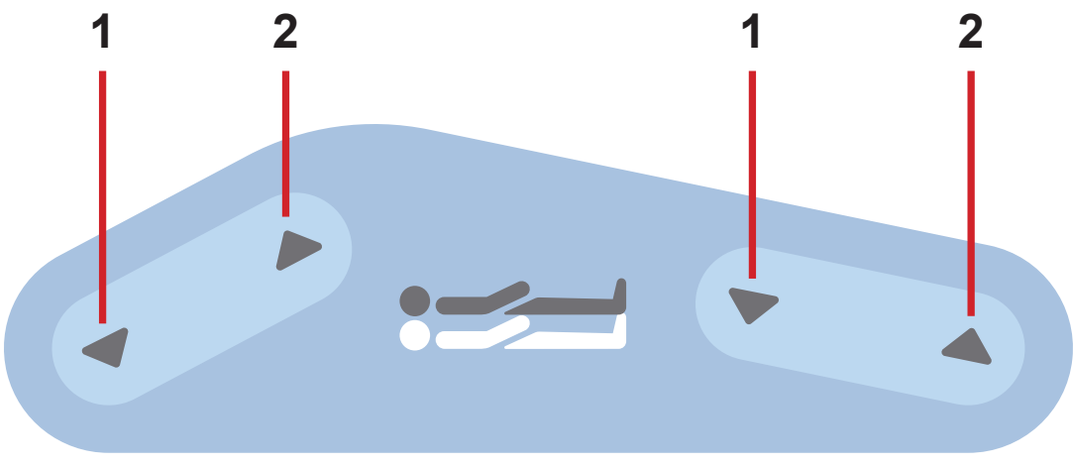
Obr. Nožní ovladač výšky lůžka

1. **Ochranný rám proti nechtěné aktivaci**
2. **Pedál pro zvednutí (ložná plocha nahoru)**
3. **Pedál vyšetřovací polohy**
4. **Pedál pro snížení (ložná plocha dolů)**

Sešlápněte vybraný pedál dvakrát během 2 sekund:
► Poté se na 30 s aktivuje nožní ovladač výšky lůžka.

12.6 Mobi Pad

Pacient smí používat Mobi Pad pouze tehdy, pokud personál nemocnice vyhodnotil, že fyzický a psychický stav pacienta umožňuje jeho používání, a pouze tehdy, pokud personál nemocnice pacienta proškolil v souladu s návodem k použití.
Použití Mobi Padu je popsáno v kapitole Polohování lůžka (viz „13 Polohování lůžka“ na straně 69).



Obr. Mobi Pad

1. Ložná plocha dolů
2. Ložná plocha nahoru

Pro deaktivaci funkcí polohování lůžka pro pacienta použijte:

- ► Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 400
- ► Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 400

13 Polohování lůžka



VÝSTRAHA!
Nebezpečí nevhodného omezení dostupných způsobů polohování lůžka! Pedály nožního ovladače nejsou ve velmi nízké poloze přístupné! Rukojeti zádového dílu a lýtkového dílu nejsou připraveny k použití, pokud jsou postranice v dolní poloze!
► Za nastavení vhodné polohy lůžka pro každého pacienta nese odpovědnost personál nemocnice!



VÝSTRAHA!
Nebezpečí poranění při nastavování lůžka!
► Při nastavování lůžka dbejte na to, aby se mezi částmi ložné plochy a rámem ložné plochy nenacházely žádné části těla.
► Před nastavením lůžka se ujistěte, že se pod rámem ložné plochy nenachází žádné části těla.



VÝSTRAHA!
Nebezpečí poranění nebo vzniku hmotné škody při nastavování lůžka!
► Dbejte na to, aby na lůžku nebylo nainstalováno žádné příslušenství, které by mohlo narazit do pohyblivých částí lůžka.
► Při polohování lůžka je třeba věnovat zvýšenou pozornost tomu, aby nedošlo ke kolizi příslušenství s částmi lůžka.



VÝSTRAHA!
Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!
► Za nastavení postranic s ohledem na bezpečnost pacienta na lůžku nese odpovědnost zdravotnický personál!



VAROVÁNÍ!
Nebezpečí přiskřípnutí ruky v důsledku nesprávného nastavení zádového dílu!
► Při nastavování zádového dílu věnujte zvýšenou pozornost tomu, abyste si nepřiskřípli ruku!



VAROVÁNÍ!
Nebezpečí přiskřípnutí ruky v důsledku nesprávného nastavení stehenního dílu!
► Pokud je stehenní díl vybaven řídicí jednotkou integrované matrace Air2Care In a HybriMatt IN, věnujte při nastavování zvýšenou pozornost tomu, abyste si nepřiskřípli ruku!



VAROVÁNÍ!
Nebezpečí přiskřípnutí ruky v důsledku nesprávného nastavení lýtkového dílu!
► Při nastavování lýtkového dílu věnujte zvýšenou pozornost tomu, abyste si nepřiskřípli ruku!

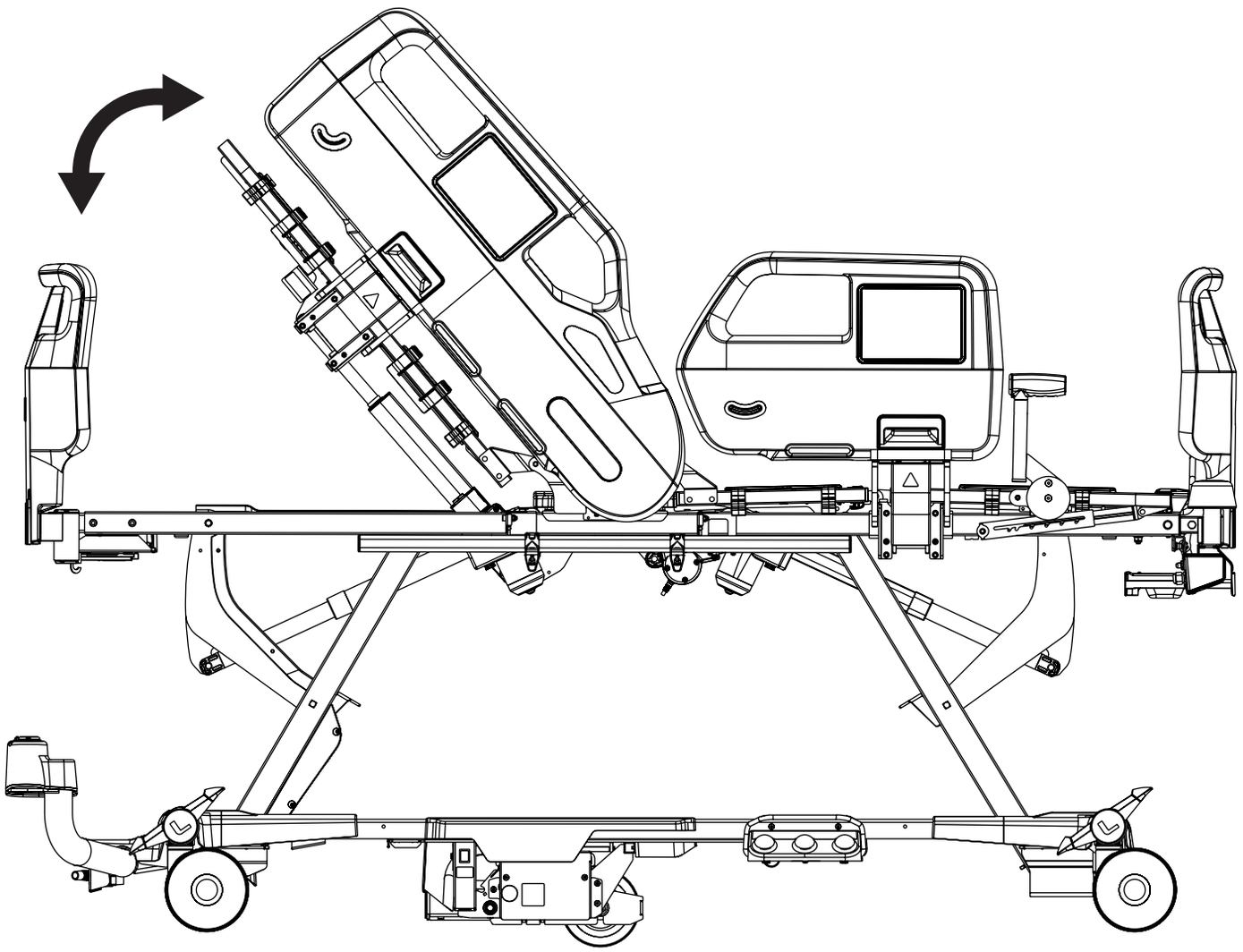


VAROVÁNÍ!
Nebezpečí poškození ovládacích prvků a jejich kabelů v důsledku nesprávné polohy ovládacích prvků při spouštění do velmi nízké polohy!
► Před spuštěním do velmi nízké polohy a během něj se ujistěte, že jsou ovládací prvky (např. sesterský ovládací panel nebo ruční ovladač) umístěny v bezpečné poloze na lůžku!



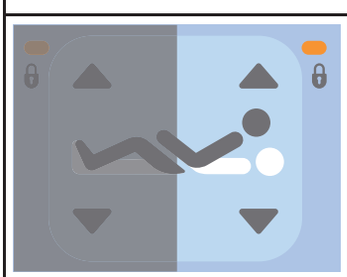
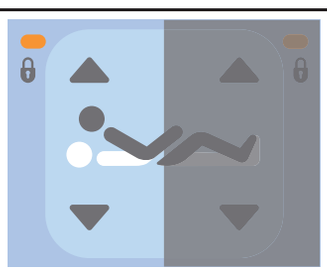
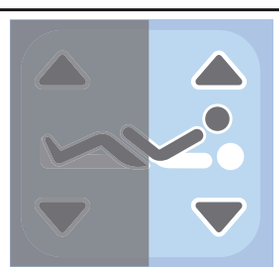
VAROVÁNÍ!
Nebezpečí poškození příslušenství v důsledku nesprávné polohy příslušenství při spouštění do velmi nízké polohy!
► Před spuštěním do velmi nízké polohy a během něj se ujistěte, že je příslušenství umístěno v bezpečné poloze na lůžku!

13.1 Nastavení zádového dílu

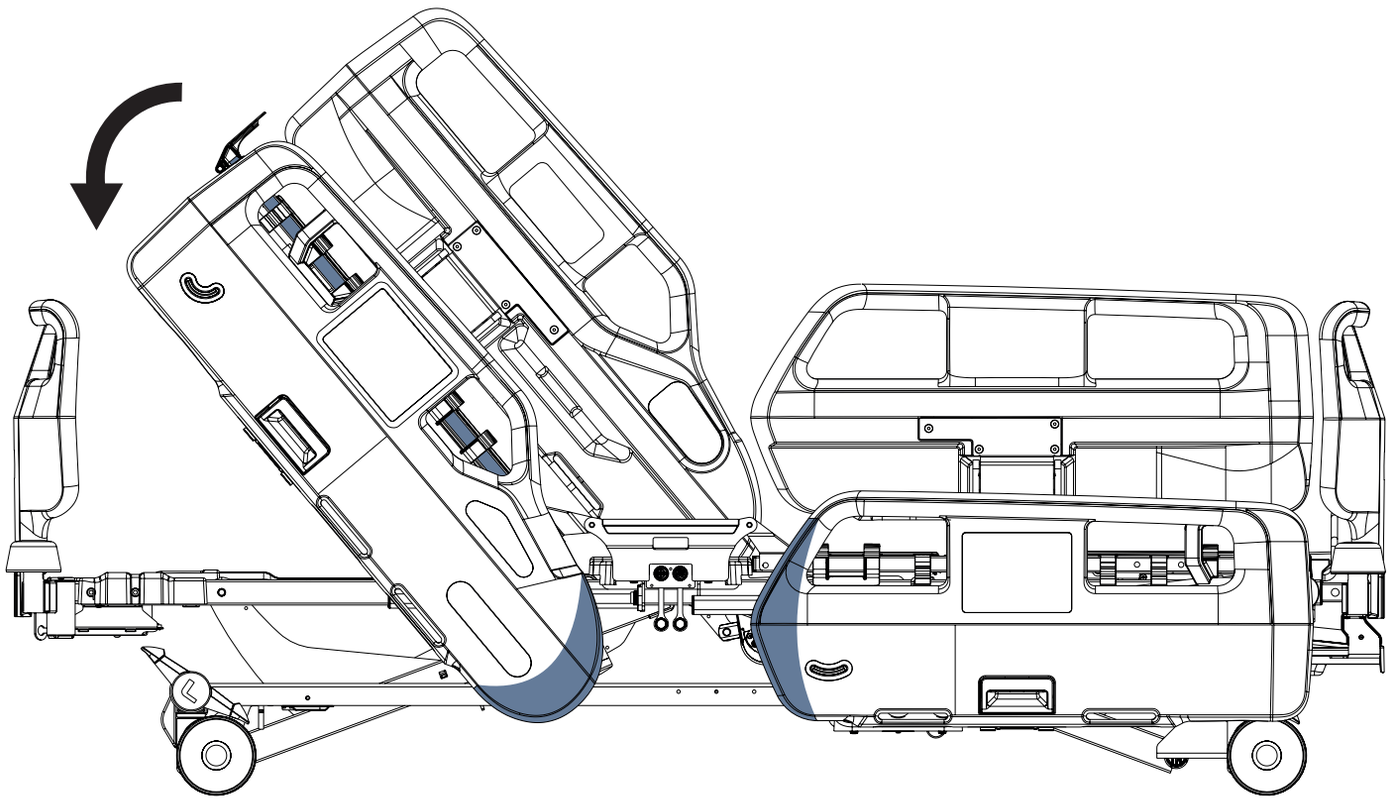


Pro nastavení zádového dílu použijte:

- ► Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 400
- ► Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 400
- ► Ovládací panel ručního ovladače
- ► Pacientský ovládací panel

Tlačítka určená k nastavení zádového dílu:			
			

VÝSTRAHA!
Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!
► Dbejte na to, aby mezi plastovou hlavovou a nožní postranicí složenou dolů nebyla noha nebo jiná část těla, když pacient sedí uprostřed lůžka a někdo spouští zádový díl! Zdravotnický personál je zodpovědný za poučení pacienta, aby bylo toto nebezpečí eliminováno, pokud smí pacient používat ruční ovladač nebo pacientský ovládací panel!



Obr. Nastavení lůžka nevhodné pro sezení uprostřed lůžka

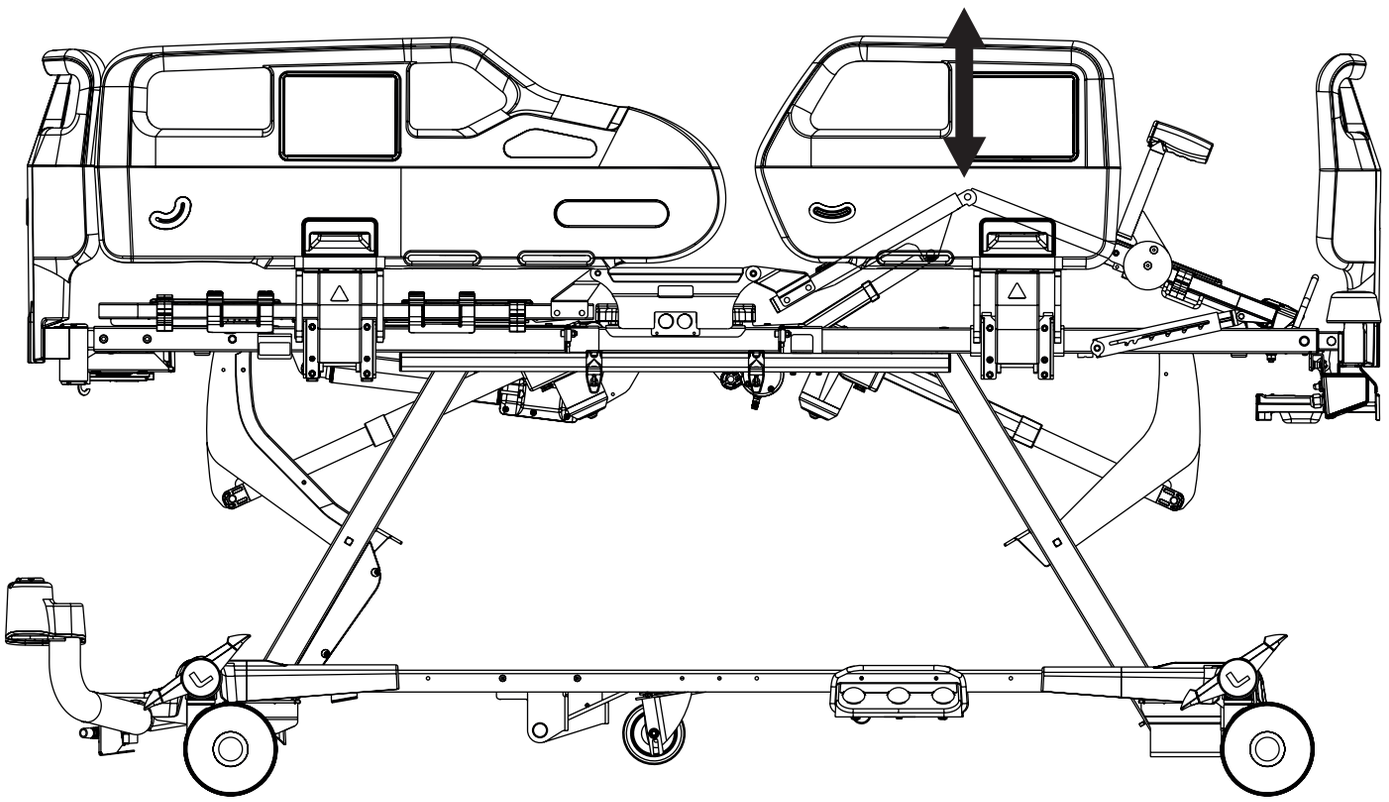


Obr. Indikátor úhlu zádového dílu



Obr. Maximální úhel zádového dílu v souladu s monitorováním citlivé zóny

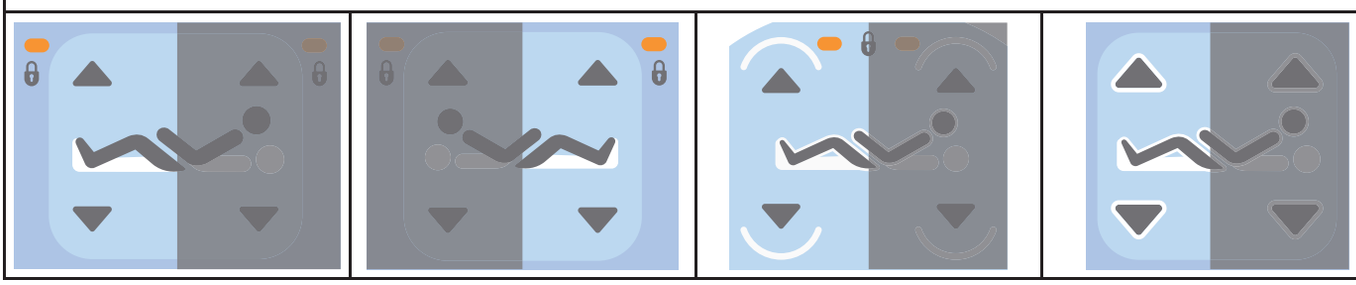
13.2 Nastavení stehenního dílu



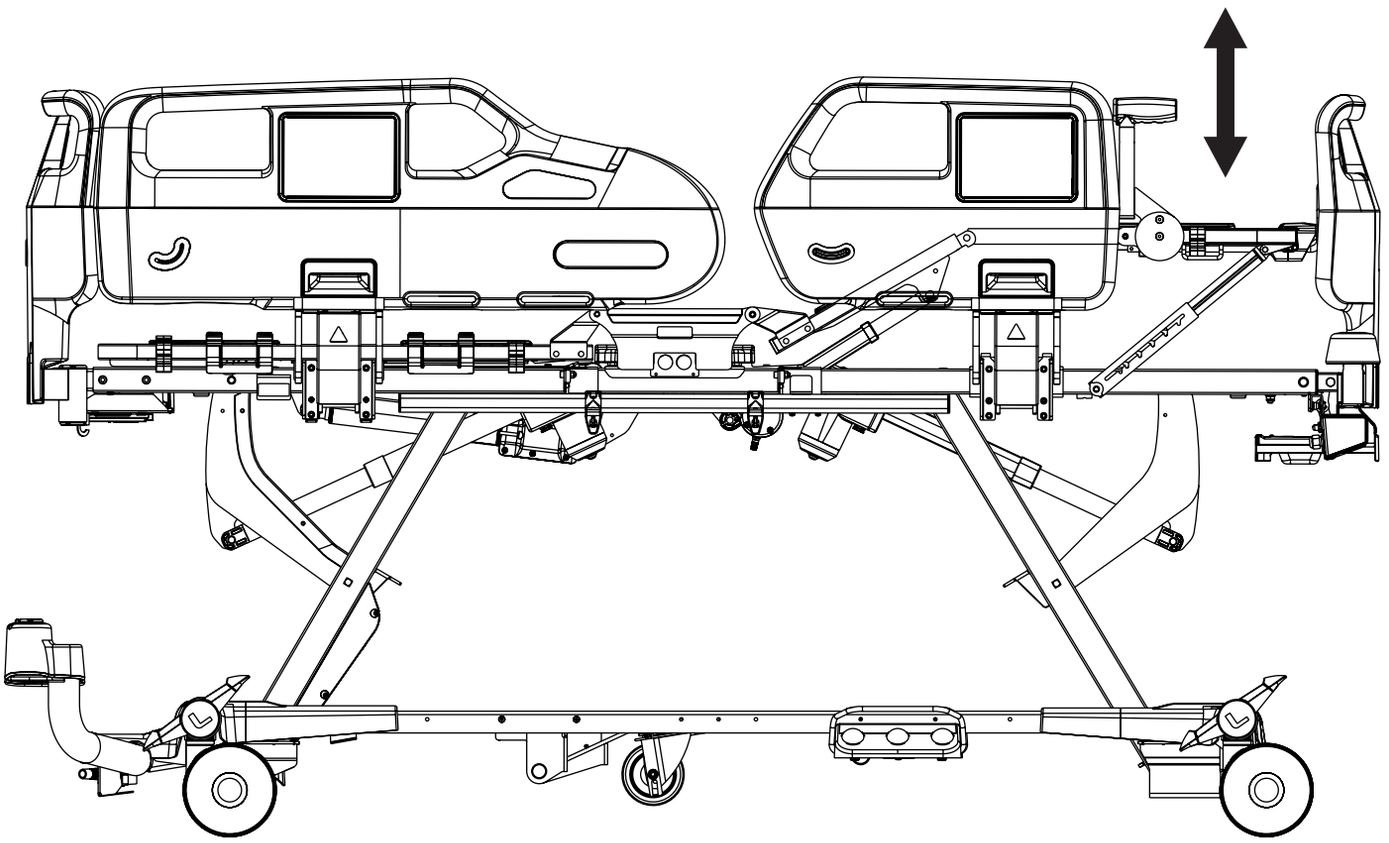
Pro nastavení stehenního dílu použijte:

- ► Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 400
- ► Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 400
- ► Ovládací panel ručního ovladače
- ► Pacientský ovládací panel

Tlačítka určená pro nastavení stehenního dílu:



13.3 Nastavení lýtkového dílu



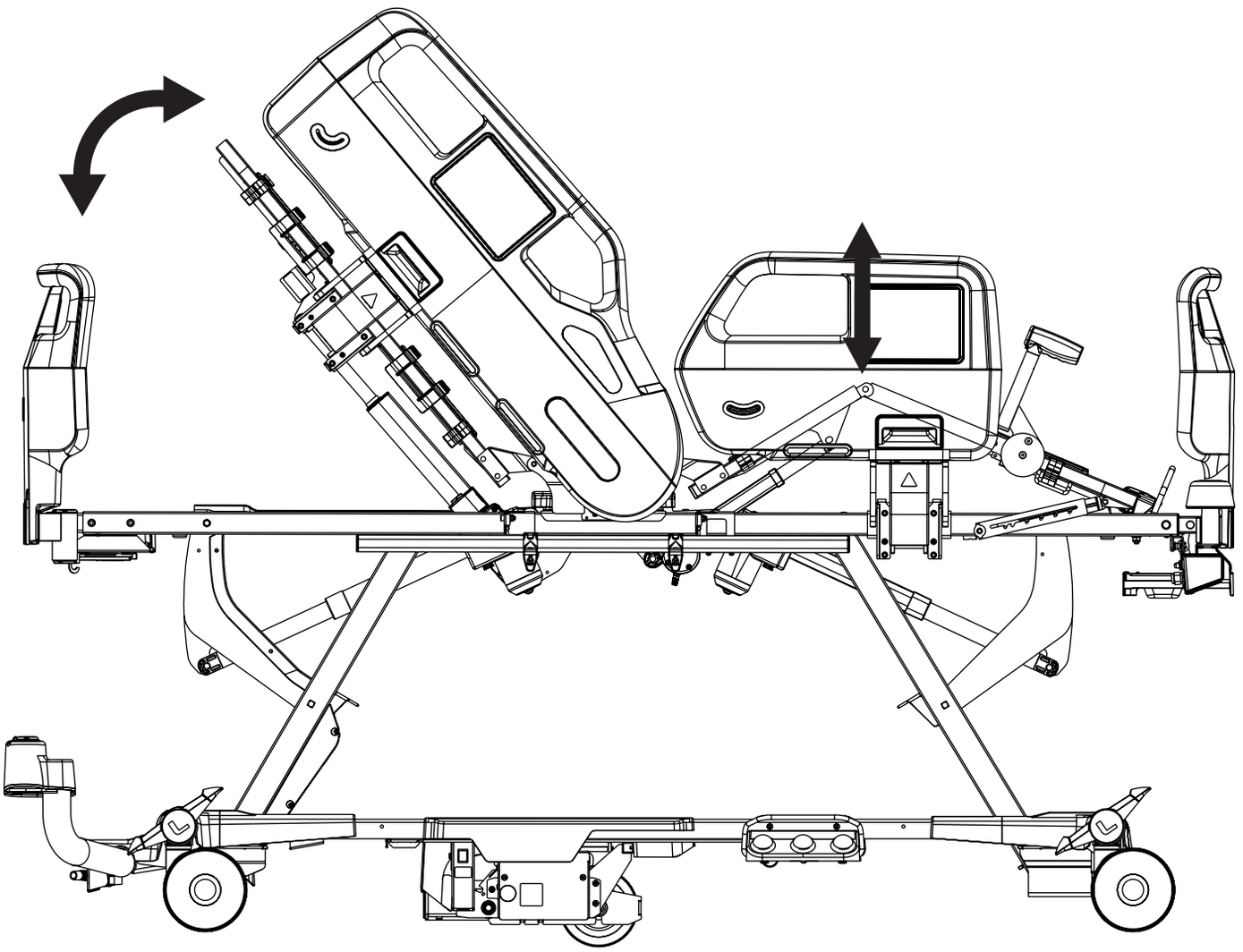
Zvednutí lýtkového dílu:

► Jednou rukou uchopte spodní část madla lýtkového dílu a druhou rukou madlo pro uvolnění postranice.
► Jednou rukou zvedněte lýtkový díl do zamýšlené polohy a druhou rukou složte nožní postranici dolů.
► Spusťte lýtkový díl tak, aby zapadl do západkové tyče.

Snížení lýtkového dílu:

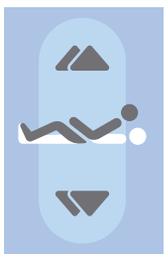
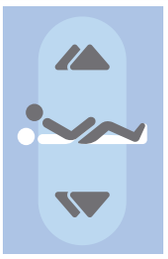
► Mírně zvedněte lýtkový díl za madlo lýtkového dílu.
► Spusťte lýtkový díl do zamýšlené polohy.
► Při mírném zvedání lýtkového dílu dbejte na to, aby západka zapadla do západkové tyče.

13.4 Nastavení autokontury

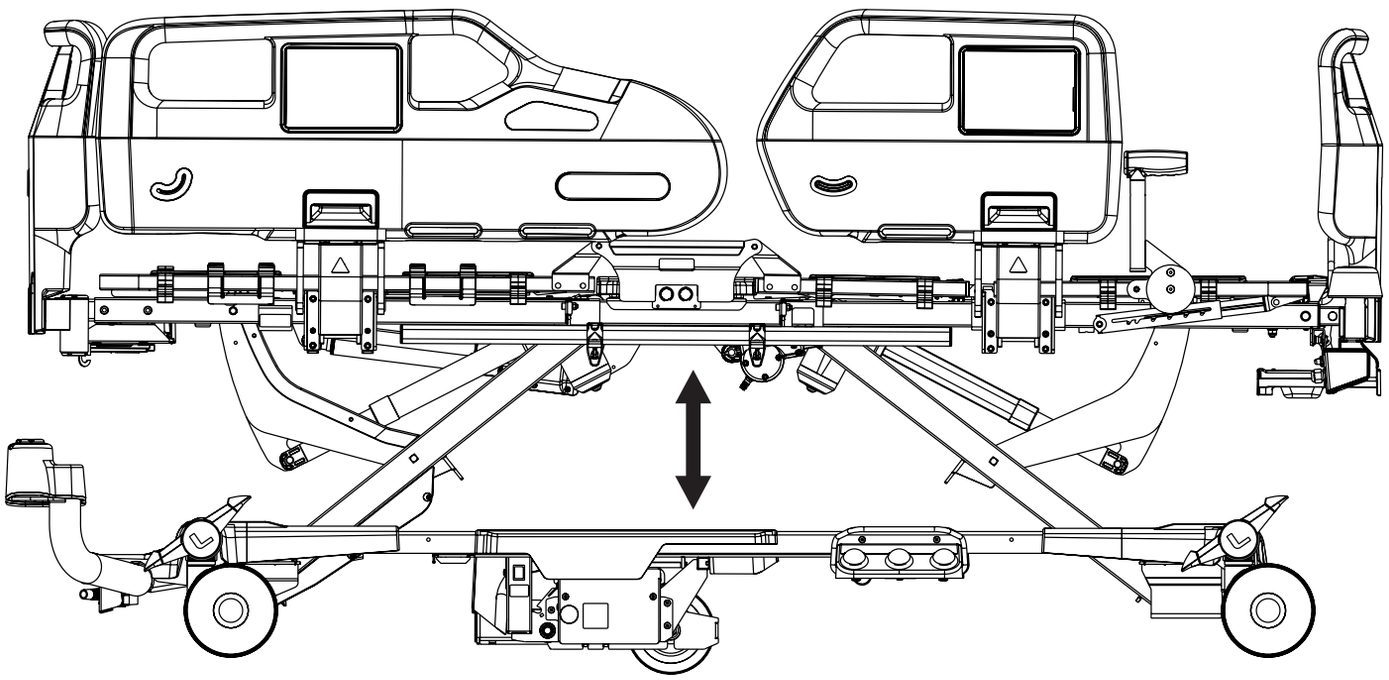


Pro nastavení autokontury použijte:

- ► Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 400
- ► Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 400
- ► Ovládací panel ručního ovladače
- ► Pacientský ovládací panel

Tlačítka určená pro nastavení autokontury:		
		

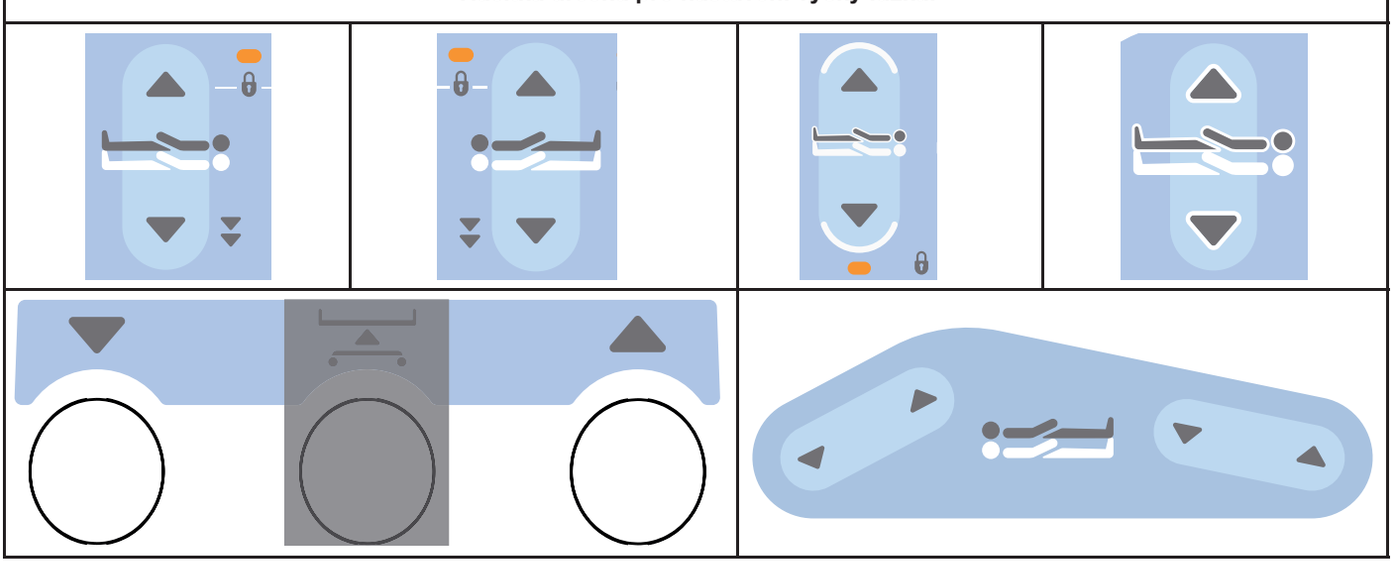
13.5 Nastavení výšky lůžka

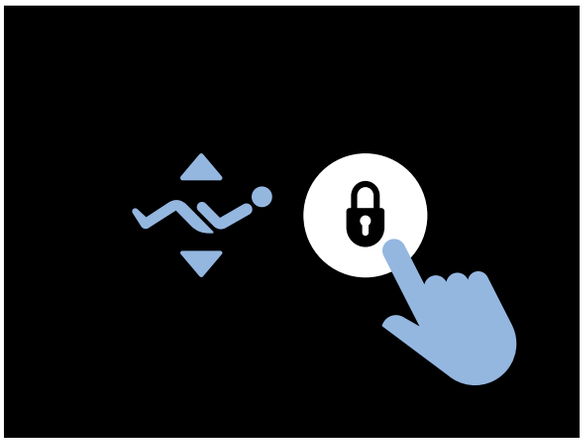


Pro nastavení výšky lůžka použijte:

- ► Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 400
- ► Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 400
- ► Ovládací panel ručního ovladače
- ► Pacientský ovládací panel
- ► Nožní ovladač výšky lůžka
- ► Systém Mobi Pad

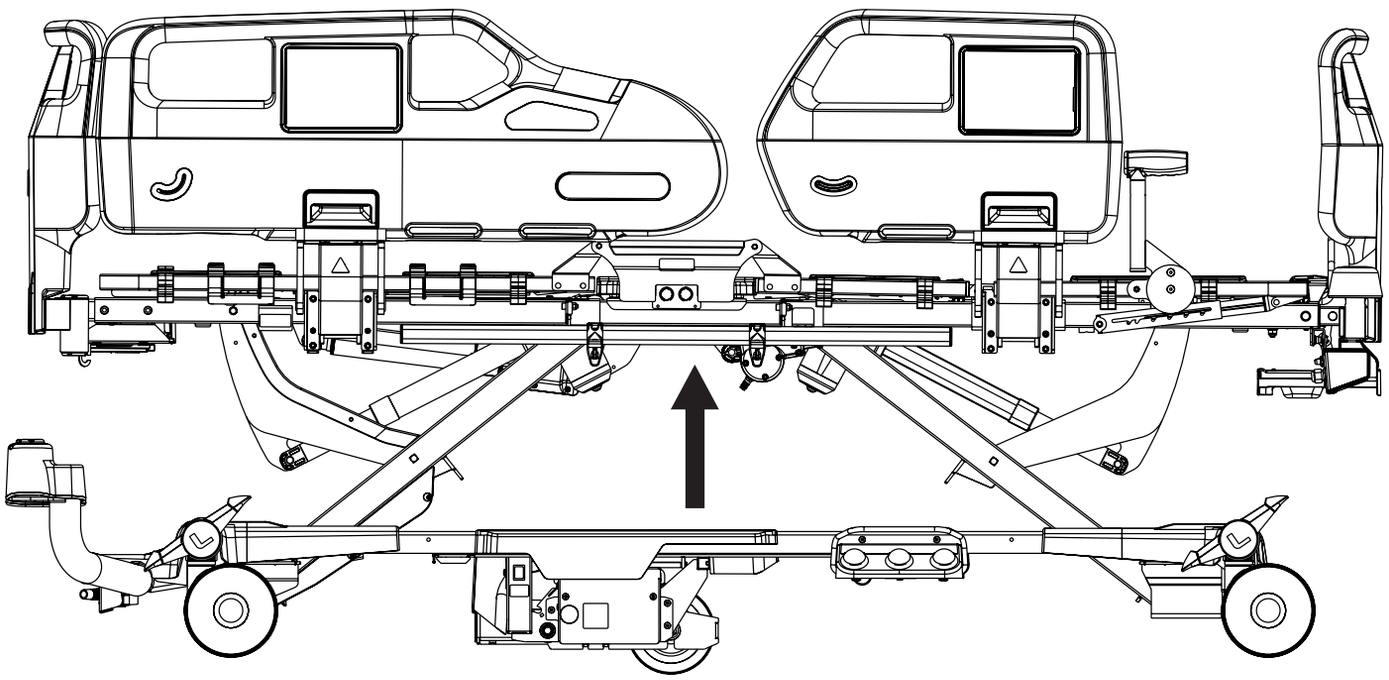
Tlačítka určená pro nastavení výšky lůžka:





Obr. Indikace nastavení zamknutí lůžka (stiskněte tlačítko zámku, čímž nastavení výšky lůžka aktivujete)

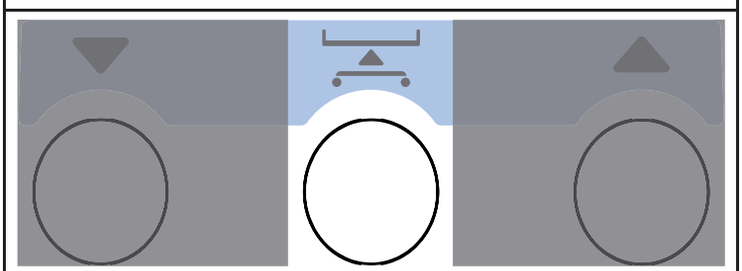
13.6 Vyšetřovací poloha



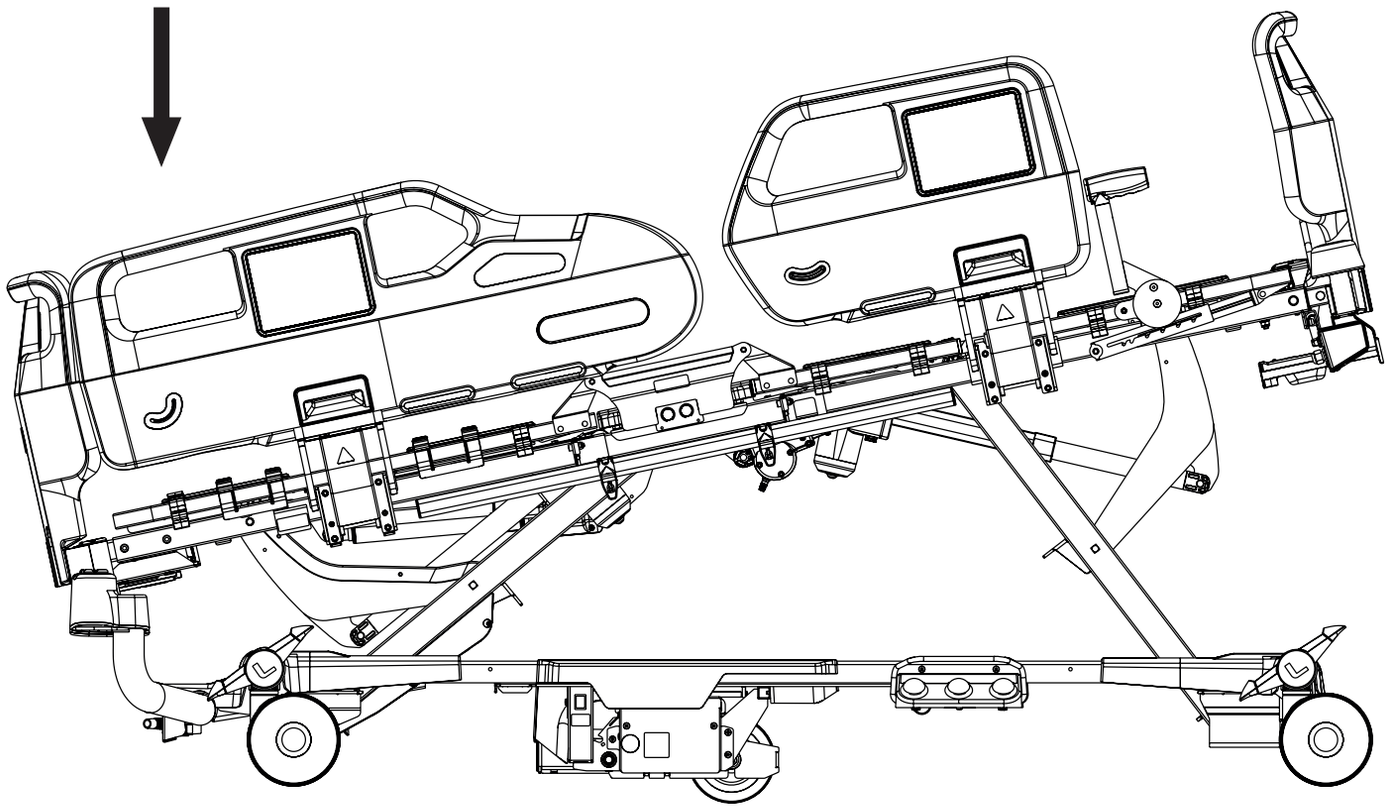
Pro nastavení vyšetřovací polohy použijte:

► Nožní ovladač výšky lůžka

Tlačítko určené pro nastavení vyšetřovací polohy:



13.7 Nouzová poloha Trendelenburg



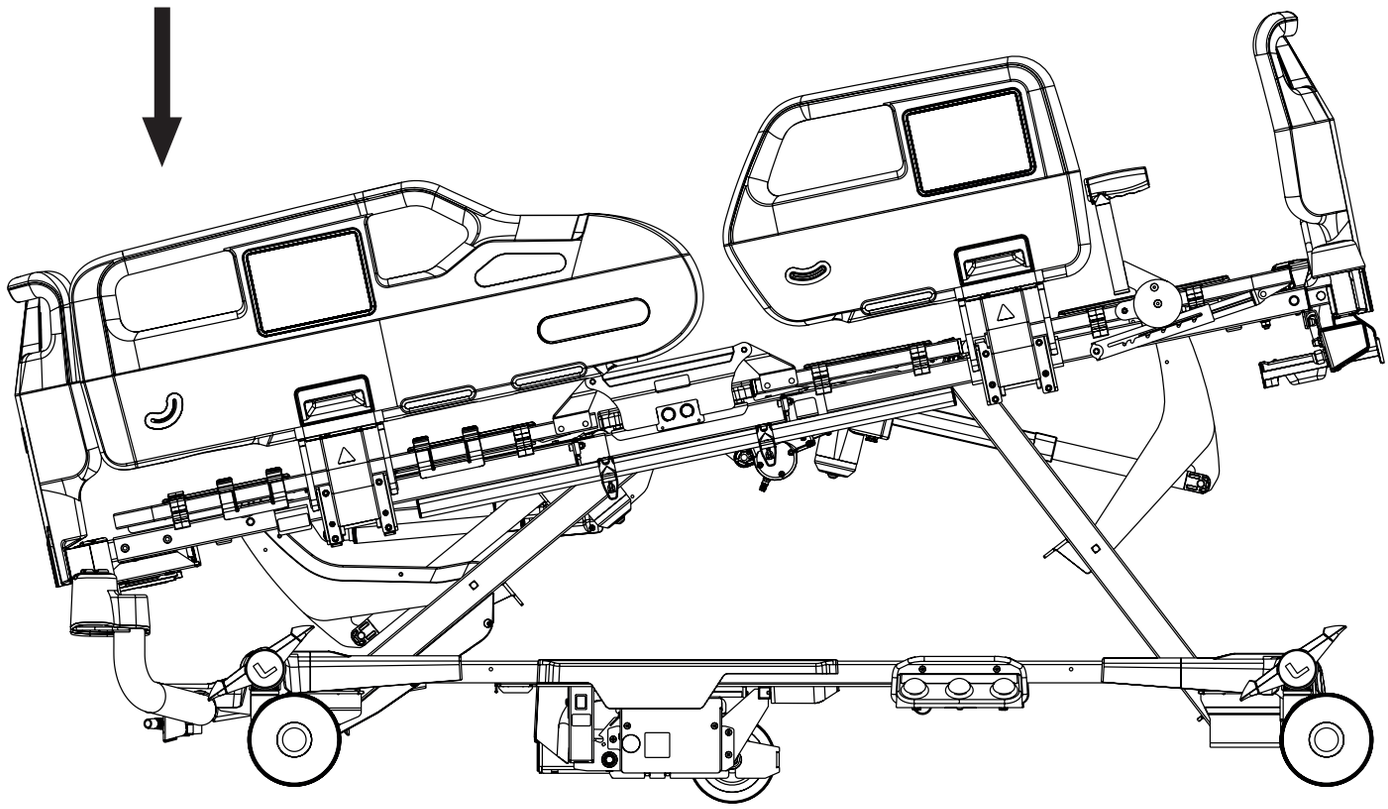
VÝSTRAHA!
Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití polohy Trendelenburg!
► Personál nemocnice nese odpovědnost za posouzení toho, zda je fyzický a psychický stav pacienta v souladu s použitím polohy Trendelenburg.

Pro nastavení nouzové polohy Trendelenburg použijte:

► Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 400
► Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 400

Tlačítka určená pro nastavení nouzové polohy Trendelenburg:	
	

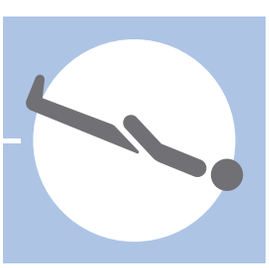
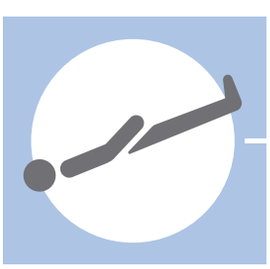
13.8 Náklon Trendelenburg



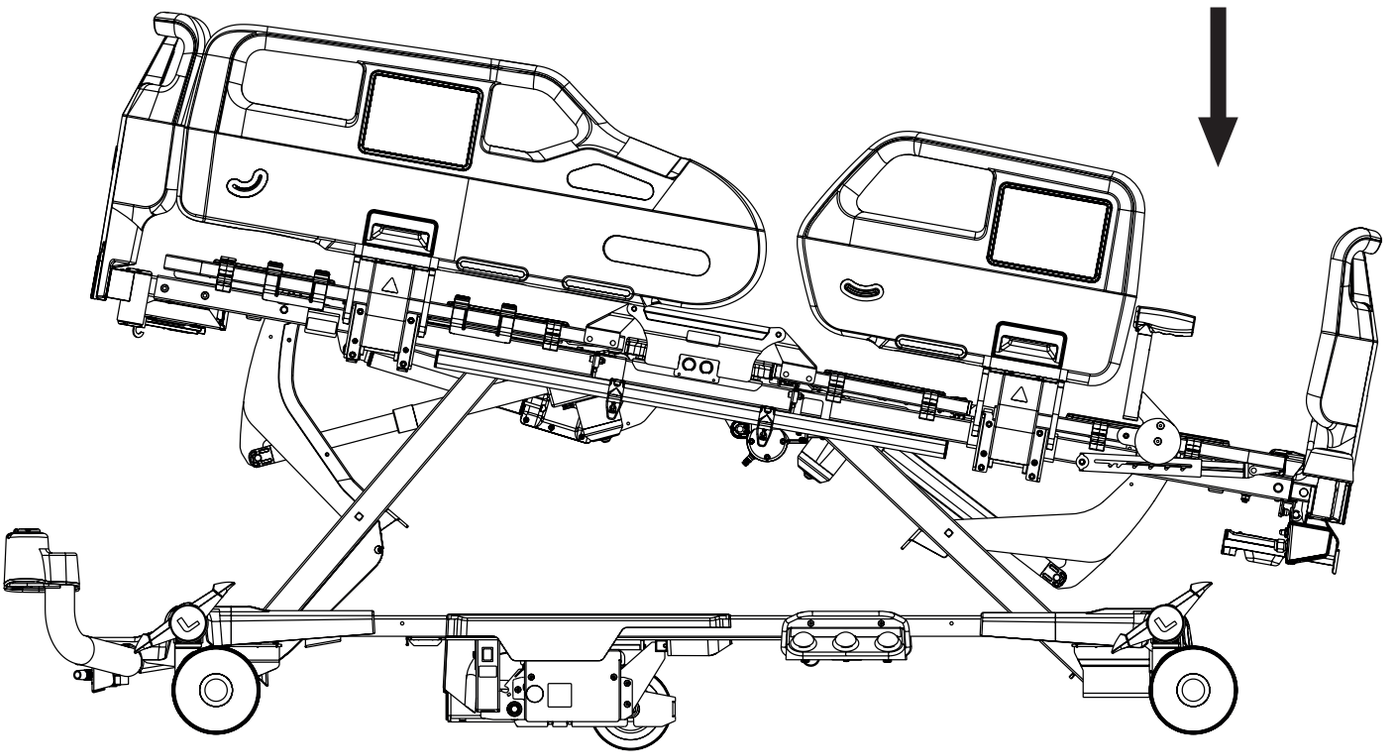
VÝSTRAHA!
Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití polohy Trendelenburg!
► Personál nemocnice nese odpovědnost za posouzení toho, zda je fyzický a psychický stav pacienta v souladu s použitím polohy Trendelenburg.

Pro nastavení náklonu Trendelenburg použijte:

► Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 400
► Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 400

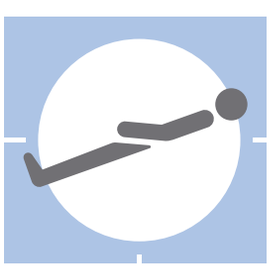
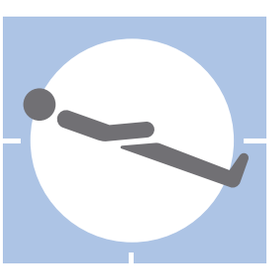
Tlačítka určená pro nastavení náklonu Trendelenburg:	
	

13.9 Náklon Anti-Trendelenburg

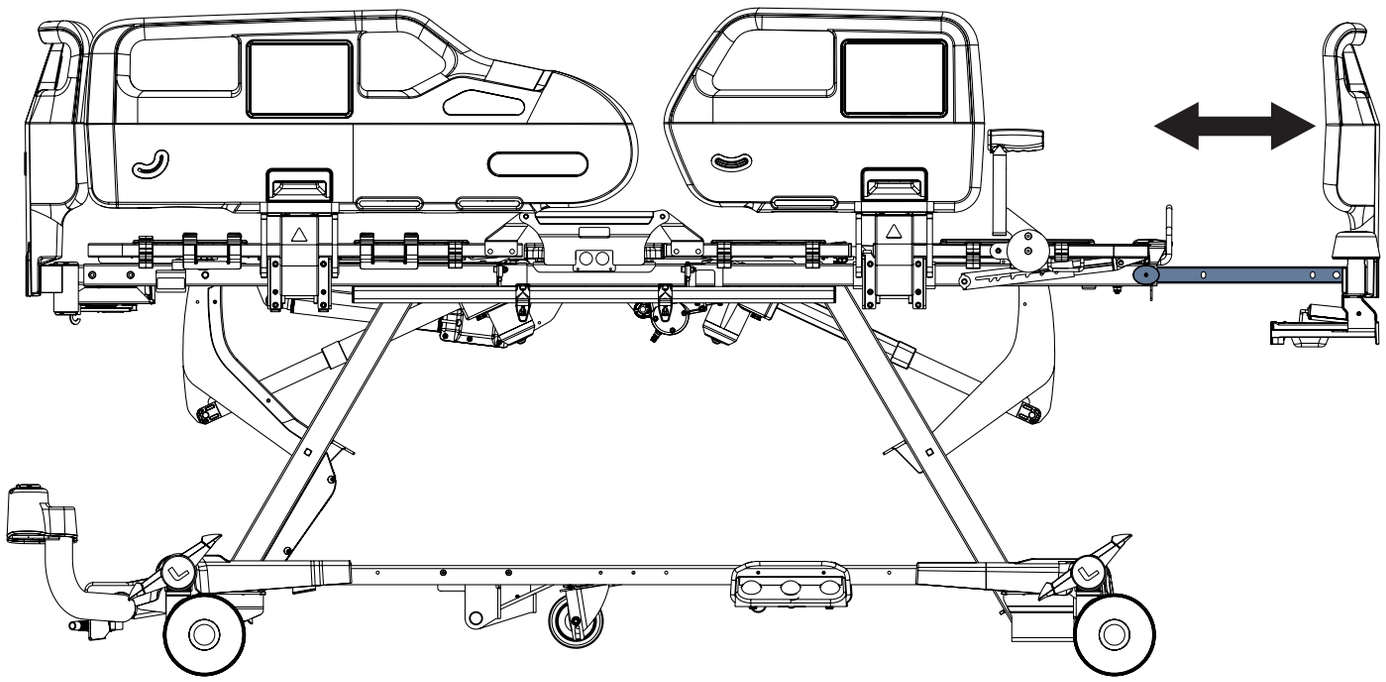


Pro nastavení náklonu Anti-Trendelenburg použijte:

- ► Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 400
- ► Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 400

Tlačítka určená pro nastavení náklonu Anti-Trendelenburg:	
	

13.10 Nastavení prodloužení lůžka



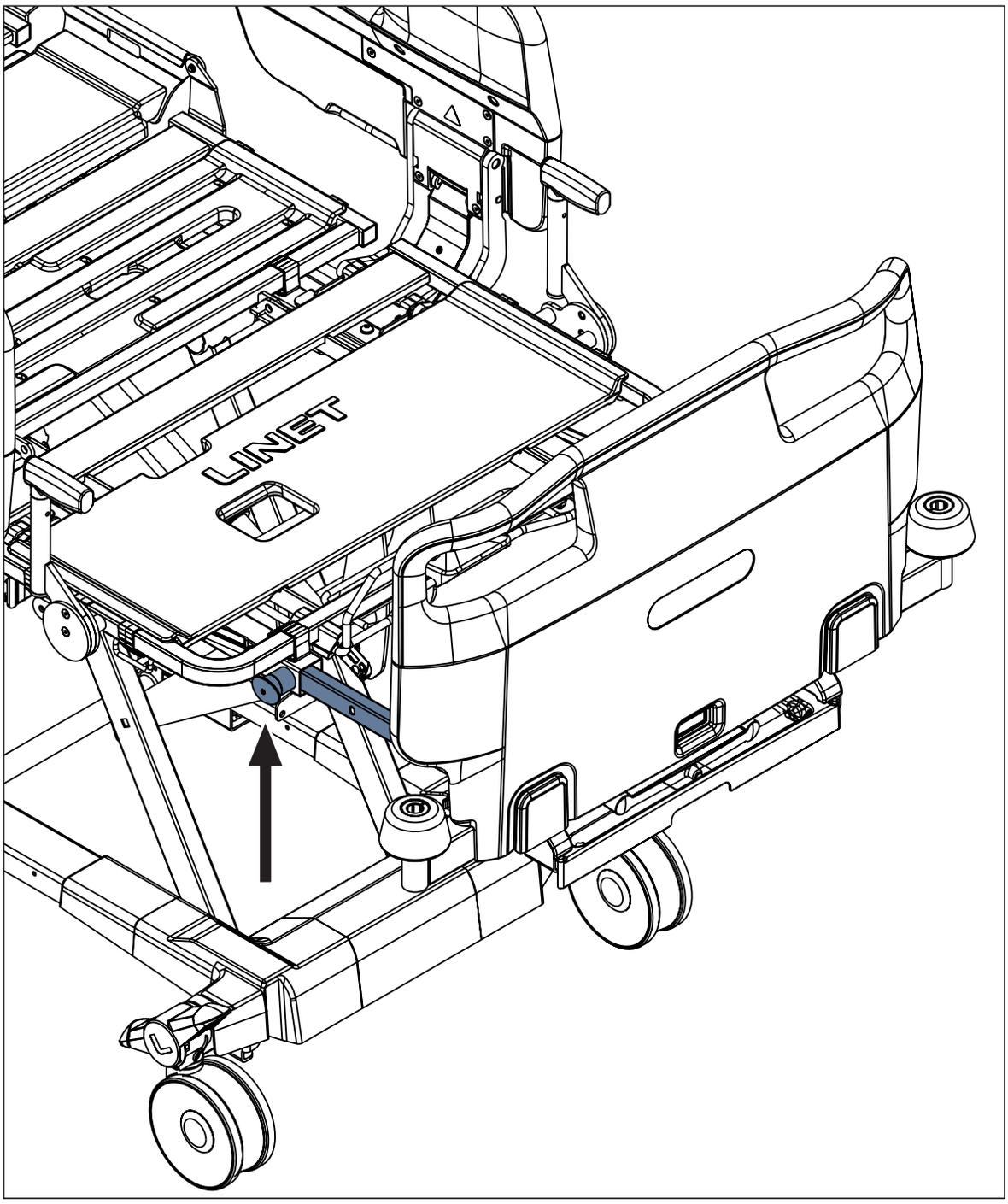
Jednoduché prodloužení lůžka

Pro prodloužení lůžka:

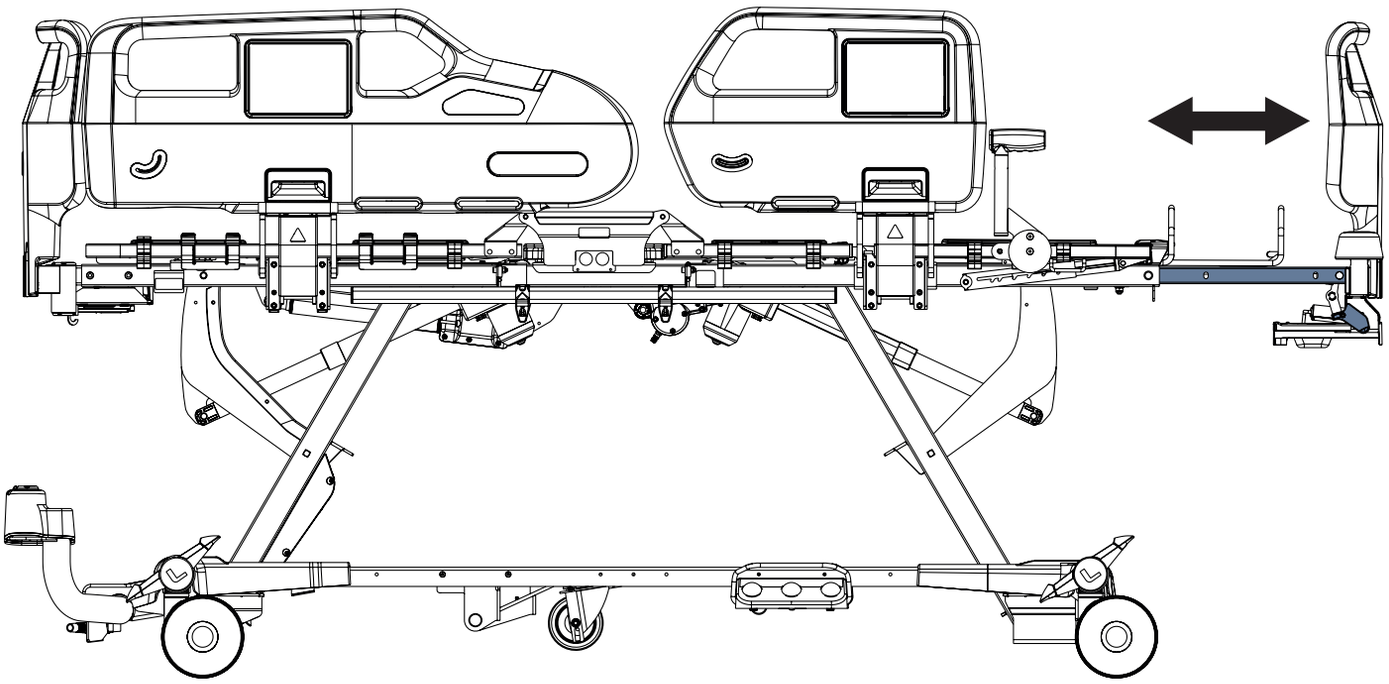
► Vytáhněte pojistky na nožním konci na obou stranách rámu.
► Otočte pojistky o 90°.
Pojistky jsou uvolněny.
► Vytáhněte nožní čelo do zvolené polohy.
► Otočte pojistky o 90° a stlačte je pro zajištění v prodloužené poloze.

Pro zkrácení lůžka:

► Vytáhněte pojistky na nožním konci na obou stranách rámu.
► Otočte pojistky o 90°.
Pojistky jsou uvolněny.
► Zatlačte nožní čelo do zvolené polohy.
► Otočte pojistky o 90° a stlačte je pro zajištění v prodloužené poloze.



Obr. Poloha pojistky prodloužení lůžka



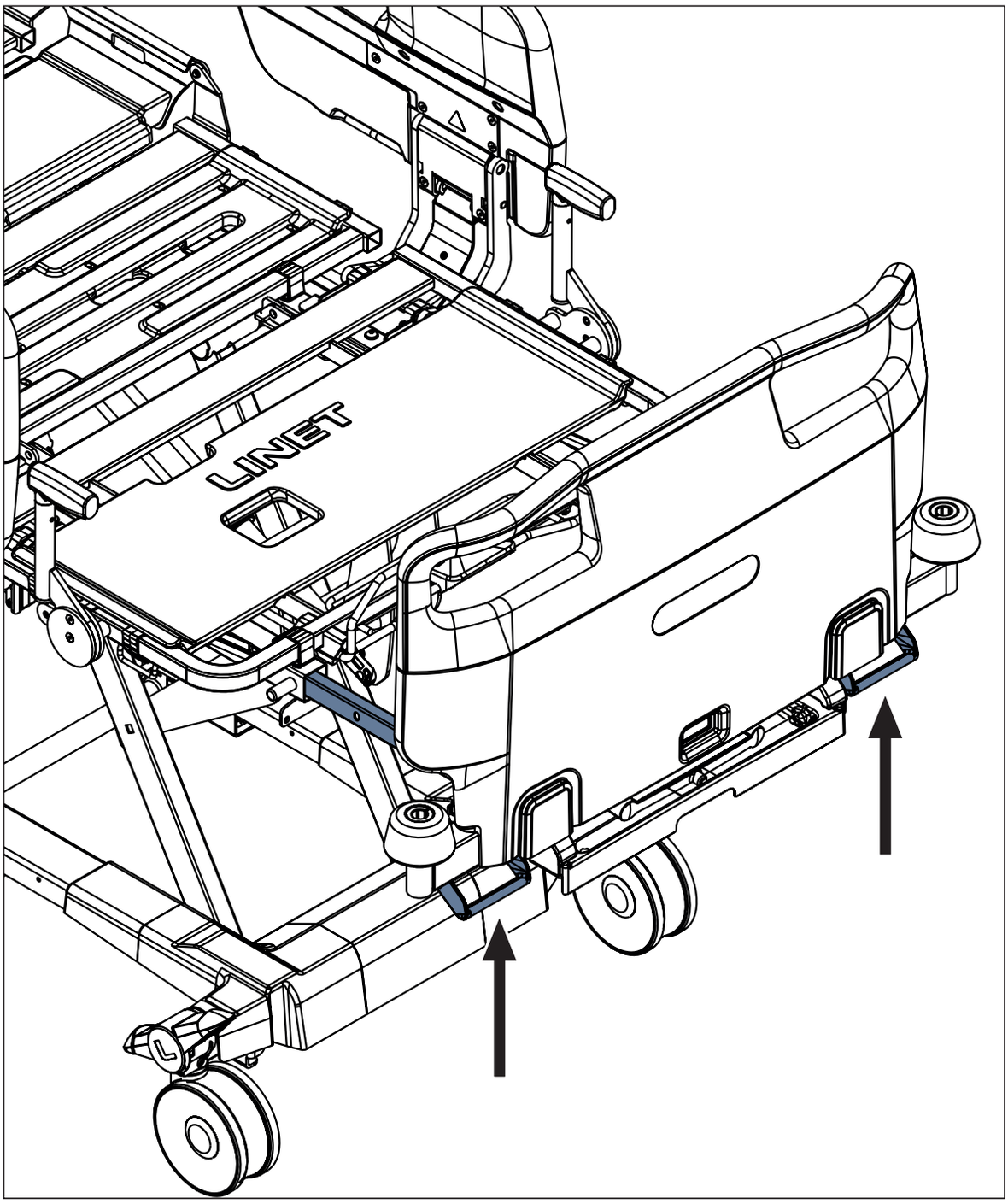
Pokročilé prodloužení lůžka

Pro prodloužení lůžka:

- ► Přitáhněte k sobě madlo prodloužení lůžka a držte jej v této poloze.
- ► Prodlužte lůžko přitažením nožního čela k sobě.
- ► Zatlačením na nožní čelo zafixujte nožní čelo v požadované prodloužené poloze.
- ► Pohybem nožního čela směrem dovnitř a ven zkontrolujte, zda je zafixováno.

Pro zkrácení lůžka:

- ► Přitáhněte k sobě madlo prodloužení lůžka a držte jej v této poloze.
- ► Zkraťte lůžko zatlačením nožního čela dozadu do požadované polohy.
- ► Pohybem nožního čela směrem dovnitř a ven zkontrolujte, zda je zafixováno.

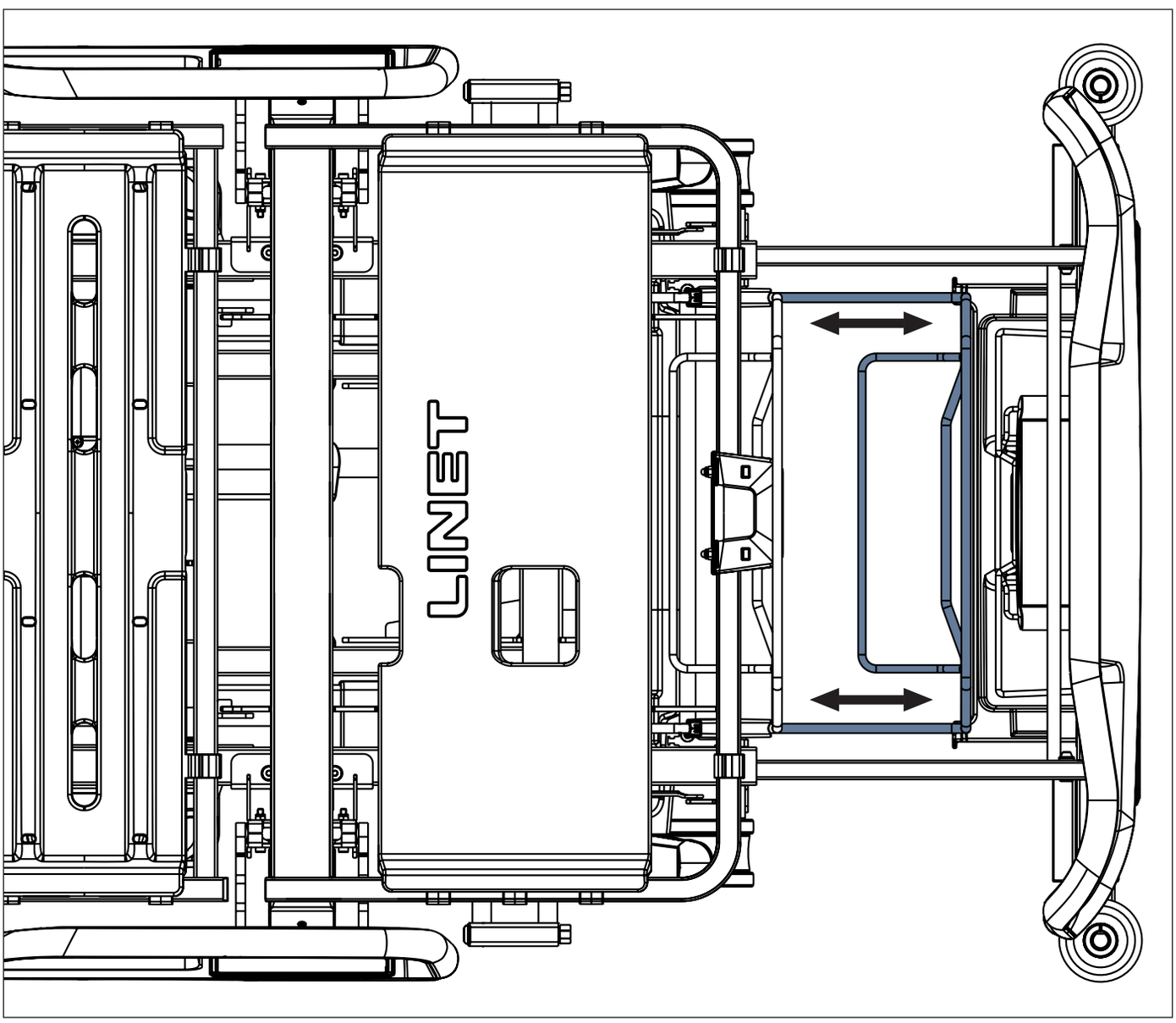


Obr. Umístění madla prodloužení lůžka pod nožním čelem

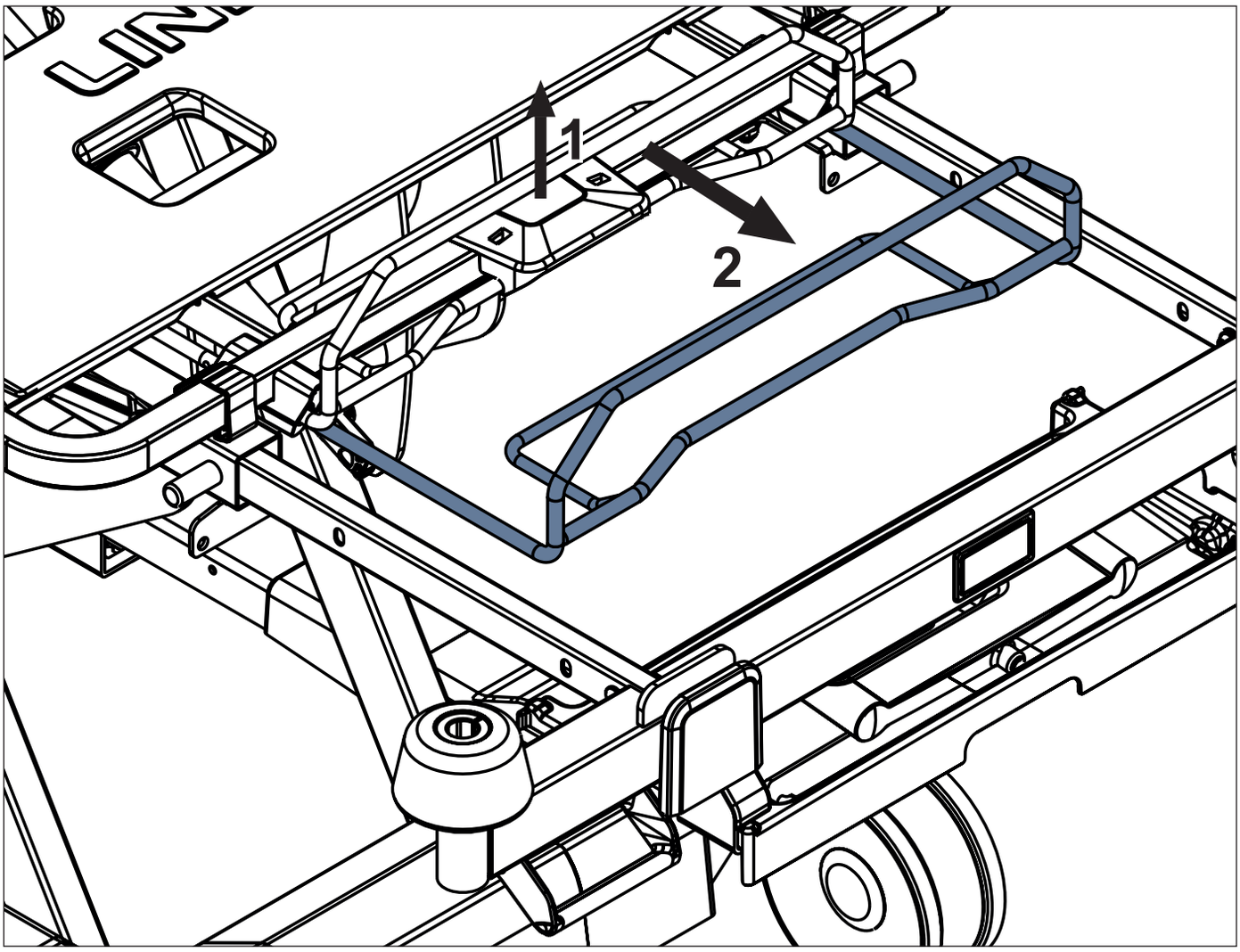
13.11 Nastavení prodloužení lýtkového dílu

VAROVÁNÍ!
Nebezpečí vzniku hmotné škody v důsledku nesprávného použití!
► Zamezte přetěžování drátěné konstrukce prodloužení lýtkového dílu a při vytahování a zatlačování držáků prodloužení lýtkového dílu zpět do původní polohy drátěnou konstrukcí prodloužení lýtkového dílu netřeste prudce nahoru a dolů.
► Zamezte přetěžování drátěné konstrukce prodloužení lýtkového dílu, a když je prodloužení lýtkového dílu v prodloužené poloze, netřeste drátěnou konstrukcí prodloužení lýtkového dílu prudce nahoru a dolů.

Před nastavením prodloužení lýtkového dílu je nutné nastavit prodloužení lůžka. Prodloužení lýtkového dílu na lůžku Essenza 400 umožňuje prodloužení ložné plochy o 20 cm pro použití matrace dlouhé 220 cm. Je dovoleno používat i matraci o délce 200 cm v kombinaci s pěnovým prodloužením matrace o 20 cm. Bezpečné provozní zatížení drátěné konstrukce prodloužení lýtkového dílu v prodloužené poloze je 75 kg.



Obr. Nastavení držáku prodloužení lýtkového dílu



Obr. Dva kroky nastavení prodloužení lýtkového dílu

13.11.1 Nastavení prodloužení lýtkového dílu

Nastavení prodloužení lýtkového dílu:

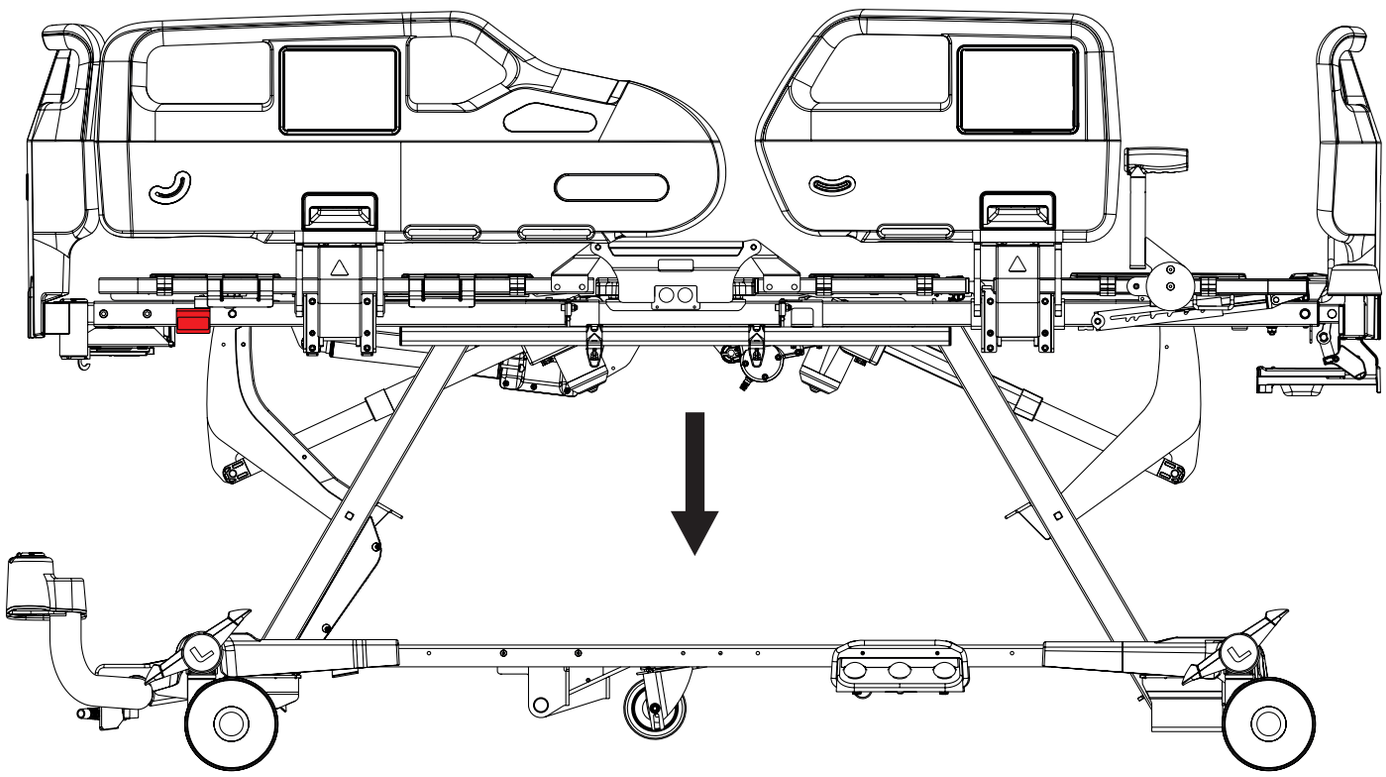
► Nastavte prodloužení lůžka do druhé polohy.
► Odemkněte držák prodloužení lýtkového dílu zvednutím zajišťovacího prvku. (**1**)
► Vytáhněte držák prodloužení lýtkového dílu do požadované polohy. (**2**)

Ložná plocha je připravena pro použití s matrací o délce 220 cm nebo s matrací o délce 200 cm v kombinaci s prodloužením matrace dlouhým 20 cm.

Příprava lůžka Essenza 400 pro opětovné použití s matrací o délce 200 cm:

► Zatlačte držák prodloužení lýtkového dílu zpět do původní polohy.
► Upravte prodloužení lůžka podle potřeby.

13.12 Nouzová poloha pro CPR

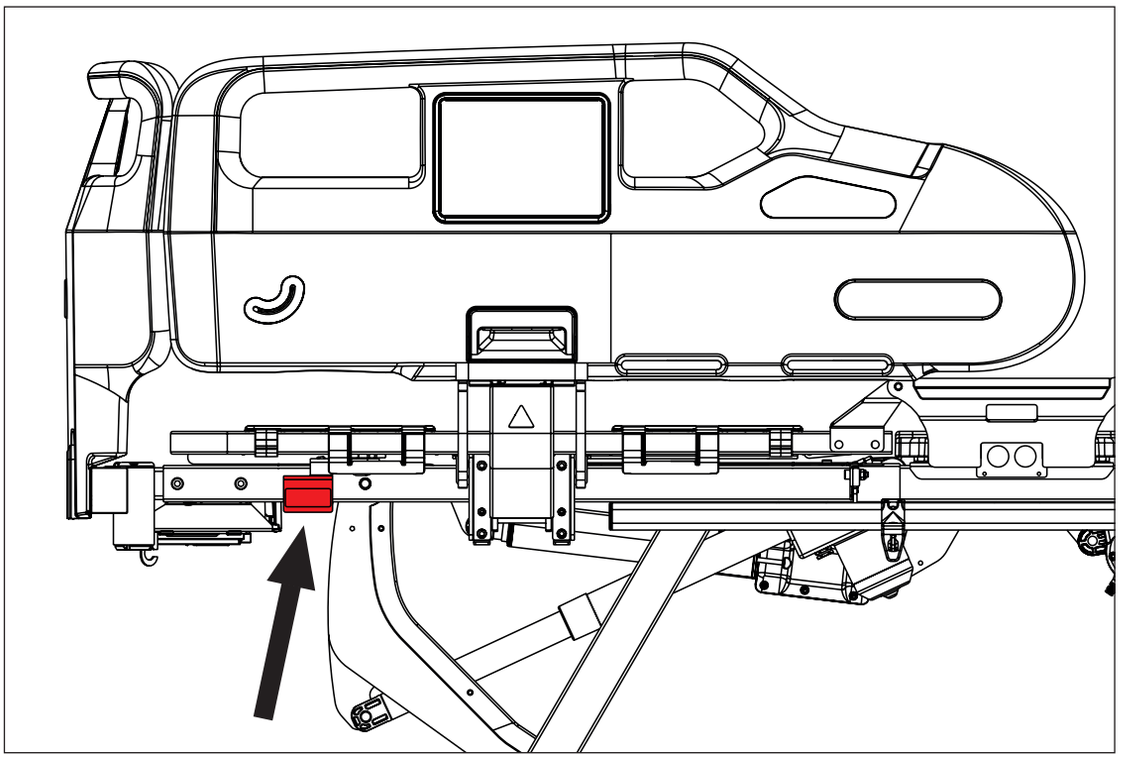


Základní funkčnost zdravotnického lůžka Essenza 400 spočívá v ručním uvolnění zádového dílu pomocí páky CPR.

Pro nastavení nouzové polohy pro CPR použijte:

- ► Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 400
- ► Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 400

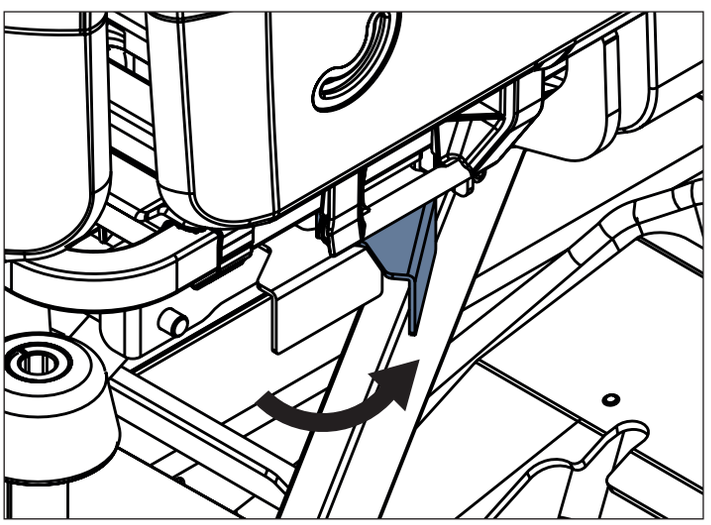
Tlačítka určená pro nastavení nouzové polohy pro CPR:

Obr. Páka CPR pod zádovým dílem lůžka s plastovými postranicemi

VÝSTRAHA!
Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!
► Ujistěte se, že páka CPR je v případě potřeby přístupná!

VÝSTRAHA!
Nebezpečí zranění v důsledku příliš rychlého spuštění zádového dílu!
► Dbejte na to, aby se mezi pohyblivými částmi lůžka nenacházely žádné části těla.
► Zádový díl zatlačte dolů pouze pomocí madla zádového dílu.

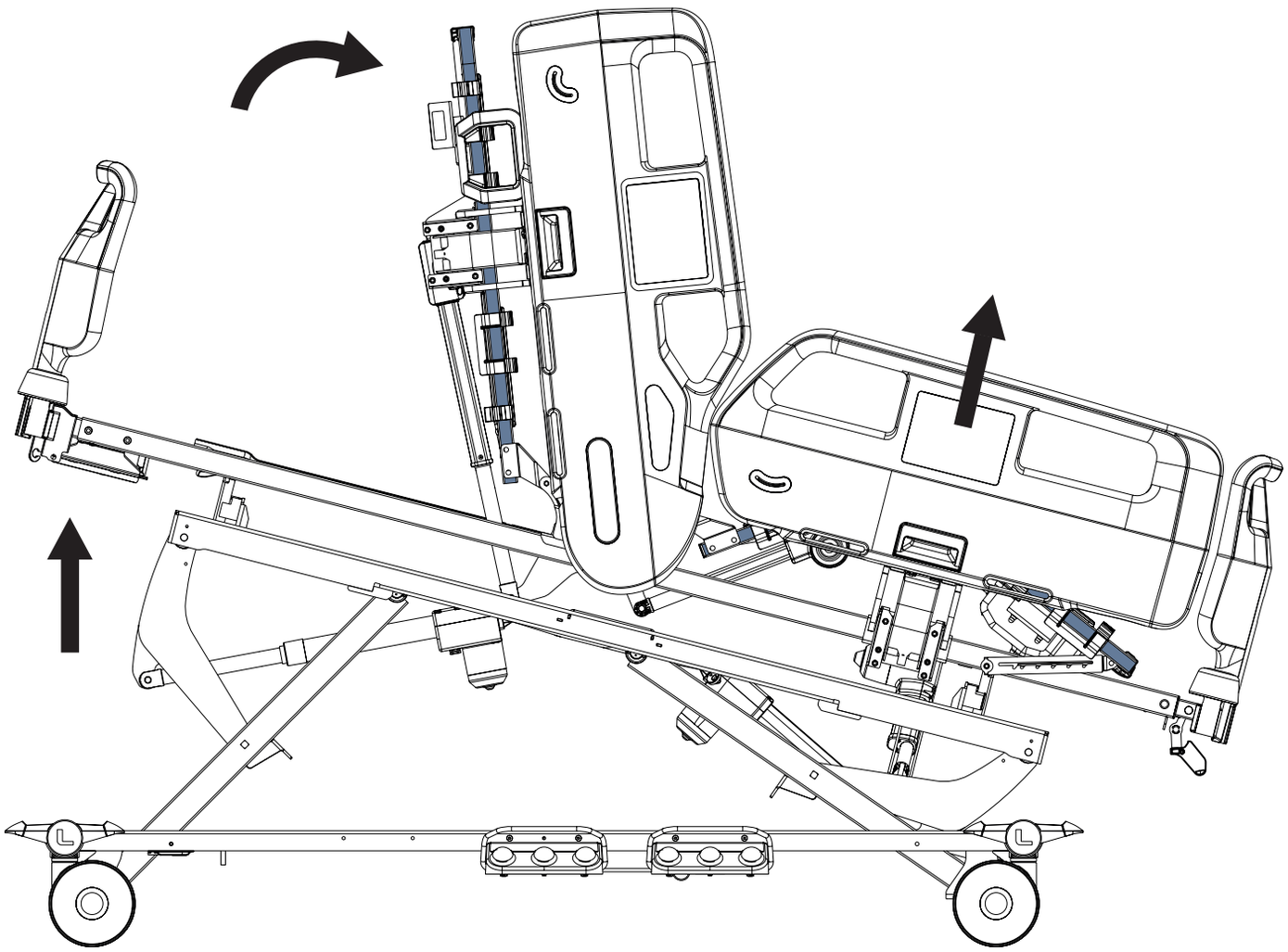


Obr. Manipulace s pákou CPR ve verzi s plastovými postranicemi

Pro ruční nastavení nouzové polohy pro CPR:

► Zatáhněte za páku CPR a držte ji.
► Zatlačte zádový díl dolů.

13.13 Poloha Kardiacké křeslo

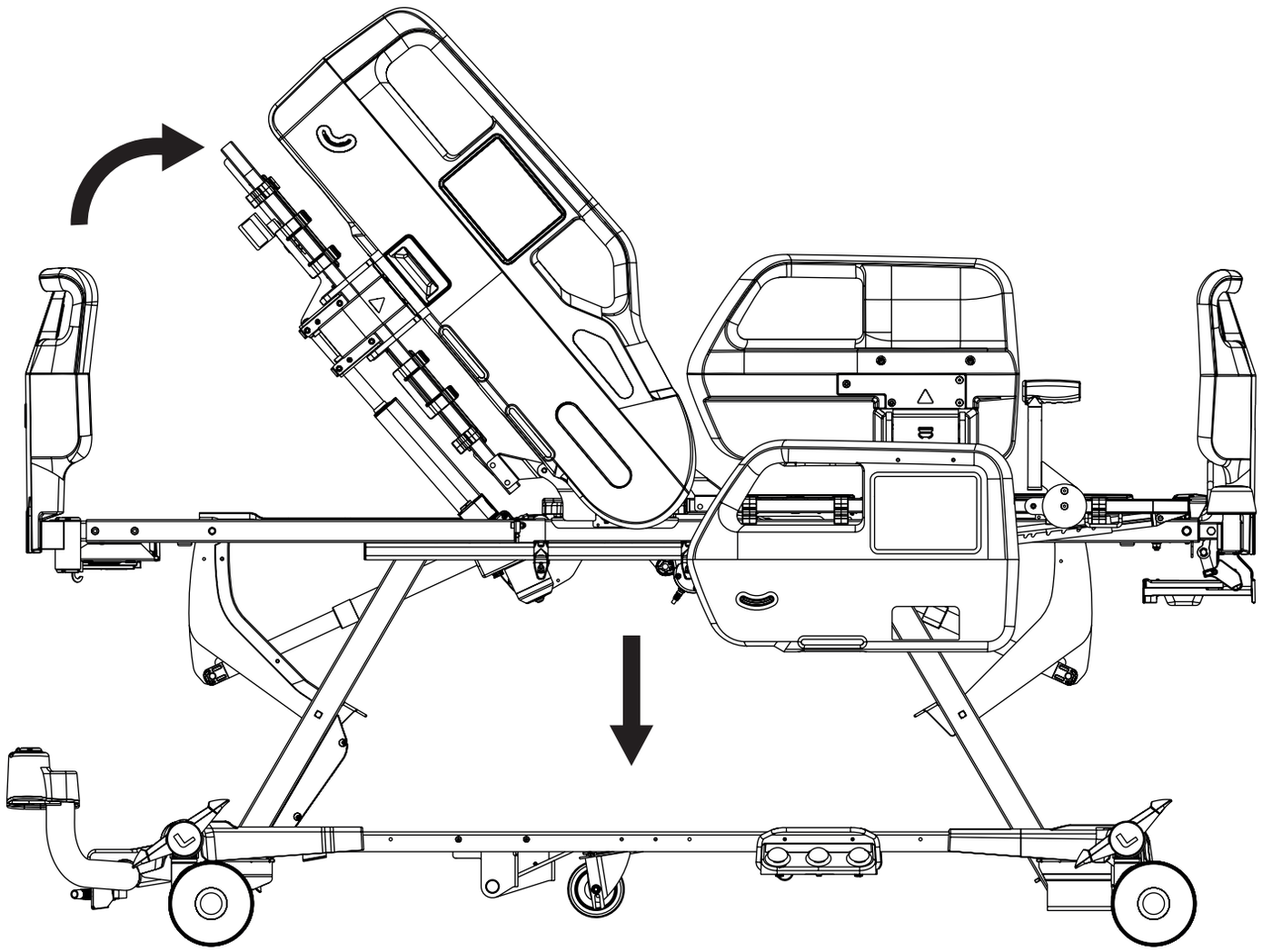


Pro nastavení polohy Kardiacké křeslo použijte:

- ► Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 400
- ► Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 400

Tlačítka určená pro nastavení polohy Kardiacké křeslo:	
	

13.14 Mobilizační poloha

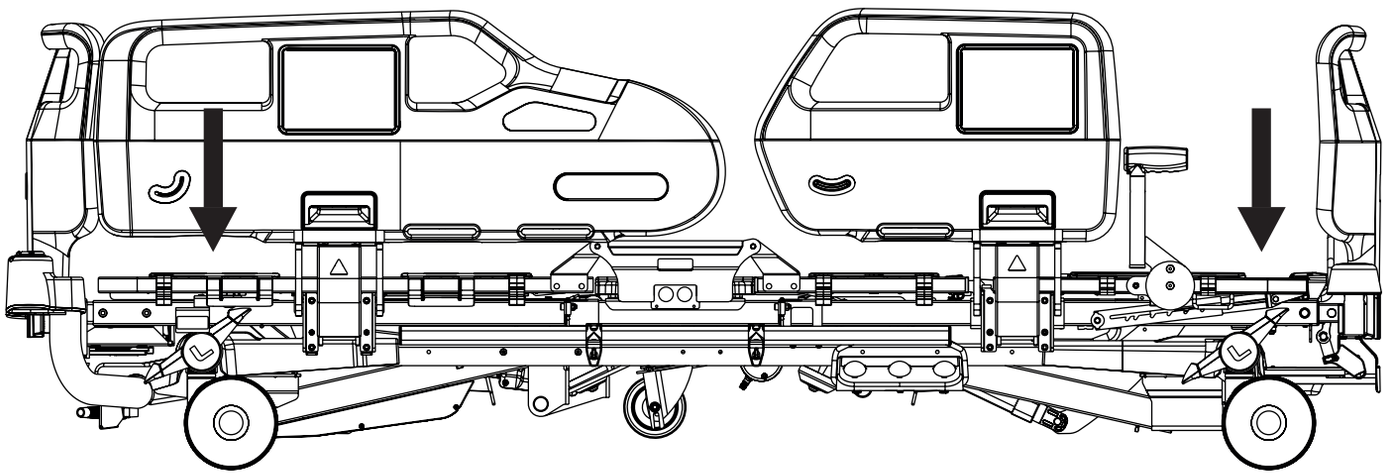


Pro nastavení mobilizační polohy použijte:

- ► Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 400
- ► Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 400

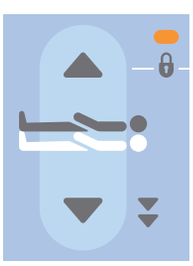
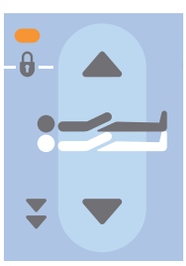
Tlačítka určená pro nastavení mobilizační polohy:	
	

13.15 Velmi nízká poloha



Pro nastavení velmi nízké polohy použijte:

- ► Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 400
- ► Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 400

Tlačítka určená pro nastavení velmi nízké polohy:	
	

VÝSTRAHA!
Při nastavování velmi nízké polohy (nejnižší poloha lůžka) se spuštěnými plastovými dělenými postranicemi hrozí nebezpečí poranění dolních končetin osob stojících v bezprostřední blízkosti lůžka nebo pacienta sedícího na okraji lůžka (zachycení mezi spodním okrajem postranice a podlahou).
► Před nastavením lůžka do nejnižší polohy se ujistěte, že nehrozí výše uvedené nebezpečí, a informujte osoby v blízkosti lůžka!
► Pokud hrozí výše uvedené nebezpečí poranění, nenastavujte nejnižší polohu lůžka!

VÝSTRAHA!
Při nastavování velmi nízké polohy (nejnižší poloha lůžka) se po dosažení tzv. základní výšky pohyb dolů nejprve dočasně zastaví a současně zazní akustický signál (pípnutí). Pokud je lůžko vybaveno světelnou signalizací, změní se normální bílé světlo na zelené. Akustický signál, dočasné zastavení pohybu a změna barvy světelného signálu informují personál o možném nebezpečí zranění, pokud je některá z postranic v poloze dolů, když je nastavena nejnižší poloha. Toto nebezpečí se týká pouze plastových dělených postranic.
► Při nastavení velmi nízké polohy buďte zvlášť opatrní!

Lůžko Essenza 400 má možnost nastavení výšky lůžka do nejnižší polohy podle tabulky technických parametrů. Nejnižší výška lůžka má být součástí opatření ke snížení nebezpečí pádu pacienta, zejména u rizikových pacientů.

Chcete-li funkci nejnižší polohy používat efektivně a bezpečně, dodržujte následující opatření:
► O nastavení nejnižší polohy rozhoduje zdravotnický personál po vyhodnocení nebezpečí pádu při konkrétním stavu pacienta (pohyblivost, psychický stav, věk, základní diagnóza).
► Nejnižší polohu lůžka musí nastavovat výhradně vyškolený zdravotnický personál pomocí speciálních ovládacích prvků (viz „12 Ovládací prvky“ na straně 62).
► V rámci opatření ke snížení nebezpečí pádu používejte při nastavení nejnižší polohy postranice v horní poloze.
► Ujistěte se, že pravděpodobně nedojde ke kolizi jakéhokoliv příslušenství s podlahou.
► Ujistěte se, že se na lůžku nenachází žádný kabel nebo hadice, které by mohly být přiskřípnuty nebo poškozeny přesunutím lůžka do velmi nízké polohy.
► Ujistěte se, že po dosažení velmi nízké polohy není nutné lůžko přemístit, protože ve velmi nízké poloze nejsou páky ovládání koleček přístupné.
► Ujistěte se, že po dosažení velmi nízké polohy není třeba rychle dosáhnout nejvyšší polohy ložné plochy, protože ve velmi nízké poloze nejsou nožní ovladače výšky lůžka přístupné.

13.16 Ergoframe

Ergoframe® je kinematický systém nastavení zádového dílu a stehenního dílu, který zajišťuje prodloužení ložné plochy v pánevním dílu. Systém Ergoframe zvětšuje prostor pro oblast pánve při nastavení autokontury. V důsledku zvětšení prostoru dochází ke snížení tlaku, který může způsobit tlakové poranění v oblasti pánve. Ergoframe udržuje stabilní ergonomickou polohu těla a páteře pacienta, čímž omezuje nežádoucí pohyb pacienta při pohybu dolů nebo nahoru na lůžkách. Jednotný pohyb eliminuje posun pacienta po matraci a udržuje tak jednotnou polohu těla pacienta, která není vázána na polohu částí lůžka.

14 Zamknutí a odemknutí funkcí polohování lůžka

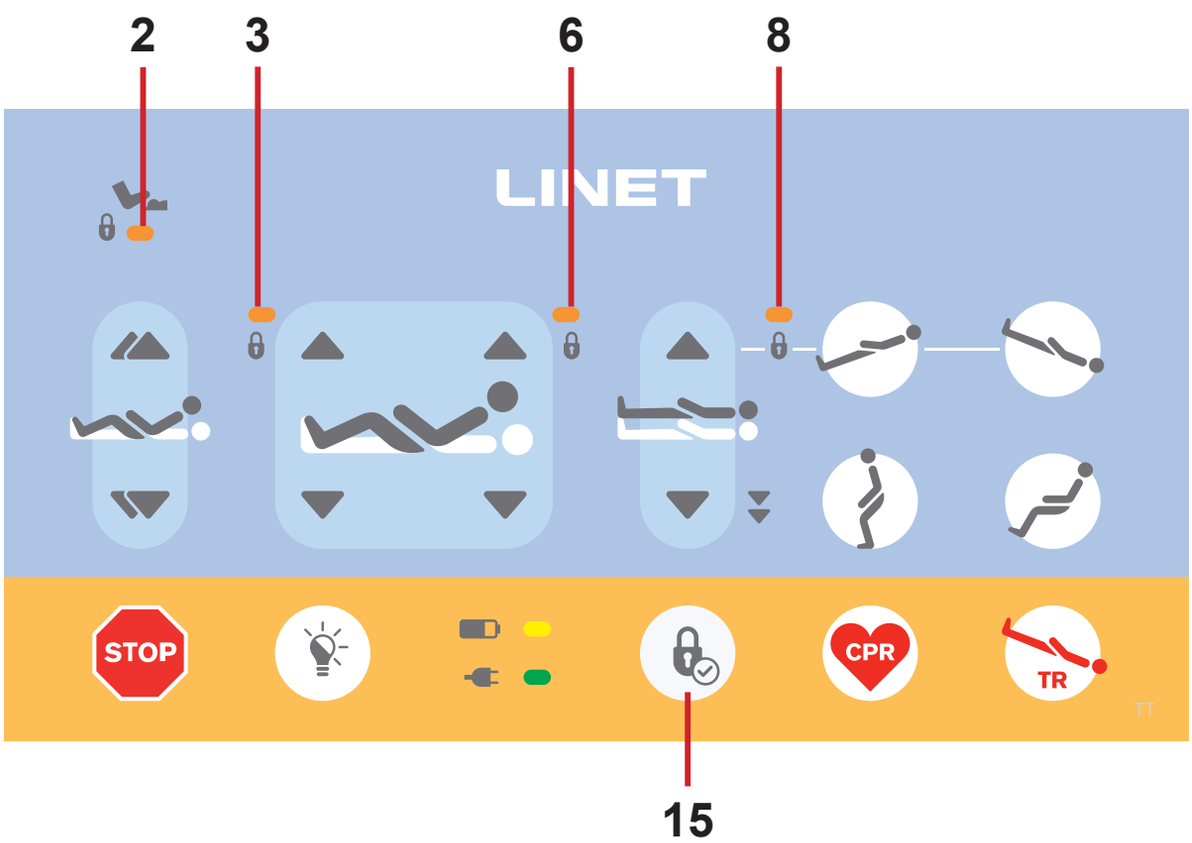
Pro deaktivaci funkcí polohování lůžka pro pacienta použijte:

► Sesterský ovládací panel pro lůžko Essenza 400
► Ovládací panel na postranici pro lůžko Essenza 400
► Ovládací panel ručního ovladače

Pokud lůžko nereaguje na individuální nastavení polohy lůžka:

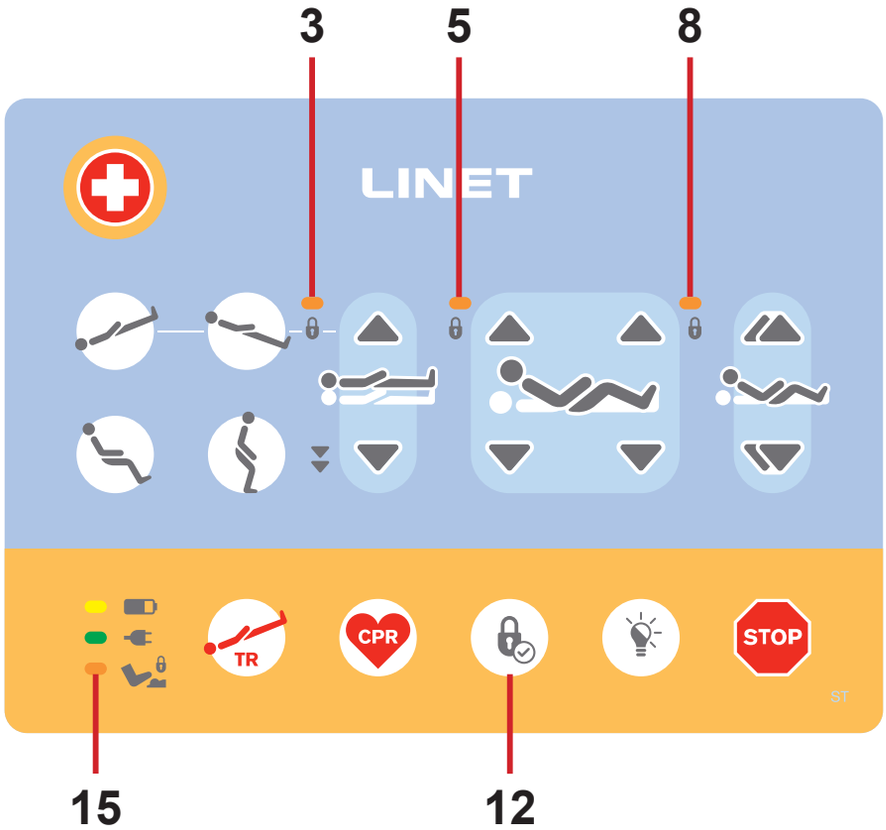
► Zkontrolujte, zda funkce není deaktivována na sesterském ovládacím panelu nebo na ovládacím panelu na postranici nebo na ovládacím panelu ručního ovladače.

Deaktivace jednotlivých funkcí polohování lůžka na sesterském ovládacím panelu nebo na ovládacím panelu na postranici nebo na ovládacím panelu ručního ovladače ovlivní všechny ovládací prvky.



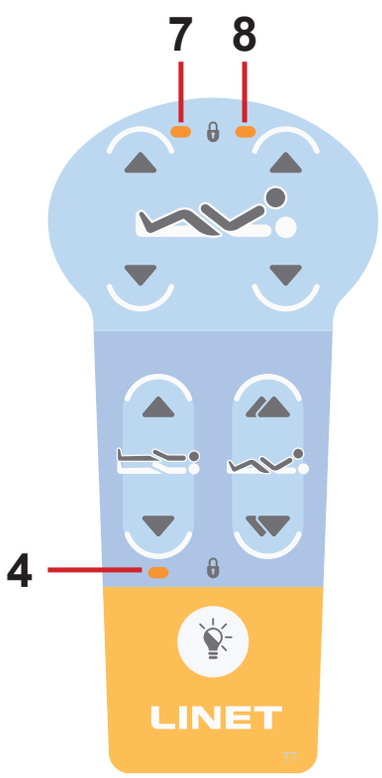
Obr. Tlačítko zámku a LED indikátory zámku na sesterském ovládacím panelu

2. LED indikátor zámku nožního ovladače (ON – zamknuto)
3. LED indikátor zámku nastavení stehenního dílu (ON – zamknuto)
6. LED indikátor zámku nastavení zádového dílu (ON – zamknuto)
8. LED indikátor zámku nastavení výšky lůžka / LED indikátor zámku náklonu Trendelenburg / LED indikátor zámku náklonu Anti-Trendelenburg (ON – zamknuto)
15. Tlačítko zámku



3. LED indikátor zámku nastavení výšky lůžka / LED indikátor zámku náklonu Trendelenburg / LED indikátor zámku náklonu Anti-Trendelenburg (ON – zamknuto)
5. LED indikátor zámku nastavení zádového dílu (ON – zamknuto)
8. LED indikátor zámku nastavení stehenního dílu (ON – zamknuto)
12. Tlačítko zámku
15. LED indikátor zámku nožního ovladače (ON – zamknuto)

Obr. Tlačítko zámku a LED indikátory zámku na ovládacím panelu postranice



Obr. LED indikátory zámku na ovládacím panelu ručního ovladače

4. LED indikátor zámku nastavení výšky lůžka (ON – zamknuto)
7. LED indikátor zámku nastavení stehenního dílu (ON – zamknuto)
8. LED indikátor zámku nastavení zádového dílu (ON – zamknuto)

14.1 Zamknutí

Tlačítko zámku pro zamknutí a odemknutí:



Zamknutí nastavení zádového dílu:
► Stiskněte tlačítko zámku.
LED indikátory zámku **2**, **3, 6** a **8** na sesterském ovládacím panelu blikají.
LED indikátory zámku **3**, **5, 8** a **15** na ovládacím panelu na postranici blikají.
LED indikátory zámku **4**, **7** a **8** na ovládacím panelu ručního ovladače blikají.
► Stiskněte libovolné **tlačítko pro nastavení zádového dílu** během blikání LED diod.
LED indikátor zámku **6** na sesterském ovládacím panelu svítí.
LED indikátor zámku **5** na ovládacím panelu na postranici svítí.
LED indikátor zámku **8** na ovládacím panelu ručního ovladače svítí.
Nastavení zádového dílu je u příslušného ovládacího prvku deaktivováno.

Zamknutí nastavení stehenního dílu:
► Stiskněte tlačítko zámku.
LED indikátory zámku **2**, **3, 6** a **8** na sesterském ovládacím panelu blikají.
LED indikátory zámku **3**, **5, 8** a **15** na ovládacím panelu na postranici blikají.
LED indikátory zámku **4**, **7** a **8** na ovládacím panelu ručního ovladače blikají.
► Stiskněte libovolné **tlačítko pro nastavení stehenního dílu** během blikání LED diod.
LED indikátor zámku **3** na sesterském ovládacím panelu svítí.
LED indikátor zámku **8** na ovládacím panelu na postranici svítí.
LED indikátor zámku **7** na ovládacím panelu ručního ovladače svítí.
Nastavení stehenního dílu je u příslušného ovládacího prvku deaktivováno.

Zamknutí nastavení výšky lůžka, nastavení náklonu Trendelenburg a nastavení náklonu Anti-Trendelenburg:
► Stiskněte tlačítko zámku.
LED indikátory zámku **2**, **3, 6** a **8** na sesterském ovládacím panelu blikají.
LED indikátory zámku **3**, **5, 8** a **15** na ovládacím panelu na postranici blikají.
LED indikátory zámku **4**, **7** a **8** na ovládacím panelu ručního ovladače blikají.
► Stiskněte libovolné **tlačítko pro nastavení výšky lůžka** během blikání LED indikátorů.
LED indikátor zámku **8** na sesterském ovládacím panelu svítí.
LED indikátor zámku **3** na ovládacím panelu na postranici svítí.
LED indikátor zámku **4** na ovládacím panelu ručního ovladače svítí.
Nastavení výšky lůžka, nastavení náklonu Trendelenburg a nastavení náklonu Anti-Trendelenburg jsou pro příslušný ovládací prvek deaktivována.

Zamknutí pedálů nožního ovladače:
► Stiskněte tlačítko zámku.
LED indikátory zámku **2**, **3, 6** a **8** na sesterském ovládacím panelu blikají.
LED indikátory zámku **3**, **5, 8** a **15** na ovládacím panelu na postranici blikají.
► Stiskněte libovolný **pedál nožního ovladače** během blikání LED indikátorů.
LED indikátor zámku **2** na sesterském ovládacím panelu svítí.
LED indikátor zámku **15** na ovládacím panelu na postranici svítí.
Funkce pedálů nožního ovladače jsou deaktivovány.

14.2 Odemknutí

Tlačítko zámku pro zamknutí a odemknutí:



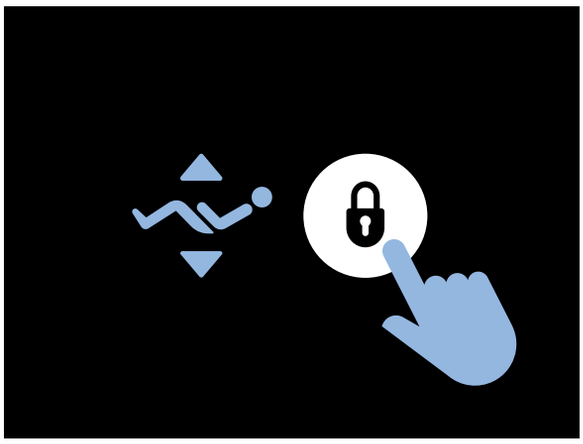
Odemknutí nastavení zádového dílu:
► Stiskněte tlačítko zámku.
LED indikátory zámku **2**, **3, 6** a **8** na sesterském ovládacím panelu blikají.
LED indikátory zámku **3**, **5, 8** a **15** na ovládacím panelu na postranici blikají.
LED indikátory zámku **4**, **7** a **8** na ovládacím panelu ručního ovladače blikají.
► Stiskněte libovolné **tlačítko pro nastavení zádového dílu** během blikání LED diod.
LED indikátor zámku **6** na sesterském ovládacím panelu nesvítí.
LED indikátor zámku **5** na ovládacím panelu na postranici nesvítí.
LED indikátor zámku **8** na ovládacím panelu ručního ovladače nesvítí.
Nastavení zádového dílu je u příslušného ovládacího prvku opět aktivováno.

Odemknutí nastavení stehenního dílu:
► Stiskněte tlačítko zámku.
LED indikátory zámku **2**, **3, 6** a **8** na sesterském ovládacím panelu blikají.
LED indikátory zámku **3**, **5, 8** a **15** na ovládacím panelu na postranici blikají.
LED indikátory zámku **4**, **7** a **8** na ovládacím panelu ručního ovladače blikají.
► Stiskněte libovolné **tlačítko pro nastavení stehenního dílu** během blikání LED diod.
LED indikátor zámku **3** na sesterském ovládacím panelu nesvítí.
LED indikátor zámku **8** na ovládacím panelu na postranici nesvítí.
LED indikátor zámku **7** na ovládacím panelu ručního ovladače nesvítí.
Nastavení stehenního dílu je u příslušného ovládacího prvku opět aktivováno.

Odemknutí nastavení výšky lůžka, nastavení náklonu Trendelenburg a nastavení náklonu Anti-Trendelenburg:
► Stiskněte tlačítko zámku.
LED indikátory zámku **2**, **3, 6** a **8** na sesterském ovládacím panelu blikají.
LED indikátory zámku **3**, **5, 8** a **15** na ovládacím panelu na postranici blikají.
LED indikátory zámku **4**, **7** a **8** na ovládacím panelu ručního ovladače blikají.
► Stiskněte libovolné **tlačítko pro nastavení výšky lůžka** během blikání LED indikátorů.
LED indikátor zámku **8** na sesterském ovládacím panelu nesvítí.
LED indikátor zámku **3** na ovládacím panelu na postranici nesvítí.
LED indikátor zámku **4** na ovládacím panelu ručního ovladače nesvítí.
Nastavení výšky lůžka, nastavení náklonu Trendelenburg a nastavení náklonu Anti-Trendelenburg jsou pro příslušný ovládací prvek opět aktivována.

Odemknutí pedálů nožního ovladače:
► Stiskněte tlačítko zámku.
LED indikátory zámku **2**, **3, 6** a **8** na sesterském ovládacím panelu blikají.
LED indikátory zámku **3**, **5, 8** a **15** na ovládacím panelu na postranici blikají.
► Stiskněte libovolný **pedál nožního ovladače** během blikání LED indikátorů.
LED indikátor zámku **2** na sesterském ovládacím panelu nesvítí.
LED indikátor zámku **15** na ovládacím panelu na postranici nesvítí.
Funkce pedálů nožního ovladače jsou opět aktivovány.

14.2.1 Indikace funkce zamknutí na displeji ovládacího panelu vah a integrované matrace

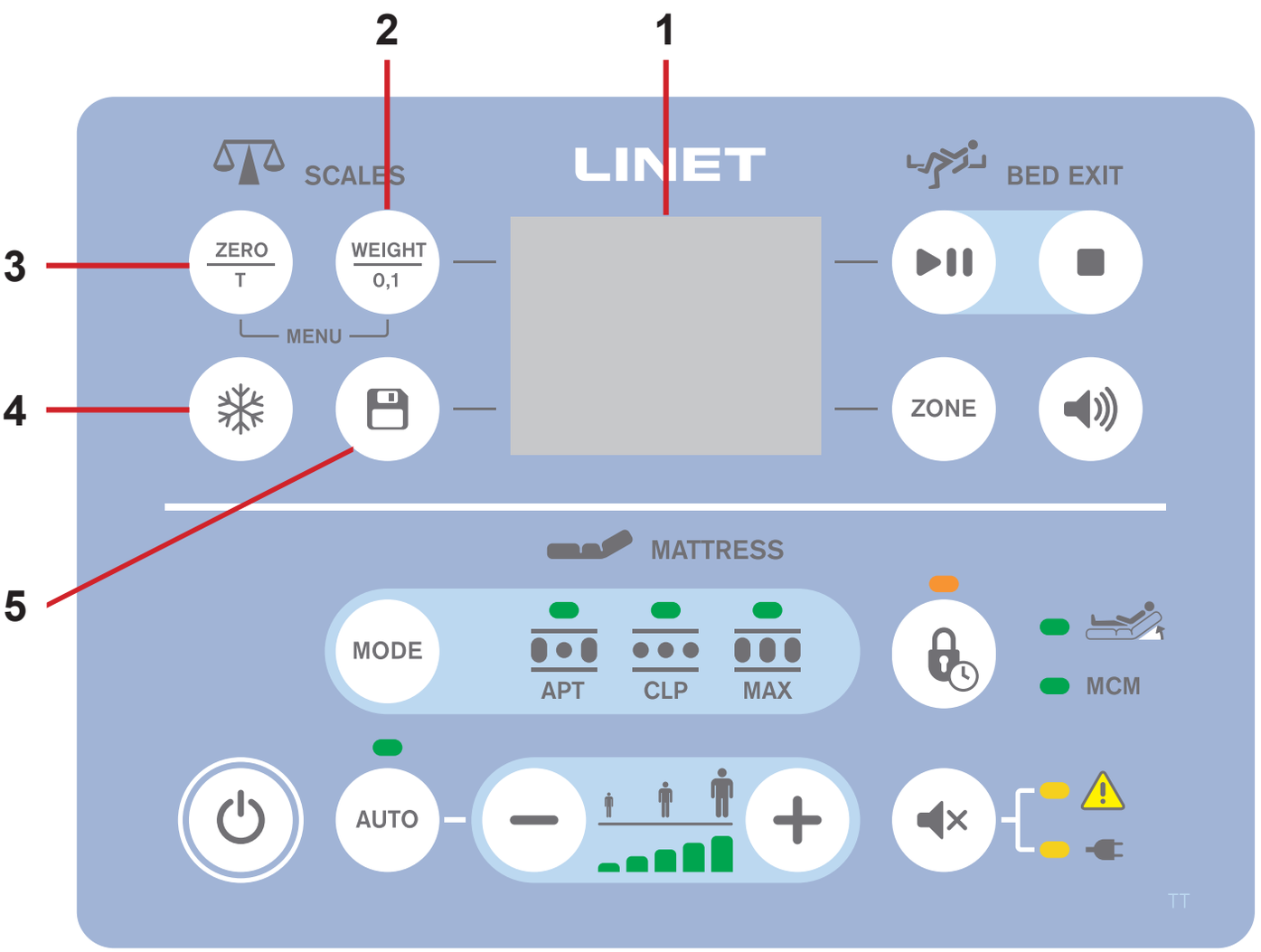


Obr. Indikace nastavení zamknutí lůžka (stiskněte tlačítko zámku, čímž nastavení výšky lůžka aktivujete)

15 Ovládání vah

VÝSTRAHA!
Riziko poranění v důsledku nesprávného použití vah!
► Systém vah LW26 nemá přímý diagnostický dopad na podávání výživy a léků! Správné podávání výživy a léků musí posoudit odborný personál!

Lůžko Essenza 400 s vahami je vybaveno ovládacím panelem vah a integrované matrace.
Ovládací panel vah a integrované matrace je umístěn na plastové nožní postranici.
Ovládací panel vah a integrované matrace je určen pro ovládání vah.



Obr. Ovládací panel vah a integrované matrace (část vah s klávesnicí a displejem)

1. Displej
2. Tlačítko WEIGHT (Hmotnost) / tlačítko přepínání dílku stupnice váhy (0,5 kg/0,1 kg)
3. Tlačítko ZERO/T (tárování vah nebo kalibrace nuly)
4. Tlačítko režimu Hold (podržení)
5. Tlačítko paměti (uložit hodnotu hmotnosti)

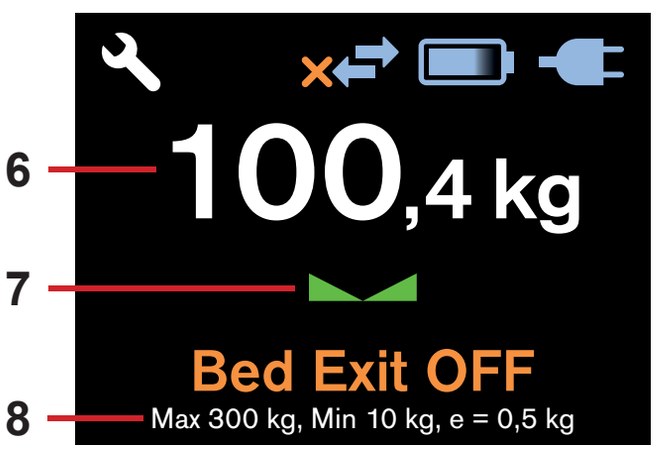
15.1 Příprava

VAROVÁNÍ!
Riziko nesprávného použití vah z důvodu nedokončené přípravy!
► Před každým přijetím pacienta váhy vynulujte.
► Během vážení nepřidávejte na lůžko příslušenství, ani z něj příslušenství neodstraňujte!

► Instalaci matrace a příslušenství a přípravu lůžka provádějte ještě před přijetím pacienta a použitím vah.

15.2 Zobrazení na displeji

Na displeji se zobrazuje kalibrovaná a metrologická hodnota hmotnosti.
Výchozí ověřovací dílek vah je 0,5 kg.



Obr. Zobrazená hodnota hmotnosti

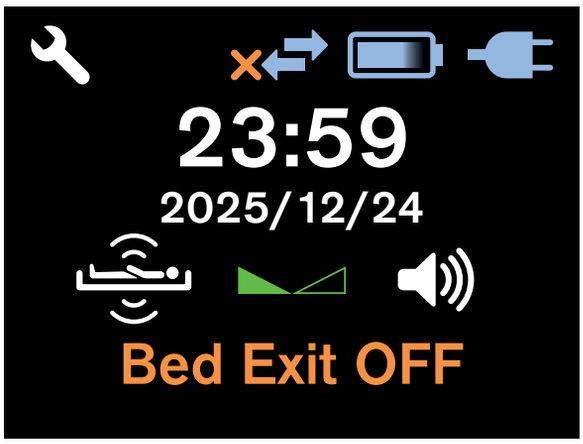
6. Hodnota hmotnosti s jednotkou hmotnosti (kg)
7. Indikátor stabilizovaných vah
8. Specifikace použití vah

Pro zobrazení hodnoty hmotnosti:
► Stiskněte tlačítko ZERO/T (**3**) nebo tlačítko WEIGHT (Hmotnost) / tlačítko přepínání dílku stupnice váhy (**2**).
Hodnota hmotnosti je zobrazena po dobu 30 s.

Pro změnu dílku stupnice vah:
► Stisknutím a držením tlačítka WEIGHT (Hmotnost) / přepínače dílku stupnice váhy (**2**) zobrazíte hodnotu s aktuálním dílkem stupnice váhy 0,1 kg.

Indikace	Význam
	Váhy nejsou stabilizovány.
	Váhy jsou stabilizovány.

15.2.1 Diskrétní režim



Obr. Diskrétní režim se zobrazeným časem a datem

Hodnota hmotnosti se na displeji nezobrazí, dokud není stisknuto tlačítko ZERO/T (Nula/T) nebo WEIGHT (Hmotnost).

Hodnota hmotnosti se po dobu 1 minuty zobrazí v diskrétním režimu.

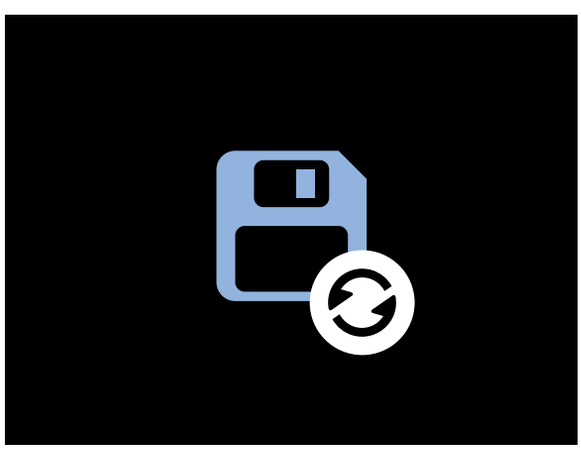
15.2.2 Uložení hodnoty hmotnosti



Obr. Potvrzující obrazovka uložení hodnoty hmotnosti

Pro uložení hodnoty hmotnosti:

► Stiskněte ZATRŽÍTKO pro potvrzení.



Obr. Čekání na stabilizaci vah po potvrzení uložení hodnoty hmotnosti

15.3 Tárování

Tárování lze provádět v rozmezí od 6,4 kg do 319,5 kg. Cílem tárování je nastavit na displeji „0“ před uložením pacienta na lůžko. Tárování je nutno provádět s nezatíženým lůžkem s matrací, lůžkovinami, polštáři a potřebným příslušenstvím a bez pacienta. Ložnou plochu se doporučuje umístit do výšky přibližně 20 cm nad nejnižší vodorovnou polohou.

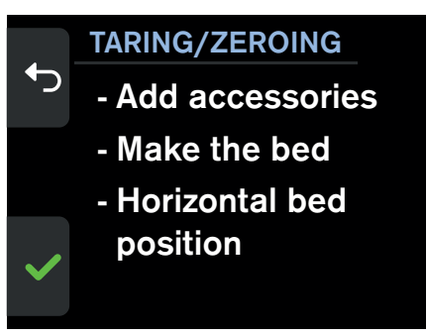
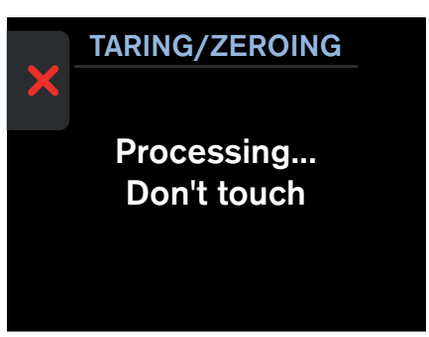
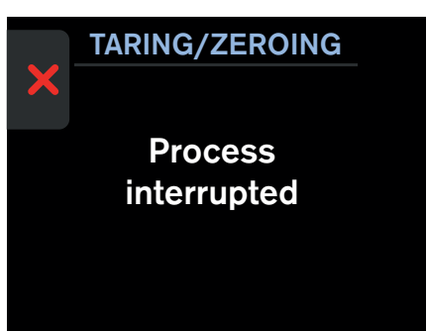
Pro vynulování vah:

- ► Ujistěte se, že kromě Vás se lůžka nic a nikdo nedotýká.
- ► Stiskněte a podržte tlačítko ZERO/T (Nula/T), dokud se na displeji nezobrazí pokyny a hodnota hmotnosti nezačne blikat.
- ► Uvolněte tlačítko ZERO/T (Nula/T).
- ► Přidejte požadované příslušenství.
- ► Ustelte lůžko.
- ► Nastavte horizontální polohu lůžka.
- ► Znovu stiskněte tlačítko ZERO/T (Nula/T).
- ► Počkejte, dokud nezazní pípnutí signalizující stabilizaci vah.

Na displeji se zobrazí „0“.
Položte pacienta na lůžko.

Pro zrušení tárování:

- ► Stiskněte tlačítko WEIGHT (Hmotnost) / tlačítko přepínání dílku stupnice váhy (0,5 kg/0,1 kg).

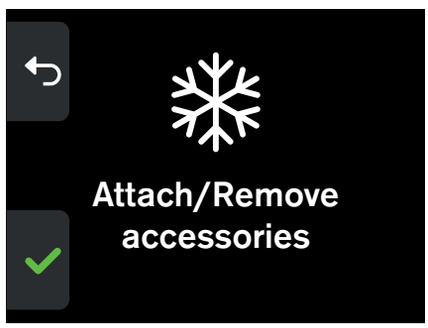
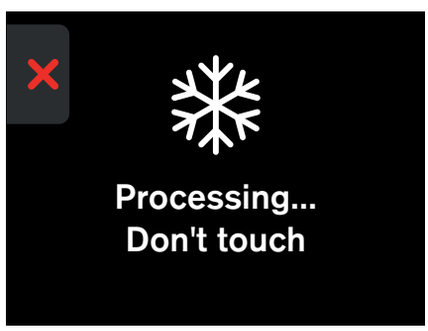
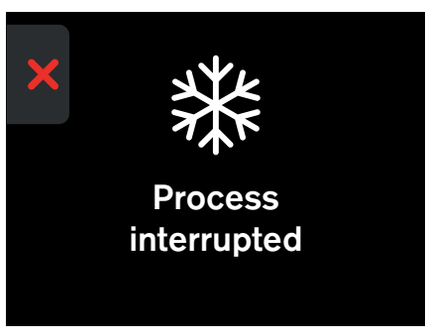
Stav tárování	Signalizace
1) První krok tárování: **pokyny po stisknutí a držení tlačítka ZERO/T (Nula/T):** **- Přidejte požadované příslušenství.** **- Ustelte lůžko.** **- Nastavte horizontální polohu lůžka.** **- Zvolte zaškrtnutí stisknutím tlačítka Memory (Paměť).**	
2) Druhý krok tárování: **Počkejte do konce procesu:** **Probíhá zpracování...** **Nedotýkat se**	
Proces přerušen.	

15.4 Režim Hold (podržení)

Režim Hold (podržení) lze použít pouze, když jsou váhy stabilizované.
Umožňuje přidávat nebo odebírat příslušenství lůžka a další položky bez změny hodnoty hmotnosti.

Pro aktivaci režimu Hold (podržení):
► Počkejte, až se váhy stabilizují. Když jsou váhy stabilizované, rozsvítí se indikátor stabilizovaných vah (**7**).
► Stiskněte tlačítko režimu Hold**.**
► Postupujte dle nápovědy režimu Hold.
Až se režim Hold nastaví, na displeji se zobrazí ikona sněhové vločky namísto hodnoty hmotnosti.

Pro deaktivaci režimu Hold (podržení):
► Zvolte křížek na obrazovce režimu Hold tím, že stiskněte tlačítko WEIGHT (Hmotnost) / tlačítko přepínání dílku stupnice váhy.
Na displeji se zobrazí původní hodnota hmotnosti.

Kroky nápovědy režimu Hold (podržení)	Signalizace
1) Pokyny po stisknutí a držení tlačítka režimu Hold: **- Přidejte požadované příslušenství nebo odstraňte požadované příslušenství.** **- Zvolte zaškrtnutí stisknutím tlačítka Memory (Paměť).**	
2) Počkejte do konce procesu: **Probíhá zpracování...** **Nedotýkat se**	
Proces přerušen.	

15.5 Přetížení lůžka

Pokud je zatížení lůžka vyšší než 330 kg:

► Na displeji se zobrazí „**Hi**“ (Vysoká hmotnost).



Obr. Přetížení ložné plochy (vyskakovací obrazovka)

15.6 Nedostatečné zatížení lůžka

Pokud je lůžko nedostatečně zatíženo:

► Na displeji se zobrazí „**Lo**“ (Nízká hmotnost).

15.7 Vážení v nakloněné poloze

Váhy je možné použít v jakékoli poloze ložné plochy lůžka Essenza 400 s vahami, pokud je jeho podvozek umístěn na vodorovné podlaze.

15.8 Kalibrace nuly

Kalibrace nuly je možná pouze v rozsahu ± 6,4 kg od tovární nuly. Kalibrace nuly slouží k vynulování hmotnosti na displeji a nastavení uživatelské nuly, která nastavuje maximální rozsah hmotnosti systému váhy. Kalibrace nuly se musí provádět s prázdným nezatíženým lůžkem bez matrace a příslušenství. Kalibrace nuly se provádí po instalaci, přezkoušení vah nebo po provedení servisu.

Pro kalibraci nuly:

► Lůžko uveďte do polohy přibližně 20 cm nad nejnižší polohou a ložnou plochu nastavte do vodorovné polohy. Ujistěte se, že kromě Vás se lůžka nic nedotýká.

► Dlouze stiskněte tlačítko ZERO/T (Nula/T), dokud hodnota hmotnosti nezačne blikat. Uvolněte tlačítko ZERO/T (Nula/T).

► Stiskem tlačítka ZERO/T (Nula/T) potvrďte kalibraci nuly.

Na displeji se zobrazí „0“ a dlouhý zvukový signál potvrdí kalibraci nuly.

Pro zrušení kalibrace nuly:

► V průběhu kalibrace nuly stiskněte tlačítko WEIGHT (Hmotnost).

15.9 Základní technické parametry systému vah LW26

Parametr	Hodnota	Jednotka
Kapacita vážícího přístroje	Konfigurační parametr: 5 000–500 000	g
Nejnižší rozsah zatížení	0 – Maximální kapacita vážícího přístroje mínus 1 ověřovací dílek vah	g
Dílek stupnice váhy (zobrazený dílek stupnice váhy a ověřovací dílek vah)	Konfigurační parametr: 50–5 000	g
Zobrazený dílek stupnice váhy (volitelný pro americký trh)	Konfigurační parametr: 100–10 000	lb
Počet tenzometrických senzorů	Konfigurační parametr: 1–4	kus
Nejvyšší hodnota tárování	Maximální kapacita vážícího přístroje mínus 1 ověřovací dílek vah	g
Rozsah uživatelské nuly od tovární nuly (symetricky záporná a kladná hodnota)	Konfigurační parametr: 0–250	‰
Nejvyšší hodnota hmotnosti s nulovou hodnotou tárování (od uživatelské nuly)	9 ověřovacích dílků vah nad maximální kapacitou vážícího přístroje	g
Nejnižší hodnota hmotnosti s nulovou hodnotou tárování (od uživatelské nuly)	–9 Ověřovacích dílků vah od uživatelské nuly, Rozsah uživatelské nuly od tovární nuly	g
Upozornění na přetížení	Konfigurační parametr: 5 000–500 000	g
Maximální zatížení na každém tenzometrickém senzoru (včetně ložné plochy)	Konfigurační parametr: 10 000–1 200 000	g
Doba do přechodu do diskrétního režimu od posledního stisku tlačítka ZERO/T (Nula/T), tlačítka WEIGHT/CLEAR (Hmotnost/Zrušit) nebo tlačítka kg/lb od tárování	30	s
Doba do automatického zrušení tárování	30	s
Doba do přechodu z plného jasu podsvícení ke sníženému jasu podsvícení od posledního stisku tlačítka, od tárování nebo od startu systému	180 (není stisknuté žádné tlačítko), plný jas podsvícení během fáze zpracování tárování a fáze zpracování režimu Hold	s
Doba do vypnutí od posledního stisku tlačítka od startu systému, když je systém vah napájen bateriemi	7	s
Úroveň sníženého jasu podsvícení ve vztahu k plnému jasu podsvícení	30	%

16 Signalizace Bed Exit



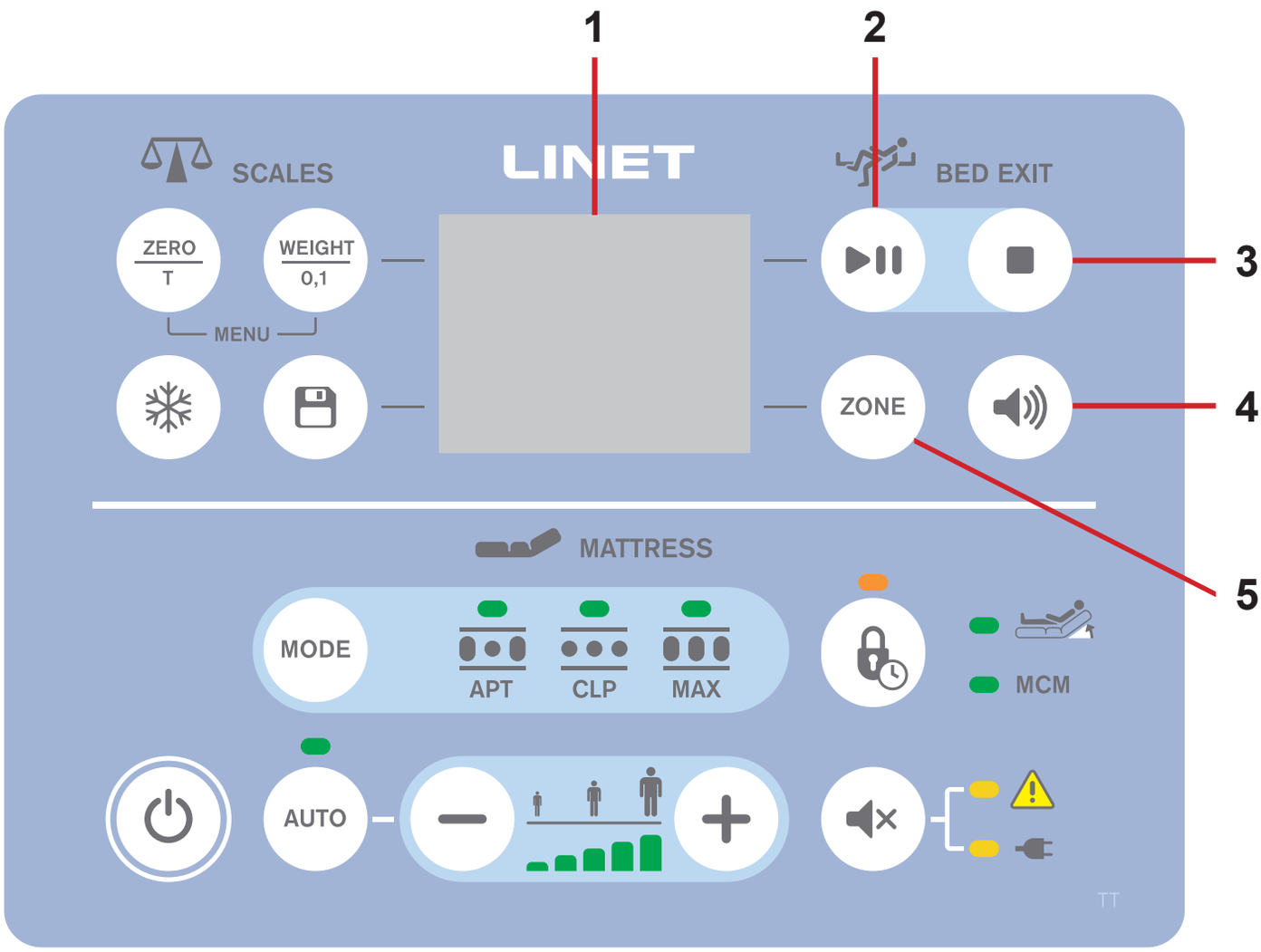
VÝSTRAHA!
Když je lůžko Essenza 400 s vahami odpojené od elektrické sítě, nelze používat signalizační jednotku Bed Exit! Když je lůžko Essenza 400 s vahami odpojené od elektrické sítě, upozornění Bed Exit se nemůže spustit!



VÝSTRAHA!
Pokud po aktivaci signalizační jednotky Bed Exit nezazní pípnutí, signalizační jednotku Bed Exit nepoužívejte a nespoléhejte se na akustická upozornění Bed Exit!

Lůžko Essenza 400 s vahami je vybaveno ovládacím panelem vah a integrované matrace.
Ovládací panel vah a integrované matrace, určený také pro ovládání funkce Bed Exit, je umístěn na plastové nožní postranici.

Signalizační jednotka Bed Exit má informovat nemocniční personál o vysoce pravděpodobné nepřítomnosti pacienta v předepsané poloze na lůžku Essenza 400 s vahami. Signalizační jednotka Bed Exit spouští alarm, když je detekována nepřítomnost pacienta v očekávané poloze. Při nastavování funkcí signalizační jednotky Bed Exit musí nemocniční personál stát před ovládacím panelem vah a integrované matrace na plastové nožní postranici. Upozornění Bed Exit sestává z konkrétní melodie, mluvené věty „Prosím zůstaňte na lůžku, pomoc je na cestě.“.



Obr. Ovládací panel vah a integrované matrace (část upozornění Bed Exit s klávesnicí a displejem)

1. Displej
2. Tlačítko PLAY/PAUSE (Spustit/pozastavit)
3. Tlačítko STOP
4. Tlačítko hlasitosti upozornění Bed Exit
5. Tlačítko upozornění na zónu Bed Exit (nastavení vnitřní zóny nebo vnější zóny nebo citlivé zóny)

16.1 Příprava

► Uložte pacienta na lůžko s vhodnou matrací.
► Pacienta přesuňte směrem ke středu lůžka, aby funkce signalizační jednotky Bed Exit správně fungovala ve vnitřní zóně.

Ověření funkčnosti systému upozornění:
► Zajistěte, aby se po aktivaci funkce signalizační jednotky Bed Exit ozvalo pípnutí!
► Pokud po aktivaci signalizační jednotky Bed Exit nezazní pípnutí, signalizační jednotku Bed Exit nepoužívejte a nespoléhejte se na akustická upozornění Bed Exit!

16.2 Zobrazení na displeji

Na displeji se zobrazují stavy a nastavení signalizační jednotky Bed Exit.



Obr. Popis displeje (signalizační jednotka Bed Exit)

Indikátor	Význam
	Monitorování vnitřní zóny
	Monitorování vnější zóny
	Monitorování citlivé zóny

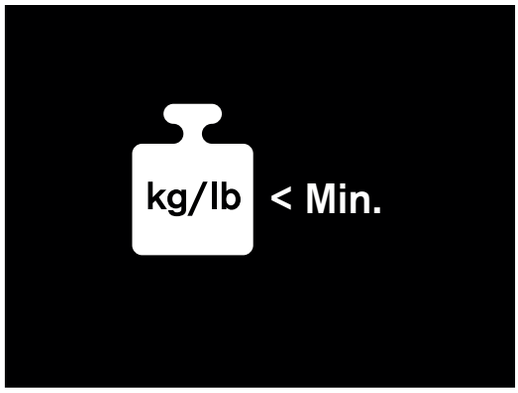
6. Indikátor monitorované zóny (vnitřní nebo vnější nebo citlivá zóna)
7. Stav signalizační jednotky Bed Exit

Stav	Význam
Bed Exit ON	Signalizační jednotka Bed Exit je aktivována a upozornění je možné spustit.
Bed Exit OFF	Signalizační jednotka Bed Exit je deaktivována a upozornění není možné spustit.
Bed Exit PAUSE 10 min	Signalizační jednotka Bed Exit je POZASTAVENA a upozornění není možné spustit po dobu 15 minut.
Bed Exit WAITING	Obsluha aktivuje signalizační jednotku Bed Exit bez pacienta na lůžku. Signalizační jednotka Bed Exit se aktivuje, jakmile bude na lůžku detekován pacient.

16.3 Aktivace

Aktivace signalizační jednotky Bed Exit:
► Stiskněte tlačítko PLAY/PAUSE (Spustit/pozastavit) (**2**), když je pacient na lůžku.
Na displeji se zobrazí stav BED EXIT ON (Upozornění na opuštění lůžka zapnuto).
Pípnutí zazní po aktivaci signalizační jednotky Bed Exit.
Monitorování vnitřní zóny je ve výchozím stavu aktivováno.

Pokud stisknete tlačítko PLAY/PAUSE (**2**) bez pacienta na lůžku, signalizační jednotka Bed Exit se neaktivuje.
Na displeji se zobrazí odpovídající vyskakovací obrazovka.
Minimální hmotnost pacienta pro signalizační jednotku Bed Exit je **35 kg**.
Signalizační jednotka Bed Exit se aktivuje, jakmile bude na lůžku detekován pacient.



Obr. Nedostatečné zatížení pro signalizační jednotku Bed Exit (vyskakovací obrazovka)

16.4 Monitorovaná zóna

Funkce monitorování Bed Exit umožňuje monitorování vnitřní zóny nebo monitorování vnější zóny nebo monitorování citlivé zóny.
Vnitřní zóna detekuje posuny hmotnosti na ložné ploše a pokrývá omezenou oblast.
Citlivá zóna detekuje posuny hmotnosti na ložné ploše a pokrývá omezenou oblast, ve které je zatížení monitorováno s vyšší citlivostí než ve vnitřní zóně.
Vnější zóna detekuje, zda je ložná plocha zatížená.
Monitorování vnitřní zóny je ve výchozím stavu nastaveno.

Pro nastavení monitorování vnější zóny:
► Stiskněte tlačítko Bed Exit Alert Zone (**5**) nebo zopakujte pro nastavení monitorování vnější zóny.
Funkce monitorování vnější zóny se aktivuje a na displeji se zobrazí ikona monitorování vnější zóny.

Pro nastavení monitorování vnitřní zóny:
► Stiskněte tlačítko Bed Exit Alert Zone (**5**) nebo zopakujte pro nastavení monitorování vnitřní zóny.
Funkce monitorování vnitřní zóny se aktivuje a na displeji se zobrazí ikona monitorování vnitřní zóny.

Pro nastavení monitorování citlivé zóny:
► Stiskněte tlačítko Bed Exit Alert Zone (**5**) nebo zopakujte pro nastavení monitorování citlivé zóny.
Ikona monitorování citlivé zóny se aktivuje a na displeji se zobrazí ikona monitorování citlivé zóny.



Obr. Maximální úhel zádového dílu v souladu s monitorováním citlivé zóny

16.5 POZASTAVENÍ

V režimu POZASTAVENÍ je signalizační jednotka Bed Exit dočasně přerušena a upozornění nejsou aktivovány.
Období POZASTAVENÍ je automaticky ukončeno a signalizační jednotka Bed Exit je znovu aktivována, jakmile se pacient vrátí zpět do vybrané zóny.

POZASTAVENÍ signalizační jednotky Bed Exit:
► Stiskněte tlačítko PLAY/PAUSE (**2**).
Pokud je pacient v okamžiku uplynutí období POZASTAVENÍ ve správné poloze, signalizační jednotka Bed Exit se znovu aktivuje.

Pro prodloužení období POZASTAVENÍ:
► Stisknutím tlačítka PLAY/PAUSE (**2**) lze odpočet času prodloužit o dalších 15 minut.

Pro ukončení období POZASTAVENÍ:
► Stiskněte tlačítko PLAY/PAUSE (**2**).

16.6 Upozornění Bed Exit

Zvukové upozornění se spustí, když pacient opustí vybranou monitorovanou zónu nebo když uplyne období POZASTAVENÍ a pacient není právě v požadované poloze.

Pro zastavení upozornění:
► Stiskněte tlačítko STOP (**3**).
Funkce Monitorování Bed Exit (monitorování opuštění lůžka) je deaktivována a na obrazovce se zobrazí BED EXIT OFF (Upozornění na opuštění lůžka vypnuto).
Zvukové upozornění se ztlumí.

Pro pozastavení upozornění:
► Stiskněte tlačítko PLAY/PAUSE (**2**).
Na displeji se objeví odpočet času (15 min).
Zvukové upozornění se ztlumí.



Obr. Vizuální signalizace upozornění Bed Exit na displeji

16.7 Hlasitost upozornění

Hlasitost upozornění lze nastavit před aktivovaným slyšitelným upozorněním a v jeho průběhu.
Ve výchozím stavu je nastavena maximální úroveň hlasitosti upozornění.
Zvukové upozornění v tomto nastavení hlasitosti nelze zcela ztlumit.

Snížení úrovně hlasitosti upozornění:
► Stiskněte tlačítko hlasitosti upozornění Bed Exit (**4**).
Na displeji se zobrazí indikátor s nižší úrovní hlasitosti.
Hlasitost je snížena.

Návrat na maximální úroveň hlasitosti upozornění:
► Stiskněte tlačítko hlasitosti upozornění Bed Exit (**4**) po dosažení minimální úrovně hlasitosti alarmu.
Na displeji se zobrazí indikátor s nejvyšší úrovní hlasitosti.

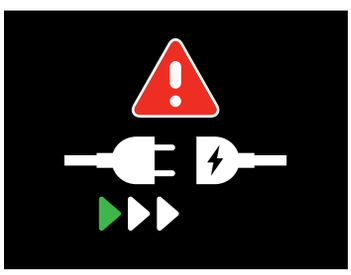
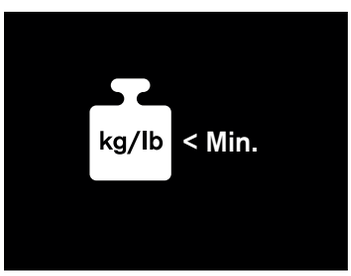
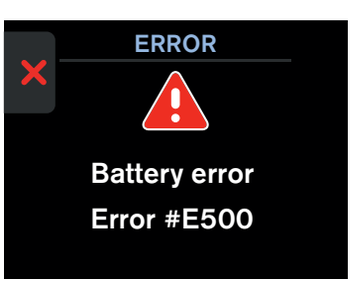
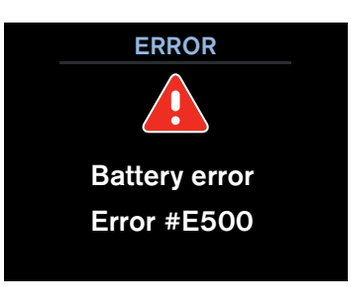
16.8 Deaktivace

Deaktivace signalizační jednotky Bed Exit:
► Stiskněte tlačítko STOP (**3**).
Na displeji se zobrazí stav **BED EXIT OFF** (upozornění monitorování opuštění lůžka vypnuto).



Obr. BED EXIT OFF na displeji

16.9 Vyskakovací obrazovky související se signalizací Bed Exit

Stav (vyskakovací obrazovka)	Význam	Jak lze stav změnit
	Lůžko Essenza 400 s vahami není v okamžiku, kdy obsluha signalizační jednotku Bed Exit, zapojené do elektrické sítě.	Zapojte síťový přívod do elektrické sítě a aktivujte signalizační jednotku Bed Exit.
	Při aktivované signalizační jednotce Bed Exit dojde k odpojení lůžka Essenza 400 s vahami od elektrické sítě.	Zapojte síťový přívod do elektrické sítě.
	Nedostatečné zatížení na ložné ploše pro signalizační jednotku Bed Exit.	Položte pacienta na matraci.
	Zvukové upozornění se spustí, když pacient opustí vybranou monitorovanou zónu nebo když uplyne období POZASTAVENÍ a pacient není právě v požadované poloze.	Zkontrolujte polohu pacienta a vypněte zvukové upozornění.
	Nekritická chyba týkající se akumulátoru lůžka.	Ujistěte se, že je lůžko připojeno k elektrické síti. Pro zrušení chybového stavu stiskněte KŘÍŽEK. Pokud nekritická chyba přetrvává, informujte servisní oddělení výrobce.
	Kritická chyba týkající se akumulátoru lůžka.	Informujte servisní oddělení výrobce.

16.10 Základní technické parametry signalizační jednotky Bed Exit

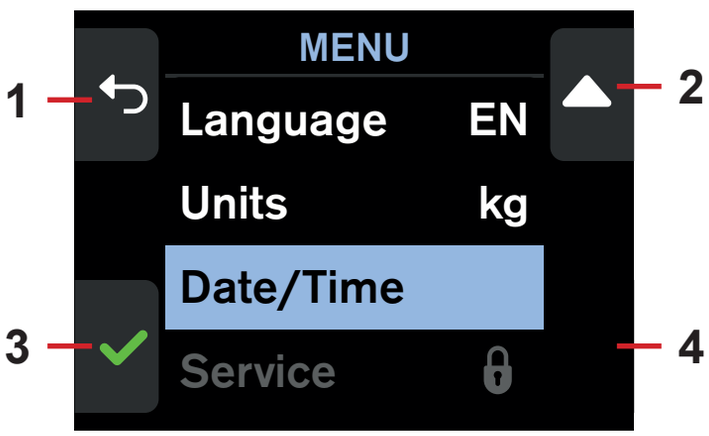
Parametr	Hodnota	Jednotka
Minimální zatížení pro aktivaci signalizační jednotky Bed Exit	35	kg
Rozměry monitorované vnitřní zóny	400 × 350	mm × mm
Minimální pokles hmotnosti pacienta pro aktivaci alarmu	15	%
Automatická deaktivace upozornění po návratu pacienta na lůžko	7	s
Doba přerušeného monitorování (POZASTAVENÍ) po stisku tlačítka POZASTAVIT	15	min
Doba, po kterou je pacient mimo lůžko, než automaticky skončí POZASTAVENÍ po pacientově návratu na lůžko	≥ 5	s
Reakce systému na pokles hmotnosti nebo na opuštění monitorované zóny pacientem	≤ 1,5	s
Aktivace upozornění při selhání systému vah a aktivovaném monitorování	≤ 3	s
Aktivace upozornění při selhání systému váhy zjištěném ihned po (opětovném) spuštění, pokud bylo monitorování aktivováno před vypnutím	≤ 1,5	s

17 Nabídka Nastavení

Obsluha může vstoupit do NABÍDKY a nastavit dostupné parametry.

Pro vstup do nabídky Nastavení:

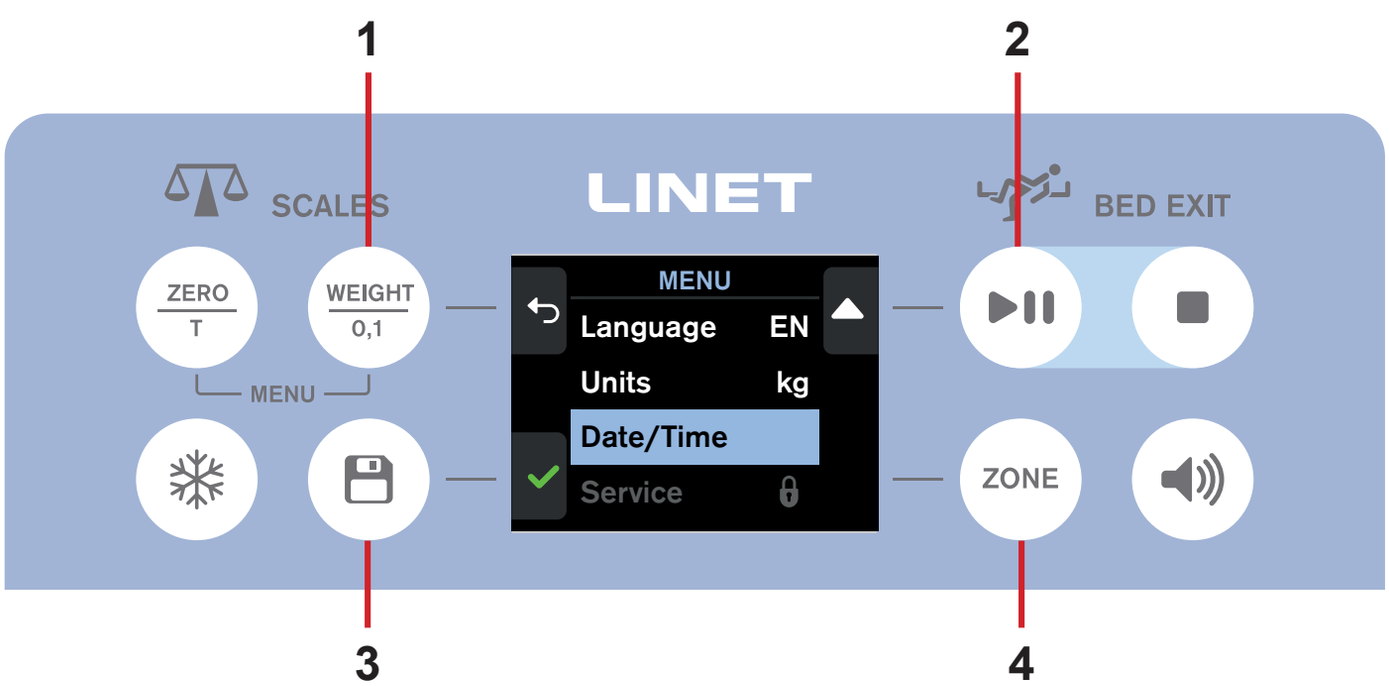
► Stiskněte tlačítko ZERO/T a tlačítko WEIGHT (Hmotnost) / tlačítko přepínání dílku stupnice váhy současně na déle než 1 sekundu.



Položky v NABÍDCE:

- **Nastavení nového pacienta**
- **Historie hodnot hmotnosti**
- **Nastavení zobrazení hodnoty hmotnosti**
- **Nastavení jazyka**
- **Nastavení jednotky hmotnosti**
- **Nastavení data/času**
- **Nastavení servisu**
- **Nastavení ověření**
- **Nastavení verzí**

1. Zpět
2. Nahoru v seznamu položek
3. Vybrat nebo Potvrdit
4. Dolů v seznamu položek



17.1 Nastavení nového pacienta

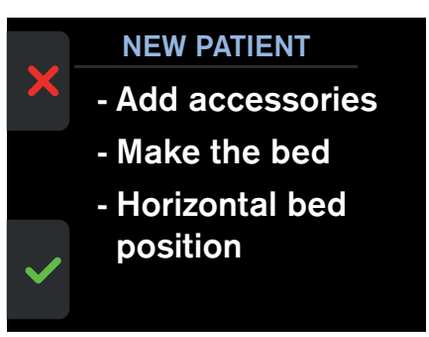
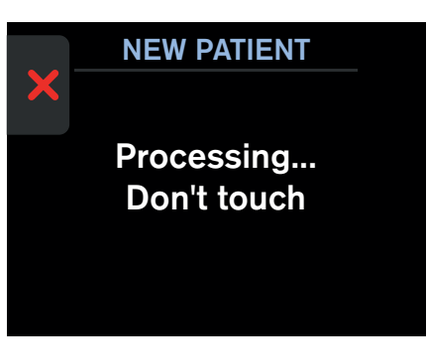
Při výměně pacienta se doporučuje používat funkci New Patient (Nový pacient); žádný pacient v té době nesmí ležet na ložné ploše.

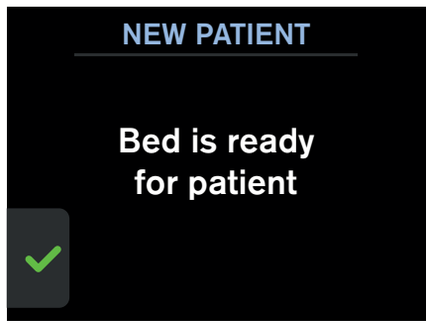
Nastavení nového pacienta má na lůžku Essenza 400 následující účinky:

- Tárování vah (pouze v případě, že jsou váhy stabilizované)
- Vymazání historie hodnot hmotnosti

Aktivace režimu New Patient (Nový pacient):

► Stiskněte tlačítko ZERO/T a tlačítko WEIGHT (Hmotnost) / tlačítko přepínání dílku stupnice váhy na déle než 1 sekundu.
► V nabídce přejděte do funkce **NEW PATIENT** (Nový pacient) při výběru odpovídajícího řádku stisknutím tlačítka Memory (Paměť).
► Postupujte podle nápovědy funkce New Patient (Nový pacient).

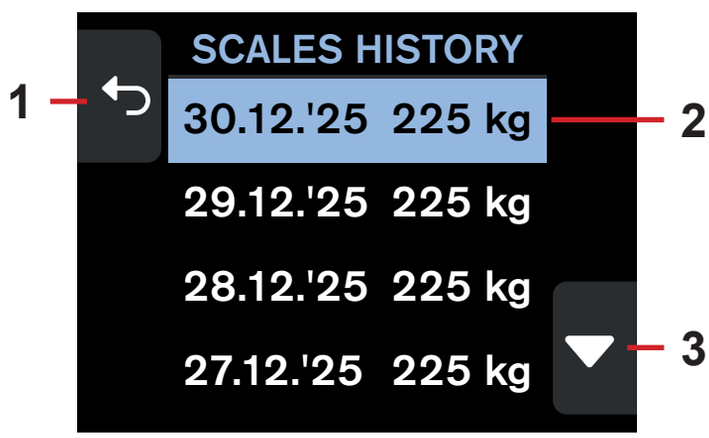
Nápověda New Patient (Nový pacient)	Signalizace
1) Proveďte dva kroky nápovědy funkce New Patient (Nový pacient) stisknutím tlačítka Memory (Paměť): **- Tárování vah.** **- Vymazání historie hodnot hmotnosti.**	
2) Postupujte podle pokynů: **- Přidejte požadované příslušenství.** **- Ustelte lůžko.** **- Nastavte horizontální polohu lůžka.** **- Zvolte zaškrtnutí stisknutím tlačítka Memory (Paměť).**	
3) Počkejte do konce procesu: **Probíhá zpracování...** **Nedotýkat se**	

Nápověda New Patient (Nový pacient)	Signalizace
4) Potvrzení, že je lůžko připravené pro nového pacienta. **- Zvolte zaškrtnutí stisknutím tlačítka Memory (Paměť).**	
Proces přerušen.	

17.2 Historie hodnot hmotnosti

Pro vstup do historie hodnot hmotnosti:

► Stiskněte tlačítko ZERO/T a tlačítko WEIGHT (Hmotnost) / tlačítko přepínání dílku stupnice váhy na déle než 1 sekundu.
► V nabídce přejděte do **SCALES HISTORY** (Historie vah) při výběru odpovídajícího řádku stisknutím tlačítka Memory (Paměť).



Obr. Obrazovka historie vah

Záznamy v historii hodnot hmotnosti sestávají z data a hodnoty hmotnosti.

1. Zpět do NABÍDKY
2. Hodnota hmotnosti s datem
3. Dolů v seznamu položek

Přecházení mezi záznamy hodnot hmotnosti:

► Stiskněte opakovaně tlačítko PLAY/PAUSE (nahoru) nebo Bed Exit Alert ZONE (dolů), dokud není vybrán požadovaný řádek.

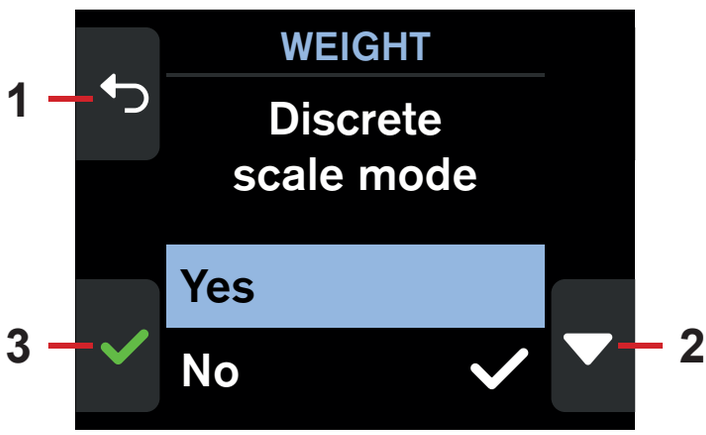
Pro opuštění nabídky Nastavení:

► Stiskněte tlačítko ZERO/T (Nula/T).

17.3 Nastavení zobrazení hodnoty hmotnosti

Pro vstup do nastavení zobrazení hodnoty hmotnosti:

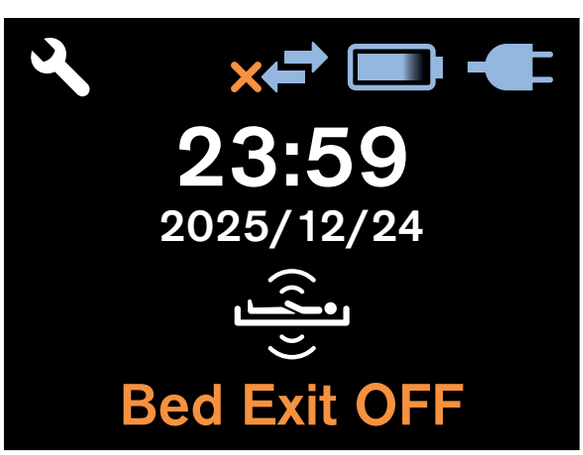
► Stiskněte tlačítko ZERO/T a tlačítko WEIGHT (Hmotnost) / tlačítko přepínání dílku stupnice váhy na déle než 1 sekundu.
► V nabídce přejděte do **WEIGHT** (Hmotnost) při výběru odpovídajícího řádku stisknutím tlačítka Memory (Paměť).



1. Zpět
2. Dolů v seznamu položek
3. Vybrat nebo Potvrdit

Pro nastavení diskrétního režimu vah:

► Stiskněte tlačítko PLAY/PAUSE (nahoru) nebo Bed Exit Alert ZONE (dolů), dokud není vybrán požadovaný řádek (**Ano** nebo **Ne**).
► Zvolte zaškrtnutí stisknutím tlačítka Memory (Paměť).

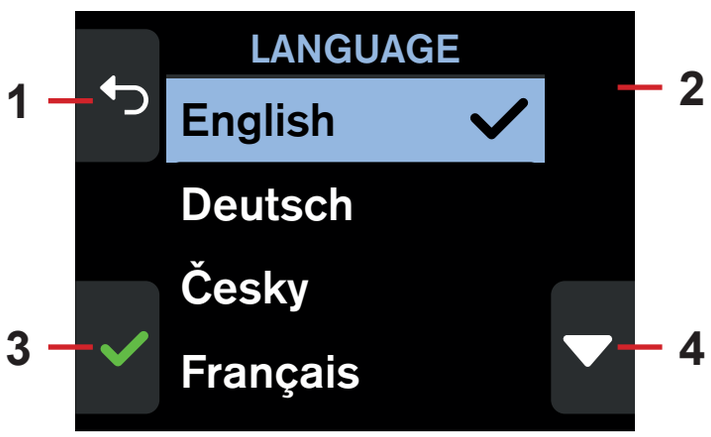


Obr. Čas a datum zobrazené v diskrétním režimu vah

17.4 Nastavení jazyka

Pro vstup do nastavení zobrazení hodnoty hmotnosti:

► Stiskněte tlačítko ZERO/T a tlačítko WEIGHT (Hmotnost) / tlačítko přepínání dílku stupnice váhy na déle než 1 sekundu.
► V nabídce přejděte do **LANGUAGE** (Jazyk) při výběru odpovídajícího řádku stisknutím tlačítka Memory (Paměť).



1. Zpět
2. Nahoru v seznamu položek
3. Vybrat nebo Potvrdit
4. Dolů v seznamu položek

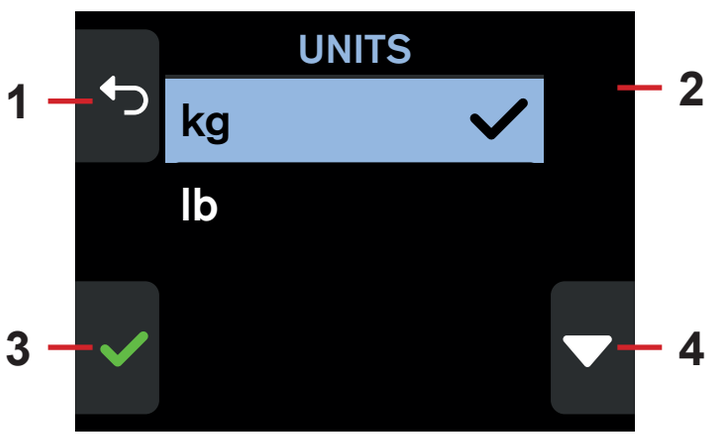
Seznam dostupných jazyků:

- **Angličtina**
- **Němčina**
- **Čeština**
- **Francouzština**
- **Italština**
- **Španělština**
- **Švédština**
- **Nizozemština**
- **Portugalština**
- **Finština**
- **Rumunština**
- **Norština**
- **Lotyština**
- **Maďarština**
- **Litevština**
- **Polština**

17.5 Nastavení jednotky hmotnosti

Pro vstup do nastavení zobrazení hodnoty hmotnosti:

► Stiskněte tlačítko ZERO/T a tlačítko WEIGHT (Hmotnost) / tlačítko přepínání dílku stupnice váhy na déle než 1 sekundu.
► V nabídce přejděte do **UNITS** (Jednotky) při výběru odpovídajícího řádku stisknutím tlačítka Memory (Paměť).



1. Zpět
2. Nahoru v seznamu položek
3. Vybrat nebo Potvrdit
4. Dolů v seznamu položek

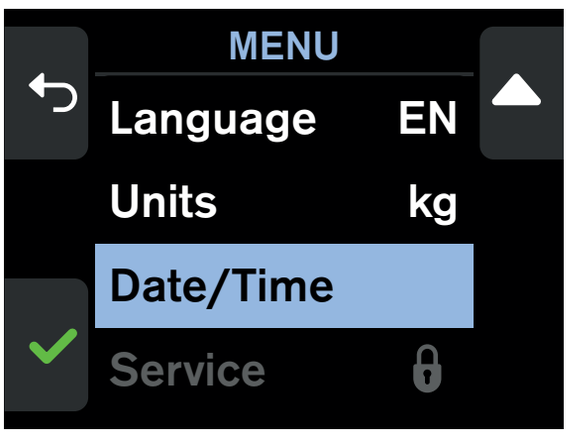
Nastavení jednotky hmotnosti:

► Stiskněte tlačítko PLAY/PAUSE (nahoru) nebo Bed Exit Alert ZONE (dolů), dokud není vybrán požadovaný řádek (**kg** nebo **lb**).
► Zvolte zaškrtnutí stisknutím tlačítka Memory (Paměť).

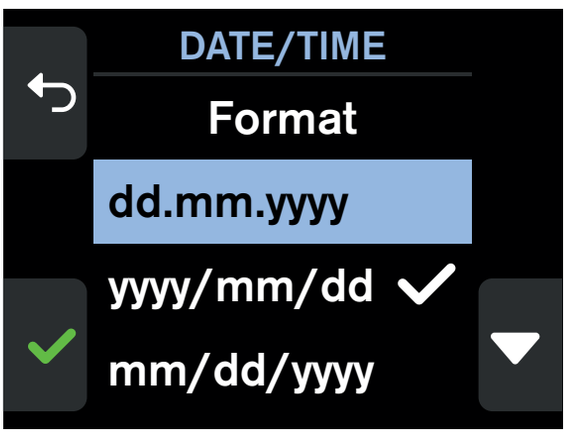
17.6 Nastavení data/času

Pro vstup do nastavení data/času:

► Stiskněte tlačítko ZERO/T a tlačítko WEIGHT (Hmotnost) / tlačítko přepínání dílku stupnice váhy na déle než 1 sekundu.
► V nabídce přejděte do **DATE/TIME** (Datum/čas) při výběru odpovídajícího řádku stisknutím tlačítka Memory (Paměť).



Obr. Nastavení data/času

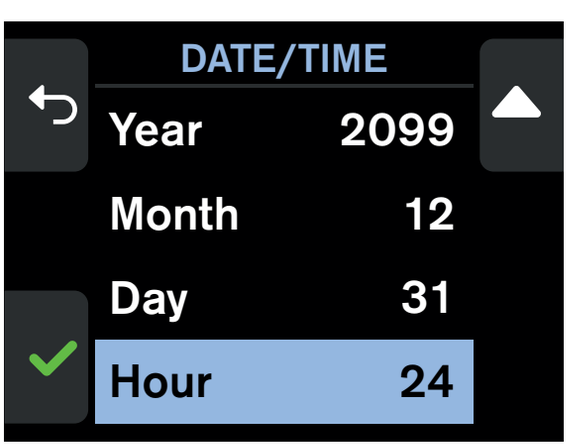


Obr. Nastavení formátu data

Výběr formátu data:

► Zvolte řádek s požadovaným formátem data.
► Stiskněte tlačítko Memory (Paměť).

Formát data	Význam
dd.mm.rrrr	den.měsíc.rok
rrrr/mm/dd	rok/měsíc/den
mm/dd/rrrr	měsíc/den/rok



Obr. Nastavení času

Položky v nabídce Time (Čas):

- **Rok**
- **Měsíc**
- **Den**
- **Hodina**
- **Minuta**

Nastavení času:

► Řádek s požadovanou jednotkou času zvolíte opakovaným stisknutím tlačítka PLAY/PAUSE (nahoru) nebo Bed Exit Alert ZONE (dolů), dokud není vybrán požadovaný řádek.
► Stiskněte tlačítko Memory (Paměť).
► Stiskněte opakovaně tlačítko PLAY/PAUSE (nahoru) nebo Bed Exit Alert ZONE (dolů), dokud není nastavena požadovaná hodnota.
► Stiskněte tlačítko Memory (Paměť).

Pro opuštění nabídky Nastavení:
► Stiskněte tlačítko ZERO/T (Nula/T).

17.7 Nastavení servisu

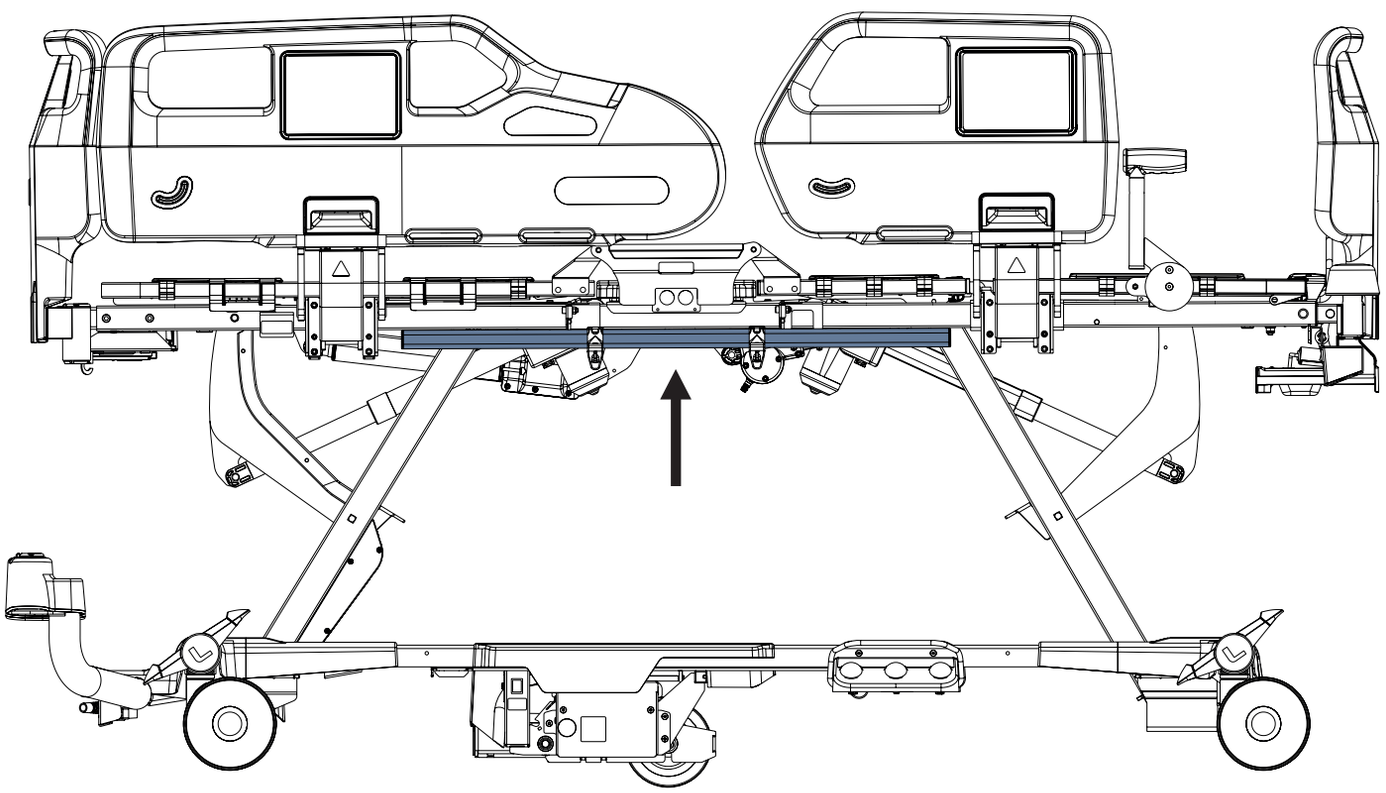
Do nastavení servisu může vstoupit pouze autorizovaný a vyškolený servisní technik, který může nastavit dostupné parametry.

18 Vybavení

Vybavení výrobku závisí na jeho konfiguraci.

18.1 Lišta příslušenství s plastovými háčky

Lišta příslušenství s plastovými háčky je určena k zavěšení příslušenství.
Nachází se po stranách lůžka.
Maximální zatížení lišty příslušenství je 10 kg bez pákového efektu.
Maximální zatížení plastového háčku určeného pro lištu příslušenství je 2 kg.

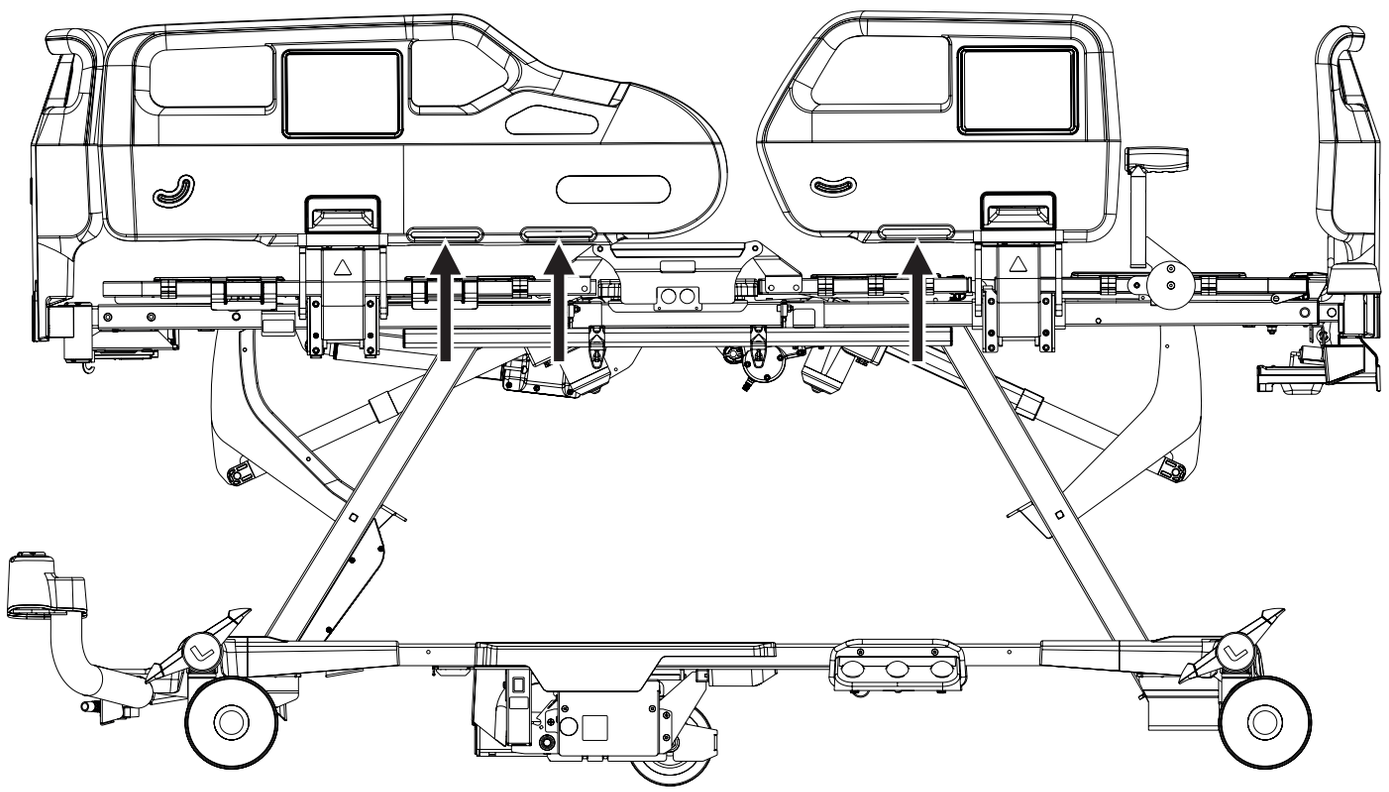


Obr. Lišta příslušenství s plastovými háčky na lůžku s plastovými postranicemi

18.2 Držáky sáčku na moč v plastových postranicích

VAROVÁNÍ!
Nebezpečí kolize sáčků na moč zavěšených na držácích sáčků na moč s podvozkem lůžka nebo podlahou!
► Pokud je sáček na moč zavěšen na držáku sáčku na moč, buďte při spouštění do velmi nízké polohy zvlášť opatrní!

Očka v plastových postranicích jsou určena k zavěšení sáčků na moč.
Maximální zatížení kompatibilního sáčku na moč je 3 kg.
Pokud je sáček na moč zavěšen na držáku sáčku na moč, má být plastová postranice zvednuta do horní polohy.

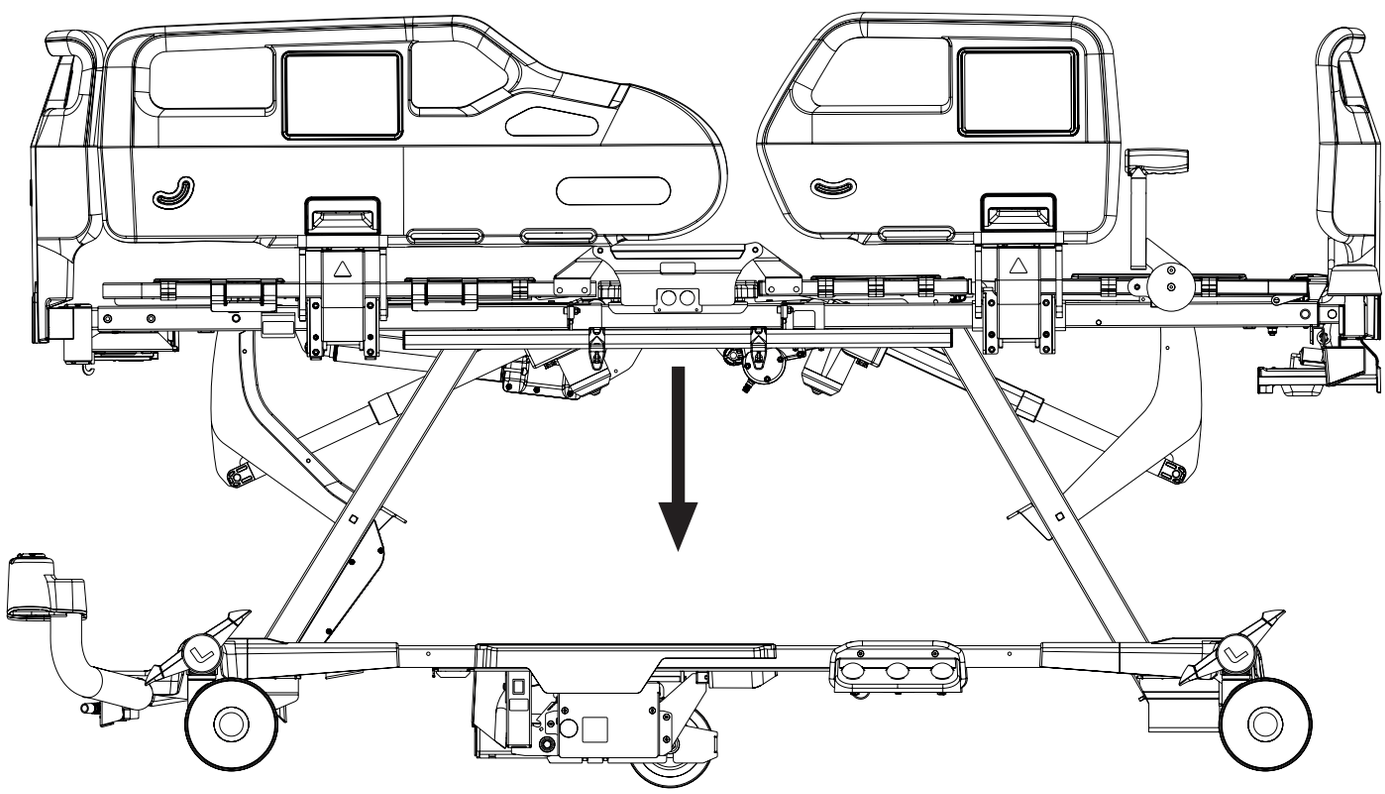


Obr. Držáky sáčku na moč v plastových postranicích

18.3 Osvětlení lůžka a osvětlení ovládacího panelu ručního ovladače

Tlačítko ovládání osvětlení lůžka:


Lůžko Essenza 400 může být volitelně vybaveno osvětlením lůžka (zdroj světla umístěný pod pánevním dílem) a ovládací panel na postranici, pacientský ovládací panel a ovládací panel ručního ovladače může být volitelně vybaven podsvícenou klávesnicí. Osvětlení lůžka a osvětlení ovládacího panelu ručního ovladače pomáhá ošetřujícímu personálu i pacientovi v orientaci.



Obr. Zdroj osvětlení lůžka na zdravotnickém lůžku Essenza 400

Lůžko Essenza 400 je volitelně vybaveno třístupňovým osvětlením: Plná intenzita osvětlení, snížená intenzita osvětlení a osvětlení je vypnuto.

Snížená intenzita osvětlení se nastavuje po připojení lůžka k elektrické síti. Pokud je lůžko napájeno pouze z akumulátoru, je osvětlení vypnuto.

Po stisknutí libovolného tlačítka:
► Klávesnice ovládacího panelu ručního ovladače a osvětlení lůžka se do 3 minut rozsvítí plnou intenzitou.

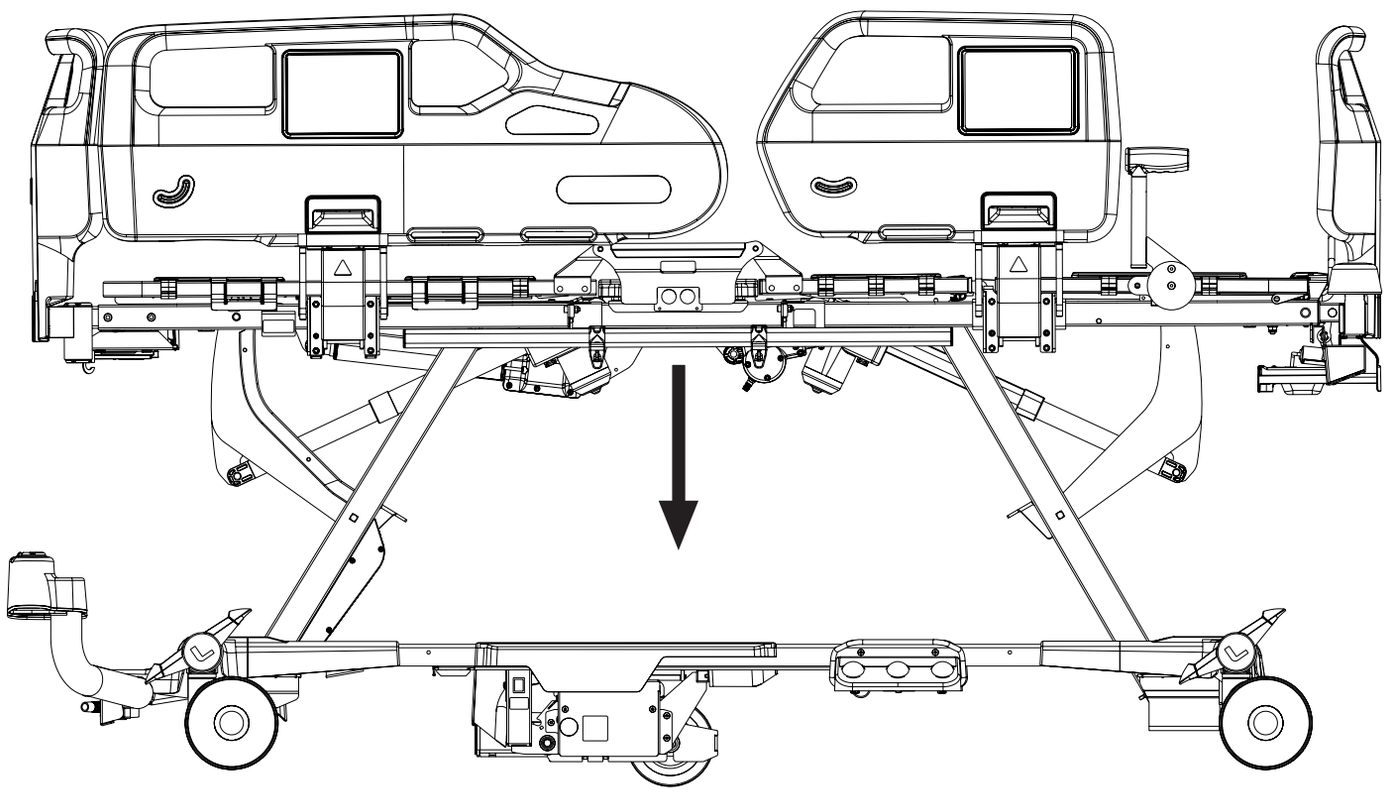
Po uplynutí doby plné intenzity:
► Intenzita osvětlení klávesnice ovládacího panelu ručního ovladače a osvětlení lůžka se do 7 minut sníží.

Po aktivaci lůžka libovolným nožním ovládáním:
► Pokud je lůžko stále připojeno k elektrické síti, aktivuje se na 10 minut plná intenzita osvětlení lůžka a poté se osvětlení sníží.

Vypnutí veškerého osvětlení:
► Stiskněte **tlačítko ovládání osvětlení lůžka** na sesterském ovládacím panelu nebo na ovládacím panelu na postranici a veškeré osvětlení lůžka se vypne.

18.4 Vizuální signalizace bezpečné výšky

Zelené světlo vyzařované pod pánevním dílem lůžka je určeno pro vizuální signalizaci bezpečné výšky.
Pokud lůžko není připojeno k elektrické síti, zelené světlo nelze aktivovat.
Zelené světlo svítí pouze ve velmi nízké poloze.



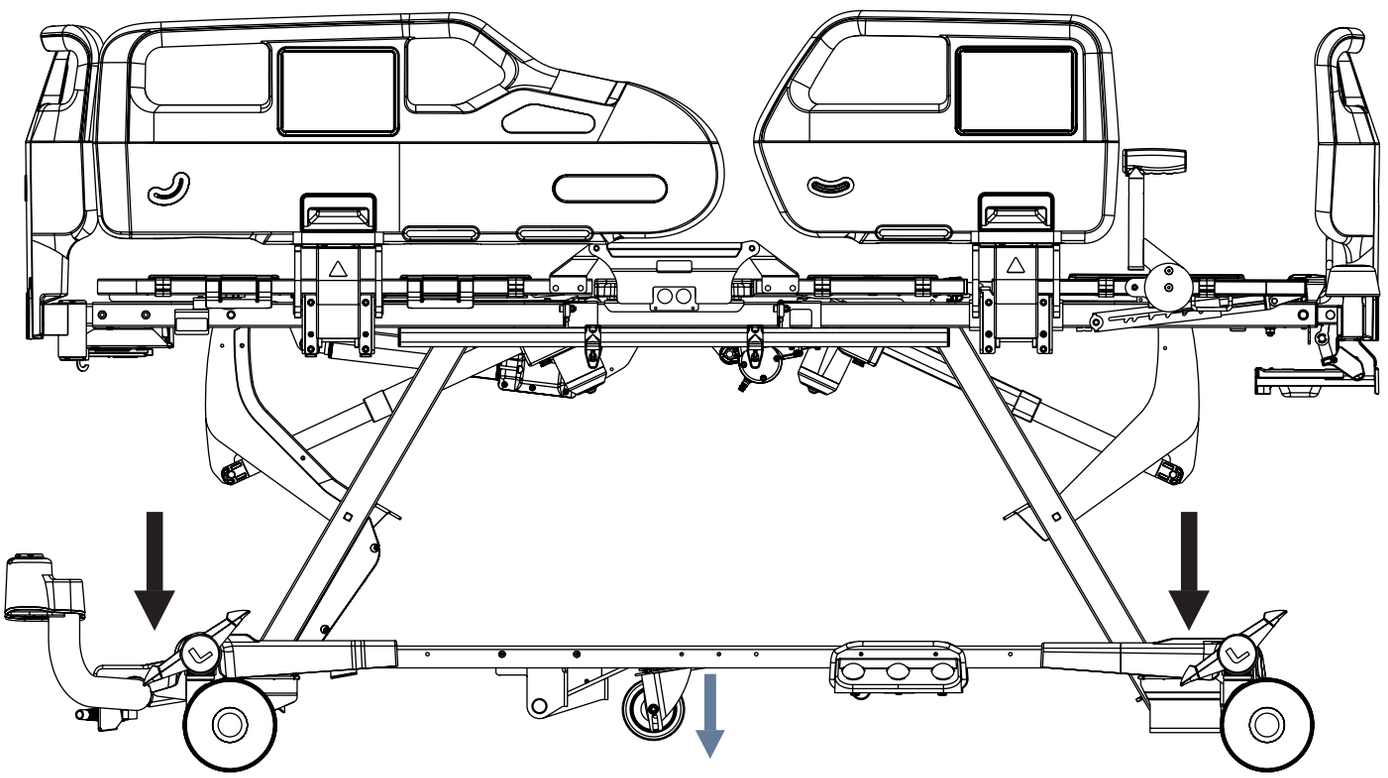
Obr. Zdroj zeleného světla na zdravotnickém lůžku Essenza 400

18.5 Páté kolečko

VÝSTRAHA!
Nebezpečí poškození pátého kolečka při jeho pohybu po podložce se sklonem větším než 15 %!
► Zajistěte, aby se lůžko nepohybovalo po svahu!



Lůžko lze vybavit pátým kolečkem, které usnadňuje manévrování a ovládání pohybu lůžka. Pokud je lůžko vybaveno pátým kolečkem, je standardní zajišťovací kolečko automaticky vyřazeno z konfigurace lůžka, protože páté kolečko nahrazuje potřebu této funkce. Páka ovládání pátého kolečka je totožná s pákou ovládání brzdového systému.



Obr. Aktivace pátého kolečka

Pro aktivaci pátého kolečka:

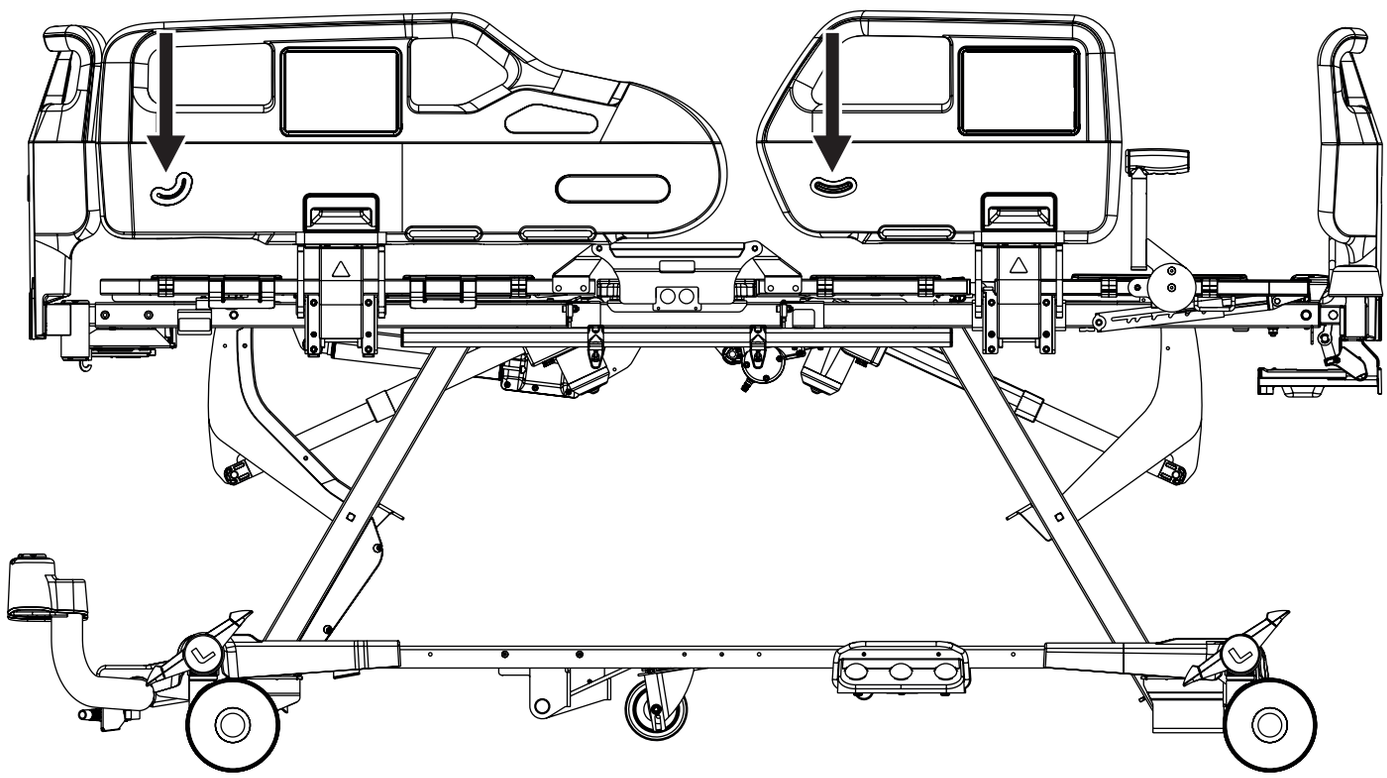
► Sešlápněte zelený pedál pohonu do nejnižší polohy.
Páté kolečko se pohybuje ve směru hlavového konce a ve směru nožního konce lůžka.

Uvolnění pátého kolečka z jeho omezené polohy ve směru hlavového konce a ve směru nožního konce lůžka:

► Nechte všechny brzdové pedály a pedály pohonu nesešlápnuté ve střední poloze.
Páté kolečko se pohybuje do stran a dokola.

18.6 Indikátory úhlu na plastových postranicích

Indikátory úhlu jsou umístěny na obou vnějších stranách plastových postranic. Indikátory hlavových postranic jsou určeny k přibližnému měření úhlu zádového dílu. Indikátory nožních postranic jsou určeny k přibližnému měření náklonu Trendelenburg a náklonu Anti-Trendelenburg.

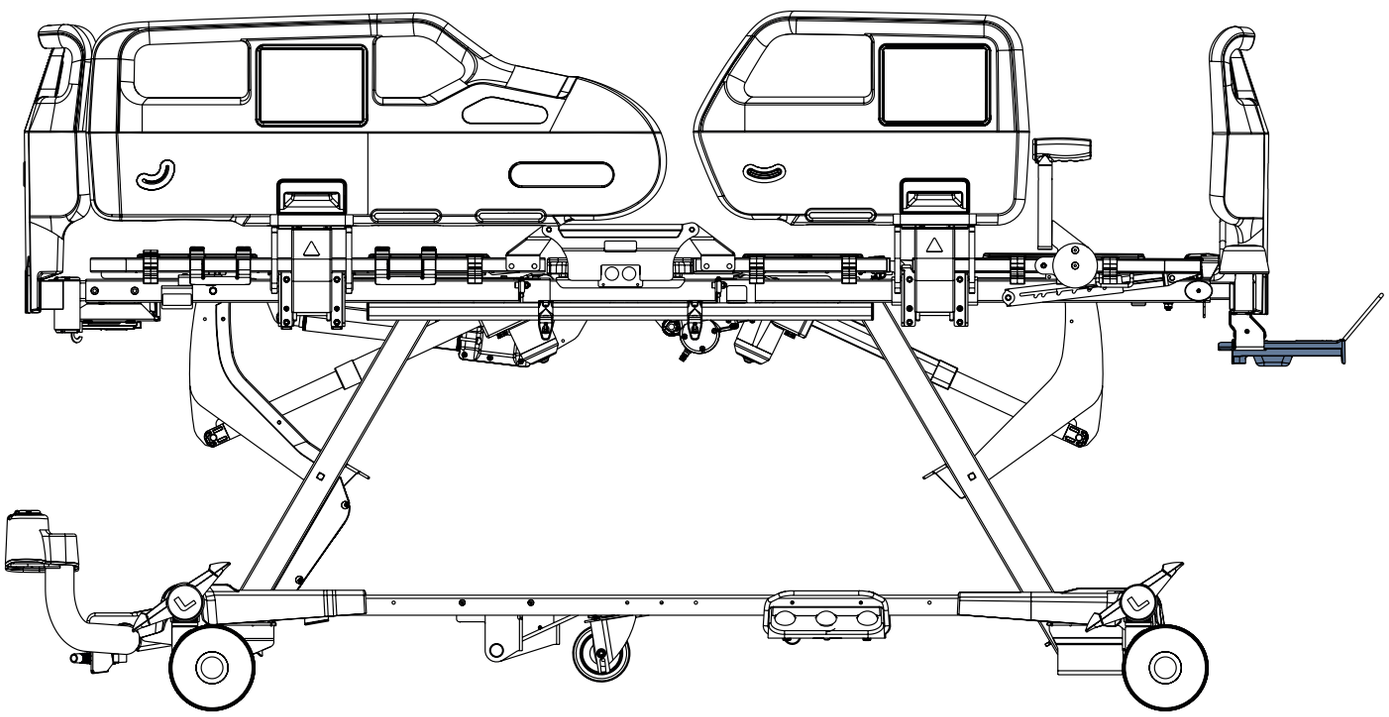


Obr. Indikátory úhlu na plastových postranicích

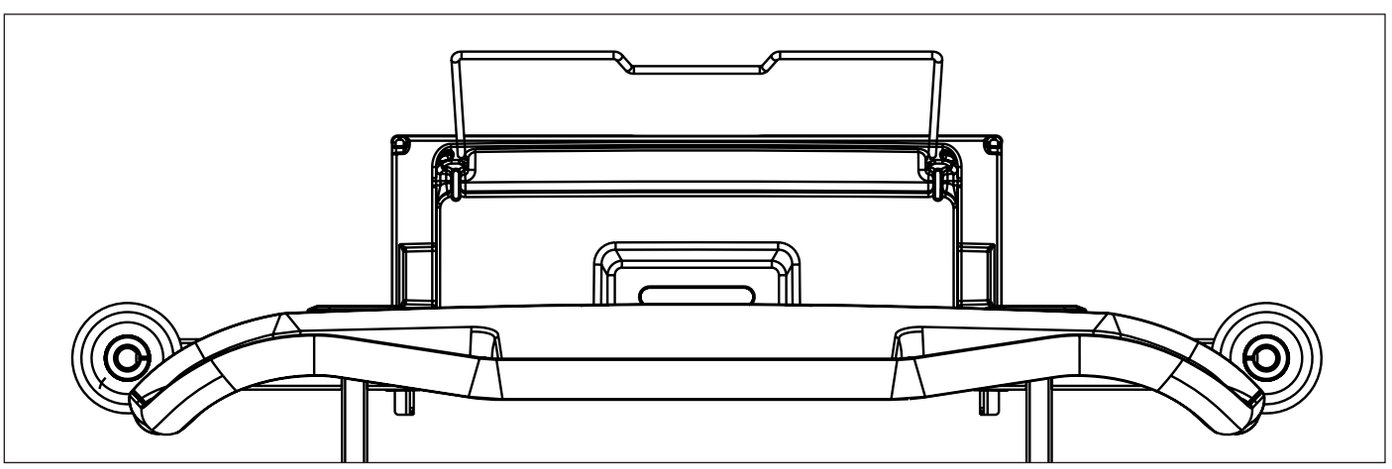
18.7 Plastová polička na lůžkoviny

VÝSTRAHA!
Nebezpečí zranění v důsledku nesprávného umístění sesterského ovládacího panelu v poličce na lůžkoviny!
► Ujistěte se, že v poličce na lůžkoviny není stisknuto žádné tlačítko sesterského ovládacího panelu!
► Do poličky na lůžkoviny umisťujte pouze sesterský ovládací panel bez dalších věcí!

Polička na lůžkoviny je určena k ukládání věcí odpovídajících jejím rozměrům (např. lůžkoviny nebo prostěradla).
Drátěná konstrukce pomáhá udržet lůžkoviny a prostěradla na poličce na lůžkoviny.
Sesterský ovládací panel lze uložit do poličky na lůžkoviny.
Polička na lůžkoviny je umístěna na nožním konci pod nožním čelem.
Bezpečné provozní zatížení poličky na lůžkoviny je 15 kg.



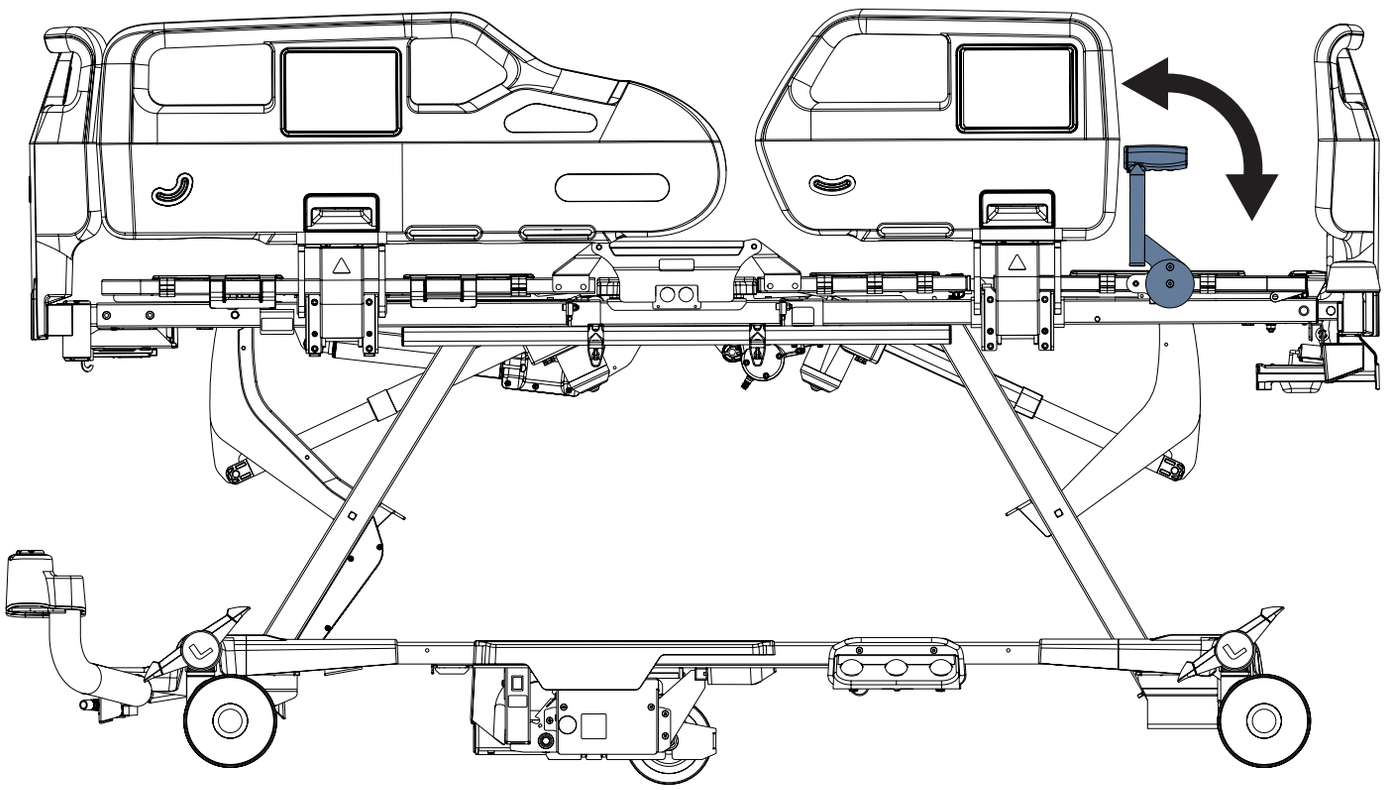
Obr. Plastová polička na lůžkoviny na nožním konci lůžka



Obr. Prodloužená plastová polička na lůžkoviny

18.8 Madla Mobi-Lift

Podpůrná rukojeť Mobi-Lift® je určena pro vstávání pacienta.



Obr. Madlo Mobi-Lift na lůžku s plastovými postranicemi

Pro sklopení madla Mobi-Lift dolů:

► Madlo Mobi-Lift odjistěte jeho zvednutím nahoru.
► Madlo Mobi-Lift sklopte dolů.

Pro zvednutí madla Mobi-Lift nahoru:

► Madlo Mobi-Lift zvedněte nahoru.
► Zkontrolujte, zda je madlo Mobi-Lift zajištěné.

18.9 Nabíječka USB



VÝSTRAHA!
Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!
► Pacient smí používat USB nabíječku pouze tehdy, pokud personál nemocnice vyhodnotil, že fyzický a psychický stav pacienta umožňuje její používání, a pouze tehdy, pokud personál nemocnice pacienta proškolil v souladu s návodem k použití!
Za splnění tohoto požadavku nese odpovědnost personál nemocnice.



VÝSTRAHA!
Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!
► Ujistěte se, že je příslušenství připojené k portu USB v bezvadném stavu!
Za splnění tohoto požadavku nese odpovědnost uživatel lůžka.



VÝSTRAHA!
Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!
► USB nabíječku používejte pouze tehdy, když je lůžko Essenza 400 připojeno k elektrické síti!
Za splnění tohoto požadavku nese odpovědnost uživatel lůžka.



VÝSTRAHA!
Nebezpečí poranění v důsledku přiskřípnutí kabelu!
► Dbejte na to, aby kabel zapojeného příslušenství nebyl přiskřípnut postranicí nebo částmi ložné plochy!
Za splnění tohoto požadavku nese odpovědnost uživatel lůžka.



VAROVÁNÍ!
Nebezpečí vzniku hmotné škody v důsledku nesprávného použití!
► Zajistěte, aby zapojené příslušenství nespadlo!
Za splnění tohoto požadavku nese odpovědnost uživatel lůžka.



VAROVÁNÍ!
Nebezpečí vzniku hmotné škody v důsledku nesprávného použití!
► Do portu USB nezapojujte žádné topné těleso!
Za splnění tohoto požadavku nese odpovědnost uživatel lůžka.

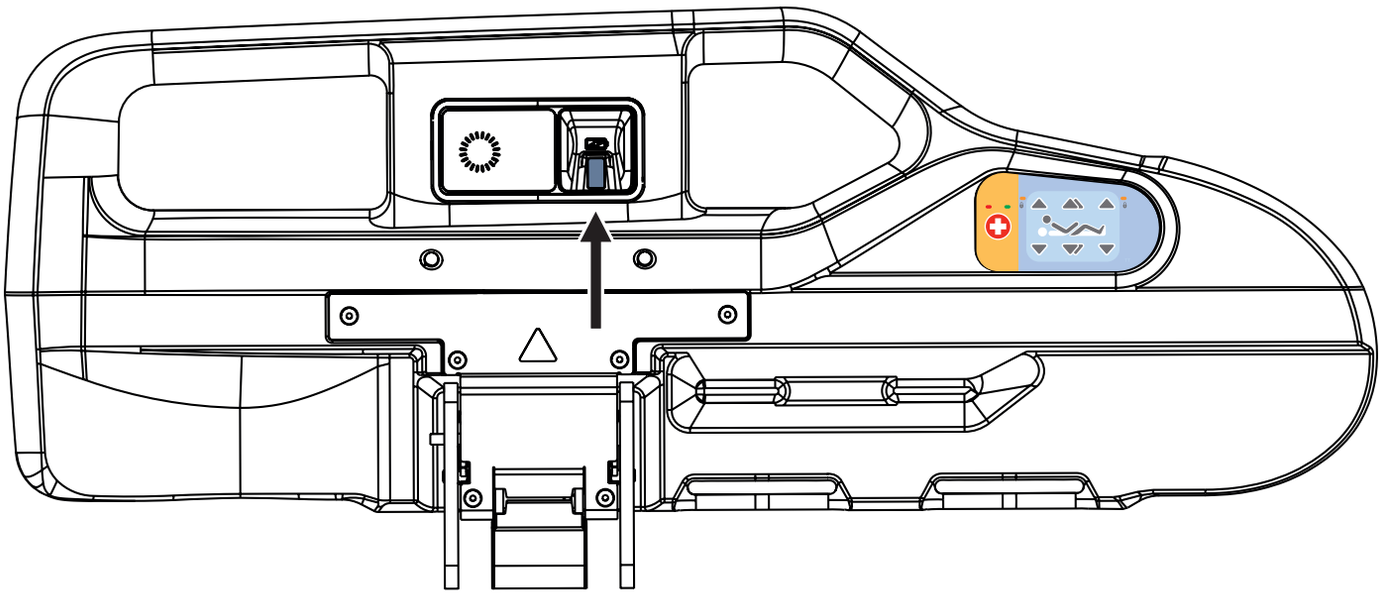


VAROVÁNÍ!
Nebezpečí vzniku hmotné škody v důsledku nesprávného použití!
► Chraňte port USB před vniknutím vody!
► Dbejte na to, aby při čištění nedošlo k poškození portu USB!
► Neprovádějte parní čištění v blízkosti portu USB!

Nabíječky USB jsou určeny k nabíjení mobilních telefonů a tabletů.
Nabíječky USB jsou umístěny na vnitřní straně obou hlavových plastových postranic.
Nabíječky USB mohou být vybaveny porty USB-A nebo USB-C.

Konfigurace nabíječek USB:
- □ se dvěma porty USB-A
- □ se dvěma porty USB-C
- □ s jedním portem USB-A a jedním portem USB-C

POZNÁMKA: Maximální elektrický proud pro nabíječky USB je 2 A.



Obr. USB port na vnitřní straně hlavové plastové postranice

18.10 Upozornění na zabrzdění

Pokud je lůžko vybaveno upozorněním na zabrzdění a toto lůžko je připojeno k elektrické síti, zazní při nezabrzdění lůžka signál upozornění na zabrzdění lůžka. Specifikace systému upozornění na zabrzdění viz viz „1.9 Akustická signalizace“ na straně 16.

18.11 Brzda i-Brake®

i-Brake je automatická brzda kolečka. Automatická brzda kolečka zabraňuje poranění pacientů a personálu v důsledku nebrzděného lůžka. Brzdy se aktivují automaticky 60 sekund po připojení lůžka do sítě a 60 sekund po jejich uvolnění, pokud se lůžko nepohybuje. Pokud je lůžko vybaveno brzdou i-Brake, je také možné aktivovat brzdy ručně.

18.12 EasyDrive

Lůžko je možné vybavit kolem EasyDrive. Systém EasyDrive pomáhá nemocničnímu personálu řídit lůžko při převozu pacienta s minimem lidské práce. Kolo EasyDrive je umístěno uprostřed lůžka pod podvozkem. Systém EasyDrive je vybaven vlastním akumulátorem a nabíječkou a není závislý na funkcích lůžka, takže v případě vybití můžete stále používat funkce lůžka. Lůžko je vybaveno jedním ovládacím panelem EasyDrive. Kolo EasyDrive je orientováno v přímém směru lůžka.

18.12.1 Bezpečnostní pokyn pro systém EasyDrive

► Postupujte pečlivě podle pokynů.
► Zajistěte, aby lůžko obsluhoval výhradně kvalifikovaný personál.
► Při přepravě dbejte na to, aby byly postranice zvednuté.
► Během přepravy nikdy nepoužívejte tlačítka pro polohování lůžka.
► Při couvání je třeba dbát zvláštní opatrnosti. Vždy dodržujte odstup od lůžka a nikdy nepoužívejte tlačítko zpětného chodu při jízdě ze svahu nebo do svahu.
► Nepoužívejte systém EasyDrive k přepravě na površích se sklonem větším než 3 stupně, pokud není k dispozici odpovídající personál, který zajistí bezpečnou přepravu lůžka.
► Nikdy nenechávejte lůžko s aktivovaným systémem EasyDrive bez dohledu vyškoleného personálu.
► K zabrzdění a stabilizaci lůžka vždy používejte běžný mechanický brzdový systém.
► Při přemisťování lůžka pomocí systému EasyDrive buďte zvlášť opatrní. Dávejte pozor na osoby a předměty v těsné blízkosti a vyhněte se střetu s nimi opatrnou jízdou, zejména vhodnou regulací rychlosti.
► Před použitím systému EasyDrive se ujistěte, že lůžko je odpojeno a brzdy lůžka jsou uvolněny.
► Při parkování zasuňte kolo EasyDrive do podvozku nastavením pedálu do neutrální polohy. Tím se zabrání nesprávnému použití při odbrzďování a brzdění lůžka.
► Před dlouhodobým skladováním nebo přepravou vypněte systém EasyDrive a požádejte autorizovaného servisního technika o odpojení akumulátoru systému EasyDrive.
► V případě poruchy systému EasyDrive stiskněte tlačítko ON/OFF na ovládacím panelu systému EasyDrive.
► Pokaždé, když hodláte lůžkem pohybovat do strany, zasuňte kolo EasyDrive do podvozku.
► Věnujte pozornost indikátoru stavu napájení akumulátoru a podle toho naplánujte jízdu pomocí systému EasyDrive. Nedostatečná kapacita akumulátoru může způsobit neočekávané komplikace a rizika během jízdy.
► Po skončení jízdy lůžko vždy zapojte do zásuvky, abyste dobili akumulátor a měli lůžko připravené k jízdě pomocí systému EasyDrive.
► Pro zachování správné funkce systému EasyDrive je nutné akumulátor EasyDrive každé 2 roky vyměnit.

18.12.2 Určené použití systému EasyDrive

Systém EasyDrive je určen k usnadnění přepravy kompatibilního lůžka s pacientem zdravotnickým personálem pomocí pátého poháněného kola systému EasyDrive. Systém EasyDrive není určen k zastavení lůžka v případě nouze.

Jiné než určené použití:
► jízda na lůžku
► jiné použití, než je popsáno v návodu k použití
► jinou osobou než vyškoleným pracovníkem

18.12.3 Kompatibilní kolečka

Systém EasyDrive je kompatibilní s jednoduchými kolečky Tente Integral o průměru 150 mm s měkkou brzdou.

18.12.4 Manipulace

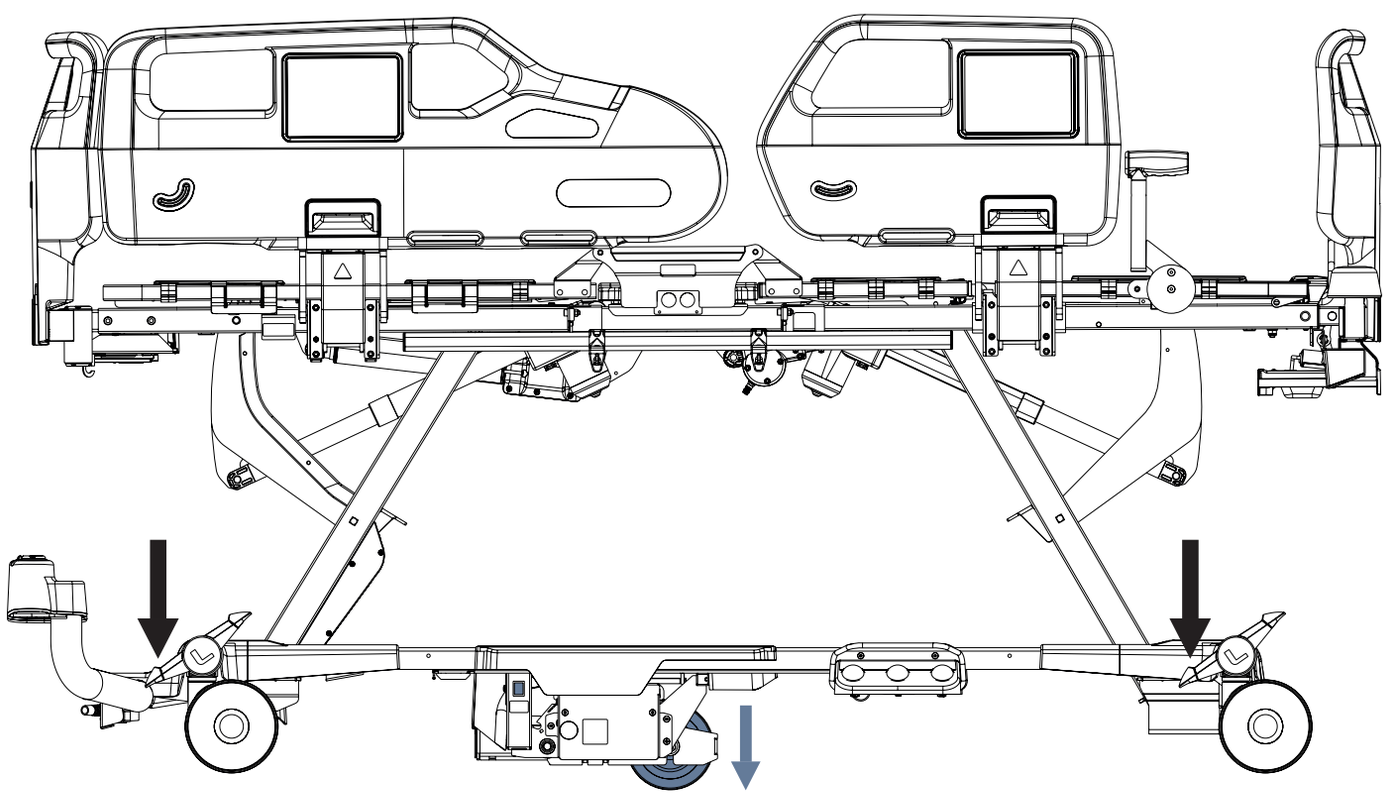
Zdravotnické lůžko Essenza 400 může v daném okamžiku přepravovat pouze jednoho pacienta a nelze ho používat k přepravě jiných předmětů (kromě příslušenství lůžka v zajištěné poloze).

VÝSTRAHA!
Nebezpečí poranění v důsledku neopatrné jízdy!
► Jezděte vždy bezpečně a opatrně.
► Sledujte dráhu, zda na ní nejsou překážky, a vyhněte se kolizím.
► Ujistěte se, že vám v cestě nestojí žádné osoby.
► Manipulujte s lůžkem opatrně, abyste nepřejeli personál nebo pacienty.

VAROVÁNÍ!
Maximální volný prostor pod lůžkem vybaveným systémem EasyDrive je omezen!
► Sledujte dráhu, zda na ní nejsou překážky, a vyhněte se kolizím.

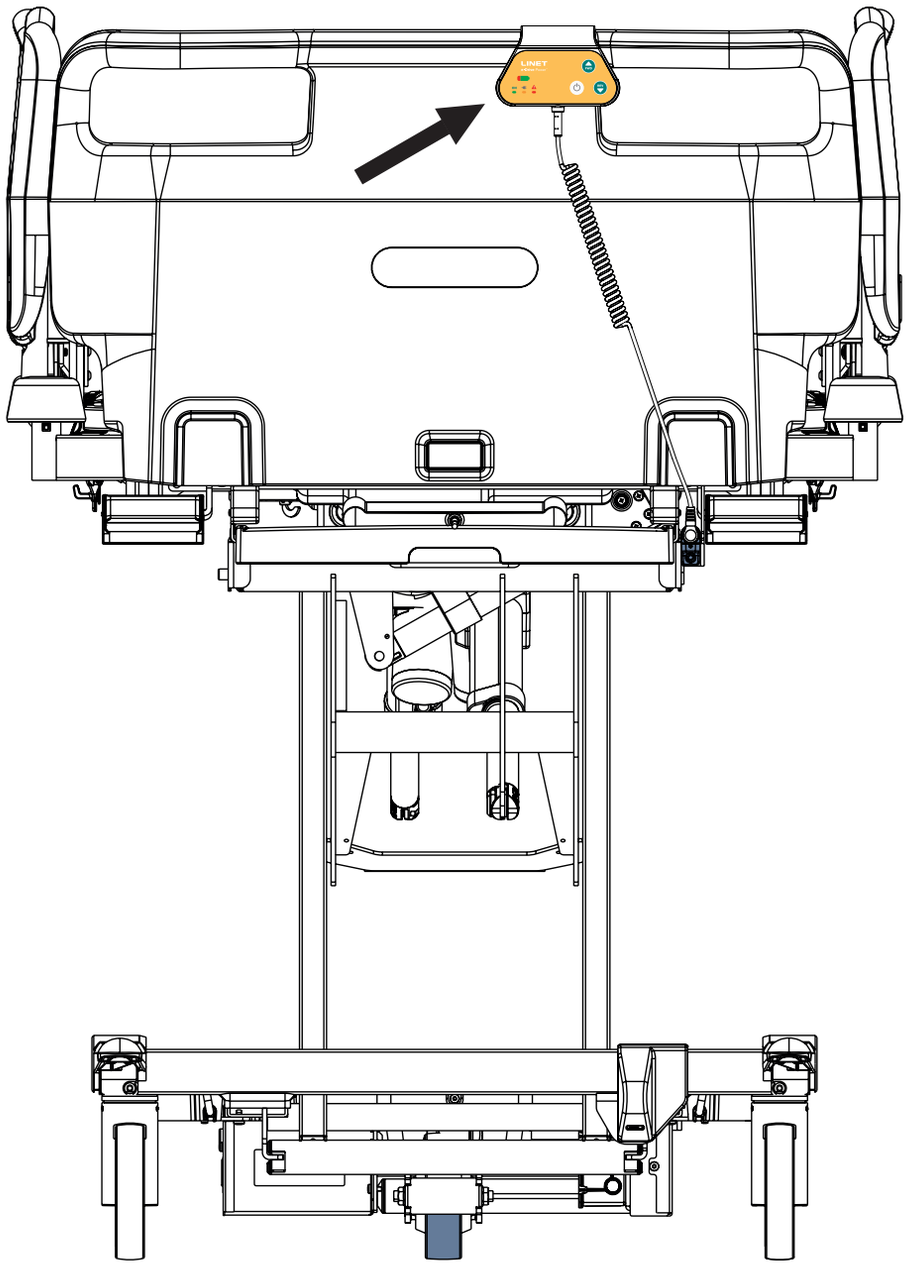
VAROVÁNÍ!
Poškození kabelu hlavního ovládacího panelu systému EasyDrive v důsledku nesprávného umístění kabelu!
► Dbejte na správné umístění připojovacího kabelu hlavního ovládacího panelu.

VAROVÁNÍ!
Riziko hmotných škod v důsledku nesprávného používání!
► Na hlavní ovládací panel a jeho kabel nezavěšujte žádné předměty!



Obr. Příprava systému EasyDrive na použití

Příprava systému EasyDrive na použití:
► Sešlápněte zelený pedál Drive do nejnižší polohy.

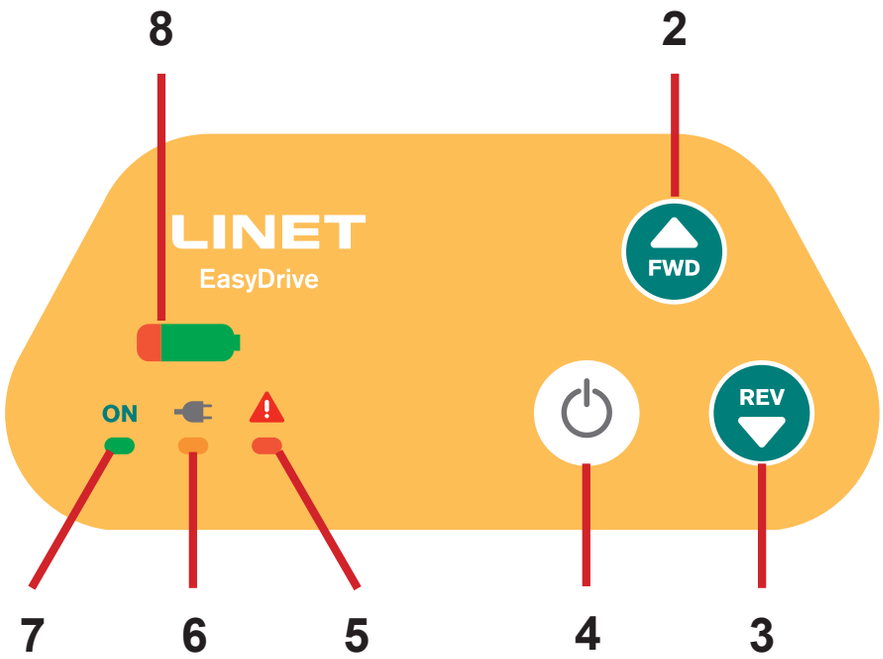


Obr. Umístění ovládacího panelu systému EasyDrive

Ovládací panel systému EasyDrive

VÝSTRAHA!
Nebezpečí nesprávného použití systému EasyDrive!
► Odpojte kabel ovládacího panelu systému EasyDrive od lůžka a nepoužívejte systém EasyDrive, pokud je na straně, kde je instalován ovládací panel systému EasyDrive, odstraněno příslušné hlavové nebo nožní čelo!

Předpokládaná poloha ovládacího panelu systému EasyDrive je na horním okraji hlavového nebo nožního čela na pravé straně z pohledu obsluhy.



Obr. Ovládací panel systému EasyDrive

2. Tlačítko pro jízdu vpřed FORWARD
3. Tlačítko pro jízdu vzad REVERSE
4. Tlačítko ON/OFF (aktivace ovládacího panelu)
5. LED indikátor poruchy
6. LED indikátor napájení ze sítě (lůžko připojené k síti)
7. LED indikátor zapnutý (ON) (indikátor svítí, když je ovládací panel aktivován)
8. Indikátor stavu nabití akumulátoru a indikátor poruchy akumulátoru

18.12.5 Akumulátor systému EasyDrive

VÝSTRAHA!
Není možné nabíjet baterie systému EasyDrive, když je síťový vypínač systému EasyDrive ve vypnuté poloze (OFF)!

VÝSTRAHA!
Nebezpečí poškození výrobku v důsledku nesprávné údržby!
► Výměnu akumulátoru systému EasyDrive a pojistek systému EasyDrive smí provádět pouze autorizovaný a vyškolený servisní technik!

VAROVÁNÍ!
Nebezpečí poškození výrobku v důsledku nesprávného skladování!
► Před uložením systému EasyDrive mimo provoz vypněte jistič skříně akumulátoru systému EasyDrive.
Za dodržení tohoto pokynu odpovídá autorizovaný a vyškolený servisní technik.

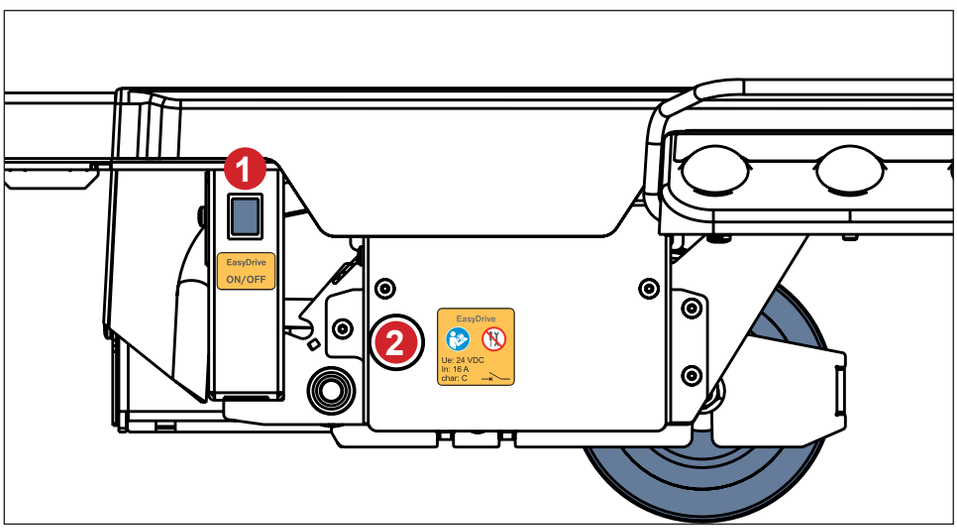
Životnost akumulátoru systému EasyDrive může být až 2 roky, pokud je provozován za optimálních podmínek.
Kapacita akumulátoru se může výrazně snížit za následujících podmínek:

- ► příliš vysoká okolní teplota
- ► mnoho cyklů nabíjení/vybíjení akumulátoru
- ► opakované přílišné vybití
- ► lůžko je často poháněno pouze akumulátorem

Pro nabíjení baterií:

- ► Připojte síťový kabel lůžka Essenza 400 se systémem EasyDrive k elektrické síti.
- ► Systém EasyDrive se nabíjí (při vybitém akumulátoru může nabíjení trvat až 6 hodin).

POZNÁMKA Hodnoty stavu nabití jsou pouze orientační.
Pokud se baterie nechávají úplně vybít, jejich životnost se snižuje.



Obr. Ovládací tlačítka systému EasyDrive na podvozku

1. Síťový vypínač EasyDrive
2. Jistič skříně akumulátoru systému EasyDrive

18.12.6 Vizuální signalizace

Stav	Vizuální signalizace
Aktivovaný ovládací panel systému Easy-Drive	
Plně nabitý akumulátor (100 %)	
Nabitý akumulátor (75 %)	
Poloviční nabití akumulátoru (50 %)	
Vybitý akumulátor (30 %)	
Kriticky vybitý akumulátor (20 %)	
Přehřátý systém	
Vícenásobné stisknutí tlačítek během nabíjení	
Indikace nabíjení	

18.12.7 Technické specifikace systému EasyDrive

Mechanické specifikace

Parametr	Hodnota
Průměr kolečka EasyDrive	14 cm
Maximální rychlost pohybu vpřed (rovný terén, se zatížením lůžka)	4,5 km/h
Maximální rychlost pohybu vzad (rovný povrch, se zatížením lůžka)	2,5 km/h
Hmotnost systému EasyDrive	23 kg
Maximální úhel křížení	3°
Maximální hladina akustického tlaku	56 dBA

Elektrické specifikace

Parametr	Hodnota
Vstupní napětí	29 V DC
Maximální příkon	120 VA
Ochrana krytem (EN 60529)	IPX4
Třída elektrické ochrany	Třída I
Typ akumulátoru	Pb akumulátor
Napětí akumulátoru	24 V DC
Kapacita akumulátoru	7 Ah
Maximální doba nabíjení	6 hodin
Spuštění režimu spánku ovládacího panelu systému EasyDrive	po 3 minutách nečinnosti
Jistič skříně akumulátoru systému EasyDrive	16 A

Podmínky prostředí

Podmínky použití	
Okolní teplota	10 °C – 40 °C
Relativní vlhkost	30 % – 75 %
Atmosférický tlak	795 až 1 060 hPa
Podmínky skladování a přepravy	
Okolní teplota	-20 °C – 50 °C
Relativní vlhkost	20 % – 90 %
Atmosférický tlak	795 až 1 060 hPa

18.12.8 Řešení problémů

Chyba/porucha	Příčina	Řešení
Ovládací panel systému EasyDrive nefunguje. Kolečko systému EasyDrive se nepohybuje.	Systém EasyDrive je vypnutý. LED indikátor zapnutí je vypnutý.	Zapněte síťový vypínač systému EasyDrive v podvozku lůžka.
	Jistič systému EasyDrive je vypnutý.	Informujte servisní oddělení výrobce. Jistič systému EasyDrive je oprávněn zapnout vyškolený servisní technik.
	Ovládací panel systému EasyDrive je odpojen od lůžka.	Připojte kabel ovládacího panelu systému EasyDrive k odpovídajícímu konektoru.
	Vadný ovládací panel systému EasyDrive.	Informujte servisní oddělení výrobce.
Lůžko se nepohybuje nebo se kolečko systému EasyDrive pohybuje nad podlahou, ale lůžko se nepohybuje.	Lůžko je zabrzděné.	Lůžko odbrzděte pomocí přístupné páky ovládání koleček.
	Lůžko je připojeno k elektrické síti.	Odpojte lůžko od elektrické sítě.
Kolečko systému EasyDrive se zastavilo a rozsvítil se LED indikátor poruchy.	Elektronika je přehřátá.	Pokud je to možné, počkejte, nebo pokračujte v jízdě bez funkce poháněného kola. Kolečko EasyDrive slouží jako pracující páté nepoháněné kolečko. Dokud teplota elektroniky neklesne, nelze jej aktivovat jako kolečko s pohonem.
	Akumulátor systému EasyDrive je vybitý.	Je-li to možné, připojte lůžko do elektrické sítě. Kolečko EasyDrive slouží jako pracující páté nepoháněné kolečko, nelze jej ale aktivovat jako kolečko s pohonem.
Prostor pod lůžkem není dostatečně velký kvůli kolečku systému EasyDrive na podlaze.	Lůžko je v režimu jízdy.	Přístupnou páku ovládání koleček nastavte do střední neutrální polohy.

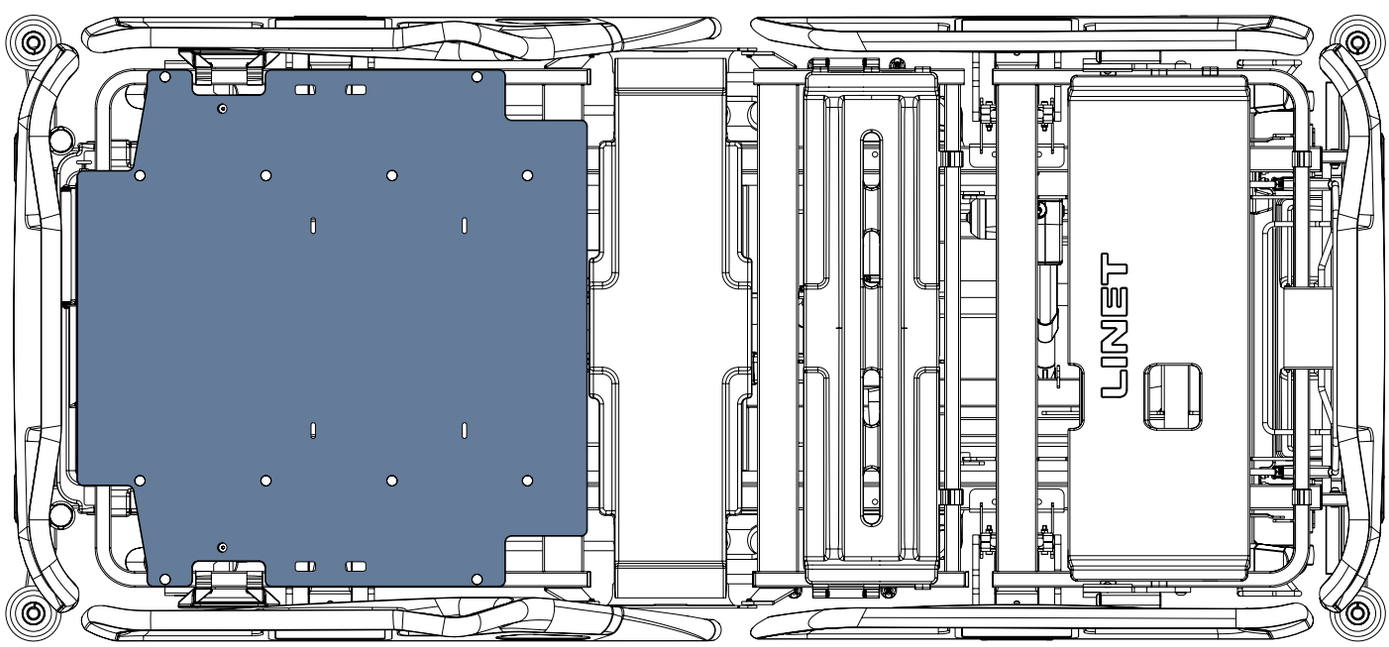
18.13 Držák rentgenové kazety

VÝSTRAHA!
Riziko nesprávné interpretace rentgenového snímku v důsledku zhoršení kvality!
► Zajistěte, aby se vzdálenost mezi ležícím pacientem a vloženou kompatibilní rentgenovou kazetou zbytečně nezvětšovala. Tento nežádoucí stav by mohla způsobit příliš silná matrace nebo kombinace matrací.
► Ujistěte se, že mezi pacientem a rentgenovou kazetou nejsou přidány žádné rentgenkontrastní materiály. V místě držáku rentgenové kazety nejsou žádné rentgenkontrastní materiály.
► Upozorňujeme, že kvalita snímků může být ovlivněna artefakty a diagnózu nelze založit pouze na těchto rentgenových snímcích. Při interpretaci rentgenových snímků je třeba vzít v úvahu také klinický obraz pacienta.
► Ujistěte se, že je kompatibilní rentgenová kazeta správně zajištěna v držáku rentgenové kazety!
► Rentgenové snímky pořizujte, když je lůžko zabrzděno a žádná část lůžka není nucena se pohybovat nebo matrace není nucena se výrazně pohybovat!

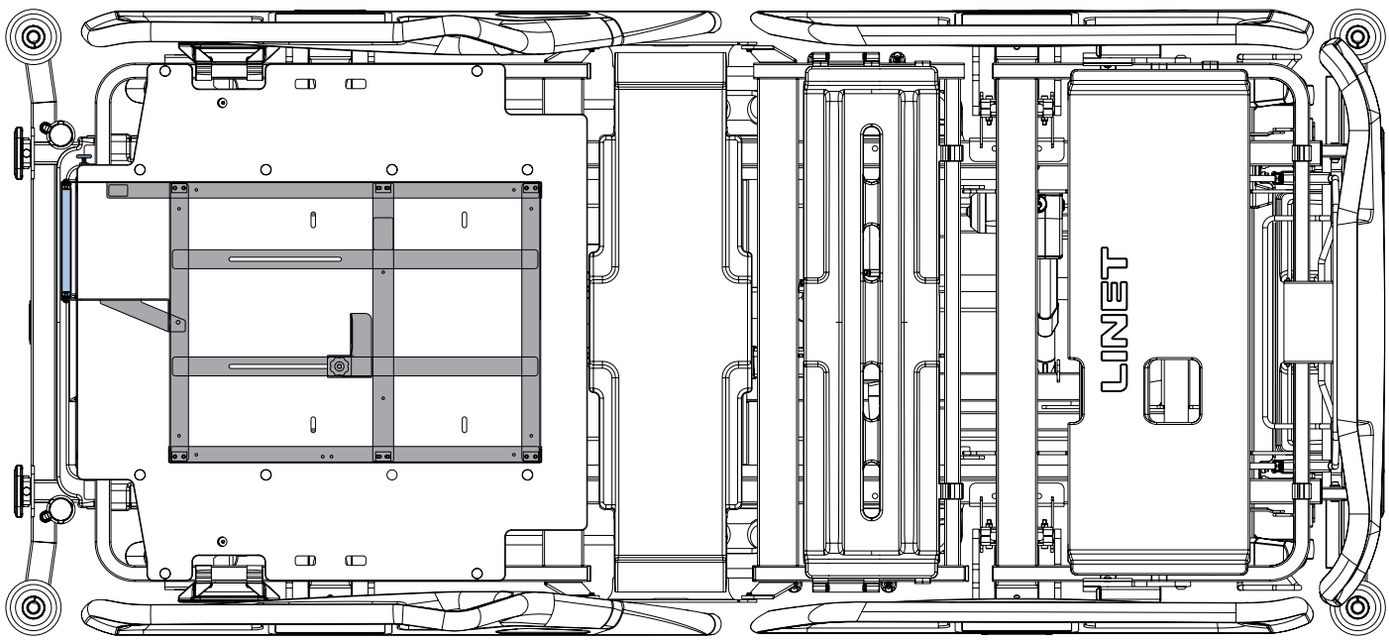
VAROVÁNÍ!
Riziko poškození kompatibilní rentgenové kazety!
► Pokud nemá být rentgenové vyšetření provedeno okamžitě, v držáku rentgenové kazety žádnou rentgenovou kazetu nenechávejte.
► Maximální rozměry jakékoli rentgenové kazety určené pro tento nastavitelný držák rentgenové kazety jsou 44 cm × 47 cm × 2,3 cm!

VAROVÁNÍ!
Riziko hmotné škody nebo zachycení v důsledku kolize!
► Dbejte na to, aby nedošlo ke kolizi vyčnívajícího držáku rentgenové kazety s hlavovým čelem při nastavení zádového dílu!
► Dbejte na to, aby nedošlo k zachycení ruky mezi hlavovým čelem a modrou rukojetí držáku rentgenové kazety!

Držák rentgenové kazety je kompatibilní pouze se zádovým dílem připraveným pro rentgenové vyšetření lůžka Essenza 400.
Držák rentgenové kazety je určen pro kazetu potřebnou k rentgenovému vyšetření pacientů ležících na matraci. Rentgenové vyšetření prostřednictvím tohoto držáku rentgenové kazety správně vloženého do lůžka je určeno pouze pro orientační výsledky. Přesnější rentgenové snímky musí být pořízeny jinými klinickými prostředky. Rentgenové vyšetření prostřednictvím tohoto držáku rentgenové kazety je určeno k potvrzení zavedení invazivních linek, monitorování prostředků a umístění hadiček a komplikací, které mohou po těchto zákrocích nastat.
Pro rentgenové vyšetření prostřednictvím tohoto držáku rentgenové kazety není zapotřebí se pacienta nijak dotýkat.
Držák rentgenové kazety je přístupný z hlavového konce lůžka po odstranění hlavového čela.
Držák rentgenové kazety lze nastavit pro rentgenové kazety o délce od 30 cm do 47 cm.



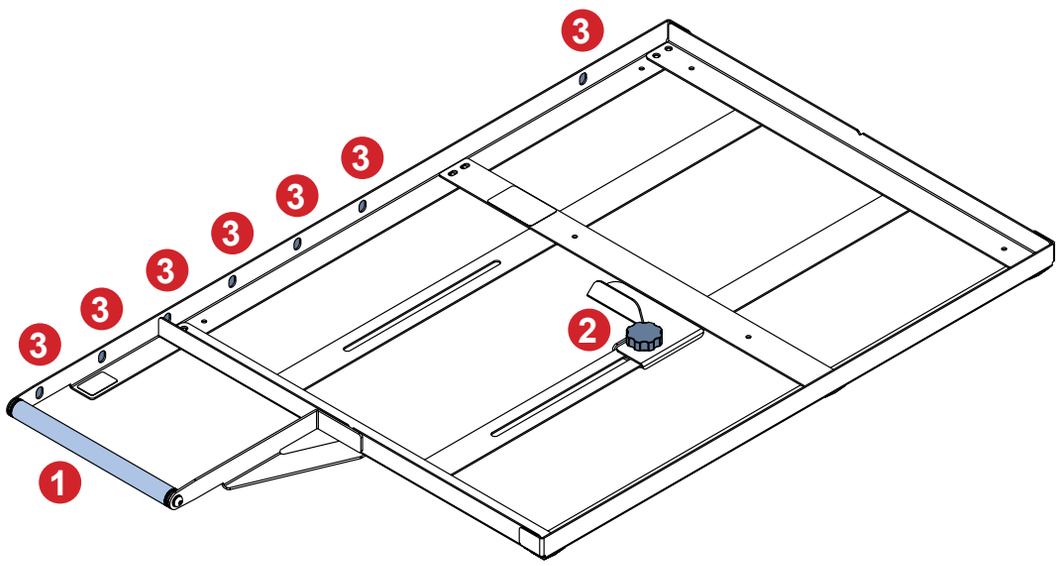
Obr. Zádový díl, který je možné použít při rentgenovém vyšetření, s potahem z HPL



Obr. Poloha držáku rentgenové kazety vloženého do zádového dílu

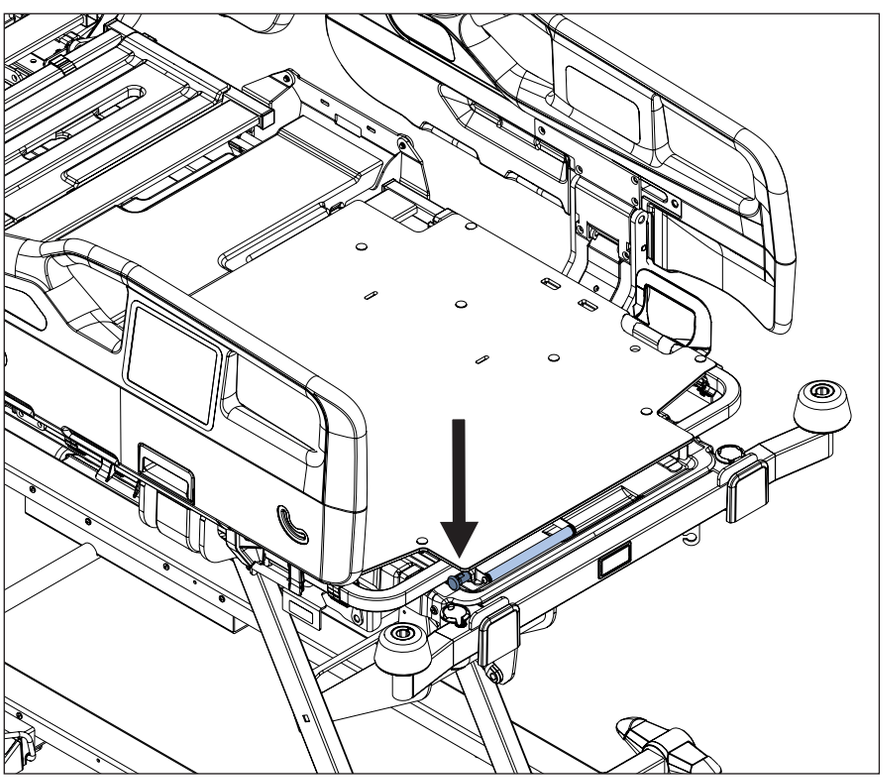
Pořízení rentgenového snímku pacienta pomocí držáku rentgenové kazety:

1. Odstraňte hlavové čelo a v průběhu pořizování rentgenového snímku jej nechte sejmuté.
2. Pacient má být v poloze na zádech na rovné ložné ploše.
3. Ujistěte se, že je kompatibilní rentgenová kazeta v držáku rentgenové kazety dosahuje do části těla, z které má být pořízen rentgenový snímek.
4. Pomocí značek na vnitřních stranách hlavového čela a nožního čela pacienta nastavte do středu lůžka. Pokud se bude pořizovat rentgenový snímek se zvednutým zádovým dílem, boky pacienta umístěte mezi zádový díl a pánevní díl v souladu s efektem Ergoframe ložné plochy.
5. Vytáhněte držák rentgenové kazety z hlavového konce zádového dílu za modrou rukojeť.
6. Rentgenovou kazetu ponechte zajištěnou bezpečnostním kolíkem, aby nevypadla z držáku.
7. Uvolněte žlutý fixační prvek šroubu rozety a do držáku rentgenové kazety vložte kompatibilní rentgenovou kazetu.
8. Žlutý fixační prvek nastavte na velikost rentgenové kazety a utáhněte šroub rozety.
9. Vložte držák rentgenové kazety zpět do zádového dílu. Držák rentgenové kazety můžete napolohovat pomocí úpravy bezpečnostního kolíku, nebo jej jako celek zasuňte do zádového dílu.
10. Pokud to vyžaduje radiolog, zvedněte zádový díl.
11. Proveďte rentgenové vyšetření.
12. Rentgenovou kazetu z držáku na rentgenovou kazetu vyjímejte pouze v rovné poloze zádového dílu (0°).
13. Po pořízení rentgenového snímku umístěte hlavové čelo zpět na lůžko.



1. Modrá rukojeť držáku rentgenové kazety
2. Šroub rozety s žlutým fixačním prvkem
3. Sedm poloh, v nichž lze držák rentgenové kazety zafixovat bezpečnostním kolíkem

Obr. Nastavitelný držák rentgenové kazety



Obr. Poloha bezpečnostního kolíku pro zajištění držáku rentgenové kazety

Čištění držáku rentgenové kazety:

1. Sejměte hlavové čelo.
2. Nastavte ložnou plochu do rovné polohy.
3. Vyjměte držák rentgenové kazety zatažením za modrou rukojeť zádového dílu.
4. Uvolněte bezpečnostní kolík, aby bylo možné držák rentgenové kazety zcela vytáhnout.
5. Vyjměte držák rentgenové kazety ze zádového dílu.
6. Vyčistěte držák rentgenové kazety a související části zádového dílu doporučenými čisticími přípravky.
7. Vložte držák rentgenové kazety zpět do zádového dílu pod potah z HPL. Zcela jej zasuňte, ať je viditelná pouze jeho modrá rukojeť.
8. Vraťte zpět bezpečnostní kolík a uzamkněte tak držák rentgenové kazety na místě.
9. Vraťte hlavové čelo zpět na lůžko.

18.14 Připojení systému přivolání sestry (Nurse Call)

VÝSTRAHA!
Funkce systému přivolání sestry (Nurse Call) závisí na místním nemocničním informačním systému!
► Zajistěte, že systém přivolání sestry (Nurse Call) je kompatibilní s místním nemocničním informačním systémem!
► Kabel systému přivolání sestry (Nurse Call) z místního nemocničního informačního systému musí být připojen k portu na hlavovém konci lůžka!

VAROVÁNÍ!
Schopnost správného použití systému přivolání sestry (Nurse Call) zvyšuje bezpečnost pacienta!
► Personál nemocnice má pacienta informovat, jak systém přivolání sestry (Nurse Call) používat!

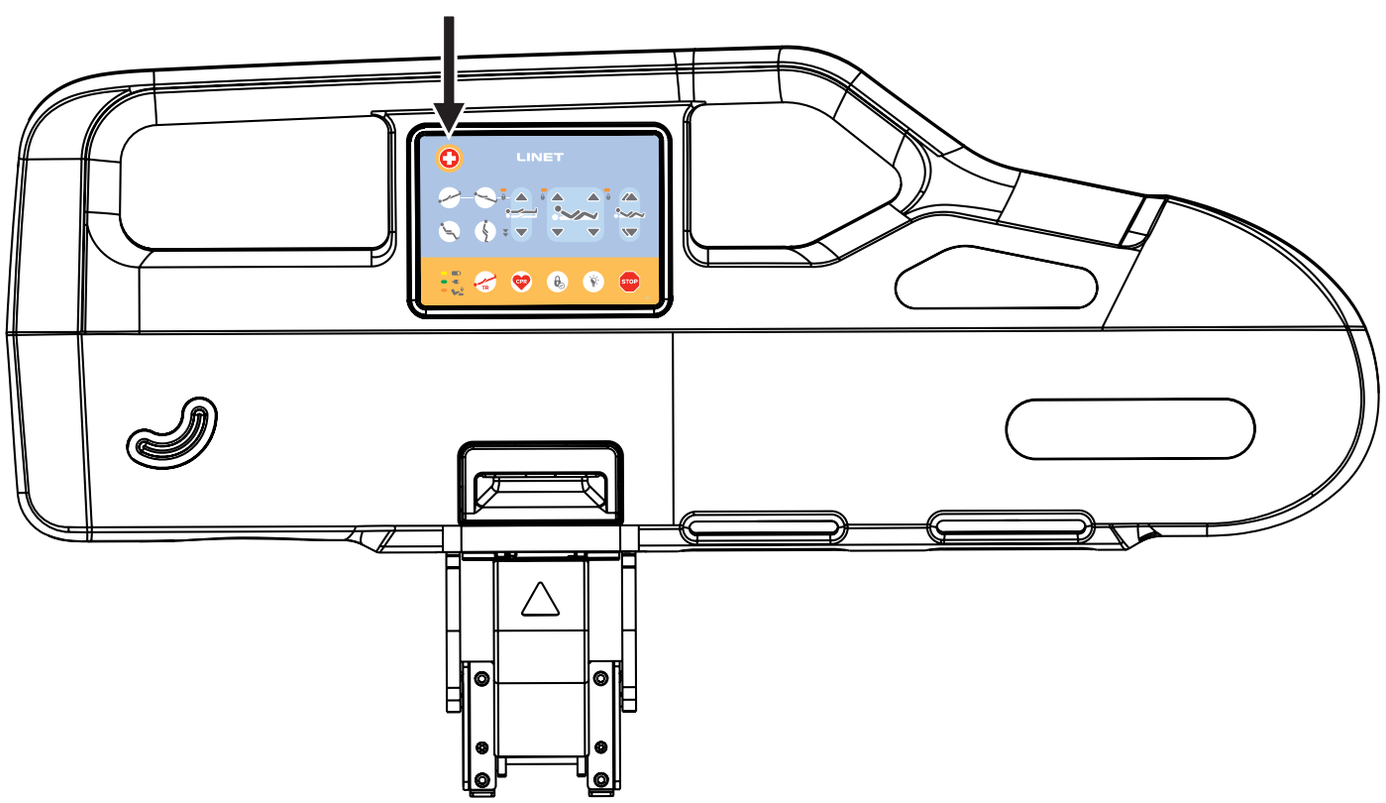
Určené použití

Systém přivolání sestry (Nurse Call) je určen k odesílání signálů z lůžka nemocničnímu personálu.
Systém přivolání sestry (Nurse Call) může používat nemocniční personál i pacient.

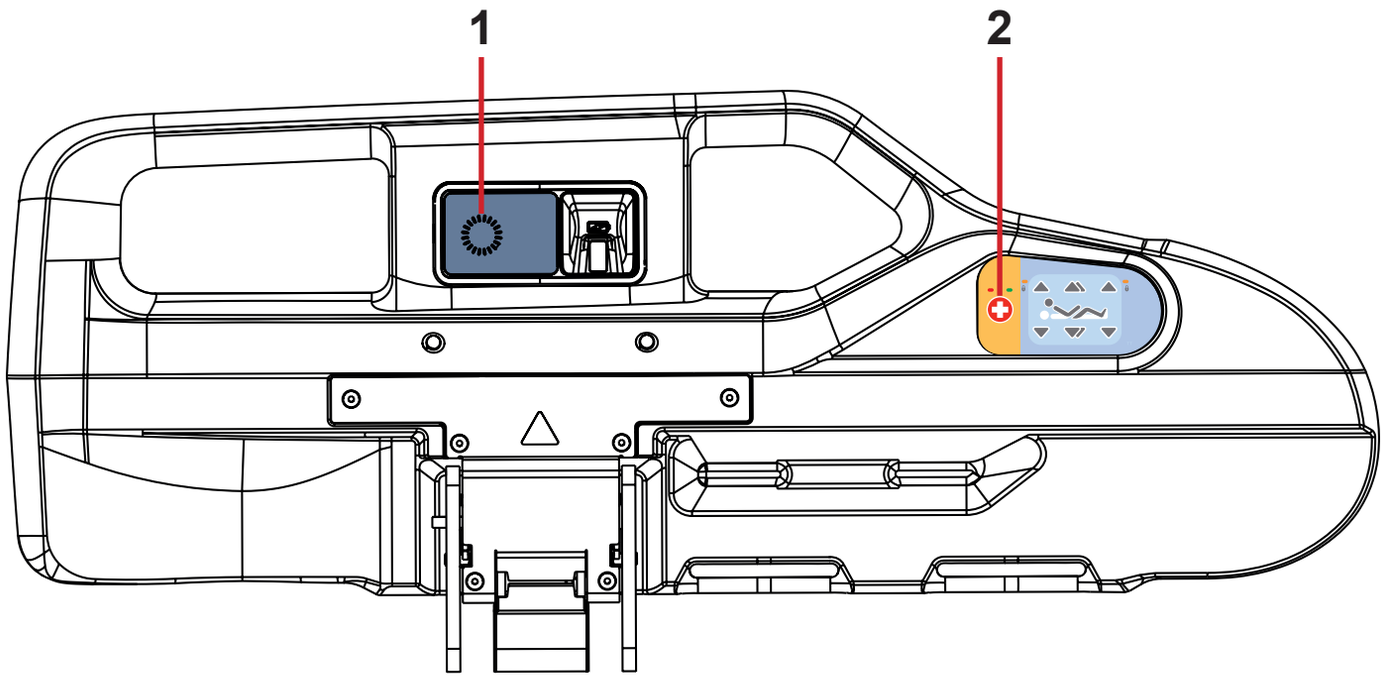
Polohy ovládacích prvků systému přivolání sestry (Nurse Call)

Tlačítka pro aktivaci funkce přivolání sestry (Nurse Call) jsou umístěna na vnitřní a vnější straně hlavových postranic. Reproduktory a mikrofony jsou umístěny na vnitřní straně hlavových postranic.

Aktivace funkce přivolání sestry (Nurse Call):
► Stiskněte tlačítko systému přivolání sestry (Nurse Call).
Pacient může mluvit do mikrofonu umístěného na vnitřní straně hlavových postranic.

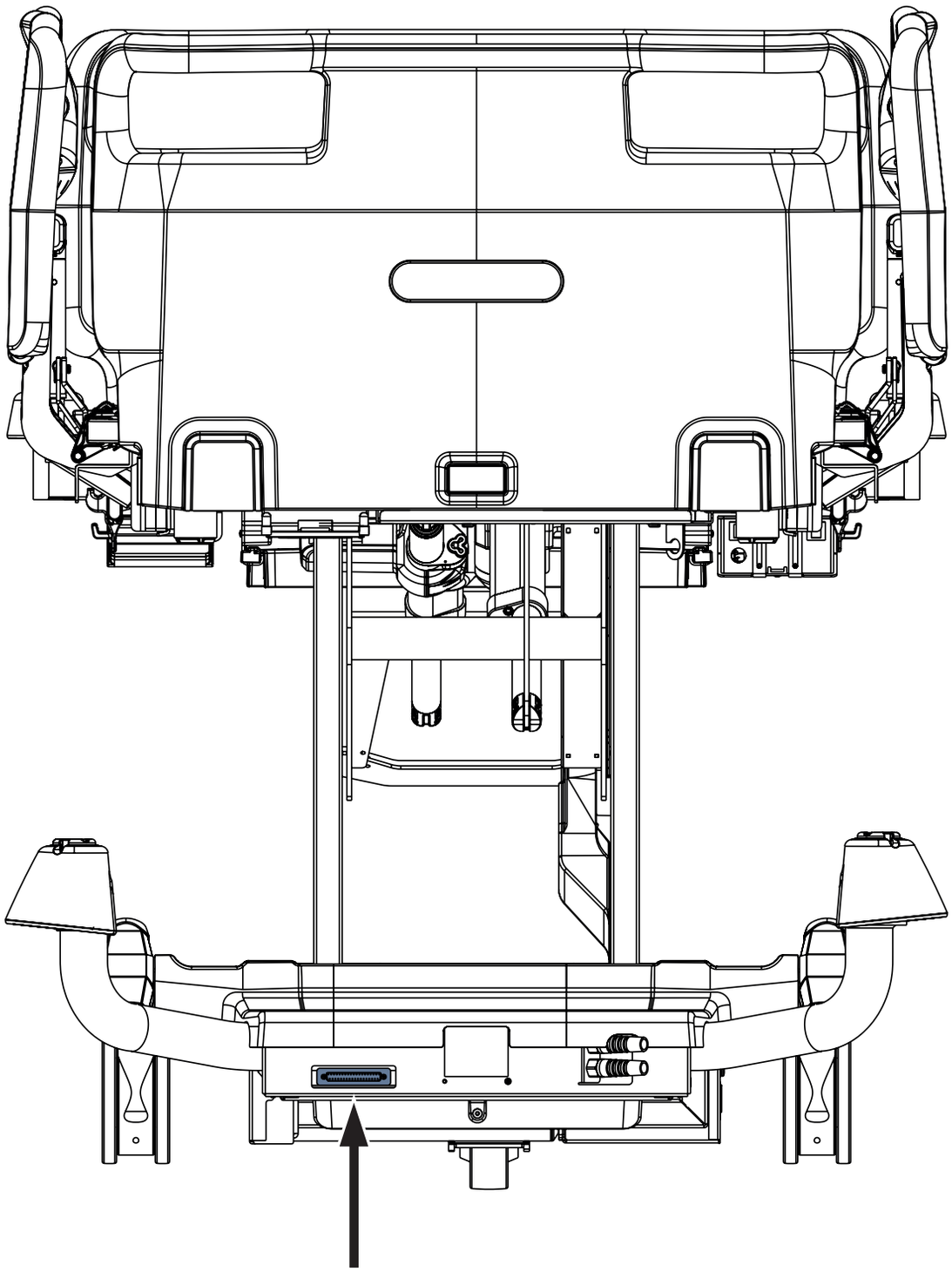


Obr. Tlačítko systému přivolání sestry (Nurse Call) na ovládacím panelu postranice



Obr. Prvky ovládání systému přivolání sestry (Nurse Call) na vnitřní straně hlavové plastové postranice

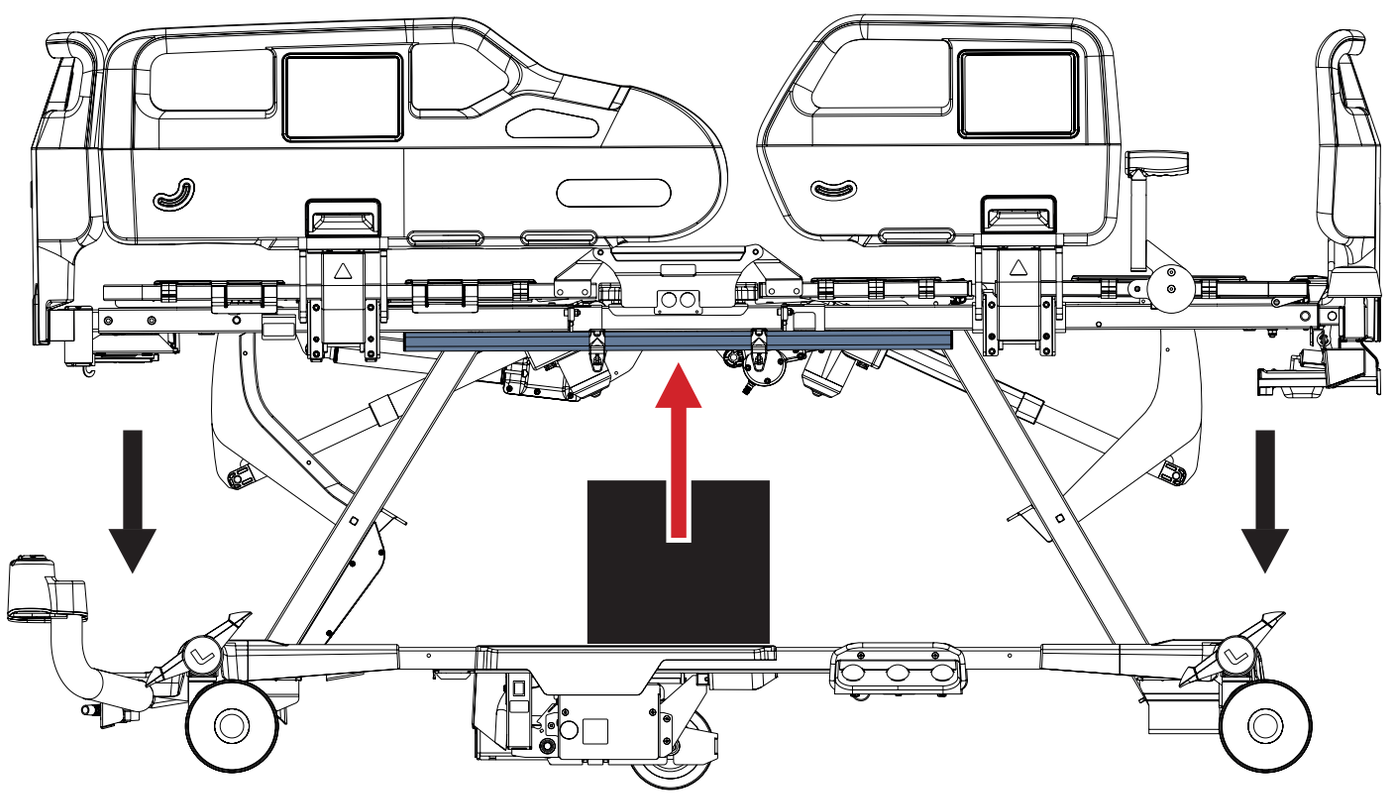
1. Reproduktor a mikrofon
2. Tlačítko systému přivolání sestry (Nurse Call)



Obr. Umístění portu systému přivolání sestry (Nurse Call) na hlavovém konci lůžka

18.15 Safestop

Funkce Safestop chrání uživatele před zraněním způsobeným rozdrcením sníženou ložnou plochou.
Pokud je překážka na podvozku nebo nad podvozkem v kontaktu s lištou příslušenství vybavenou funkcí Safestop, spouštění ložné plochy se automaticky zastaví.
Na displeji ovládacího panelu vah a integrované matrace se objeví vyskakovací obrazovka Safestop.



Obr. Funkce Safestop v závislosti na liště příslušenství s funkcí Safestop



Obr. Vyskakovací obrazovka Safestop

19 Matrace



VÝSTRAHA!
Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!
► Po umístění kompatibilního pěnového prodloužení na zádový díl před hlavový konec matrace se ujistěte, že je kompatibilní matrace správně upevněna pomocí popruhů na ložné ploše!



VAROVÁNÍ!
Nekompatibilita s lůžkem z důvodu nesprávných rozměrů matrace!
► U jiných matrací zkontrolujte maximální schválené rozměry matrace (kapitola Technická specifikace) a její specifický tvar.
► Klinický personál nese odpovědnost za posouzení rizik vyplývajících z použití matrace s výškou přesahující maximální výšku matrace!

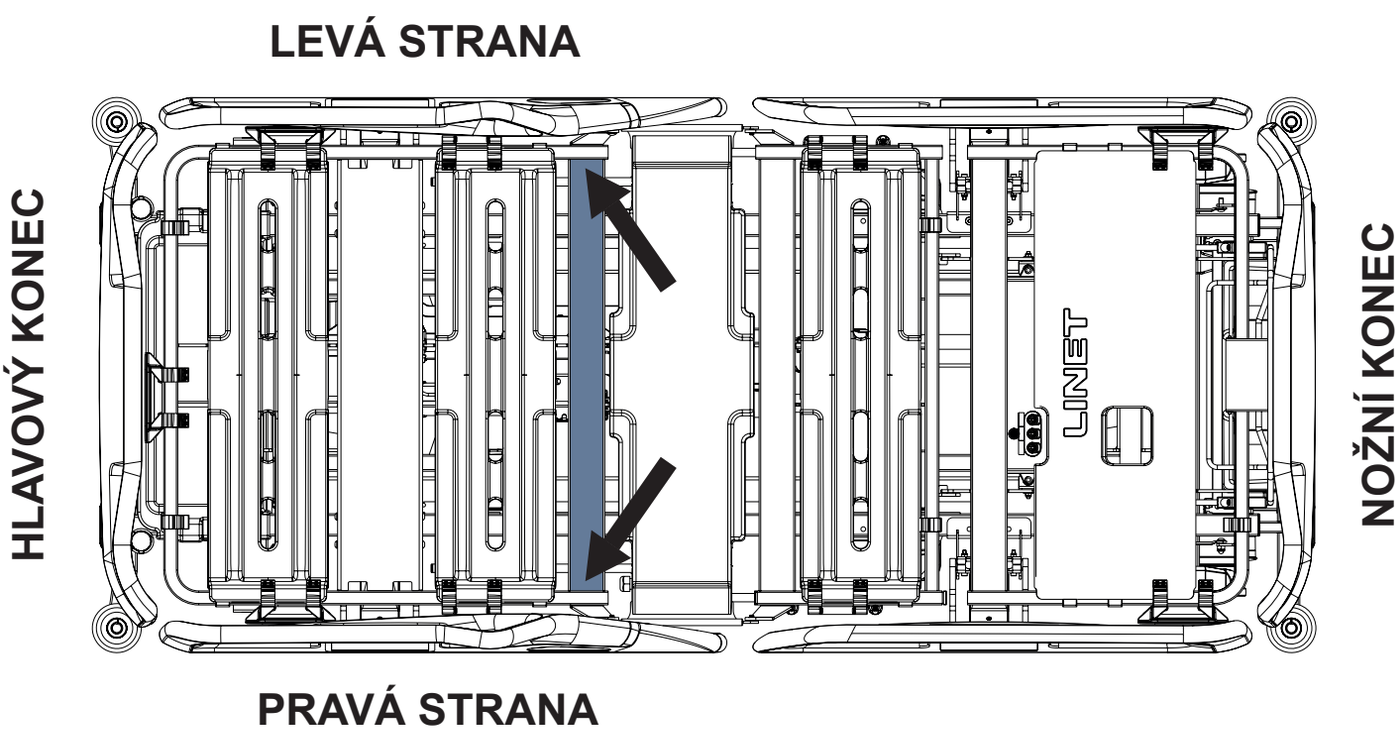
Lůžko Essenza 400 je navrženo pro matrace z portfolia LINET.
Kompatibilní pěnová prodloužení matrace jsou určena k umístění před hlavovou část matrace na zádovém dílu.

Kompatibilní matrace	Výrobci	Hmotnost matrace
EffectaCare 10	LINET	6 kg
EffectaCare 20	LINET	6,5 kg
PrimaCare 10	LINET	10 kg
MediMatt 30	WULFF MED TEC	11,65 kg; 9,4 kg (4PWR51100LS)
ViskoMatt 10	WULFF MED TEC	9,4 kg
ViskoMatt 30	WULFF MED TEC	14,04 kg; 9,4 kg (4PW371100LS)
ViskoMatt 50	WULFF MED TEC	17,82 kg
Air2Care IN	LINET	9 kg (Air2Care 6 IN); 10 kg (Air2Care 8 IN)
Air2Care 5, 6, 8	AIRFLO (XIAMEN) MEDICAL	6 kg (4VEM000340B00); 7,5 kg (4VEM000340C00); 8,5 kg (4VEM000440C00); 8 kg (4VEM000640C00); 8,8 kg (4VEM000740C00); 9,3 kg (4VEM000340D00); 11,2 kg (4VEM000540D00)
CliniCare 100 HF	LINET	16 kg
Virtuoso (řada III)	LINET	6,5 kg (Virtuoso Overlay); 12,5 kg (Virtuoso 50); 8,5 kg (Virtuoso 100); 10 kg (Virtuoso 200); 12 kg (Virtuoso 300); 13 kg (Virtuoso Pro)
HybriMatt 200	LINET	15 kg
HybriMatt 100	LINET	12 kg
HybriMatt 100 IN	LINET	13 kg
HybriMatt 200 IN	LINET	15 kg

Rozměry kompatibilních pěnových prodloužení	Výrobci a identifikační čísla	Pěnové prodloužení
86 cm × 14 cm × 20 cm	LINET: 4PRPRODMAT11	0,5 kg
86,5 cm × 14 cm × 20 cm	WULFF MED TEC: 4PRWRODMAT25	0,5 kg
86,5 cm × 16 cm × 20 cm	WULFF MED TEC: 4PRWRODMAT31	0,5 kg
86 cm × 20 cm × 20 cm	WULFF MED TEC: 4PRWRODMAT35	0,5 kg
86 cm × 15 cm × 20 cm	WULFF MED TEC: 4PRWRODMAT36	0,5 kg
90 cm × 14 cm × 20 cm	WULFF MED TEC: 4PRWRODMAT28	0,5 kg
90 cm × 16 cm × 20 cm	WULFF MED TEC: 4PRWRODMAT34	0,5 kg

Instalace matrace

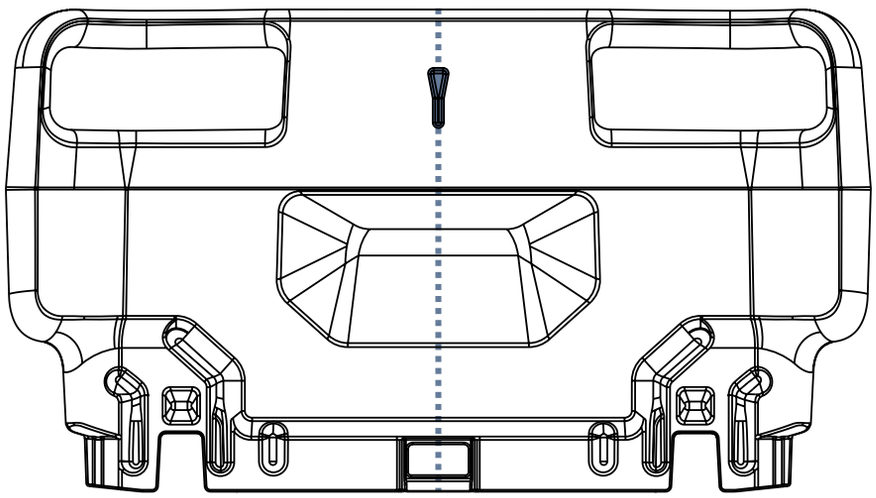
Kompatibilní matrace jsou vybaveny popruhy určenými k upevnění matrace na ložnou plochu.



Obr. Upevnění matrace pomocí popruhů na ložnou plochu lůžka Essenza 400



Pacient na matraci



Obr. Značka ve tvaru šipky označující střed lůžka na hlavovém a nožním čele

Uložení pacienta na lůžko s matrací:
► Hlava ležícího pacienta musí směřovat k hlavovému konci lůžka.
► Umístěte pacienta do středu lůžka podle značek ve tvaru šipek na hlavovém a nožním čele a podle polohy pánevního dílu na ložné ploše.

19.1 Pasivní matrace

Kompatibilní pasivní matrace jsou vybaveny popruhy určenými k upevnění matrace na ložnou plochu.
Značky na štítku pro praní matrace slouží jako pokyny pro čištění potahu matrace.

19.2 Aktivní matrace

VÝSTRAHA!
Pečlivě dodržujte návod k použití kompatibilní aktivní matrace!

VAROVÁNÍ!
Nebezpečí vzniku hmotné škody v důsledku nesprávného upevnění kompatibilní aktivní matrace na ložnou plochu!
► Před upevněním všech popruhů nahuštěné matrace k ložné ploše nastavte lůžko do maximální polohy Kardiacké křeslo!

Pokyny k instalaci:
► Odstraňte stávající matraci.
► Před položením matrace na ložnou plochu dodržujte její rozměry a orientaci.
► Umístěte jednotku SCU na nožní čelo lůžka nebo na podlahu.
► Připevněte matraci pomocí popruhů na ložnou plochu.

19.3 Integrované matrace



VÝSTRAHA!
Nebezpečí vzniku hmotné škody v důsledku nekompatibility!
► Při každém provádění údržby nebo výměny kompresoru se ujistěte, že kompresor Air2Care IN a HybriMatt IN (integrovaná jednotka SCU) je kompatibilní s místním napájením.
Za splnění tohoto požadavku odpovídá servisní technik.



VÝSTRAHA!
Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!
► Pečlivě dodržujte návod k použití systému kompatibilní integrované matrace!



VÝSTRAHA!
Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!
► Když jsou plastové postranice spuštěné, může být pro úplný přístup k ventilu CPR nutné matraci zvednout.



VÝSTRAHA!
Nebezpečí poranění v důsledku nesprávného použití!
► Nepokoušejte se používat automatické nastavení tlaku pro matraci HybriMatt 100 IN nebo matraci HybriMatt 200 IN.
Automatické nastavení tlaku je k dispozici pouze pro matrace Ai2Care 6 IN a Air2Care 8 IN.
Tlačítko automatického nastavení tlaku (AUTO) nefunguje, pokud je ke kompresoru Air2Care IN & HybriMatt IN připojena matrace HybriMatt 100 IN nebo matrace HybriMatt 200 IN. Pokud je tlačítko stisknuto, dojde k akustickému upozornění.

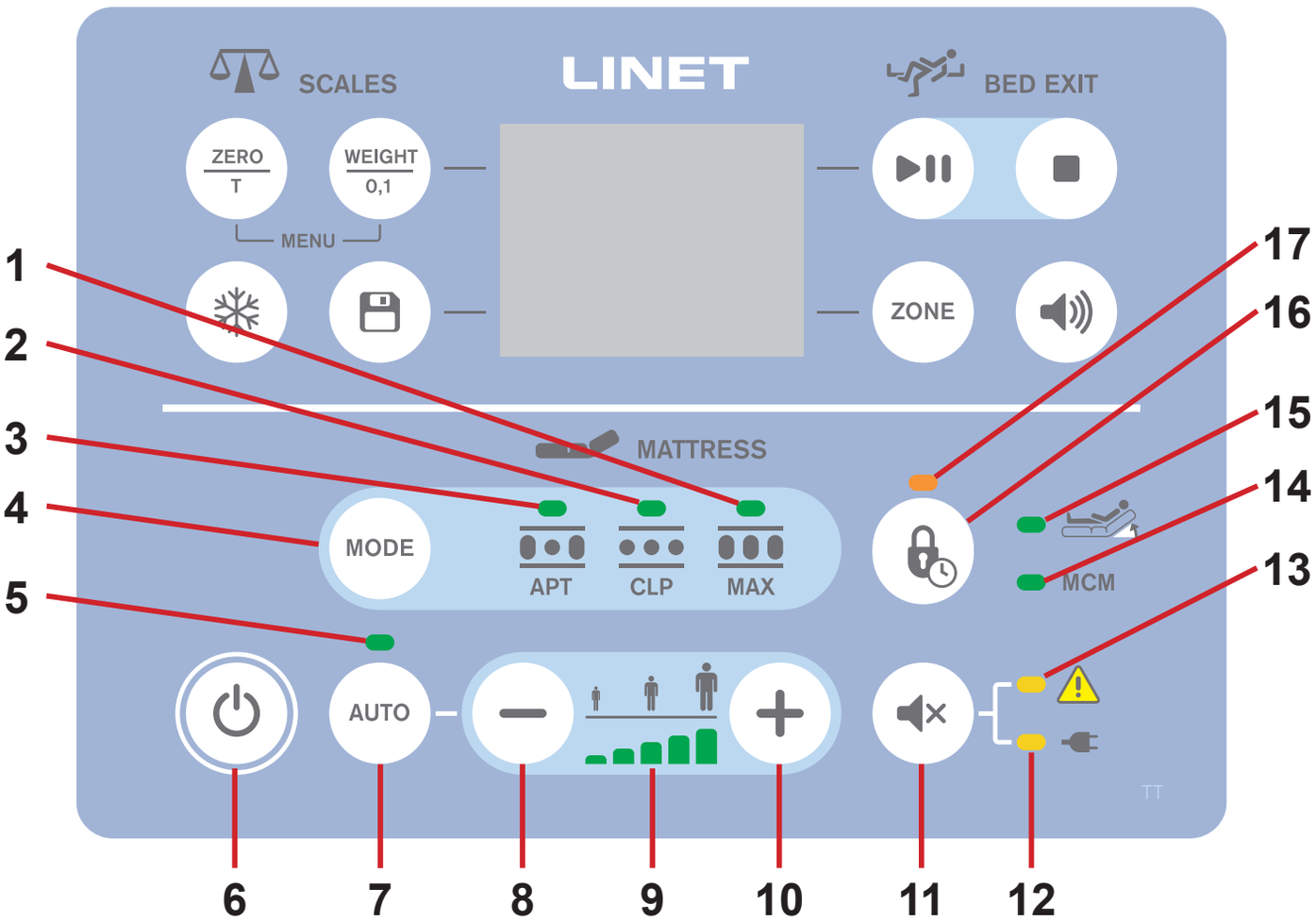


VAROVÁNÍ!
Nebezpečí vzniku hmotné škody v důsledku nesprávného upevnění kompatibilní integrované matrace na ložnou plochu!
► Před upevněním všech popruhů nahuštěné matrace k ložné ploše nastavte lůžko do maximální polohy Kardiacké křeslo!



VAROVÁNÍ!
Hmotná škoda v důsledku nesprávné instalace SCU!
► Pokud není jednotka SCU namontována z výroby, nechte ji namontovat autorizovaným servisním technikem společnosti LINET®.

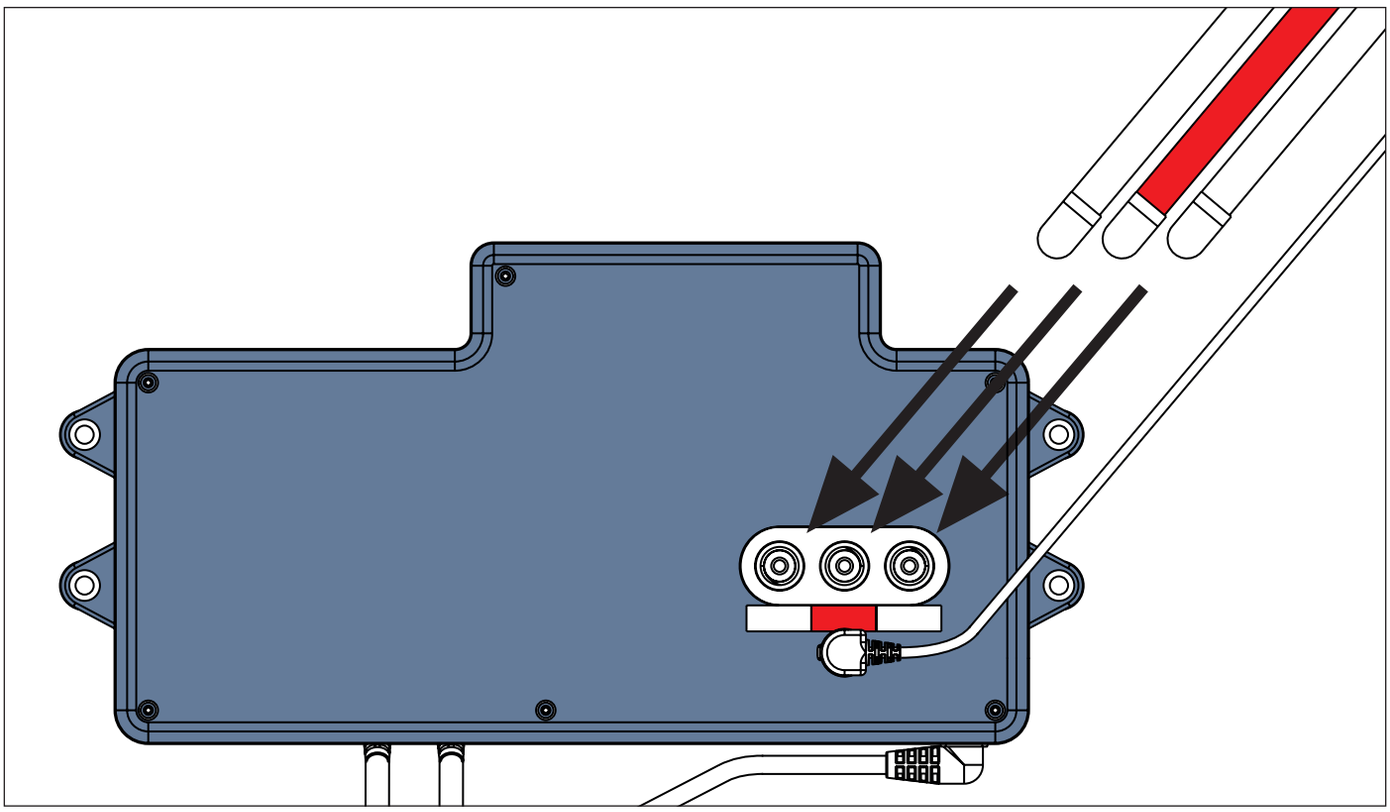
Lůžko Essenza 400 s integrovanou matrací je vybaveno ovládacím panelem vah a integrované matrace.
Ovládací panel vah a integrované matrace je umístěn na plastové nožní postranici.
Ovládací panel vah a integrované matrace je určen pro integrované matrace.
Lůžko Essenza 400 je kompatibilní s integrovanou matrací Air2Care 6 IN, integrovanou matrací Air2Care 8 IN, integrovanou matrací HybriMatt 100 IN a integrovanou matrací HybriMatt 200 IN. Integrovaná matrace Air2Care 6 IN, integrovaná matrace Air2Care 8 IN, integrovaná matrace HybriMatt 100 IN a integrovaná matrace HybriMatt 200 IN jsou kompatibilní se stejný kompresorem Air2Care IN & HybriMatt IN.



Obr. Ovládací panel vah a integrované matrace (část integrované matrace s klávesnicí a displejem)

1. LED indikátor režimu maximálního tlaku
2. LED indikátor režimu konstantně nízkého tlaku
3. LED indikátor režimu terapie s alternujícím tlakem
4. Tlačítko režimu (MODE)
5. LED indikátor automatického nastavení tlaku
6. Tlačítko ON/OFF
7. Tlačítko automatického nastavení tlaku (AUTO)
8. Tlačítko snížení (MINUS) pro ruční nastavení tlaku
9. Indikátory úrovně tlaku
10. Tlačítko zvýšení (PLUS) pro ruční nastavení tlaku
11. Tlačítko pro regulaci hlasitosti
12. LED indikátor poruchy síťového napájení
13. LED indikátor chyby systému
14. LED indikátor údržby mikroklimatu
15. LED indikátor funkce Fowler Boost
16. Tlačítko zámku ovládacího panelu
17. LED indikátor zámku ovládacího panelu

19.3.1 Instalace 3 vzduchových hadic k jednotce SCU



Obr. Instalace 3 vzduchových hadic k jednotce SCU

Připojení kompatibilní matrace k integrovanému kompresoru Air2Care IN & HybriMatt IN:

► Připojte 3 vzduchové hadičky k jednotce SCU, a přitom dodržujte barevné označení.

Červená vzduchová hadička musí být připojena mezi 2 bílé vzduchové hadičky, které jsou vzájemně zaměnitelné.

19.4 Čištění matrace

VAROVÁNÍ!
Nesprávné čištění/dezinfekce může matraci poškodit!
- ► Nepoužívejte tlakové nebo parní čističe.
- ► Dodržujte pokyny a dávkování doporučené výrobcem.
- ► Zajistěte, aby dezinfekční prostředky vybírali a aplikovali pouze kvalifikovaní hygienici.
- ► Povrch matrace nemá být dlouhodobě vystaven působení tekutin.

19.4.1 Obecné pokyny

Bezpečné a šetrné čištění:

- ► Nepoužívejte žádné silné kyseliny nebo zásady (optimální hodnota pH je v rozmezí 6–8. Nepřekračujte hodnotu pH 9).
- ► Používejte pouze čisticí prostředky vhodné pro čištění zdravotnického vybavení.
- ► Nepoužívejte abrazivní prášky, drátěnku ani jiné materiály a čisticí prostředky, které by mohly matraci poškodit. Povrch matrace nedrhněte.
- ► Nikdy nepoužívejte žíravé nebo agresivní čisticí prostředky.
- ► Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky, které zanechávají usazeniny uhličitanu vápenatého.
- ► Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky s rozpouštědly, která mohou ovlivnit strukturu a konzistenci plastů (benzen, toluen, aceton atd.).
- ► Používejte pouze čisticí prostředky schválené nemocnicí a dodržujte místní předpisy týkající se hygienických opatření.
- ► Po čištění matraci vždy opláchněte vodou a před použitím důkladně osušte.
- ► Dodržujte místní předpisy týkající se hygienických opatření.

Části matrace určené k čištění	Doporučené čisticí prostředky (všeobecné čištění)
Svrchní potah, spodní potah, ochranný potah	Standardní nemocniční čisticí prostředky, dezinfekční prostředky na bázi alkoholu nebo kvartérního amoniaku, dezinfekční prostředky na bázi chlóru s obsahem chloru do 0,1 %, následně opláchněte vodou a před použitím důkladně osušte.
	Dekontaminace: Rozlití krve / Clostridium difficile atd.
	Dezinfekční prostředky na bázi chloru obsahující až 0,1 % chloru. Doba působení na povrchu při koncentraci 0,1 % je 5 minut, následně opláchněte vodou a před použitím důkladně osušte.
Jádro matrace	**Nečistěte!**

Vzhledem k různorodosti vybavení pro praní, chemických látek a podmínek použití by se zákazníci měli přesvědčit pomocí předběžného testování. Po provedení všech čisticích postupů a před uskladněním nebo dalším použitím je nutné potah důkladně opláchnout a vysušit. Mokré nebo vlhké povrchy PU jsou náchylnější k mechanickému poškození než suché.

Jak je uvedeno výše, po použití vhodného čisticího prostředku je třeba povrch před použitím opláchnout vodou a vysušit. (I když je v návodu čisticího prostředku uvedeno, že to není nutné). Tím se zabrání tvorbě usazenin chemických látek na povrchu matrace, které by se mohly během používání reaktivovat a ovlivnit biokompatibilitu.

POZNÁMKA Dlouhodobé používání dezinfekčních prostředků na bázi chloru o vysoké koncentraci může výrazně snížit funkčnost a životnost potahovaného materiálu.

POZNÁMKA Pokud není nutná dezinfekce, mělo by k odstranění skvrn od nečistot stačit vyčištění vodou a mýdlem.

POZNÁMKA Čisticí a dezinfekční prostředky na bázi rozpouštědel, bělidel, abraziv nebo velmi vysokých (vyšších než 70 %) koncentrací alkoholu mohou tento výrobek poškodit.

Druh čištění	Části, které se mají čistit
Běžné čištění a dezinfekce	vnější strana potahu matrace
Úplné čištění a dezinfekce	vnější strana potahu matrace

19.4.2 Běžné čištění a dezinfekce

Čištění matrace:

► Zkontrolujte, zda svrchní část potahu matrace není poškozená nebo zda do ní nevnikla tekutina.
► V případě poškození potah matrace vyměňte nebo opravte a zcela vydezinfikujte. Zkontrolujte také, zda není znečištěno jádro matrace. V případě znečištění jádra matraci nepoužívejte a jádro ekologicky zlikvidujte.
► Ponechte potah matrace na matraci.
► Čistěte vodou s čisticím prostředkem.
► Opláchněte matraci studenou vodou.
► Matraci nechte uschnout na vzduchu nebo ji vytřete do sucha.
► Matraci otřete dezinfekčním prostředkem a opláchněte ji studenou vodou.
► Matraci nechte uschnout nebo ji vytřete do sucha.

19.4.3 Kompletní čištění a dezinfekce

Čištění svrchního/spodního potahu:

Používejte standardní nemocniční čisticí prostředky, čisticí prostředky na bázi alkoholu nebo dezinfekční prostředky na bázi kvartérního amoniaku. Vhodné čisticí prostředky na bázi chloru lze použít v koncentraci 0,05 %. V případě potřeby lze použít vyšší koncentrace chloru (až 0,1 %), přičemž maximální doba působení je pět minut; následně opláchněte vodou a před použitím důkladně osušte.

Po použití vhodného čisticího prostředku je třeba povrch před použitím opláchnout vodou a vysušit. (I když je v návodu čisticího prostředku uvedeno, že to není nutné). Tím se zabrání tvorbě usazenin chemických látek na povrchu matrace, které by se mohly během používání reaktivovat, a tak ovlivnit biokompatibilitu.

Čištění ochranného potahu:

Používejte standardní nemocniční čisticí prostředky, čisticí prostředky na bázi alkoholu nebo dezinfekční prostředky na bázi kvartérního amoniaku. Vhodné čisticí prostředky na bázi chloru lze použít v koncentraci 0,05 %. V případě potřeby lze použít vyšší koncentrace chloru (až 0,1 %), přičemž maximální doba působení je pět minut; následně opláchněte vodou a před použitím důkladně osušte.

Po použití vhodného čisticího prostředku je třeba povrch před použitím opláchnout vodou a vysušit. (I když je v návodu čisticího prostředku uvedeno, že to není nutné). Tím se zabrání tvorbě usazenin chemických látek pod svrchním/spodním potahem, které by se mohly během používání reaktivovat, a tak ovlivnit biokompatibilitu.

Čištění matrace:

► Zkontrolujte, zda svrchní a spodní část potahu matrace nejeví známky poškození.
► V případě poškození svrchní a spodní část potahu matrace vyměňte nebo opravte a zcela vydezinfikujte. Zkontrolujte také, zda není znečištěno jádro matrace. V případě znečištění jádra matraci nepoužívejte a jádro ekologicky zlikvidujte.
► Ponechte potah matrace na matraci.
► Čistěte vodou s čisticím prostředkem.
► Opláchněte matraci studenou vodou.
► Matraci nechte uschnout na vzduchu nebo ji vytřete do sucha.
► Matraci otřete dezinfekčním prostředkem.
► Opláchněte matraci studenou vodou.
► Matraci nechte uschnout na vzduchu nebo ji vytřete do sucha.

Praní svrchní části potahu matrace nebo spodní části potahu matrace:

► Sejměte potah matrace.
► Chcete-li prát svrchní potah matrace nebo spodní potah matrace v pračce schválené nemocnicí, udržujte maximální teplotu 71 °C / 160 °F po dobu až 3 minut během pracího cyklu za použití prostředků pro praní a máchání schválených nemocnicí. Doporučená teplota praní je 60 °C / 140 °F během celého pracího cyklu.
► Potah matrace sušte v sušičce při nízké teplotě. Sušičku naplňte pouze na 80 % její kapacity.

19.4.4 Jádro matrace

Celé jádro matrace nevyžaduje žádné větší čištění. Jádro není třeba dezinfikovat. Jednou za měsíc se doporučuje jádro matrace vyvětrat (sundejte potah matrace a nechte jádro matrace na větraném místě po dobu 12–24 hodin). Jádro matrace nelze omývat vodou ani dezinfikovat.

20 Příslušenství



VÝSTRAHA!
Nebezpečí poranění v důsledku nekompatibilního příslušenství!
► Používejte výhradně originální příslušenství od výrobce.
Výrobce nenese odpovědnost za použití neschváleného příslušenství.



VÝSTRAHA!
Nebezpečí poranění v důsledku poškozeného příslušenství!
► Používejte výhradně příslušenství v bezvadném stavu.



VÝSTRAHA!
Nebezpečí poranění nebo vzniku hmotné škody v důsledku nesprávného použití!
► Kompatibilní příslušenství jiných výrobců má vlastní návod k použití. Je nutné si přečíst návod k použití kompatibilního příslušenství spolu s návodem k použití kompatibilního výrobku LINET a respektovat zejména technické parametry, výstražná upozornění, pokyny k čištění a údržbě výrobků LINET a jejich kompatibilního příslušenství!



VÝSTRAHA!
Nebezpečí poranění nebo vzniku hmotné škody při nastavování lůžka!
► Dbejte na to, aby na lůžku nebylo nainstalováno žádné příslušenství, které by mohlo narazit do pohyblivých částí lůžka.
► Při polohování lůžka je třeba věnovat zvýšenou pozornost tomu, aby nedošlo ke kolizi příslušenství s částmi lůžka a s ostatním příslušenstvím.
► Je třeba věnovat zvýšenou pozornost tomu, aby nedošlo ke kolizi příslušenství nainstalovaného na lůžku a věcí v jeho blízkosti.

Pro správné použití kompatibilního příslušenství lůžka Essenza 400:
► Dodržujte návod k použití **D9U00AEZ4-01xx**, kde „**xx**“ představuje kód jazykové verze.

21 Čištění a dezinfekce



VÝSTRAHA!
Riziko infekce v důsledku nesprávného čištění a dezinfekce!
► **Dbejte na to, aby bylo lůžko správně čištěno a správně dezinfikováno, neboť je to nezbytné pro bezpečné používání lůžka u jednotlivých pacientů!**
► **Dbejte na to, aby bylo lůžko používáno se správně čištěným a správně dezinfikovaným příslušenstvím!**



VÝSTRAHA!
Nebezpečí poranění v důsledku nesprávné přípravy!
► **Zajistěte, aby při čištění nedošlo k náhodnému sešlápnutí pedálů.**
► **Před čištěním lůžka Essenza 400 se ujistěte, že je odpojeno od elektrické sítě.**



VAROVÁNÍ!
Hmotná škoda v důsledku nesprávného čištění/dezinfekce!
► K čištění lůžka nepoužívejte mycí tunely.
► Nepoužívejte tlakové nebo parní čističe.
► Dodržujte pokyny a dávkování doporučené výrobcem.
► Zajistěte, aby dezinfekční prostředky vybírali a aplikovali výhradně kvalifikovaní hygienici.
► Při čištění a dezinfekci respektujte použité materiály! Informace naleznete v následující tabulce.
► **Zkontrolujte, zda jsou použité čisticí a dezinfekční prostředky kompatibilní s materiály, ze kterých se výrobek skládá! Informace naleznete v následující tabulce.**

SOUČÁSTI LŮŽKA URČENÉ K ČIŠTĚNÍ Nečistěte součásti, které nejsou uvedeny v tomto sloupci!	MATERIÁLY (POVRCHY UVEDENÝCH SOUČÁSTÍ LŮŽKA) Kompetentní uživatel je povinen zkontrolovat, zda jsou použité čisticí a dezinfekční prostředky kompatibilní s uvedenými materiály!
Plastové hlavové čelo a nožní čelo	Polypropylen (PP)
Plastové hlavové a nožní postranice	polypropylen (PP) + polyamid (PA) + lakovaná ocel + akrylonitrilbutadienstyren (ABS)
Potahy ložné plochy na zádovém dílu, stehenním dílu a lýtkovém dílu	Polypropylen (PP)
Potah pánevního dílu	Akrylonitrilbutadienstyren (ABS)
Kolečka	Polyuretan (PUR) + polyamid (PA) + polypropylen (PP)
Páky ovládání koleček	Polyamid (PA6)
Rám ložné plochy	Polyamid (PA) + lakovaná ocel
Podvozek	Lakovaná ocel
Rohové nárazníky	Polypropylen (PP)
Klávesnice ovládacích prvků	Akrylonitrilbutadienstyren (ABS) + polyoxymethylen (POM) + polyethylentereftalát (PET)
Páky CPR	Polyamid (PA6)
Štítky	Polyethylentereftalát (PET)
Lišty příslušenství	Polyoxymethylen (POM) + lakovaná ocel
Kryty motorů	Polyamid (PA6) + hliník (Al)
Plastová polička na lůžkoviny	Polypropylen (PP)

Bezpečné a šetrné čištění:

► Nepoužívejte žádné silné kyseliny nebo zásady (optimální hodnota pH je v rozmezí 6–8).
► Používejte výhradně čisticí prostředky vhodné pro čištění zdravotnického vybavení.
► Nepoužívejte abrazivní prášky, drátěnku ani jiné materiály a čisticí prostředky, které by mohly poškodit systém výměny matrace.
► Nikdy nepoužívejte žíravé nebo agresivní čisticí prostředky.
► Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky, které zanechávají usazeniny uhličitanu vápenatého.
► Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky s rozpouštědly, která mohou ovlivnit strukturu a konzistenci plastů (benzen, toluen, aceton atd.).
► Dodržujte místní předpisy týkající se hygienických opatření.
► Ujistěte se, že všechny použité čisticí prostředky jsou schváleny:
- zařízením, ve kterém se má systém výměny matrací používat.
- orgánem pro ochranu životního prostředí země, ve které se má systém výměny matrací používat.

21.1 Pokyny pro čištění a dezinfekci

Před každým čištěním a dezinfekcí:

► Ujistěte se, že je lůžko odpojeno od elektrické sítě.
► Přesuňte lůžko na místo, kde bude čištěno.
► Lůžko zabrzděte pomocí páky ovládání koleček.
► Používejte osobní ochranné prostředky (rukavice, obličejovou masku, zástěru atd.).
► Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, rozpouštědla ani silné chemikálie, které by mohly poškodit povrch lůžka a ohrozit jeho integritu.
► Zvedněte zádový díl a stehenní díl tak, aby byly přístupné jejich zadní strany.

21.1.1 Čištění jednou za den

► Části lůžka uvedené na seznamu níže otřete dezinfekčním prostředkem.
► Dezinfikované povrchy poté otřete čistou vodou.
► Zaměřte se na oblasti, kterých se nejčastěji dotýkáte (ovládací prvky, postranice atd.).
► Nechte povrchy vyschnout.

Cílové části lůžka:
- Všechny ovládací prvky pro nastavení lůžka
- Všechna madla
- Hlavové čelo a nožní čelo
- Postranice (v nejvyšší poloze)
- Volně přístupný povrch matrace
- Lišty příslušenství

21.1.2 Čištění po propuštění pacienta

► Části lůžka uvedené na seznamu níže otřete dezinfekčním prostředkem.
► Pro zaschlé nebo odolné nečistoty nejprve použijte vlhkou utěrku s neutrálním čisticím prostředkem a poté použijte dezinfekční prostředek.
► Dezinfikované povrchy poté otřete čistou vodou.
► Nechte povrchy vyschnout.
Zaměřte se zejména na:
- Ovládací prvky, madla, postranice, zámky, kterých se nejčastěji dotýkáte.
- Klouby a drážky, v nichž se může ukládat biologický materiál (pot, krev, tekutiny).

Cílové části lůžka:
- Všechna madla
- Hlavové čelo a nožní čelo
- Postranice (v nejvyšší poloze)
- Volně přístupný povrch matrace
- Lišty příslušenství
- Všechny potahy ložné plochy
- Plastové kryty podvozku
- Kryty sloupků
- Matrace ze všech stran
- Volně přístupné kovové části ložné plochy
- Objímkové kování infuzního stojanu
- Nárazníky
- Kolečka
- Brzdy

21.1.3 Důkladné čištění a dezinfekce (každých 4–6 týdnů nebo po použití v infekčním prostředí)

► Vyčistěte části lůžka uvedené na seznamu níže a všechny skryté oblasti, které nejsou během rutinního čištění přístupné.
► Pro zaschlé nebo odolné nečistoty nejprve použijte vlhkou utěrku s neutrálním čisticím prostředkem a poté použijte dezinfekční prostředek.
► Naneste dezinfekční roztok.
► Dezinfikované povrchy poté otřete čistou vodou.
► Nechte povrchy vyschnout.

Cílové části lůžka:
- Všechny ovládací prvky pro nastavení lůžka
- Všechna madla
- Hlavové čelo a nožní čelo
- Postranice (v nejvyšší poloze)
- Volně přístupný povrch matrace
- Lišty příslušenství
- Všechny potahy ložné plochy
- Plastové kryty podvozku
- Kryty sloupků
- Matrace ze všech stran
- Volně přístupné kovové části ložné plochy
- Objímkové kování infuzního stojanu
- Nárazníky
- Kolečka
- Brzdy

22 Řešení problémů



NEBEZPEČÍ!
Nebezpečí smrtelného zranění v důsledku úrazu elektrickým proudem!
► V případě poruchy nechte elektromotor, síťový zdroj nebo jiné elektrické součásti opravit výhradně kvalifikovaným personálem.
► Neotvírejte ochranné kryty elektromotoru nebo řídicí jednotky.

Chyba/porucha	Příčina	Řešení
Nastavení pomocí polohových tlačítek není možné	Funkce je na sesterském ovládacím panelu vypnutá.	Aktivujte deaktivovanou funkci.
	Motory nefungují. Vadné motory. Vadný akumulátor.	Zkontrolujte síťové připojení. Informujte servisní oddělení výrobce.
	Nesprávně zasunutá síťová zástrčka.	Správně zasuňte síťovou zástrčku.
	Vadný zdroj napájení.	Informujte servisní oddělení výrobce.
	Vadný ovládací prvek.	Informujte servisní oddělení výrobce.
Vadná ložná plocha Nastavení výšky/náklonu	Překážka na krytu podvozku.	Odstraňte překážku.
	Funkce je na sesterském ovládacím panelu vypnutá.	Aktivujte deaktivovanou funkci.
	Motory nefungují. Vadné motory. Vadný akumulátor.	Zkontrolujte síťové připojení. Informujte servisní oddělení výrobce.
	Nesprávně zasunutá síťová zástrčka.	Správně zasuňte síťovou zástrčku.
	Vadný zdroj napájení.	Informujte servisní oddělení výrobce.
	Vadný ovládací prvek.	Informujte servisní oddělení výrobce.
Spuštění zádového dílu ze vzpřímené polohy není možné	Překážka pod zádovým dílem nebo v hnacím mechanismu.	Odstraňte překážku
	Uvolňovací madlo CPR je vadné.	Informujte servisní oddělení výrobce.
Nastavení postranic není možné	Překážka v mechanismu uvolnění postranic.	Odstraňte překážku.
	Mechanismus uvolnění postranic je vadný.	Informujte servisní oddělení výrobce.
Vadné brzdy	Překážka mechanicky blokující brzdy.	Odstraňte překážku.
	Brzdový mechanismus je vadný.	Informujte servisní oddělení výrobce.

22.1 Stavy servisu na displeji ovládacího panelu vah a integrované matrace

Indikace	Význam
	Indikace nekritické poruchy (blikající bílý klíč)
	Indikace doporučené servisní kontroly (odpočítávání do servisní kontroly uplynulo)
	Indikace poruchy vyžadující asistenci servisního oddělení (stav jedné poruchy řídicí jednotky)
	Indikace specifikovaného poruchového stavu (je vyžadována pomoc servisního oddělení: chybový kód je zobrazen vedle červeného klíče)

23 Údržba



VÝSTRAHA!
Nebezpečí zranění při práci na lůžku!
► Před instalací, uvedením do provozu, prováděním údržby a demontáží se ujistěte, že lůžko je odpojeno od elektrické sítě.
► Před instalací, uvedením do provozu, prováděním údržby a demontáží se ujistěte, že jsou kolečka zamknuta.
► Na žádné části zdravotnického elektrického zařízení Essenza 400 nesmí být prováděn servis nebo údržba v době, kdy je používána pro pacienta.



VÝSTRAHA!
Nebezpečí poranění v důsledku vadného lůžka!
► Vadné lůžko nechte ihned opravit.
► Pokud závadu nelze odstranit, lůžko nepoužívejte.



VAROVÁNÍ!
Hmotná škoda v důsledku nesprávné údržby!
► Dbejte na to, aby údržbu prováděl výhradně zákaznický servis výrobce nebo autorizovaný servisní personál s osvědčením výrobce.
► Pokud závadu nelze odstranit, lůžko nepoužívejte.

Společnost LINET® doporučuje připevnit na lůžko štítek údržby.

23.1 Pravidelná údržba

► Pravidelně kontrolujte opotřebení pohyblivých částí.
► Pravidelně provádějte vizuální kontrolu výrobku (v případě potřeby podle dodacího listu).
► Pokud některé části výrobku chybí, požádejte servisní oddělení výrobce o doplnění originálních náhradních dílů.
► Požádejte servisní oddělení výrobce o výměnu poškozených částí výrobku za originální náhradní díly.
► Zkontrolujte, zda baterie správně fungují. Odpojte lůžko od elektrické sítě a zkontrolujte signalizaci indikátoru baterie podle návodu k použití.
► Pokud baterie nefungují správně, nechte je vyměnit.
► Pravidelně kontrolujte správnou funkci veškerého příslušenství.
► Poškozené příslušenství ihned vyměňte.

23.2 Náhradní díly

Výrobní štítek je umístěn na rámu ložné plochy. Výrobní štítek obsahuje informace pro reklamaci a objednání náhradních dílů.

Informace o náhradních dílech získáte od:
■ Zákaznického servisu výrobce.
■ Obchodního oddělení.

23.3 Kontrola elektrické bezpečnosti a preventivní údržba

23.3.1 Kontrola elektrické bezpečnosti



VÝSTRAHA!
Nebezpečí poranění v důsledku nesprávné kontroly elektrické bezpečnosti!
► Dbejte na to, aby kontroly elektrické bezpečnosti prováděl výhradně zákaznický servis výrobce nebo autorizovaný servisní personál s osvědčením výrobce.
► Zajistěte, aby byly kontroly elektrické bezpečnosti zaznamenány v souladu s místními předpisy a doporučením výrobce.

Kontrola elektrické bezpečnosti lůžka musí být provedena nejméně jednou za 12 měsíců.

Postup provedení kontroly elektrické bezpečnosti je stanoven v normě EN 62353:2014.

23.3.2 Preventivní údržba

Preventivní údržba je běžný servis zařízení, který zajišťuje bezpečné používání, zabraňuje neočekávaným poruchám a prodlužuje životnost.

Pro zajištění správné preventivní údržby:
► Dbejte na to, aby preventivní údržbu prováděl výhradně zákaznický servis výrobce nebo autorizovaný servisní personál s osvědčením výrobce.
► Dbejte na to, aby byla preventivní údržba prováděna přísně v souladu se servisním návodem a povinnými procesními kroky popsanými v kapitole Preventivní údržba – kontrolní seznam.
► Zajistěte, aby byly kontroly elektrické bezpečnosti zaznamenány v souladu s místními předpisy a doporučením výrobce.

Preventivní údržba lůžka musí být provedena nejméně jednou za 12 měsíců.

POZNÁMKA Výrobce na požádání poskytne servisním pracovníkům servisní dokumentaci (např. schémata zapojení, seznamy součástí, popisy, pokyny ke kalibraci atd.) pro opravu zdravotnického elektrického přístroje, který výrobce označil jako opravitelný servisními pracovníky.

24 Likvidace

24.1 Ochrana životního prostředí

Společnost LINET® si je vědoma významu ochrany životního prostředí pro budoucí generace. V této společnosti je uplatňován systém environmentálního řízení v souladu s mezinárodně uznávanou normou ISO 14001. Dodržování této normy je každoročně ověřováno externím auditem prováděným autorizovanou společností. Na základě směrnice **WEEE** – Směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních – je společnost LINET, s. r. o., zapsána v registru výrobců elektrických a elektronických zařízení (**Seznam výrobců elektrozařízení**) Ministerstva životního prostředí České republiky.
Materiály použité v tomto výrobku a v příslušenství LINET® nejsou nebezpečné pro životní prostředí. Výrobky LINET® a příslušenství LINET® splňují platné požadavky národní a evropské legislativy v oblasti omezení používání některých nebezpečných látek v elektronických a elektronických zařízeních (**RoHS**) a registrace, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (**REACH**), takže neobsahují žádné zakázané látky v nadlimitním množství. Žádný z dřevěných dílů není vyroben z tropického dřeva (např. mahagon, palisandr, eben, teak atd.) nebo ze dřeva z oblasti Amazonie či podobných deštných pralesů. Hluk výrobku (hladina akustického tlaku) splňuje požadavky předpisů na ochranu veřejného zdraví před nežádoucími účinky hluku a vibrací v chráněných vnitřních prostorech budov. Použité obalové materiály jsou v souladu s požadavky **zákona o obalech**. Pro likvidaci obalových materiálů po instalaci výrobků kontaktujte svého obchodního zástupce nebo zákaznický servis výrobce ohledně možnosti bezplatného zpětného odběru obalů prostřednictvím autorizované společnosti (více informací na **www.linet.cz**).

24.2 Likvidace

Materiály použité v tomto výrobku a v příslušenství LINET® zatěžují životní prostředí, ale zároveň lze celou řadu těchto materiálů velmi efektivně znovu použít a recyklovat. Po skončení životnosti výrobku má být provedena mechanická demontáž výrobku a třídění materiálu na základní druhy odpadu (plast, kov, dřevěné materiály). Hlavním cílem povinností vyplývajících z evropské směrnice o odpadech, elektrických a elektronických zařízeních je zvýšit opětovné použití, materiálové využití a využití elektrických a elektronických zařízení na požadované úrovni, čímž se zamezí vzniku odpadů, a tím i možným škodlivým účinkům nebezpečných látek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních na lidské zdraví a životní prostředí. Elektrická a elektronická zařízení LINET® s integrovanou baterií nebo akumulátorem a příslušenství LINET® jsou navržena tak, aby použité baterie nebo akumulátory mohl bezpečně vyjmout kvalifikovaný servisní technik společnosti LINET®. Na integrované baterii nebo akumulátoru jsou uvedeny informace o jejich typu.

24.2.1 V rámci Evropy

Likvidace elektrických a elektronických zařízení včetně příslušenství LINET®:

- ► Elektrická a elektronická zařízení se nesmí likvidovat jako komunální odpad.
- ► Toto vybavení odevzdávejte na určených sběrných místech nebo místech zpětného odběru.
- ► Výrobek, jeho součásti nebo příslušenství zlikvidujte v souladu s místními zákony a předpisy!
- ► Pověřte likvidací schválenou firmu na likvidaci odpadu!

Likvidace ostatního vybavení včetně příslušenství LINET®:

- ► Vybavení se nesmí likvidovat jako komunální odpad.
- ► Toto vybavení odevzdávejte na určených sběrných místech nebo místech zpětného odběru.

Společnost LINET® je zapojena do sběrného systému zpětného odběru společností REMA System. Odevzdáním elektrických a elektronických zařízení do místa zpětného odběru se podílíte na recyklaci, šetříte primární surovinové zdroje a zároveň chráníte životní prostředí před následky neodborné likvidace.

24.2.2 Mimo Evropu

- ► Výrobek, jeho součásti nebo příslušenství zlikvidujte v souladu s místními zákony a předpisy!
- ► Pověřte likvidací schválenou firmu na likvidaci odpadu!

25 Záruka

Společnost LINET® nese odpovědnost za bezpečnost a spolehlivost pouze těch výrobků, u nichž jsou pravidelně prováděny servis a údržba a které jsou používány v souladu s bezpečnostními pokyny uvedenými v návodu k použití.

Pokud se vyskytne závažná závada, kterou nelze opravit během údržby:

► Lůžko Essenza 400 dále nepoužívejte.

Záruka na tento výrobek a její podmínky (kromě zákonem stanovené minimální záruky) závisí na dohodě mezi kupujícím a prodávajícím.

Záruka se vztahuje na všechny poruchy a chyby související s materiálem a výrobou. Na poruchy a chyby způsobené nesprávným používáním a vnějšími vlivy se záruka nevztahuje. Oprávněné reklamace budou během záruční doby opraveny zdarma. Při záručním servisu je vyžadován doklad o koupi s datem nákupu. Platí naše smluvní podmínky.

26 Normy a předpisy

26.1 Essenza 400

Použité normy jsou uvedeny v prohlášení o shodě.

26.2 Výrobce

Výrobce dodržuje certifikovaný systém řízení kvality v souladu s následujícími normami:

- **ISO 9001**
- **ISO 14001**
- **ISO 13485**
- **MDSAP (Program jednotného auditu zdravotnických prostředků)**